imburgs agblad

Geraffinaaiderij

Dinsdag 25 september 1973. 55e jaargang no. 223.

Uitgave: Uitgeversmij. Limburgs Dagblad B.V., Nobelstraat 21, Heerlen, tel. 045-718100 — Hoofdredacteur: Pierre Huyskens — Abonnementsprijs per kwartaal f 27,35, per maand f 9,18 — Giro 1035100

Leburton zou contract getekend hebben in Teheran

Raffinaderij komt er toch

Van onze speciale verslaggever Rob Damoiseaux

BRUSSEL-DEN HAAG — De vestiging van een Belgisch-Iraanse olieraffinaderij bij Ternaaien, lijkt vrijwel zeker. Dat blijkt uit verklaringen van de Belgische premier Edmond Leburton, die hij zondag aflegde in de hoofdstad van Iran, Teheran.

Belgische en Nederlandse Kamerleden willen nu duidelijkheid over de vraag of er inderdaad besloten is tot vestiging van een raffinaderij bij Ternaaien. Belgisch volksvertegenwoordiger E. Raskin heeft inmiddels een interpellatie aangevraagd. Nederlands KVP-Kamerlid J. Heijmans heeft schriftelijke vragen gesteld en H. Waltmans (PPR) vindt dat de Nederlandse regering vandaag nog in Brussel op de stoep moet staan, en dan met een duidelijk eisenpakket.

Tijdens een persconferentie in Teheran liet de Belgische premier blijken dat Iran de levering van olie voor een dergelijke raffinaderij zal garanderen. Of er een contract is gesloten. is nog onduidelijk. Wel staat vast dat Leburton nog degelijk rekening houdt met de vestiging bij Ternaaien. Tijdens de persconferentie heeft hij er namelijk uitdrukkelijk op gewezen hoe kundig men in Perzië is wat de milieuvervuiling betreft. Daar ligt namelijk binnen 10 kilometer van het hart van Teheran (ruim drie miljoen inwoners) een raffinaderij met een capaciteit van 5 miljoen ton, die binnenkort verdubbeld zal worden, zonder dat er enige invloed op het milieu merkbaar is.

Hoe groot eventueel de raffinaderij bij Ternaaien zal worden is nog niet bekend. Een studie daaromtrent zal medio november gereed zijn. Premier Leburton heeft echter nu al verklaard dat er nu al meer afnemers zijn dan de capaciteit van de raffinaderij kan opbrengen.

Als tegenprestatie voor de NIOC-investering in België en de Iraanse garanties voor olieleveringen zou België meer zijn markt gaan openstellen voor Iraanse industriële produkten. Leburton heeft. aldus de Belgische journalisten. in Teheran verklaard dat de Iraanse regering de Belgische industrie een contract wil aanbieden voor de bouw in Iran van 10.000 woningen per jaar.

Brandweerlieden trachten het aangrenzende houtmagazijn van aannemer van Zandvoort voor overslaand vuur te behoeden.

MAGAZIJN KÄLLER-SCHUNCK VUURZEE

HEERLEN — Het meubelmagazijn van Käller-Schunck aan de Kissel 46 is gistermiddag in vlammen opgegaan. Duizenden mensen waren daar getuige van. aangetrokken door een van heinde en verre zichtbare rookkolom. Volgens een der directeuren van Käller Schunck bedraagt de schade circa f 200.000..—

De tot de nok volgestouwde magazijnruimten brandden geheel uit. Van het gebouw bleven alleen enige zwart geblakerde muren overeind. Volgens de bevelvoerder van de Heerlense brandweer, de heer G. H. A. Starren moet de brand rond kwart voor twee ontstaan zijn tijdens herstelwerkzaamheden aan de verwarmingsinstallatie. Een tweetal lassers repareerden een expansievat van de cv-installatie toen wegspatiende vonken vat kregen op de in de directe nabijheid opgeslagen meubels. De lassers zijn het snel om zich heengrijpende vuur met een in het magazijn aanwezige brandslang te lijf gegaan. Daar bleek echter geen houden aan. Met gevaar voor eigen leven hebben zij toen de bij het lassen benodigde gasflessen uit het vuur gesleurd en buiten in veiligheid gebracht. Toen was de brandweer ook al aanwezig. Eerst om vijf uur was men de brand meester.

Käller-Schunck is tegen brand verzekerd.

(Zie verder pagina 3).

van de hoofdredacteur

In Beek wordt morgen een zogenaamd „Super Centre" geopend, slecht Nederlands voor gewoon een Reuze Winkel, die daar met de heimelijkheid en met de snelheid van een vliegende schotel is neergestreken. Voor de middenstand in de Westelijke Mijnstreek schijnt de enorme schijf een nogal onheilspellend gevaarte te wezen, dat inderdaad komt van een andere planeet waarop uitsluitend in grote boodschappen wordt gedacht en waarop men van het Mikro-organisme van de kleine aardse neringdoenden totaal géén boodschap heeft. De kleinere Limburgse ondernemers hebben enkele maanden geleden, toen het geweldige Ding duidelijk naar Beek onderweg was, de alarmsirene in werking gesteld. In hoeverre het loos alarm is geweest, zal nu spoedig blijken. Er zijn betrouwbare gegevens die erop wijzen dat reuzewinkels ook de kleinere middenstand tot voordeel strekken, omdat zij in de meeste gevallen zijn gaan functioneren als een magneet, waarvan het krachtsveld veel meer omvatte dan de reuzewinkels zelf. Dat zou de middenstand in de Westelijke Mijnstreek ertoe kunnen inspireren het Super Centre voorlopig de gunst van de twijfel te schenken. Wie weet? Misschien blijkt het straks toch meer de schijf ananas te zijn (die de luchtfotograaf van deze krant signaleerde) dan de vliegende schotel die met een vijandelijke bemanning in ons land is neergestreken. Goede morgen, zelfstandigen, kop op.

Het weer in Limburg

Bewolkt met opklaringen en weinig of geen regen. In de ochtenduren plaatselijk mist of nevelvorming. Middagtemperaturen rond 15 graden. De wind is zwak en waait uit uiteenlopende richtingen. Woensdag zal de bewolking weer toenemen met daarop volgend enige neerslag. Weinig verandering van de temperatuur.

en elders

Athene	onbewolkt	31
Barcelona	onbewolkt	22
Bordeaux	licht bew.	18
Brussel	onbewolkt	14
Lissabon	onbewolkt	24
Londen	zwaar bew.	17
Parijs	half bew.	17
Rome	geheel bew.	31

Geraffineerd

De vestiging van de beruchte olieraffinaderij in de buurt van Luik, een project waartegen Nederland grote bezwaren heeft, is vrijwel definitief. Enkele dagen nadat de Belgische premier zijn Nederlandse collega, drs. J. den Uyl, in een prettige sfeer in Brussel had laten weten, dat Nederland niet bang hoefde te zijn voor de oliefabriek, vertrok Leburton naar Iran om er zijn handtekening onder het contract te zetten. Dat Nederlanders naïef zijn is allang bekend, maar dat zij zich zo laten inpakken is oliedom. In ieder geval is er een nieuwe Belgische mop geboren. Een hele geraffineerde...

INTERNATIONALE GANGSTERBENDE OPGEROLD

en tot stof zult gij wederkeren

CENTRAAL AKKOORD OP LOSSE SCHROEVEN

DEN HAAG — Het Centraal Akkoord voor 1974 en daarmee samenhangend het anti-inflatiebeleid van het kabinet-Den Uyl staat op losse schroeven. Vrijdagmiddag komen vakbeweging en werkgevers organisaties in de Stichting van de Arbeid voor het eerst bijeen om te kijken of er een basis gevonden kan worden voor de afsluiting van een Centraal Akkoord. Op 4 oktober wordt over een dergelijk akkoord het eerste gesprek tussen Stichting van de Arbeid en regering gehouden.

Alle werkgeversorganisaties zijn van mening, dat door de uitlatingen van de regering en de maatregelen die de regering heeft genomen om de prijzen terug te dringen er vrijwel geen ruimte meer is om op centraal niveau afdusdanig te manoeuvreren dat er afspraken over lonen en prijzen gemaakt kunnen worden.

Vandaag brengen wij van de hand van onze verslaggever Frits Schils de tweede bijdrage van zijn serie over het Albanië van 1973. Tirana's boezemvriend Mao Tsetoeng steunt de Balkandwerg niet slechts in ideologische zin, maar ook materieel. Desondanks:

Koppige Albanezen willen problemen zoveel mogelijk zelf oplossen

Weerstand in KVP tegen verhoging van huurwaarde

ROTTERDAM — De meerderheid van de KVP-fractie in de Tweede Kamer zal waarschijnlijk zijn stem uitbrengen tegen de door het kabinet-Den Uyl voorgestelde verhoging van de huurwaarde van de eigen woning. Het KVP-kamerlid M. van Amelsvoort zei dit maandagmiddag op een forumbijeenkomst van de 'Sichting Management-Opleiding Nederland" (MANON) in Rotterdam.

Het KVP-kamerlid constateerde, dat deze in de Troonrede en in de miljoenennota aangekondigde verhoging „enorme weerstand" bij tal van fractieleden oproept. Een definitieve standpuntbepaling terzake is in de fractie nog niet genomen.

Nog geen akkoord over de melkprijs

DEN HAAG — Na het gesprek tussen een delegatie uit de ministerraad en het dagelijks bestuur van het Landbouwschap over de inkomenspositie van de land- en tuinbouw als gevolg van de revaluatie en over de compensatiemaatregelen voor de land- en tuinbouw, dat maandagmiddag op verzoek van het Landbouwschap is gevoerd, is medegedeeld dat het overleg over de melkprijs zal worden voortgezet en nog deze week zal worden afgerond. Deze mededeling werd gedaan in een gemeenschappelijk communique van de RVD en het Landbouwschap.

Verdachten van moord vandaag voorgeleid

Van onze verslaggever

WEERT — De twee Weertenaren die ervan verdacht worden donderdagnacht de 56-jarige Weerter kastelein G. Derix in zijn café te hebben vermoord en beroofd, worden vandaag voorgeleid aan de officier van justitie in Roermond. De gemeentepolitie van Weert wilde maandag niets vertellen over hetgeen de verhoren van beide verdachten hebben opgeleverd.

Na sectie is komen vast te staan dat de vermoorde kastelein om het leven is gekomen door een schot in de buik. Het stoffelijk overschot van G. Derix wordt woensdagmorgen in Weert begraven.

met | ad interim: binnendoor en buitenom

VERSCHIL TUSSEN NIEUW EN OUD IN DE KATECHESE

„UITERAARD is er verschil tussen nieuw en oud!" Dat zegt kapelaan P. A. W. Ewals (38), die aan de Julianastraat in Montfort woont, waar hij sinds 4 jaar kapelaan is. Dat „verschil tussen nieuw en oud" heeft betrekking op de lessen in katechese die hij als districtskatecheet gedurende drie dagen per week in het dekenaat Echt geeft. Twee dagen per week geeft hij godsdienstles aan de leerlingen van de Huishoudschool, terwijl hij het basisonderwijs graag erbij doet „om niet helemaal als vak-idioot" door het leven te gaan."

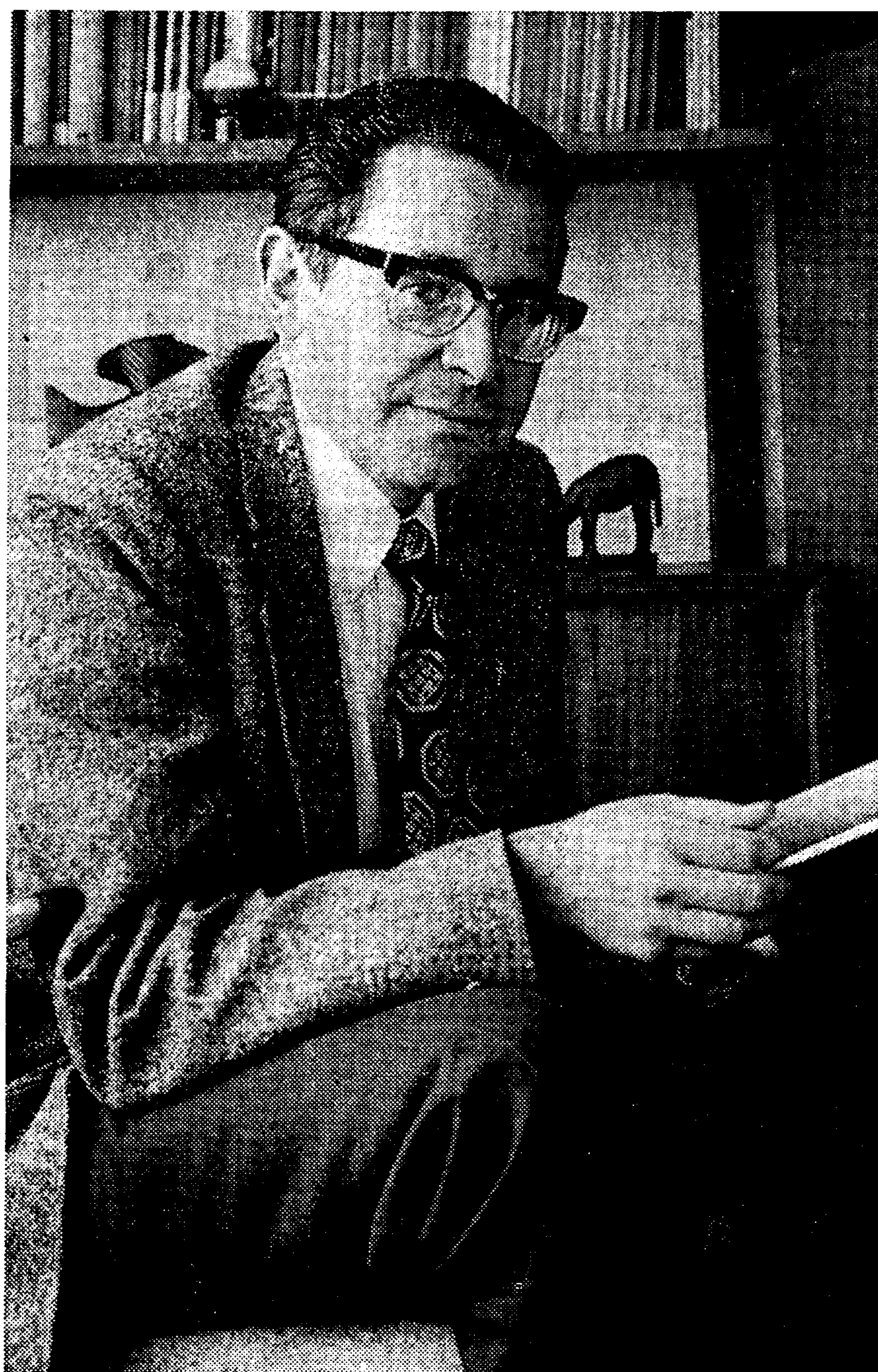
IN LIMBURG is een twintigtal districtskatecheten aan het werk. De taak van een katecheet bestaat uit het begeleiden van de leerkrachten en moderatoren in het basis- en voortgezet onderwijs. Elke katecheet geeft die begeleiding op zijn eigen manier vanuit z'n persoonlijk gegeven. „Maar dat is toch heel iets anders dan „op eigen houtje" te werk gaan", zegt kapelaan Ewals naar aanleiding van onze vraag of men dan niet een uiteenlopend godsdienstonderwijs krijgt, „dat zou men ook niet lang volhouden. Katecheten hebben de wijsheid niet in pacht, maar ze zijn wel informatief beter geschoold. Men mag van hen dus hogere verwachtingen koesteren."

PER SCHOOLJAAR komen de groepen van leerkrachten met de katecheet vijf maal per jaar samen om de godsdienstlessen voor te bereiden en van gedachten te wisselen. Waarbij de plaatselijke geestelijkheid steeds wordt uitgenodigd. Voor kapelaan Ewals betekent dat 60 bijeenkomsten per jaar.

KAPELAAN EWALS licht toe: „Elk jaar maak ik een proeve van een jaarplan dat vrijblijvend aan de scholen wordt aangeboden. De leerkrachten worden bij die projecten begeleid. Zij krijgen 'n handleiding, er worden werkboekjes voor de leerlingen samengesteld.

AAN HET jaar-programma, het jaarproject, wordt helemaal BUITEN SCHOOLTIJD gewerkt, de leerkrachten nemen er vrijwillig aan deel. Ik mag zeggen dat het onderwijzend personeel in dit dekenaat positief reageert, de deelname is honderd procent.

Bescheiden, open, helder-formulerend tracht kapelaan Ewals ons enig inzicht te geven in de 'nieuwe aanpak' van het godsdienstonderwijs, dat van de mens van een voorgaande generatie een blanco instelling vraagt om het zó te kunnen benaderen als de katecheet in de hedendaagse kerk. Men moet een lei uitwissen om schoon te kunnen beginnen. Zoals het kind van vandaag, de jeugd van vandaag aanvangt op een tijdstip in een wereld die een geheel andere is dan die waarin vorige generaties zijn opgegroeid en volwassen geworden. De vorige generatie die, als ze niet gemakkelijk van buiten kon leren, geworsteld heeft met het katechismusboekje; de Kleine en later de Grote Katechismus, vraagt: „Hoeven de kinderen van nu de katechismus niet meer van buiten te leren?"



KAPELAAN P. A. EWALS (38)

„IN HET HELE onderwijs is de tendens nu dat de school geen leerinstituut is maar een vormingsinstituut. De kinderen van nu hebben minder parate kennis betreffende de godsdienst, maar de „beleving" krijgt in de nieuwe katechese meer kansen. Van buiten leren is 't 'm niet, men moet zelfstandig leren denken. 'Houding' en 'beleven' zijn ook een vorm van leren. Gewetensvorming is enorm belangrijk. Er wordt meer gepraat met de kinderen en men krijgt veel verrassende vragen."
De vorige generatie: „Als we het goed hebben komt er bij de tegenwoordige godsdienstlessen heel wat meer psychologie te pas dan in ónze tijd?"

„JA. En de persoonlijkheidsvorming van de leerkracht is dan ook bijzonder belangrijk. De persoon die opvoedt moet iemand ZIJN, wil hij opvoeden. Voor leerkrachten die alleen beroepsmatig les geven is om 4 uur de school uit. Dat kan iemand die tegenwoordig in het onderwijs zit zich niet permitteren. De leerkracht moet wat hij de leerling bijbrengt ook zelf waar maken. Een Vredesweek op school, daar kun je heel mooi mee bezig zijn, maar als je dat met een team doet dat niet harmonieer, ben je nergens. Katechese moet altijd 'samen' gebeuren. Ik kan de katechese zoals ik erover denk wel aan anderen opleggen, maar dan ben ik morgen verdwenen. Katechese is 'met elkaar op zoek gaan in 't veld'. De katecheet neemt niemands werk over, hij helpt de mensen denken en beslissingen nemen, betrekt iedereen in het proces. Men is voortdurend gedwongen met de zaak bezig te zijn."
De vorige generatie: „Ontstaat er geen onbegrip bij de ouders die in hun jeugd op zulk een geheel andere wijze godsdienstleer hebben gehad?"

„ER WORDEN ouderavonden gehouden, waarbij aandacht besteed wordt aan de (katechese) werkboekjes van de kinderen. Het zélf denken speelt in de verhaaltjes uit de werkboekjes een grote rol. De naastenliefde bijvoorbeeld wordt op een geheel nieuwe manier duidelijk gemaakt, opgewekt. De kinderen worden met de neus op feiten gedrukt, bijv. zo: „Er is verdriet rondom ons. Zoek hierover berichten in de krant en plak die in je werkboeken." Vervolgens: „Hoe ging Jezus met het verdriet om?" Hier wordt dus een rechtstreekse verbinding gelegd van het leven in eigen gezin, land, wereld, naar de Bijbel.
„De ouders reageren eveneens positief. Wij horen vaak zeggen: „De vroegere methode mag niet meer terugkomen."

„DE INSTELLING van de ouders is erg belangrijk bij de opvoeding van het kind. Ze moeten bijvoorbeeld niet zeggen: „Mijn kind moet later meer geld gaan verdienen dan ik", maar „mijn kind moet meer persoonlijkheid worden dan ik." De beleving van de godsdienst moet zich in de maatschappij duidelijk maken. Een passieve instelling, zo van „'t zal mij een zorg zijn" is geen goede instelling. Wij moeten voortdurend met elkaar bezig zijn en het goede voorhebben met alles en iedereen."
De vorige generatie: „Hoe rijmen we dat alles nu met de Bijbel en de R.K. leer? De katechese lijkt ons zo specifiek op de maatschappij te zijn afgestemd, dat de naam 'Jezus' bijzaak geworden is."

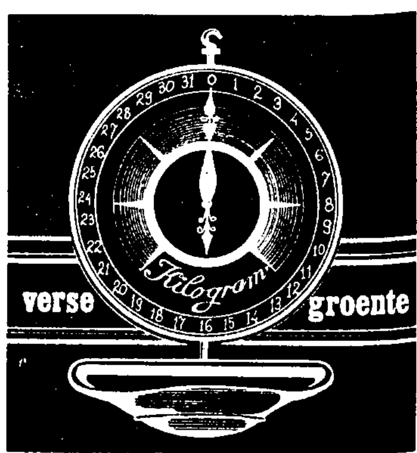
KAPELAAN EWALS repliceert: „De Bijbel is de gelovige visie op het dagelijkse leven zoals het zich afspeelt tussen u en mij". En: „We proberen met de kinderen zó over Jezus Christus te praten dat gehoopt kan worden dat kinderen op zeker moment zeggen, zoals de honderdman onder het kruis: „Waarlijk, deze is de Zoon van God".

„Welke is de plaats van de sacramenten in de moderne katechese?"
„Sacramenten zijn vieringen van datgene wat reeds aan waardebeleving aanwezig is — stilstaan bij de geboorte van een mens; het brood breken en delen; huwen — gelovig stilstaan bij het feit dat men elkaar vindt in 't leven; vormsel — men herdenkt dat kinderen door ouders en opvoeders gevormd zijn tot ze zélf verstand hebben. Is dat niet prachtig? Ook de ouderen hebben bemoediging nodig. Opvoeden is niet gemakkelijk."

DE VORIGE GENERATIE, voor wie de tegenstellingen in de godsdiensten zo ver gingen dat R.K. ouders er bezwaar tegen hadden dat hun kind op school náást een protestants kind zat of dat het ermee omging, meent: „Het katechese-onderwijs van nu laat ruimte voor tolerantie. Hebben we nu meer raakvlakken met het protestantisme?"
„Tegenover protestanten vallen theologische verschillen weg, gewoon omdat we meer gaan nadenken. Het is niet aan ons om te verketteren. De grootste zonde is dat we elkaar verketteren."
Vorige generatie: „De verschillen in de richtlijnen van Paus en Bisschoppen en de beleving in de praktijk roepen conflicten op en brengen de kleingelovige in verwarring?"
„De kerk gebeurt op de plaats waar we staan, hier in mijn eigen werk. Maken we niet de fout, dat we teveel waarde hechten aan paus en bissschoppen? Katechese gebeurt niet aan de top, die kan richtlijnen geven, maar het veldwerk is 't belangrijkst. Zoals de architect belangrijk is voor 't goede huis, maar de metselaars, die de ene steen op de andere plaatsen, zijn het belangrijkst."
Kapelaan Ewals ziet, na de gelijkberechtiging van de vrouw in de maatschappij, ook een taak voor de vrouw in de Kerk.

„ER ZIJN NOG vele hiaten in de districtskatechese, die pas in 1963 begon te leven o.l.v. het Hoger Katechese Instituut te Nijmegen en die nog in opbouw is. Men moet de katecheet zien als een gespecialiseerde zielzorger, met een structuurplan voor de zielzorg en met functiegroepen in de dekenaten."
Kapelaan Ewals heeft zulk een functiegroep helpen oprichten in Thorn, is secretaris van de functiegroep Weert en districtskatecheet in het dekenaat Echt, zoals gezegd met 21 basisscholen. In Montfort werkt de kapelaan met 'Jokomon', het Jongeren Kontakt Montfort. Een vijftigtal jeugdigen vormt een gemengd koor. 'Samen zingen' is het bindmiddel om contact met elkaar te krijgen. Er worden ook praatavonden gehouden.
Als honderd procent idealist voelt kapelaan Ewals zich in 'het veld' honderd procent op zijn plaats.

MYA MAAS



Aan de kar

Voor het gros van de groenten geldt momenteel het consigne: Op de plaats rust. „Hevige prijsschommelingen doen zich niet voor. Dalen en stijgen van de prijzen gaat in een gesapig tempo, dat de markt niet of weinig verstoort. De vraag naar groenten blijft in binnen- en buitenland redelijk tot goed. De export is nog groot en de vraag vanuit de Bondsrepubliek bepaalt voor een groot deel het prijsniveau. Rond 80% à 90% van de in Midden- en Noord-Limburg geoogste groenten verdwijnt over onze oostgrens. Naar de grote steden in het Roergebied en verder dieper West-Duitsland in. De zeer grote invoer van druiven en perziken is de laatste maanden een forse concurrent gebleken voor het inlandse fruit. Want zelden lagen de prijzen voor druiven uit Griekenland, Italië en het Middellands zeegebied zo laag...

De invoer van perziken behoort bijna tot het verleden terwijl ook druiven hun beste dagen achter de rug hebben.

De natuur-augurken zijn bijna geoogst. Kasaugurken gaan nog enkele maanden door. De prijs was sinds de vorige week iets gezakt en bedroeg van 32 ct - f 1.91. Ruim 90% van deze groente wordt naar West-Duitsland geëxporteerd.

De kwaliteit van bloemkool is momenteel niet denderend. Het is bijna alles tweede soort dat onder de klok wordt verkocht. Dit is niet de schuld van de telers die — tot heden — niet het weer maken. De aanvoer is normaal en de prijzen lagen tussen 65 ct - 95 ct op de veiling. Spekbonen komen alsmaar minder, maar in een duurdere uitgave". Neckar tussen f 1.43 en f 1.73. Prinsessebonen blijven prijzig en kosten tussen f 1.27 - f 1.77. De vraag naar kool loopt snel op en daarmee de prijzen. Rode kool 19 ct - 35 ct; witte kool 21 ct - 33 ct; savoyekool 31 ct - 55 ct en spitskool 36 ct - 59 ct.

Ook spruitkool — het wordt kouder — werd meer gevraagd en steeg tot f 1.40 per kilo. Knolselderij kostte van 36 ct - 45 ct, peen van 13 ct - 28 ct en prei tussen 50 ct - 70 ct. De animo voor sla wordt minder. Kassla kostte nog 7,5 ct per krop terwijl natuursla lag tussen 6 ct - 17,8 ct per krop.

Tomaten kostten tussen f 2,25 (minimumprijs) en f 3.62 per bakje van 6 k.g. Appels: Cox: 63 ct - 68 ct.; G. Delicious 54 ct - 56 ct; Boscoop 65 ct.; James Grieve 48 ct.; Jan Steen 74 ct - 108 ct.; Jonathan 52 ct - 80 ct en Glorie van Holland 27 ct - 30 ct.



Sausjes voor ijs

Als u, om het gemakkelijk te maken, kant-en-klaar ijs koopt, kunt u uw ijs een persoonlijke noot geven met een sausje. Warme chocoladesaus: smelt twee bittere repen op een zeer laag vuur, samen met een mespuntje vanillesuiker en twee eetlepels sterke, zwarte koffie, evt. een klein scheutje rum of crème de cacao. Goed roeren!

Abrikozensaus: kook voorgeweekte, gedroogde abrikozen in weinig water met enkele druppels citroensap en suiker naar smaak gaar. Wrijf de gare abrikozen door een zeef. U kunt deze saus zowel warm als koud over het ijs scheppen.

Gembersaus: smelt een klein klontje boter en verwarm hierin enkele fijngesnipperde nootjes gember, tezamen met een paar eetlepels gembersap en een eetlepel cognac. Warm over het ijs gieten.







de gladde glipper

Suske en Wiske



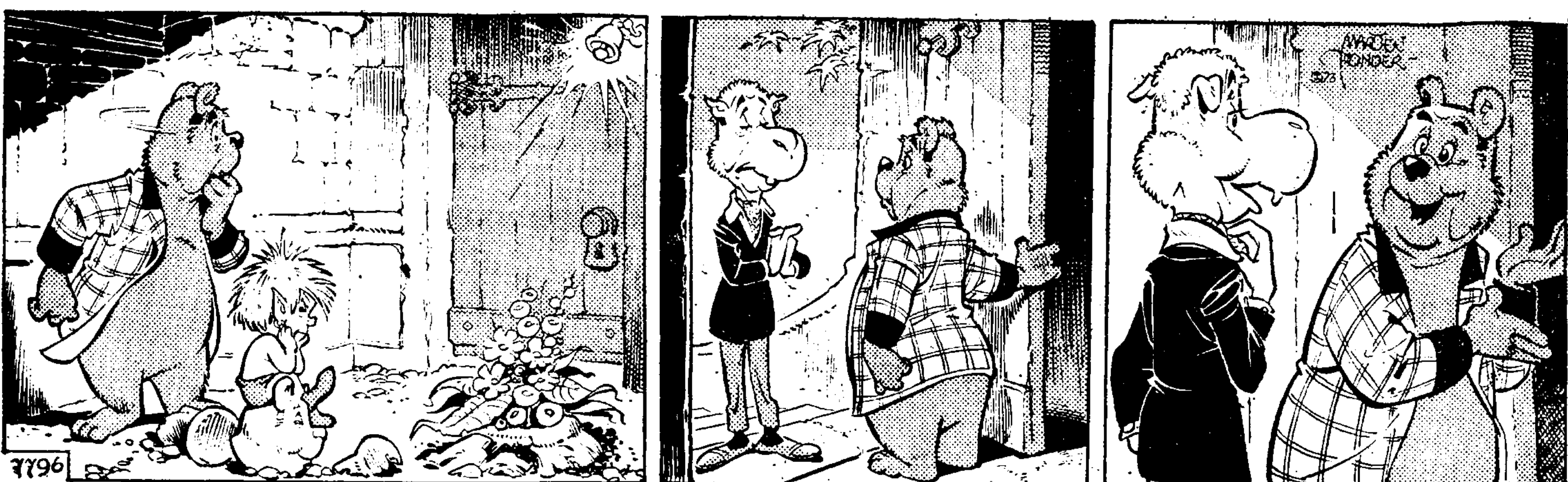
Er morrelt iemand aan de voordeur!

Hewel jong, gaat het niet ? Jij bent van de familie zeker ?

Een pint gaan pakken en blijven plakken zeker! Jk ken dat! Kom vlug binnen, ik zal niets zeggen, hoor!

?

Heer Bommel en de vreselijke krakken



7796. Heer Ollie begon te begrijpen, dat zijn jonge gast een einde dreigde te maken aan de rustige sfeer van Bommelstein, en neerslachtigheid maakte zich van hem meester. Het ventje had intussen op het gevallen borstbeeld plaats genomen waar het narrig voor zich uit keek. „Dat moet je niet doen", vermaande zijn beschermer op verdrietige toon. „dit huis is gevuld met mooie en gevoelige dingen, die het leven van een heer zo prettig maken. We moeten aardig voor elkaar zijn, dat is veel leuker dan plagen en trappen, zeg nu zelf! Ik bedoel eh... Ga van mijn kunsthoofd af, bedoel ik! Anders wordt oom Ollie boos!" Op dat moment werd er gebeld. Het gerommel van pannen in de keuken werd luider, zodat het duidelijk was, dat Joost geen zin had om zijn plicht te doen, en noodgedwongen opende de opvoeder daarom zelf de deur. „Goede middag meneer Bommel", sprak doctorandus Zielknijper, die op de drempel stond. „Ik hoor daar, dat u een logeetje hebt! Nutuurlijk wil ik mij niet opdringen: stel je voor! Maar het verleden leert, dat een deskundige in deze omgeving niet misplaatst is. Kijk, laat ik het zo stellen: Voordat er een noodlottige ontwikkeling plaats vindt.." Hij zweeg onthutst, want inplaats van de tegenwerking, die hij gevreesd had, werd de deur gastvrij opengeworpen. „Maar natuurlijk!" riep Heer Ollie hartelijk uit. „Komt u toch binnen. Ik zit hier met een heel moeilijk geval, dat het uiterste van mijn teer gestel vraagt!"

VANDAAG de dag

Waarom geen lintje?

DEN HAAG — Premie Den Uyl heeft van het tweede Kamerlid dr. Imkamp de schriftelijke vraag ontvangen waarom de fractievoorzitter van de Boerenpartij, H. Koekoek, niet tot Ridder in de Orde van de Nederlandse Leeuw werd benoemd toen hij tien jaar ononderbroken Kamerlid was. „Is het waar", zo informeert Imkamp, „dat het een vast parlementair gebruik is een Kamerlid die tien jaar lid van de Tweede Kamer is geweest, te benoemen tot Ridder in de Orde van de Nederlandse Leeuw. Verder wil Imkamp weten of het kranteberícht juist is dat deze onderscheiding niet werd toegekend aan de heer Koekoek omdat hij in overtreding bleek te zijn vanwege het plaatsen van enige caravans op zijn terrein.

Crisis in Europees parlement

ROTTERDAM — De voorzitter van het Europees Parlement, mr. C. Berkhouwer, acht een crisis dit jaar niet uitgesloten. Wanneer en waar deze „donderwolk", zoals hij het uitdrukte, zich zal ontladen, kon hij niet aangeven. Berkhouwer zei, dat er alom irritaties heersten: Engeland wil de steun voor zijn regionale politiek binnenhalen, in Bonn krijgt men er genoeg van dagelijks 4 miljoen Duitse Mark bij te passen voor de landbouwpolitiek en in Frankrijk bestaat de vrees voor een geneutraliseerd Duitsland. En na al dit gekrakeel schijnt president Nixon zijn bezoek aan Europa af te zeggen. In plaats daarvan krijgen we een reeks bilaterale topconferenties, die de eenheid binnen Europa niet bevorderen", aldus de heer Berkhouwer.

Bert Bijnen overleden

MAINZ — De operazanger Bert Bijnen is zondag in Mainz plotseling overleden. Hij was in de kleedkamer van het Stadstheater, waar hij twintig minuten voor de feestelijke première van „Lohengrin" van Richard Wagner een hartinfarct kreeg. De voorstelling ging door. De intendant van het theater deelde het publiek mee, dat daarmee in de geest van de overledene werd gehandeld.

Onderzoek naar zwendel

DEN HAAG — De hoofdinspectie Geneesmiddelen van het Staatstoezicht op de Volksgezondheid heeft contact opgenomen met de officier van justitie in Den Haag om tot vervolging te komen van de aanstichters van een geneesmiddelenzwendel waarbij voor vele tienduizenden guldens aan goedkope nagemaakte valium en mogadon tabletten voor de dikwijls veelvoudige prijs van patentgeneesmiddelen hun weg gevonden hebben naar patiënten overal in het land. De volksgezondheid is er volgens de geneesmiddeleninspectie niet door in gevaar gebracht omdat de tabletten de juiste samenstelling hadden. (Valium is een veel gebruikt zenuwstillend middel, mogadon een veel voorgeschreven slaapmiddel).

Bouwbeleid onduidelijk

UTRECHT — De federatie bouwbonden NVV en NKV heeft de indruk dat de regering nog steeds geen duidelijk beleid voor ogen staat wat betreft de toekomstige ontwikkeling van de bouwproduktie. Er is sprake van een stabilisatie van de huidige slechte werkgelegenheidssituatie in de bouw, die door een aantal maatregelen hopelijk niet verder zal verslechteren, aldus de federatie naar aanleiding van de miljoenennota.

Overigens ....

schijnt het reeds langer dan een kwartaal smeulende conflict tussen de Westduitse luchtverkeersleiders en de Westduitse regering naar een nieuw hoogtepunt toe te groeien, nadat gisteren in Hannover en München de meeste verkeersleiders gewoon thuisbleven, ● *is de Russische premier Alexei Kossygin gisteren voor een bezoek van een week aan Joegoslavië in Belgrado aangekomen,* ● *hebben de Russische autoriteiten besloten een bepaald aantal joodse activisten te laten emigreren in de hoop hiermee een einde te maken aan het verzet van het Amerikaanse Congres tegen de uitbreiding van de handel tussen de VS en de Sovjetunie,* ● *maakte de Russische partijleider Leonid Brezjnjev gisteren bekend dat de Sovjetunie in juni China heeft voorgesteld een non-agressiepact te sluiten, maar dat daar nog steeds niet op is geantwoord,* ● *en is zondagavond in Santiago de Chileense dichter en Nobelprijswinnaar Pablo Neruda op 69-jarige leeftijd overleden.*

Duizenden zagen miljoenenbrand



● *Oud-Limburgs Dagblad-fotograaf Frans Welters redt de levende have uit een aangrenzende volière die even later in elkaar stortte.*



● *De restanten van wat eens een meubelmagazijn was. De foto geeft de situatie weer rond vier uur gistermiddag.*



● *Een duizendkoppige menigte woonde de verrichtingen van brandweer en politie bij. De spoordijk (zie foto) bleek een goed kijkpunt.*

Vervolg van pagina 1

HEERLEN — Amper twee minuten na de brandmelding om precies 13.54 uur gistermiddag arriveerde achttien Heerlense brandweerlieden op de Kissel om de strijd aan te binden met de alles verzengende vuurzee in het meubelmagazijn van Käller-Schunck.

Volgens hoofdbrandmeester G. H. A. Starren, tevens bevelvoerend officier, een schier hopeloze zaak. De vlammen torenden tot een hoogte van veertig meter. Soms schoot het vuur met stralen naar buiten en bedreigde zelfs het meubelmagazijn van Van der Meer en de ijsfabriek van La Veneziana aan de overzijde van de Kissel. De magazijnbeheerder van Käller-Schunck de heer Antoon Toussaint liep hopeloos rond temidden van een warwinkel van brandslangen.

Zijn vrouw door de schrik bevangen werd door de familie Belfi van ijsfabriek La Veneziana opgevangen en gekalmeerd. Diverse autoriteiten kwamen zich gistermiddag van het gebeuren op de hoogte stellen. Onder andere waren aanwezig de wethouders Martin de Kruijff en Hans

Foto-reportage van Dries Linssen

Schlösser. Politiemannen zetten het „operatieterrein" van de brandweer af en hielden het publiek op een veilige afstand. Intussen trachtten brandweerlieden te redden wat er te redden viel. Hoofdbrandmeester Starren: „en onze ogen een grote brand, die rond drie uur even kritiek dreigde te worden. Achteraf gezien: groot materieel verlies maar geen trieste gevolgen. Gelukkig vond de brand overdag plaats anders waren de gevolgen niet te overzien geweest".

Toch hebben zijn mannen ruim drie uur de handen vol gehad om het vuur onder bedwang te krijgen. Met acht hogedrukspuiten trachtten zij het vuur een halt toe te roepen.

„Toen we aankwamen hadden we het al meteen gezien. Geen blussen aan. We hebben onze mensen op de meest strategische punten ingezet om het vuur geen kans te geven naar aangrenzende percelen over te slaan. De brandmuren tussen het magazijn en de aangrenzende vleesfabriek Paul Camps bleken voor hun taak berekend", aldus de brandweercommandant.

Nederlandse journalist na terugkeer uit Santiago:

In Chili zeker 5.000 tot 10.000 doden

Van onze correspondent

SCHIPHOL — De Nederlandse journalist Jan van der Putten schat dat sinds het begin van de staatsgreep in Chili 5.000 tot 10.000 mensen zijn gedood. Van der Putten verklaarde dit toen hij en zijn vrouw, Fleur Bourgogne, maandagmiddag op Schiphol arriveerden.

„In Chili zijn verschrikkelijke dingen gebeurd, er is een ware slachting aangericht", aldus Van der Putten. „We zijn niet het land uitgezet, we zijn uit eigen wil vertrokken". Van der Putten die sinds januari 1971 in Santiago de Chile heeft gewoond, verklaarde „blij te zijn" dat zijn leven veilig is. „Voorlopig is het beter niet meer terug te gaan".

Over de radio hoorde hij twee weken geleden 's morgens vroeg dat het leger bezig was de macht over te nemen. „Dat betekende voor ons dat we ons schuil moesten houden. Drie dagen en nachten hebben we in de gang en de wc gezeten, steeds zover mogelijk van de ramen verwijderd. Daarna konden we een paar dagen vrij rondlopen. De laatste week, tot ons vertrek, hebben we in de Nederlandse ambassade vertoefd".

Van der Putten mocht het stadion, waar de junta zijn gevangenen bijeengedreven heeft, niet binnen. „Niemand mocht daar in, met uitzondering van ambassadepersoneel. Wat we over de behandeling van de gevangenen hoorden, varieerde van correct tot ruw, anderen zeiden dat er zwaar gefolterd werd".

Schoten

Op straat had Van der Putten wel steeds horen schieten, en hij had ook vernomen dat er op straat geëxecuteerd werd. „Maar ik heb geen executies gezien. Het schieten gaat steeds door, en dat wijst erop dat een ondergrondse beweging zich weert. Afgelopen zondagmorgen om zes uur, toen we van de ambassade naar het vliegveld gingen, hoorden we nog steeds schieten. Delen van Santiago waren afgezet, wat inhield dat daar binnen militairen in actie waren. Maar de militairen hebben wel de macht in handen".

Van der Putten was vol lof over het werk van de Nederlandse ambassades in Santiago en Rio de Janeiro en over de coördinatie vanuit het ministerie van buitenlandse zaken in Den Haag. „Deze coördinatie was voortreffelijk". In de Nederlandse ambassade in Santiago bevindt zich thans nog een pater. Acht anderen zijn inmiddels naar Nederland onderweg. „Er zijn nog enkele paters in gevangenschap. Om in niets hun vrijlating in de weg te staan, lijkt het mij beter zo weinig mogelijk over deze mensen te zeggen", aldus Van der Putten.

Zijn vrouw Fleur vertelde ons dat zij al na enkele dagen huiszoeking hadden gekregen. „Maar daar hadden we op gerekend, we hebben tevoren alle boeken en papieren die als verdacht opgevat zouden kunnen worden, door de vuilstortkoker gegooid. Bij ons werd niets verdachts gevonden. De mensen die in ons huis kwamen waren gewone soldaten en politiemannen en die vonden het niet verdacht dat bij ons niets te vinden was. Ik moet er wel bij zeggen dat alle gezinnen in de torenflat waar wij woonden, buitenlanders waren en alleen al daarom huiszoeking kregen".

Peron weer Argentijns president

BUENOS AIRES — Generaal Juan Peron is zondag op een verrassende wijze in de politiek van Latijns-Amerika teruggekeerd. Na een ballingschap van bijna 18 jaar is hij met een grote stembusoverwinning voor de derde maal president van Argentinië geworden.

Generaal Peron, die 78 jaar zal zijn als hij op 12 oktober als de oudste president in de geschiedenis van Argentinië geïnstalleerd zal worden, kreeg bij de verkiezingen van zondag meer dan 61 procent van het aantal uitgebrachte stemmen. Deze ruime overwinning maakte een tweede stemronde overbodig.

In de hoofdstad Buenos Aires slaagde hij er evenwel niet in de noodzakelijke vijftig plus één stem te verwerven. De massale steun voor Peron is uit de provincie gekomen.

Generaal Peron, aan wiens dictatuur van negen jaar door een miltaire staatsgreep een einde werd gemaakt, heeft al aangekondigd dat hij van plan is een „noodregering" te vormen die de economische en sociale kwalen van het land zal moeten genezen en einde moet maken aan de politieke verdeeldheid. Hij heeft toegezegd dat hij de oppositie zal vragen hem te helpen het land uit de moeilijkheden te halen. Hij heeft ook de oprichting in het vooruitzicht gesteld van een staatsraad, waarin ook de leiders van de oppositie zitting zullen krijgen, die bedoeld is als een adviserend orgaan voor de regering.

De leider van de radicalen, Ricardo Balbin, die bij de verkiezingen de grootste concurrent voor Peron was, heeft zondagavond de steun van zijn partij aan de nieuwe regering toegezegd. Hij waarschuwde echter wel dat zijn partij er nauwlettend op zal toezien dat de in de verkiezingstijd gedane beloften ook zullen worden nagekomen.

Balbin, die voor de vierde maal sinds 1951 heeft geprobeerd president te worden, kreeg zondag nog geen 2.9 miljoen stemmen (24%) tegen meer dan zeven miljoen voor Peron.

Mgr. Gijsen bezocht Vaticaan

Van onze correspondent

ROME. — Mgr. J. Gijsen, de bisschop van Roermond, is maandag tegen het eind van de ochtend in een korte audiëntie door paus Paulus ontvangen. Mgr. Gijsen had de wens te kennen gegeven om tijdens zijn vakantie de paus op de hoogte te stellen van de ontwikkelingen in zijn bisdom Limburg. Na afloop gaf de bisschop geen verklaring uit, maar vertrok onmiddellijk naar zijn vakantiebestemming in de Abruzzen.

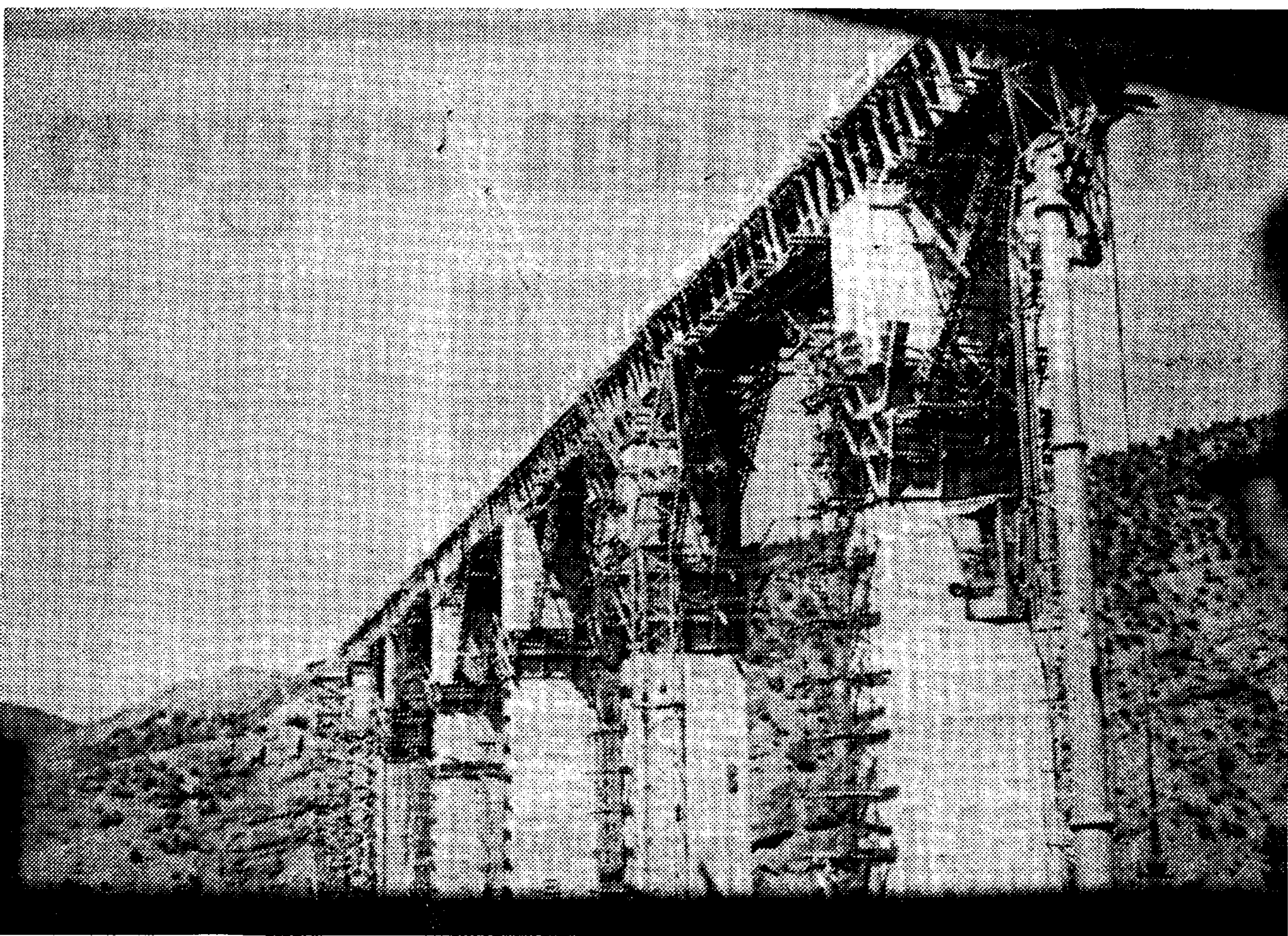
Kabeltelevisie-net bedreiging voor privacy

DEN HAAG — Met de kabelnetten, die nu ten behoeve van kabeltelevisie worden gelegd, staan zowel de privacy- als de openheid-belangen van de consument op het spel. Prof. dr. ir. J. L. Bordewijk, lid van de Omroepraad, getuigt van zijn bezorgdheid hierover in een discussiebijdrage voor de „Accountantsdag 1973", die het Nederlands Instituut van Registeraccountants op 18 oktober a.s. in Den Haag organiseert en die gewijd zal zijn aan het thema „openheid en privacy".

De bedreiging voor privacy ziet prof. Bordewijk in het systeem van aftaknetten van coaxiale kabels, die ten behoeve van de kabeltelevisie in de Nederlandse steden worden gelegd. Men kan deze kabels namelijk gebruiken voor verkeer in twee richtingen en er wordt dan ook allang gedacht aan een medegebruik van deze coaxiale kabels voor individueel informatietransport in twee richtingen: van en naar de abonnee. In plaats van aftaknetten kan men volgens prof. Bordewijk in het belang van de privacy beter individuele dunne coaxiale kabels leggen waarmee de abonnees volgens het zgn. sterprincipe worden verbonden met wijkcentra.

Chinezen blijven wel materieel bijspringen

Koppige Albanezen willen problemen zoveel mogelijk zelf oplossen



TIRANA/ DURRES — Op het zandstrand van Durres, de grootste handelshaven van Albanië, stopt temidden van inheemse badgasten en picknickende diplomaten uit Tirana een donkere Mercedes 250 Diesel. Er rollen acht Chinezen uit. In zwarte zwembroekjes. Stoeiend en lachend rennen zij de zee tegemoet. Voor een verfrissend duikje....
Een uur later zijn zij weer verdwenen. Onopvallend, haast stiekum hebben Mao's zonen zich verwijderd.

„Onze vrienden uit Elbasan", verduidelijkt later op de dag een agent van het staatsreisbureau Albturist, „hebben er elke zondag 180 kilometer voor over om hier aan de Adriatische Zee een beetje op verhaal te komen!"
De Chinezen, blijkt dan, zijn hooggekwalificeerde technici, die de leiding hebben bij de constructie van een gigantische metallurgische industrie in Centraal-Albanië. Over dit project is heel wat te doen. Het staat geboekstaafd als het pronkstuk van de thans lopende, vijfde vijfjarenplan (1971-75). Radio-Tirana schuift het in zijn propaganda-uitzendingen regelmatig en niet zonder trots op de voorgrond. „Dankzij de onbaatzuchtige broederhulp uit de Chinese Volksrepubliek zullen er straks in Elbasan zo maar eventjes 10.000 mensen meer aan de slag kunnen". Skender, een elektrotechnisch ingenieur uit Tirana zag het zo: „Dieses metallurgische Kombinat ist ein ganz wichtiger Faktor in unserem Bestreben, Albanien von einem Agrar-Industrieland in ein Industrie-Agrarland umzuwandeln. Daarbij is het van het grootste belang dat wij een zo gevarieerd mogelijk machinepark construeren, opdat wij de produkten die nu nog moeten worden ingevoerd, zelf kunnen vervaardigen", tot zover Skender.

door
Frits Schils

Zigeuners

Als alles volgens plan verloopt zal het metallurgisch bedrijf van Elbasan medio 1977 in bedrijf worden gesteld. De tienduizend benodigde werknemers zullen in het hele land gerecruteerd worden. Er bestaan in dit verband ook plannen om de over heel Albanië verspreid levende zigeunerbevolking in de periferie van Elbasan te huisvesten en haar om te vormen tot bruikbare arbeidskrachten. Met de in aanbouw zijnde metallurgische industrie zijn twee andere projecten ten nauwste verbonden. In de eerste plaats is dat het eveneens met Chinese hulp tot stand komende waterkrachtstation van Fierza op de rivier de Drin in het noorden van Albanië (capaciteit 400.000 kilowatt), dat straks de stroomtoevoer naar Elbasan gaat regelen, en ten tweede betreft het een spoorwegtraject van enkele tientallen kilometers, dat thans 3.000 jongens en meisjes (in hoofdzaak studenten van de staatsuniversiteit Tirana en scholieren van middelbare en technische onderwijsinstellingen) in uiterst onherbergzaam bergland van Midden-Albanië aanleggen. Langs dit spoortraject zullen te zijner tijd de bodemschatten (chroom, ijzer, nikkel, koper enzovoorts) naar het metallurgisch „kombinaat" worden getransporteerd.
Het is al jaren bekend dat de Chinese Goliath de Albanese David niet slechts in ideologische zin ondersteunt, maar ook materieel over de brug komt. Zowel in militair opzicht (o.a. door de levering van enkele SAM-II-raketten) als industrieel en agrarisch. Maar hebben de Chinezen werkelijk alles goed kunnen maken, wat de Albanezen door de breuk met de Sovjetunie verspeelden? Afgezien nog van het feit dat Rusland veel rijker is dan China, ligt er tussen Albanië en China een zeeweg die vijfmaal langer is dan het traject van Tirana naar Odessa....

Kloof

Tot die breuk kwam het medio 1961. Het Kremlin zond toen een nota naar Tirana, waarin stond dat Albanië niet langer op ondersteuning uit Moskou kon rekenen, aangezien hiervoor alleen „echte broeders en vrienden in aanmerking kwamen". Deze Russische nota vormde in feite de reactie op felle beschuldigingen van Albanië aan het adres van de toenmalige Sovjetrussische partijleider Nikita Chroesjtsjov, die zich door zijn politiek van de „vreedzame coëxistentie" jegens de wereldmacht Amerika de woede van Tirana op de hals had gehaald. Albanië fulmineerde in superlatieve vorm tegen Chroesjtsjovs „moderne revisionisme". Enver Hodzja zelf zei het tijdens het Beraad van Moskou in november 1960 letterlijk zo:

„De Albanese Arbeiderspartij is van mening dat het imperialisme — en dan vooral het Amerikaanse imperialisme — huid haar noch natuur heeft veranderd. Het is agressief en zal steeds agressief blijven, zolang het ook nog maar één enkele tand in de bek heeft. Aangezien het dus agressief is, kan het de wereld in een oorlog storten. Derhalve zullen wij de volkeren steeds voor ogen moeten houden, dat alleen een overwinning van het socialisme de absolute garantie biedt, dat, er geen volgende wereldoorlog meer zal zijn. Wie dat niet ziet, is met blindheid geslagen, maar wie dit gevaar wel waarneemt, doch verheimelijkt, is een verrader in de dienst van het imperialisme".

Daar kon Chroesjtsjov het wel mee doen.
De breuk met de Russen had voor de Albanezen desastreuze gevolgen. Feitelijk resulteerde de kloof erin dat

1. Moskou zijn oorlogsschepen uit de enige Albanese oorlogshaven Valona terugtrok;
2. Albanië acht onderzeeboten en enkele andere oorlogsschepen die op dat moment in Sovjetrussische Zwarte-Zeehavens werden gerepareerd, nooit meer terugzag;
3. de Russen overgingen tot eenzijdige verbreking van het studie-akkoord met Tirana, waardoor alle studiebeurzen voor Albanezen in de Sovjetunie werden ingetrokken en de studenten werden uitgewezen;
4. het Kremlin al zijn honderden technici en (militaire) adviseurs terugriep, waardoor veel projecten van het derde vijfjarenplan op losse schroeven kwamen te staan;
5. de handel volledig werd opgeschort. Hierbij zij ter verduidelijking opgemerkt dat Albanië wat de sector der zware industrie betreft, tot dan toe volledig op de Sovjetunie was aangewezen en dat het handelsverkeer met de Russen toen al gedurende twaalf jaar ruim 50 pct. van de totale Albanese buitenlandse handel beliep;
6. alle Oosteuropese landen min of meer het Russische voorbeeld volgden. Weliswaar verbraken zij niet de diplomatieke betrekkingen met Tirana, maar vertraagden zij bijvoorbeeld de afsluiting van handelsovereenkomsten en weigerden zij Albanese exportgoederen in te ruilen tegen hun eigen produkten, die voor Tirana weer van belang waren. In de houding van de Oosteuropese landen is echter wel verandering gekomen. Tirana heeft thans met 40 landen officieel een handelsovereenkomst lopen. Tsjechoslowakije, de DDR (ook wel Polen en Hongarije) namen in die handelsscala een toonaangevende plaats in.

Trots, koppig

De Albanezen staan bekend als een trots, koppig en leergierig volkje. Het zijn zeker ook deze eigenschappen die ertoe hebben bijgedragen dat zij zich na de oorlog - in vrijwel geïsoleerde positie toch nog zo opmerkelijk de hoogte in hebben gewerkt. Men moet zich immers realiseren dat dit Balkanlandje dertig jaar geleden op de onderste trede van de onderontwikkeling stond. Albanië zat toen opgescheept met de erfenis van een epicuristische koning Zog, wiens onvoorstelbaar wanbeleid er uiteindelijk ook heeft toe geleid, dat het uitgemergelde landje vrij snel metamorfoseerde in een voedingsbodem voor het communisme. De problemen die destijds op de partizanenleider, later partijleider Hodzja afkwamen, waren immens. Eerstens waren er eenvoudig te weinig mensen om iets fatsoenlijks op te bouwen, ten tweede ging het er in de landbouw nog ronduit aartsvaderlijk aan toe en in de derde plaats kwam het woord „industrie" in de Albanese vocabulaire nauwelijks of niet voor. Het bevolkingsvraagstuk, de kwestie van het onderwijs en de gezonsheidszorg kregen absolute prioriteit. Resultaat van deze politiek: de bevolking steeg van 1.220.044 in september 1945 tot 2.300.000 in 1973. Uit de gegevens van het Statistisch Jaarboek der Volksrepubliek Albanië blijkt dat 60 pct. van de huidige Albanese bevolking na de oorlog geboren is en dat 42 pct. nog niet de leeftijd van 16 jaar heeft bereikt. Tirana „pocht" ook graag met de cijfers over het onderwijs: ruim 740.000 Albanezen bezoeken onderwijsinstellingen. De staatsuniversiteit van Tirana met zijn 7 faculteiten, waarvan er enkele buiten de hoofdstad zijn ondergebracht, wordt bezocht door circa 20.000 studenten. Ook elders is opmerkelijke vooruitgang geboekt. Malaria en t.b.c. zijn uitgeroeid. De medische verzorging werd op het vereiste peil gebracht en thans is Albanë het enige land waar de patient gratis dokters- en ziekenhuishulp krijgt.

Zonder demonstratief over dit onderwerp uit te weiden zou het Albanese regime nu met succes aansturen op een indamming van de bevolkingsgroei. In de meeste jonge gezinnen komen tegenwoordig al niet meer dan twee kinderen voor. Elektrotechnisch ingenieur Skender uit Tirana: „Enkele traditionele voorbehoedmiddelen zijn geoorloofd, maar de pil, zoals die bij jullie in het westen wordt geconsumeerd, is hier verboden. Je zou ze ook nergens krijgen. Onze partij stelt zich mijns inziens terecht op het standpunt, dat dit soort zwangerschapsvoorkoming geestelijke en lichamelijke deformatie in de hand werkt".
Hoewel de Albanezen hun Chinese vrienden dankbaar zijn voor de hulp die regelmatig uit Peking blijft toestromen, wensen zij zelf daar niet demonstratief de nadruk op te leggen. Wat zij daarentegen wel beklemtonen is hun wil en vastberadenheid alle problemen en projecten zoveel mogelijk zelf, dus volkomen onafhankelijk ter hand te nemen. Albanië, dat blijkt steeds weer, houdt er zijn eigen strenge, ondubbelzinnige interpretatie van de marxistisch-leninistische filosofie op na, wenst in dat opzicht geen concessies te doen en is duidelijk bevreesd voor aantasting van deze ideologie door invloeden uit het buitenland.

Heroriëntatie

Toch heeft er in de boezem van de partij een belangrijke heroriëntatie plaatsgevonden. Die begon nadat de Russische legers in 1968 over Tsjechoslowakije heenwalsten. Ook Albanië stond die dagen in rep en roer. De Skipetaren realiseerden zich dat het in feite Albanië's wat „moeilijke geografische ligging" was, die verhinderde dat het land ook slachtoffer van de Brezjnjev-doctrine was geworden.

Opvallend was - hoe dan ook - dat Tirana na de Praagse Lente onmiddellijk op discrete en geslaagde wijze het initiatief nam, met de nabuurlanden Joegoslavië (tot dan toe Tirana's revisionistische aartsvijand) en Griekenland (waarmee Albanië sinds 1945 in staat van oorlog leefde) tot normale, diplomatieke betrekkingen te komen, relaties gericht op erkenning van elkaars soevereiniteit, en wederzijdse territoriale intregiteit. Hoewel het zelf nog geen enkele stap in die richting heeft gedaan, lijkt Tirana in principe niet afwijzend te staan tegenover het denkbeeld van een Balkan-entente, waarin het dan zelf natuurlijk ook vertegenwoordigd zou moeten zijn.

Ook de poort naar het westen ging op een kier. Nu, drie jaar later, zijn Engeland, Ierland, West-Duitsland, Spanje en Portugal de enige landen waarmee Albanië geen diplomatieke betrekkingen onderhoudt. Aan de op het westen gerichte neoriëntatie schijnen nochtans in het bijzonder economische motieven ten grondslag te liggen, vooral op het vlak van de export.

Niet oninteressant en nog meer in de actualiteit ligt de kwestie van de Chinees-Albanese betrekkingen. Peking en Tirana plegen elkaar ook nu op gezette tijden lof tot te zwaaien, hetgeen echter niet wegneemt dat de kwantiteit leuzen langs de Albanese steden en dorpen aangaande de duurzame vriendschap met het 700-miljoenenvolk van China" meer dan gedecimeerd is. Wat mag dan wel de drijfveer voor deze ogenschijnlijke bekoeling der verliefdheid zijn? De tijd om conclusies te trekken lijkt nog niet rijp. Wie er zich nochtans rekenschap van geeft dat radio-Tirana vrijwel dagelijks in 18 talen over midden- en korte golf de toenadering tussen Washington en Moskou hekelt (Tirana spreekt over een duivels verbond van imperialisten en contra-revolutionairen), zou zich in alle gemoede kunnen afvragen hoe de Albanezen dan in godshemelsnaam de normalisering van de betrekkingen tussen Amerika en China ervaren. Radio-Tirana bewaart in dat opzicht een hardnekkig stilzwijgen.

Staat de onverbrekelijke vriendschap tussen de dwerg en de reus dan toch voor een omwenteling?



Bij foto's

Foto midden:

Albanese stenenraapsters...... Meisjes van een middelbare school in Shkodra helpen mee bij de aanleg van de spoorlijn, waarover straks de bodemschatten naar het metallurgisch bedrijf in Elbasan worden getransporteerd. De 3000 jongeren die bij de werkzaamheden zijn ingeschakeld (iedereen móét een maand meedoen) zijn verdeeld in 7 sectoren. Elke sector neemt een traject van 10 kilometer voor zijn rekening. In november moet de trein kunnen rijden. Zal het karwei tijdig afgerond zijn? Arta, een 17-jarig scholiertje met een zware pikhouweel in haar gemanicuurde (!) hand: „Alles wat een Albanees zich voorneemt, realiseert hij. Ook deze spoorlijn komt er!"

Foto rechtsboven:

De spoorlijn-in-constructie loopt van de stad Librazhd in Centraal-Albanië tot aan Prenjas dicht bij het meer van Ohrid. In het traject liggen 15 tunnels, waarvan er 13 gereed zijn, en circa 12 bruggen. De grootste overspanning is de zogenaamde Bushtrintobrug: 300 meter lang en 55 meter hoog. Het gevaarte (zie foto) rust op acht pijlers. De partij heeft uitgemaakt dat de jongens en meisjes die aan de spoorweg werken, in hun tempo 30% beneden de norm mogen blijven die voor normale vakarbeiders van kracht is. Aan de spoorweg werken ook Chinezen, Vietnamezen en Ghanezen mee, die in Tirana studeren. En zelfs de politieke groepen uit het buitenland, die er toevallig per bus langs rijden, wensen hun bijdrage te leveren. „Aber nur symbolisch für eine halbe Stunde, zoals een lid van de Gesellschaft der Freunde Albaniens zelf toelichtte.

---

signalement

De gewone man en zijn auto

Met bijna 700 miljoen moet de regering-Den Uyl de belastingen verhogen om de kosten van een ambitieus werkgelegenheidsplan te dekken. Met nadruk — om niet te zeggen met progressieve trots — stelt het kabinet, dat het deze lastenverzwaring zodanig over de bevolking heeft weten te verdelen, dat ook de inkomensnivellering er door gediend wordt. De gewone man — de grote groep, die onder een inkomen van 25.000 gulden zit — zal er het minst de dupe van worden.
Op deze laatste bewering wordt de regering het felst aangevallen, niet alleen door oppositiepartijen. Als bewijs dat de gewone man wel het meest de dupe wordt dient dan de voorgenomen verdubbeling van de huurwaarde, die eigen woningbezitters bij hun belastbaar inkomen moeten tellen. Wij zijn allerminst enthousiast over deze voorgenomen maatregel, die op zijn zachtst gezegd geen aanmoediging lijkt voor bezitsvorming; een door alle progressieve partijen toegejuicht goed, waartoe veel kleine luiden zich in de vorm van een eigen huis hadden opgewerkt door jarenlang zich normale persoonlijke genoegens te ontzeggen. Psychologisch achten wij deze maatregel een grote misvatting. Dat zij echter materieel de gewone man speciaal zou duperen, is niet waar. De progressieve belastingschaal — het schijventarief — zorgt er immers voor, dat de verdubbeling van de huurwaarde in de aanslag van de hogere inkomens heel wat zwaarder aantikt dan bij de lagere inkomens.
Wij begrijpen daarom de opwinding over de verdubbeling van de huurwaarde niet zo goed, vooral niet omdat er in het totale pakket van belastingverhogingen een andere maatregel zit, waarvan de gewone man wél duidelijk de dupe wordt. Wij bedoelen de maatregel die het autobezit en -gebruik extra gaat belasten en die, als de regering haar zin krijgt, zal resulteren in een verhoging per 1 januari a.s. van de benzine-accijns en invoering van statiegeld op auto's. De benzineprijs komt daardoor op ongeveer 85,5 cent; een prijs die geen enkel ander Europees land zich durft te veroorloven. Met het statiegeld (tweehonderd gulden) komt dan de kilometerprijs van de gemiddelde auto in Nederland op 23,5 cent.
En déze lastenverzwaring kent geen verdeling over de inkomensgroepen volgens een progressieve schaal; ze drukt gelijkelijk op alle inkomensgroepen. Dat wil zeggen, dat ze door de hogere inkomensgroepen nauwelijks wordt bemerkt, ook al niet omdat deze groepen hun autokosten dikwijls op een bedrijf kunnen verhalen. Voor de gewone man met zijn lagere inkomen — en juist hij is meestal privérijder — zal deze lastenverzwaring terdege bemerkbaar zijn. Hij zal op andere noodzakelijke levensbehoeften moeten bezuinigen, wil hij zijn auto kunnen bezitten.
Het enige verweer van de gewone man tegen deze maatregel zou slechts kunnen zijn: minder rijden of niet gaan rijden. Had er nog een Drees in de regering gezeten, dan had men mogen veronderstellen, dat het juist de bedoeling van de regering was deze reactie uit te lokken om zo uit een oogpunt van milieuhygiëne de auto terug te dringen. Kennelijk is dat de bedoeling van deze regering niet, want zij rekent juist op een bepaalde opbrengst van statiegeld en accijnsverhoging voor haar dekkingsplan en verwacht dus kennelijk niet dat het autobezit en -gebruik zullen afnemen.
Daarin kunnen wij dan de regering bijvallen. De auto — hij mag dan (nog) een milieuverpester zijn — is ook een stuk welzijn van de moderne mens geworden. Het leven anno 1973 is niet meer denkbaar zonder auto, al bedoelen we daar niet per se het protserige ding mee, dat nu ook nog dikwijls bedoeld is om status te symboliseren. De auto heeft een stuk persoonlijke vrijheid mogelijk gemaakt, die we niet genoeg kunnen waarderen en die openbaar vervoer nooit had kunnen realiseren. De auto is voor de moderne mens een bijna natuurlijke behoefte geworden en zal dat blijven.

Welnu, van de leden van de Europese Gemeenschap heeft Nederland op Italië en Ierland na het laagste autobezit per 1000 inwoners. Nederland heeft per 1000 inwoners nog niet de helft van het autobezit van de Verenigde Staten. Het is dus bijna een natuurwet, dat het autobezit in Nederland nog aanmerkelijk zal groeien, wat niet anders betekent dan dat ook de gewone man aan zijn auto toekomt. Daarmee zal dan een gelijke spreiding van welvaart, in zover die van de auto afhangt, een feit zijn en het bereiken van dat stadium lijkt ons een goede zaak.

De voorgenomen maatregel van de regering bevordert echter deze spreiding niet; integendeel, zij werpt voor de gewone man nieuwe barrières op in het verkrijgen van zijn aandeel in dit welzijn. De gewone man wordt gedupeerd door een maatregel, die men allerminst van een progressieve regering zou verwachten en die het waard is door de Kamer duchtig op de korrel te worden genomen.

In gesprek

HTP

De rector van de Hogeschool voor theologie en pastoraat in Heerlen, dr. J. Bosch, heeft zich bij de opening van het academisch jaar beklaagd, dat de „kritiek van buitenaf op de HTP onder meer nog altijd vastzit aan het idee van het vroegere seminarie; een andere reden wellicht is, dat de HTP geen kans heeft gezien om de verandneringen voor de buitenwacht acceptabel te maken". Ik behoor met vele anderen tot de critici „van buitenaf". Wat dr. Bosch' eerste klacht betreft, kan ik hem als buitenstaander alleen maar adviseren zijn concept van vorm en stijl der HTP zó uit te werken, dat de richtlijnen van het 2e Vat. concilie voor de priesteropleiding er duidelijk in herkenbaar zijn. Het lofzwaaien aan de HTP van enkele moderne theologen behoeft hij dan niet ter verdediging in het veld te voeren.
Maar, naar ik meen, raakt het probleem HTP een veel primairder kwestie, de vraag nl. of de gedoceerde theologie op de HTP de toetssteen van r.k. te zijn, kan doorstaan. Wat docenten van de HTP (o.a. in voordracht, gesprekken te Stein of onlangs nog in een discussie met mij voor de ROZ) over de „norma proxima fidei", het onfeilbaar leerambt der Kerk of de „subjectieve mens", ten beste gaven, stemt op zijn minst tot zeer grote twijfel aan hun r.k. visie op Kerk, leerambt, sacramenten enz. Daarom wijs ik, en velen met mij, deze HTP voor toekomstige priesters én toekomstige pastorale werkers, beslist af. Waarheen met onze r.k. Kerk als haar toekomstige katecheten, predikanten zelf niet meer „r.k." worden opgeleid?!
Blijven wij bij de „essentialia" van het conflict en draaien wij niet om de hete brij heen!! De openingsrede van dr. Bosch, evenals zijn toegestaan interview voor Kruispunt, was een afleidingsmanoeuvre. Het gaat in eerste instantie niet over seminarietype, niet over celibaat, niet over de inzet van leken als pastorale werkers (wie zou daar tegen zijn? Ik heb al meer dan 25 jaar in binnen- en buitenland daarmee meegewerkt), maar primair om het behoud van ons Rooms katholiek geloof.

VENLO — *pater Hugo Bekker OFM Cap.*

Modernisten... wie?

Eens reisde een mens van de stad Geboorte naar de stad Dood. De weg was moeilijk en zeer on-overzichtelijk. Hij viel in de handen van rovers. Deze schudden hem uit, verwonden hem vreselijk en lieten hem halfdood achter.
Toevallig kwam een in het purper geklede ambtsdrager voorbij. Deze zag de ongelukkige, zegende hem en ging voorbij.
Ook een ander, met dikke gebedboeken onder de arm, kwam voorbij. Hij bleef staan, bad het langste gebed uit het dikste boek, en ging voorbij.
Een priester hoorde van verre reeds het gejammer en hulpgeroep van de ongelukkige. Hij keek om zich heen of niemand hem kon zien, en sloeg schielijk een andere weg in.
Ook kwam er een student voorbij. Ook hij had dikke theologische boeken onder zijn arm die hij nodig had voor zijn studie aan een hogeschool. Vol ontzetting en medelijden zag hij de stumperd daar liggen. Hij wilde zo graag helpen, maar hij had zijn handen vol aan de zware boeken. Zonder zich lang te bedenken liet hij de boeken en voorschriften in de modder vallen, en vol deernis hief hij er de ongelukkige uit.
Hij droeg hem op de goede weg, bleef bij hem, verzorgde zijn wonden en heelde zijn leed.
Wie is volgens u de ware christen? Gaat dan heen, en doet ook zo.

KERKRADE — *Jo Heinen*

Kasteel Chaloen

Het zou jammer zijn voor de gemeenschap als het prachtige kasteel Chaloen van Valkenburg, dat toch wel al jarenlang ontoegankelijk was voor de gewone geïnteresseerde, alweer binnen één jaar gesloten zou moeten worden op commerciële gronden.
De huidige beheerder, de heer Crijns, heeft uit puur idealisme en liefde voor „de parel van het Geuldal", met een aantal Pro Deo-medewerkers ruim honderd ruiten vervangen, wekenlang leidingen gelegd en gaten gedicht om het kasteel met pinksteren open te kunnen stellen voor het publiek.
Hij deed dit met een indrukwekkende beeldententoonstelling (prof. L'Apple), expressief houtsnijwerk uit Hongarije en waardevol antiek. Voor ouders met kinderen was er de kinderboerderij en volière; liefhebbers konden hun hart ophalen aan een serie oldtimers in de tiendenschuur.
Bovendien verzorgde de gastheer zelf elke zondagavond een stemmingsvol pianoconcert, dat volkomen paste in de kasteelsfeer en uitnodigde tot wederbezoek. Tienduizenden gasten maakten gebruik van hun kans en velen kwamen regelmatig terug. Voor dezen was Chaloen een zelfdzame en verkwikkende oase, waar men heerlijk kon relaxen en die zelfs de jeugd aantrok.
Een bewijs, dat er vandaag de dag een enorme behoefte leeft aan eerlijk culturele evenementen.
Het onbaatzuchtig streven van de heer Crijns en zijn medewerkers verdient aandacht en steun van de gehele gemeenschap. Chaloen moet blijven openstaan voor IEDEREEN.

MEERSSEN — **Fam. Van de Ven**

show
radio en televisie
redactie: harrie cremers

Eens per maand „sprookjesrol" voor Willeke Alberti

ZIEKENHUISSERIE IN PLAATS VAN „PEYTON PLACE"



● WILLEKE ALBERTI
... na haar rol van Marleen Spaargaren in „De kleine waarheid" thans eenmaal per maand in een TV-sprookje ...

HILVERSUM — De AVRO presenteert in plaats van Peyton Place op de maandagavond drie opeenvolgende nieuwe series. In de vooravond wordt begonnen met een nieuwe Britse serie, die „General Hospital" heet. Veel menselijk leed, maar ook plezier gaan er hand in hand. De medische aspecten worden zo feitelijk mogelijk benaderd. Alle ontwikkelingen op medisch gebied volgt men op de voet. De tweede serie, die later op de maandagavond op het scherm komt heeft als titel „M. A. S H.". Dit zeven delen tellende verhaal speelt evenals de beroemde film met dezelfde naam in een veldhospitaal. Daar gebeurt alles wat de krijgstucht verbiedt.

TV IN HET NIEUWE SEIZOEN

De derde serie heet „Alexander Two." In zes afleveringen worden de geheimzinnige omstandigheden ontrafeld waaronder de Duits-Amerikaanse wetenschapsman Mike Friedberg moet leven. Het nieuwe winterschema van de AVRO laat ook de schone heks Samantha met haar verrassende avonturen weer terugkeren. Op zondagavond zal er eens in de vier weken „Film van de maand" zijn.
De jeugd krijgt het komende seizoen een nieuw programma. Vanaf oktober zal op woensdagavond tussen zeven en acht een maandelijkse show worden uitgezonden vanauit het ijsstadion „De Uithof" te Den Haag. Jeugdige leden van ijsclubs nemen het dan tegen elkaar op met allerlei leuke spelletjes. De ideeën zijn van Aton Huisjes. Presentator is Rients Gratama.

AVRO's Sportpanorama een vaste plaats op de zaterdagavond. Op Nederland I en II worden uitzendingen eenmaal in de veertien dagen besloten met een sportprogramma. Het accent komt ook dit keer op de bokssport te liggen. In de afdeling drama heeft de AVRO allemaal eigen produkties. „De stille kracht" naar de roman van Louis Couperus geeft in drie delen een beeld van het Nederlandse koloniale leven in de Gordel van Smaragd. In de 8-delige coproduktie met de BRT ‚Een mens van goede wil" hebben Hugo Metsers en Kitty Courbois de hoofdrol. In de nieuwe rubriek „Première" wordt van tijd tot tijd aandacht besteed aan nieuw Nederlands werk van bijzondere klasse.

Er komt ook een nieuwe maandelijk kunstmagazine. Er zal een poging zijn om alle mogelijke verschijnselen en verschijningen op kunstgebied in de meest ruime zin te belichten. De benadering is speels en vooral niet nadrukkelijk.

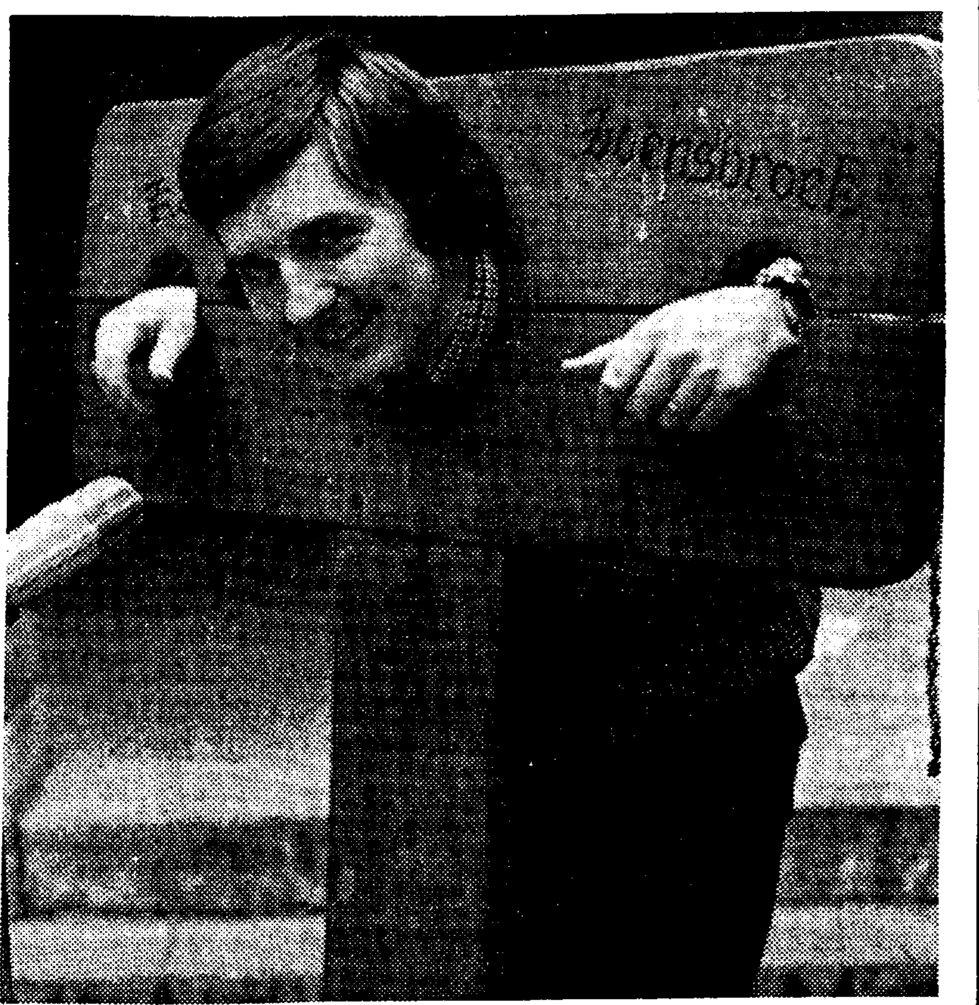
+ Duys op donderdag

Wat het amusement betreft gaat de AVRO op zaterdagavond verder met de quiz Samenspel, waarin jonge paren een uitzet kunnen winnen. Eens per maand i esr weer een Mountieshow. Het voorprogramma zal steeds een spelletje „Wie van de drie" zijn. Vrijdags staat Sonja Barend centraal met „Een leven in beeld". Willem Duys verhuist naar de donderdagavond. Zijn programma gaat daarom „Duys op donderdag" heten. Willeke Alberti speelt eens per maand de hoofdrol in een sprookje, dat door Mies Bouhuys is herschreven. Voorts rekent de AVRO op een show met Henk Elsink, Het Grand Gala du Disque en een speciale oudejaarsavond Vuist.

„Onedin lijn" blijft tot juni 1974

HILVERSUM — De VARA-televisie gaat het komende winterseizoen een aantal populaire programmaseries voortzetten. De „Onedin lijn" zal tot volgend jaar juni worden voortgezet. De VARA is momenteel nog aan de herhaling van de reeds uitgezonden afleveringen bezig en opnieuw is de belangstelling enigszins beneden de verwachting gebleven met (in de zomermaanden) een gemiddelde kijkdichtheid van 20 procent.
Ook het „Waaldrecht"-project zal, met behulp van enkele nieuwe Nederlandse auteurs worden voortgezet. Met name onder de jongere kijkers is een zeer grote belangstelling voor deze reeks geconstateerd. De afleveringen zullen eenmaal per maand op de zondagavond worden uitgezonden en bovendien geen doorlopend verhaal meer vormen, maar op zichzelf staande verhalen (ontleend aan maatschappelijke problemen en situaties) vormen.
Na 1 januari gaat de VARA beginnen met de uitzending van de elfdelige „Merijntje Gijzen", naar de tetralogie van A. M. de Jong. De afleveringen duren vijftig minuten. Medespelenden zijn onder meer Piet Römer, André van den Heuvel, Kitty Janssen, Paul Brandenburg en de Belgische acteur Leo Beyers.
Tot 1 januari keert de Engelse filmserie „Daar komen de schutters" wekelijks terug. Daarna zal dit programma tijdelijk worden gestaakt omdat de BBC terwille van de kwaliteitshandhaving maar een beperkt aantal afleveringen per jaar maakt.
In het winterschema van de VARA komen verder programma's voor als „Twee voor twaalf" (kuiz), „Een lach en een traan", „Wij en......, „Met de muziek mee", „Een zoen van de juffrouw, een viertal documentaires over sexualiteit en een aantal documentaire programma's met een sociaal element daarin over beroepssportbeoefenaars, die de top niet hebben gehaald, het Ombudsmanprogramma, Koning Klant en andere bekende VARA-creaties.
Voor de jeugd blijft de „Stratenmaker-op-zee-show" en keert na 1 januari Pipo de Clown terug op het scherm.

DISK-JOCKEY VIERT JUBILEUM MET TALENTENJACHT



● JO ROSENBOOM (27)
.... tien jaar aan de microfoon gekluisterd ....

SCHINVELD/KLIMMEN — Elke week staat zijn naam met dikke letters in de advertentie-kolommen: „D.J. Jo Rosenboom brengt u een geheel nieuw gevarieerd programma voor jong en oud". Komende zaterdag 29 september is het dan zo ver dat Rosenboom (27), wonende in Klimmen wordt gefêteerd omdat hij tien jaar disk-jockey is. In Schinveld, in „Laberinto", waar hij de meeste tijd de platen „aan-elkaar" heeft gepraat vindt die huldiging plaats. Dezelfde avond wordt in „Laberinto' (zaal Plaisir) een tweede internationaal songfestval gehouden.

Internationaal is misschien wel een ruim begrip, maar in het Limburgse land dat met een gemiddelde breedte van 20 kilometer én aan België én aan Duitsland grenst, mag men zo'n slogan wel hanteren. In ieder geval kan men voor 1000 gulden aan prijzen winnen. De winnaar of winnares maakt bovendien kans op een platencontract bij Johnny Hoes.
De kandidaten, die aan het internationale songfestival willen meedoen (vanaf 16 jaar) kunnen als solist, duo of trio optreden en meezingen met hun eigen favoriete grammafoonplaat. De plaat wordt afgedraaid over de disco-installatie en tegelijkertijd wordt dus via de microfoon meegezongen.

+ NIEUW

„Iets heel nieuws", aldus Jo Rosboom, die zelf de presentatie voor zijn rekening neemt. Voor het songfestival kan men zich opgeven aan de discotheek in Schinveld, tel. 045-252448 en bij Rosenboom, Ransdaal 106, Ransdaal-Klimmen (04459-743).
Over zijn job als disk-jockey zegt Jo: „Je hebt twee soorten publiek. De jongeren krijgen van mij hun muzikaal gerecht tussen 18.30 en 22.00 uur. Na die tijd moeten ze naar huis. En dan komen bij mij de ouderen aan bod. Disk-jockey zijn is een beroep met risico's. Ik word wel eens bedreigd en één keer zelfs ben ik neergeslagen omdat enkele knapen het met 't repertoire niet eens waren. Zo zit dat!".

+ GEMATIGD PROGRESSIEVEN

Zijn publiek noemt hij „gematigd progressief". Rosenboom, die in bijna alle dancings in Limburg achter de micro zat en in Heerlen op zondagochtend en woensdagavond voor de ziekenomroep werkte, licht nader toe: „Het publiek bij ons in Limburg wil geen keiharde underground- en beatmuziek. In het algemeen wel te verstaan. Dat genre muziek prefereren ze meer in het westen". Over de platen die hij draait: „Die hebben twee kanten. Ik heb sterk de indruk dat de B-kant er is omdat volgens de hier geldende regels een plaat aan twee kanten bespeelbaar is. Een B-kant, hoe slecht óók. Waarom kunnen ze niet eens platen maken die maar aan een kant bespeelbaar zijn".

Hoe staat Rosenboom tegen de job van disk-jockey? „Veel te veel jongelui nemen het te makkelijk op. Veel te makkelijk. Door de microfoon zijn ze als disk-jockey vanwege hun rappe tong soms amper verstaanbaar. In het begin had ik ook last van te snel kletsen. Maar daar ben ik nu van af."



● NANA MOUSKOURI

TV-SHOW ROND NANA

HILVERSUM — Begeleid door „The Athenians" zingt Nana Mouskouri vanavond om 20.20 uur op Nederland II een half uurtje bij de NCRV. Het is een van een serie shows die de Griekse zangeres voor de BBC maakte. Als gasten ontvangt Nana het trio van harpist David Snell.

'De schutters' zijn er weer!

HILVERSUM — Met ingang van vanavond zijn de helden uit de Britse TV-serie „Daar komen de schutters" (Dad's Army) terug op het VARA-scherm. Elke dinsdagavond, van 19.35-20.00 uur zijn commandant Mainwaring en zijn mannen in de weer om, voor zover de leeftijd van de strijders en de beschikbare wapens het toelaten, Engeland te behoeden voor vijandelijke invasies van de Duitsers. Aan inzet en vaderlandsliefde ontbreekt het de schutters in ieder geval niet.

De toewijding van captain Mainwaring, sergeant Wilson, korporaal Jones en de soldaten Frazer, Godfrey en Walker is onbetwistbaar, zoals blijkt uit het verhaal van dinsdag 25 september a.s., waarin commandant Mainwaring besluit dat bij de jaarlijkse parade zijn peloton achter een mascotte aan moet marcheren, wat er op uitdraait dat de manschappen zich voornamelijk bezighouden met de achtervolging van een ontsnapte tram.



Vanavond Nederland I 19.25 uur

● Sergeant Wilson JOHN LE MESURIER, commandant Mainwaring: ARTHUR LOWE, korporaal Jack Jones: CLIVE DUNN.

'De avonturier', nieuwe TV-serie

HILVERSUM — De NCRV start vanavond om 21.30 uur op Nederland II met een nieuwe serie onder de titel De Avonturier. Deze serie, waarin de superheld Gene Bradley — gespeeld door de bekende acteur Geny Barry — niet alleen centraal, maar ook als het ware aan de kaak wordt gesteld duurt per aflevering maar een half uur, wat het voordeel geeft dat er in elk deel veel aktie is. Superman Gene is snel, iedereen te slim af en blijkt iedere situatie meester, hoe vreemd die ook is, en hoe weinig hij er zelf ook van begrijpt. De eerste aflevering heeft als titel: „Bradley staat zijn mannetje". „De vijand" probeert een NAVO-generaal belangrijke geheimen te ontfutselen. Maar onze held steekt daar een stokje voor. De tweede aflevering is morgen, woensdag, om 21 uur te zien. Eveneens op Nederland II.

Zimmermann voor ROZ

ROERMOND — In het radioprogramma „De jeugd van tegenwoordig", morgenavond (woensdag van 19.10 tot 19.35 uur op de Regionale Omroep Zuid) concerteert deze week de popgroep „Zimmermann" uit Roermond. De vijf leden tellende formatie zal country-rockmuziek ten gehore brengen.

tv

Alle uitzendingen in kleur
■ = zwart/wit-programma's

NEDERLAND I
Kanalen 5, 51 en 57

10.45-12.00 ■ Schooltelevisie
10.45 Vrij, vrijer, vrijster
11.10 De romeinen
11.35 Amnesty International
14.00-14.25 ■ Schooltelevisie - zingen en spelen
18.45 Kiri de Clown
18.55 Journaal
19.05 De Stratemakeropzeeshow
19.25 Daar komen de schutters. „De grote parade"
20.00 Journaal
20.20 De Onedin Lijn. „De macht van het kapitaal"
21.10 Een eeuw China, neergang en wederopbouw
22.45 Journaal

NEDERLAND II
Kanalen 31, 54 en 60

18.45 Kiri de Clown
18.55 Journaal
19.05 In de soete Suikerbol (3). Kinderserie
19.10 Voetbal op zijn Best. Voetbalinstructiefilm met als docent George Best
19.30 Follyfoot
20.00 Journaal
20.21 Nana Moskouri. Programma rond de Grieke zangeres Nana Mouskouri
20.50 Een andere kijk op zwakzinnigheid. Ongewone visie op het probleem van de zwakzinnigen
21.30 De avonturier. Televisiesetie met Gene Barry als spion in de hoofdrol
21.55 Hier en Nu. Actualiteitenrubriek
22.35 Westlands Mannenkoor
22.45 Den Haag vandaag
22.55 Journaal
23.00 Spaans (Teleac-cursus)

DUITSLAND I
Kanalen 9, 24 en 41

16.15 Journaal
16.20 Geschäft mit der Seenot. Film over het bergen van schepen in nood
17.05 Het Sprinkhaneneiland. Voor de kinderen
17.30 Soewieso. Voor de kinderen
17.55 Journaal
18.00 Nieuws uit Noordrijnland-Westfalen
18.10 Sprong uit de wolken
18.40 Hier und Heute
19.15 Voor de kleuters
19.25 Hamburg Transit
20.00 Journaal
20.15 Wat ben ik? Beroepenquiz
21.00 Ein unheimlich starker Abgang. Film
22.40 Journaal

DUITSLAND II
Kanalen 21, 29, 35 en 37

17.30 Journaal
17.35 Mozaiek
17.55 Voorbeelden van goede daden
18.05 De Draaischijf
18.35 De zenuwdoder. Film van Dieter Werner
19.10 Avonturen in Regenboogland
19.45 Journaal
20.15 Gezichtspunt
21.00 De Wrekers. Een weerzien met populaire serie-helden
21.50 Aspecten
22.35 Journaal en commentaar
22.50 Skylab. Terugkeer van het tweede ruimtelaboratoriumteam op aarde
22.45 Journaal

DUITSLAND III
Kanalen 48, 50 en 58

8.20, 9.30, 10.30 en 17.00 Schooltelevisie
17.30 ■ Russische les
18.00 Sesamstrasse
18.30 Moderne wiskunde
19.00 Klaas Vaak
19.05 Voor Griekse gastarbeiders
19.15 Hierzulande, Heutzutage
19.45 Regionaal nieuws
19.55 Commentaar
20.00 Journaal
20.15 Rechters zonder toga. Lekenrechtspraak
21.00 Laat 100 bloemen bloeien. Serie over China
21.45 Magazine van de dag
22.05 Recht en sociaal

BELGIë (Nederlands)
Kanalen 10, 25, 44 en 62

14.00-16.00 ■ Schooltelevisie
17.00 ■ Schooltelevisie
18.00 Fabeltjeskrant
18.05 Follyfoot
18.30 Tienerklanken
19.05 Alledag. „Engels ontwerp"
19.45 ■ Journaal
20.10 Odysseus (4). „De held onthult zijn belevenissen"
21.00 Verover de aarde, Coproduktie van KRO, BRT, BBC en andere omroepstations
22.15 ■ Gastprogramma
22.45 ■ Journaal

BELGIë (Frans)
Kanalen 8, 28 en 42

14.00-15.30 ■ Schooltelevisie
16.45 ■ Moderne wiskunde
17.40 ■ Schooltelevisie
18.05 Journaal
18.10 1, 2, 3...j'ai vu
18.30 ■ Seniorama
19.00 Les Mohicans de Paris
19.30 ■ Antenne-soir
19.45 ■ Journaal
20.15 Schulmeister. Film
21.30 ■ Skylab
22.20 Concert Sax
23.20 ■ Journaal

radio

● = Stereo

HILVERSUM I
402 m; FM-kanalen 4 en 17

(Nieuws om 7, 8, 11, 13, 16, 18, 22.30 en 23.55 uur)
7.11 Ochtendgymnastiek; 7.20 ● Dag met een gaatje, met om 8.11 Radiojournaal; 8.50 Morgenwijding; 9.00 ● Klassieke muziek met commentaar; 9.35-9.40 Waterstanden; 10.00 ● Voor de kleuters; 10.10 Arbeidsvitaminen; 11.03-11.05 Radiojournaal; 11.30 ● Rondom twaalf - een uur allerlei voor iedereen met De groenteman; Paris vous parle en om 11.55 Beursberichten. Overheidsvoorlichting: 12.30 Uitzending voor de landbouw; 12.40 ● Knipperlicht - radioverkeersmagazine; 13..11 Radiojournaal; 13.21 ● 500 jaar Nederlandse muziek: klassieke en semi-klassieke kamermuziek; 14.00 Het woord der waarheid: Theologie naar de Heilige Schrift; 14.15 ● Over en weer: radiomagazine; 15.05 ● Licht en uitzicht: gewijde muziek; 16.03 Klankbord - actualiteiten, informatie en commentaar; 16.10 ●● Voor de kinderen; 16.30 ● Jeugdtoer; 17.00 ● Mobiel - een beweeglijk programma voor beweeglijke mensen; 17.55 Mededelingen; 18.11 Radiojournaal; 18.21 Op een andere golflengte: programma over schizofrenie; 18.40 ● Orkesten en ensembles uit de Regio; 19.05 ● Het Promenade Orkest: amusementsmuziek; 19.30 Vanavond: muziek, vrolijkheid en verstrooiing; 22.40 Radiojournaal; 22.50 ● Nederlandse orkesten en ensembles: The Storktown Dixie Kids; 23.05 ● Late Platen

HILVERSUM II
298 m; FM-kanalen 13 en 28

(Nieuws om 7, 7.30, 8.30, 10.30, 12.30, 15.30, 17.30, 18.30, 20.00 en 23.55 uur)
7.02 Het levende woord; 7.07 ● Badinerie: klassieke en moderne muziek; 7.41-7.50 Echo; 8.24 Overweging; 8.36 Gemnastiek voor de huisvrouw; 8.45 Moeders wil is wet; 9.40 Schoolradio; 10.00 ● Aubade: klassieke en moderne kamermuziek; 11.00 Voor de zieken; 11.30 Bejaardenprogramma; 11.55 Mededelingen; 12.00 ● Van twaalf tot twee: KRO's pauzeprogramma, met om 12.22 Wij van het land; 12.26 Mededelingen t.b.v. land- en tuinbouw; 12.41-12.50 Echo en 13.05 Raden maar; 14.00 Schoolradio; 14.30 ● Interlokaal op dinsdag. 15.30 Overheidsvoorlichting: nieuws uit de Nederlandse Antillen; 17.10 Voor de kleuters; 17.32 Echo; 18.00 ● Top Tien - een muzikaal apperatiefje; 18.19 Uitzending van de Politieke Partij Radikalen; 18.41 Echo; 18.50 Programma voorbeschouwing; 19.00 ● Zin in muziek - amateurs geven de toon aan; 19.50 Den Haag vandaag; 20.05 ● Het Nederlands Madrigaalkoor en het Utrechts Symfonie Orkest: moderne muziek; 21.20 Klassieke gram.; 21.30 Voordracht; 21.50 ● Hofmuziek uit de Rococo; 22.25 Binnenkijken, literair programma; 22.50 Overweging; 23.00 ● Als treinen niet vertrekken, dan komt er wel een aan

HILVERSUM III
240 m; FM-kanalen 25 en 39

(Elk heel uur nieuws)
7.02 Dag dinsdag; 8.02 Eddy Becker; 9.03 ● Plaatjes voor de pep; 11.03 Een opvallend vrolijke gevarieerde visite; 13.03 Eddy Becker; 15.03 Drie-draai; 16.03 ● Mix; 18.02 Joost mag niet eten; 19.02 Tom Blom in uw radio; 20.02 ● Nashville; 21.02 ● Jazz & Blues; 22.02 Popreconstructies; 22.55 Mededelingen; 23.02 ● Wachten op middernacht; 00.02 ● Tom Blom in uw radio

R.O.Z.
188 m; FM-kanalen 25 en 39

19.00 ROZ-Aktueel; 19.10 Leosofie; 19.20-20.00 Het Luikse Muziekfestival „Les Nuits de Septembre". Uitzending in samenwerking met de RTB Luik

RADIO LUXEMBURG
208 en 49,26 m; FM-kanalen 6 en 33

(Nieuws om 6.57, 7.57, 9.57, 11.57, 13.57, 15.57, 17.57. Vanaf 20.00 uur elk heel uur)
Duits: 6.15 Der fröhliche Wecker; 8.00 Von Haus, zu Haus; 8.30 Mensch ärgere dich nicht; 11.30 Hallo Nachbarin; 12.00 Luxemburger Funkkantine; 14.00 Kilometerstein 208, 15.00 Oilver Nachsitzen; 16.00 Beruf und Berufung; 16.30 Die Hörergrusslotterie; 17.00 Musikmachine
Nederlands: 18.00 208 op volle kracht; 19.00 Mike en Zaki Show en appel voor soldaten in Duitsland
Italiaans: 19.30 Voor Italiaanse gastarbeiders.
Engels: 19.30 Dave Christian; 21.30 Paul Burnett; 23.00 Bob Stewart; 01.00 Mark Wesley

B.R.T. II
198 m; FM-kanalen 22 en 36

(Nieuws om 5.30, 6, 6.30, 7, 8, 9, 10, 13, 15, 17, 19, 22, 23 en 23.40 uur)
Antwerpen: 5.33 Wakker zonder wekker; 8.10 Goede morgen, morgen, 9.05 De vrije teugel.
Oost-Vlaanderen: 10.05 Dinsdagmorgen show; 12.00 Varietè van 12 tot 2, 12.30 Splinternieuws; 13.10 Lichte melodieuze muziek
Brabant: 14.00 Variaties zomder thema; 16.00 Splinternieuws
West-Vlaanderen: 17.05 Piek-Uur. Non stop amusementsmuziek; 18.00 Focus West-Vlaanderen; 18.25 Verzoekprogramma; 19.15 Non-stop amusementsmuziek; 19.45 In humanistisch perspectief
Limburg: 20.00 Jeugddiscotheek; 21.00 Splinternieuws; 21.05 Melodie op een hersftavond; 22.05 Nachtasiel; 23.10 De laatste plaatjes.

Onteigening

De griffier van de arrondissementsrechtbank te Maastricht, maakt bekend, dat het onderzoek van de deskundigen inzake de gemeente Kerkrade contra Hochstenbach, rolnummer 955/1973 en contra America, rolnummer 982 1973 is bepaald op vrijdag 28 september 1973 te 10.00 uur ter plaatse, alwaar het te onteigenenen goed gelegen is.

De griffier der arrondissements-rechtbank te Maastricht,
G. de Jong. w.

Bij vonnis van de arrondissementsrechtbank te Maastricht van 20 september 1973 is in staat van faillissement verklaard de besloten vennootschap **Home Techniek B.V.**, gevestigd te Beek en kantoorhoudende aldaar aan de Prins Mauritslaan no. 96, met gelijktijdige intrekking der op 23 augustus 1973 voorlopig verleende surséance van betaling.
Tot rechter-commissaris is benoemd de Edelachtbare Heer mr. J. C. E. Wortmann, lid van genoemde rechtbank; tot curator is aangesteld mr. J. G. H. Lückers, advocaat en procureur te Heerlen en kantoorhoudende aan de Caumerdalsestraat no. 1.

Graanexporterende landen in zorgen door groot tekort

Spoedbijeenkomst te Rome

door
…brord Nieuwenhuis

… Nu 10 tot 20 miljoen men… … jaar de kans lopen om te … gebrek aan voedsel of …ding, wordt vandaag in Ro… …pedbijeenkomst gehouden …rnaamste graanexporteren… van de wereld. Tot vlak …nferentie, die op het hoofd… van de Wereld Voedsel Or… de FAO, wordt gehouden, …iet zeker dat Amerika zou …genwoordigd. De regering… …et niet veel hebben van afspraken op wereldschaal, die de rijke opbrengsten van de recordoogst in Amerika iets zouden temperen. Aanwezig in ieder geval zijn Australië, Canada en Frankrijk. Directeur-generaal Boerma van de FAO heeft deze landen uitgenodigd om maatregelen te nemen nu het tekort van dit jaar op negen miljoen ton graan wordt geschat.

De wereldreserves van graan zijn teruggelopen tot de voorraad die men 20 jaar geleden had, terwijl de wereldbevolking jaarlijks stijgt met 75 miljoen mensen. Oogsten in sommige delen van de wereld voorspellen weinig goeds. In een aantal landen is het zaad voor volgend jaar al opgegeten om honger te voorkomen.

Noodlijdende gebieden

Eén van de plannen die de FAO heeft is om langlopende contracten, zoals die met Rusland en China zijn afgesloten, wat op te schuiven, zodat er graan vrijkomt voor de meest noodlijdende gebieden zoals Bangla Desh, de Philippijnen, India, Pakistan en sommige delen van Afrika, speciaal de gebieden ten zuiden van de Sahara. Ook wil men landen die dicht bij de getroffen gebieden liggen snel hulp laten verlenen en later die voorraden aanzuiveren uit verder gelegen gebieden.

Tenslotte wil men tot afspraken komen om een wereldreserve van graan aan te leggen, waardoor rampen kunnen worden voorkomen en de dood door honger niet wordt versneld, omdat men vlug heeft geprofiteerd van hogere marktprijzen en de hulpmiddelen voortijdig zijn verzilverd.

Amerika meent echter dat dergelijke verstrekkende afspraken — en zeker een verplichte wereldreserve — de lucratieve handel zou schaden. De graanprijs in Amerika is sinds april dit jaar verdubbeld en de regering-Nixon wil die prijs niet in gevaar brengen door nu reserves te gaan aanleggen. Het tekort aan graan zou kunnen worden opgelost als de maatregelen worden genomen die de FAO nu voorstaat. De wereldproduktie van graan wordt dit jaar geschat op 330 miljoen ton; 20 miljoen ton meer dan vorig jaar.

Hoge prijs

Er zijn echter landen die de hoge prijs niet kunnen betalen. Langlopende contracten vereisen allereerst levering aan West- en Oost-Europa, de Sovjet-Unie en China. Behalve de slechte graansituatie in een aantal ontwikkelingslanden wordt het tekort aan rijst dit jaar geschat op 5 miljoen ton. Meestal werd dat rijsttekort aangevuld door de bevolking graanprodukten te verstrekken.

Behalve directe oplossingen voor dit moment zal men op de FAO een grotere aandacht willen vragen voor plannen op langere termijn. Maar de rijke landen houden vol, dat de tekorten van dit moment maar een tijdelijke zaak zijn en dat men geen nieuwe verplichtingen op zich hoeft te nemen voor de langere duur. „Het is alleen een kwestie van regenval", zeggen sommige delegaties opgewekt. De experts van de FAO menen echter dat dat een te simpele oplossing is, dat de rijke landen terugschrikken voor een andere aanpak, omdat het de gouden exportcijfers van dit moment nadelig zou kunnen beïnvloeden.

…EURS-overzicht

…imisme voor …ernationals

…AM — … maandag — De …e geluiden over de Finan… …in Nairobi deden bij de …is enig optimisme ont… …arkt door de renteontwik… …liever begon f 3 beter op … Akzo f 1.20 op f 68.30. … maandag een aandeelhou…ering over de aangekondig… …onus houdt, steeg f 2.50 naar …en. Olie was f 1.10 beter op …en Hoogovens 40 cent op

…fondsenmarkt is de nieuwe … zeer goed begonnen. In …ijk naar boven tenderende …gonnen alle waarden beter, … en daar uitschieters tot …anderhalve punt.

…eren moest ex interimdivi… terug naar f 368, en ook …rt-Unie en HAL moesten …ein prijsgeven. De banken …s lager in de markt, maar de … toonden zich van een vrien…kant. Al met al was de onder… de markt goed, al was de …iet overweldigend.

…weer kalme lokale markt …evers als Kluwer, Elsevier …dat het onder invloed van …ntijdse uitgeverscijfers het …winsten tot enkele guldens. …deed niet mee, omdat het, … de beurs, onder druk blijft …van reeds enige tijd aanhou…aanbod.

…waarden, die het goed deden …stige berichten, waren Van … Nutricia. Verder waren vrij …, Macintosh, Van der Grin…tubel, Amfas, IHC, Buehr…Wessanen, Stad Rotterdam en …

…ellen van de aandeelhouder…ing EMS leidde tot nieuwe …eid rond de Zwolsmangroep …een afbrokkeling bij EMS en … Van Wijk.

… moest op de wat lagere be… f 2.60 terug. In de con…ctor verloren Albert Heijn …ele guldens, terwijl zich … daling van enig belang … bij Schuttersveld, Baten…Duiker en Van der Giessen-De … Lagere laatkoersen kwamen … tot stand voor Inventum, … en Krasnapolsky.

…actieve markt deden zich geen …aire bewegingen meer voor, … stemming bleef goed. …fondsen moesten hier en … een zeer stille handel weer … dubbeltjes prijsgeven. In de … goed gestemde BNG-markt … met name de hoogst render… waarden een willige stemming

Nieuwe Durox-fabriek in Frankrijk

…HAAG — Op 2 oktober zal in … in de omgeving van Parijs …uwe Durox Gasbetonfabriek …geopend, de eerste in Frank…waarvan de bouw op 1 september …werd begonnen. Durox France is …dige dochtermaatschappij van …venstein Groep N.V. in Varen, … Nederland verder beschikt over …fabrieken in Meppel en Ubach …Werms in Zuid-Limburg.

… maanden geleden werden de … betonindustrie De Hamer, … Betonfabriek te Almen en … Oss door de Loevenstein…genomen. Bovendien werd … het Japanse concern Ono… Co. een licentie-overeen…sloten, die heeft geleid tot …ing van een gasbetonfabriek

…tiecapaciteit van de Franse … gasbeton, een licht bouw…, dat dit jaar in Nederland …bouw van 15.000 huizen wordt … zal in het begin 90.000 ku…r blokken bedragen. Binnen … zal de produktie worden op… tot 220.000 kubieke meter … en gewapende panelen. De …sterkte, thans 55 man, zal … 180 zijn uitgebreid.

Vredestein doet handschoenenlijn over aan Latex

DEN HAAG — Intern. B.F. Goodrich-Europe (eigenaar van Vredestein) gaat de [illegible] Hevea [illegible] overdoet aan de Arnhemse Latex Produkten BV (ALP), een dochter van de Luxemburgse firma Cama Intern. Overeengekomen is dat ALP voor een jaar gebruik kan maken van de produktie- en kantoorfaciliteiten te Heveadorp zoals die thans voor de handschoenenlijn aanwezig zijn, aldus bericht Vredestein.

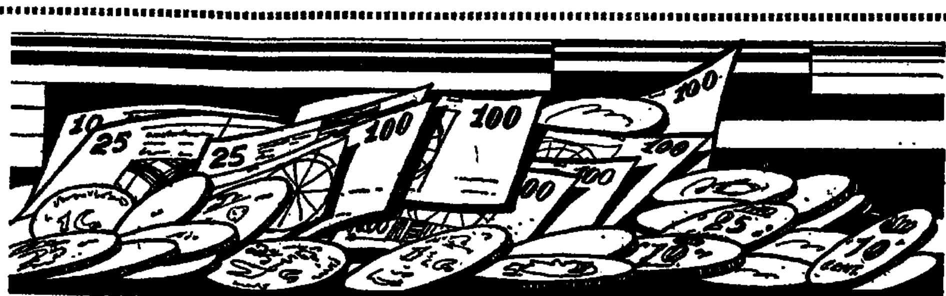
Het personeel, ca. 55 man (van de in totaal 575 personeelsleden) dat bij de produktie van de handschoenen is betrokken, zal gedurende deze periode in dienst blijven bij Vredestein Hevea BV. Tevens zijn aan de ondernemingsraad en de vakbonden garanties gegeven ten aanzien van vervangende werkgelegenheid binnen het Vredestein-concern na afloop van de periode van één jaar.

Samen met drie partners

DSM bouwt caprolactamfabriek in Brazilië

HEERLEN — DSM en drie Braziliaanse ondernemingen hebben een jointventure opgericht, Nitrocarbono SA, voor de bouw van een eerste caprolactamfabriek in Brazilië. De nieuwe fabriek wordt gebouwd in Camacari in de staat Bahia. Met de investeringen is een bedrag gemoeid van 45 miljoen Amerikaanse dollars. De fabriek zal in de loop van 1976 in bedrijf komen met een jaarlijkse produktiecapaciteit van 35.000 ton caprolactam, aldus DSM-Nieuws.

[illegible] SA en [illegible] SA. DSM neemt met 20,5 pct deel in het aandelenkapitaal van Nitrocarbono. De overige partners elk met 26,5 pct. De vestigingsplaats van de fabriek behoort tot het gebied waarin de Braziliaanse regering de industrialisatie bevordert, met name via de petrochemische industrie. De fabriek zal gaan werken volgens het DSM HPO-proces, waarvoor Stamicarbon de 'know-how' levert. Als de fabriek in vol bedrijf is, zullen er ruim 200 man werkzaam zijn, aldus DSM-Nieuws. Eerder maakte DSM bekend dat het de mogelijkheden bestudeerde om de produktie van caprolactam (een nylongrondstof) op te voeren. De vraag naar dit produkt stijgt zeer snel en voor 1974 en 1975 voorziet DSM reeds een ernstig tekort.



Massale fruitpluk in Zuid-Limburg

door Wiel Lebens

Op de Zuid-Limburgse veilingen krijgt men deze weken een topaanvoer van peren en appels. Op de afmijnplaatsen zitten grossiers, handelaars en fabrikanten elkaar dwars, om de geschikte prijs af te drukken. Deze concurrentie komt ten goede aan de teler, die ook in dit seizoen bemerkt dat zijn werken en ploeteren niet vergeefs is geweest of nog is. De prijzen van het fruit zijn lonend. De ene dag iets meer dan de andere en de ene variëteit meer dan een ander ras. Natuurlijk moet men geen fantasieprijzen meer verwachten zoals aan het begin van het seizoen toen men met „open mond" stond te wachten op de nieuwe oogst. Als de teler thans — in het volle seizoen ongeveer — spreekt over een redelijke tot goede prijs, is deze prijs zeker redelijk. Ook goed.

De perepluk is nog in volle gang. De hoge ladders markeren vooral de oudere boomgaarden met de hoge tot zeer hoge fruitbomen. De „Triomf de Vienne" was zó geplukt. Dikke peren en even dikke prijzen. Momenteel komt de Beurré Hardy aan de markt. Eén van de super variëteiten. Een ruime peer met een beste smaak. Op de veiling lagen de prijzen tussen 80 ct en 100 ct. Nogmaals een opmerking: Eet ze veel, maar koop ze mondjesmaat. Want ze rijpen tegelijk. Probeer haar rijpheid door rond het steeltje zacht te knijpen. De „Bonnen Louise" is ook van „goede huize", 50 ct - 82 ct. Vooral voor mensen, die van zoet houden is het de ideale vrucht. Jammer genoeg heeft Zuid-Limburg te weinig hout van deze peer. Ook de Legipont is prijzig. 35 ct. - 75 ct. De smaak van deze peer is op haar best als ze na enkele maanden uit de koelcel komt. Hetzelfde mogen we zeggen van de „Conférence", waarvan een klein deel wordt klaar gemaakt voor directe consumptie maar het gros verdwijnt in de gascellen. Als het komend voorjaar alle concurrentie is opgegeten, heeft de Conference de alleenheerschappij. Onze beste stoofpeer de St. Remy laat zich ook voortreffelijk zien en kost in beste hoedanigheid onder de klok tussen 70 ct - 73 ct Deze peer gaat rustig mee — in diepvries — tot februari-maart.

We mogen thans spreken van een massale pluk. Najaars- en winterappels zijn blijkbaar geschikt om in de roulatie te komen. De tijd van de zeer dikke Cox is bijna voorbij. Dit zit zo. Vooral de jongere plantages leveren zeer dikke vruchten, die doorgeplukt worden. Telkens worden de dikste exemplaren geplukt en geveild. Het restant krijgt nog enige tijd gelegenheid om aan te dikken. Maar de tweede maat is reeds kleiner. Als bewaarappel prefereert men meest de maten 65 mm. - 70 mm., geplukt uit oudere aanplantingen. De Cox hangt goed en prijs rond 60 ct mag men stevig noemen. Ook komen nog vele en behoorlijke partijen „James Grieve" op de veilingen. Ze kostten in beste hoedanigheid van 35 ct - 41 ct. per kg. De smaak is nog best. Men moet evenwel letten op kurkstip. Evenals bij dikke Boscoop. Ook is de oogst van Boscoop reeds begonnen. De jonge plantages leveren zeer dikke exemplaren die echter „hol" aandoen. De appel die het grootste areaal bezit in ons land, de Gol[illegible]. Deze [illegible] een [illegible] maat. [illegible] Deze appel vooral gaat „en masse" de koelcellen in om gedurende winter en voorjaar gedistribueerd te worden.....

Economisch kort

• POST

De Nederlandse PTT berekent voor het verzenden van een brief binnen ons land bijna twee keer zoveel dan de Engelsman aan postzegels voor een „binnenlandse vlucht" moet plakken.

De Nederlander betaalt 40 cent (tot 20 gram), terwijl de Engelsman slechts 21,6 cent voor een brief kwijt is. De duitser betaalt van alle EEG-landen het meest: 42,4 cent.

Als tweede goedkoopste land komt Italië uit de bus met 21,8 cent, Luxemburg rekent 28 cent, Frankrijk 29,9 cent, Ierland 30,8 cent, Denemarken 31,3 cent en België vanaf oktober a.s. 35 cent.

• AMERIKA

Het indexcijfer van de consumentenprijzen in de Verenigde Staten is in augustus (gecorrigeerd voor seizoensinvloeden) met 1,9 procent gestegen, zo heeft het Amerikaanse ministerie van arbeid bekendgemaakt. De stijging is de grootste in 26 jaar tijd

In de afgelopen drie maanden zijn de consumentenprijzen op jaarbasis met 11,4 procent gestegen en in de afgelopen twaalf maanden met 7,5 procent. De levensmiddelenprijzen stegen de pan uit in augustus en waren waarmee grotendeels de oorzaak van de scherpe stijging van de algemene index.

• AUTO'S

Het ministerie van Economische Zaken heeft met de importeurs van personen- en bedrijfsauto's, verenigd in de RAI overleg gepleegd over de uitvoering van de prijsmaatregel i.v.m. de revaluatie van de gulden. Volgens deze prijsmaatregel moeten de inkoopprijzen van vóór 15 september j.l. ingevoerde en betaalde goederen met ingang van 18 september met 2½ pct en per 15 oktober a.s. nog eens met 2½ pct worden verlaagd.

Het ministerie heeft ermee ingestemd dat de autohandel, in geval het technisch onmogelijk is de voorraden ingevoerde auto's op korte termijn tweemaal om te prijzen, een andere gedragslijn volgt. Deze houdt in dat de publieksprijzen van ingevoerde auto's met ingang van 18 september j.l. eenmalig verlaagd worden met een bedrag dat overeenkomt met 3 pct in plaats van met 2½ pct van de invoerprijzen.

Dit heeft dan betrekking op de bij de dealers voorradige (op 18 september j.l. nog niet afgeleverde) nieuwe importauto's. Het effekt van de eenmalige prijsverlaging met 3 pct van de invoerprijzen zal van merk tot merk en van type tot type iets kunnen verschillen. In het algemeen zullen de catalogusprijzen met omtrent 2 pct omlaag gaan.

• CHAMPIGNONS

De internationale champignonmarkt vertoont duidelijk verzadigingsverschijnselen, aldus een bericht van het Produktschap, dat in een artikel van de hand van ing. C. Bottema in het „Rabo"-blad van september wordt toegelicht De voornaamste export-afnemer van de Nederlandse kwekers is West-Duitsland, dat zijn invoer uit ons land in 1972 met liefst 26 pct verhoogde. De prijs daalde echter van 3,86 gld in 1970 tot 3,11 gld per kg in 1972.

Onze voornaamste concurrent op de Duitse import-markt is Frankrijk, dat zijn prijs daarop nóg sterker zag dalen. Daar steeg de produktie van 68-miljoen kg in 1967 tot 116-m-k. in 1972; de Nederlandse bedroeg in 1972 38-m.k., waarvan 75 pct naar Duitsland werd uitgevoerd. Een belangrijke mededinger van beide Europese landen op de exportmarkten is Taiwan (Formosa). Door de slechte rentabiliteit van het merendeel van de 1090 Nederlandse bedrijven wordt voorspeld, dat — indien aan de produktie geen paal en perk wordt gesteld — bij een aantal bedrijven de liquiditeitsspanningen een ernstig probleem zullen gaan vormen.

13 kleuren-tv's te winnen

Geschenk van Philips

Philips kleuren, echte kleuren. Dat ervaart u als u straks de gelukkige winnaar bent van deze PHILIPS KLEURENONTVANGER met 66 cm grootbeeld en zeer gemakkelijke bediening. De winkelwaarde bedraagt f 2.595 en het toestel is voor één gulden te winnen in onze puzzelactie, waarvoor PHILIPS NEDERLAND B.V. er 13 heeft geschonken.

BEURS VAN AMSTERDAM

ACTIEVE AANDELEN

AKZO f 20	67.10	68.20
ABN f 100	310.00	309.00
AMRO f 20	76.50	76.30
A'dam Rubber f 750.	211.00	210.50
Deli-Mij f 75	—	125.70
Dordtsche P. f 20	124.50	125.80
Dordtsche P. pref.	124.00	125.00
Heineken Hold. f 25.	238.10	239.00
Heineken f 25	253.00	258.00
Holl.-Am. Lijn f 200.	181.00	182.00
Hoogov. f 20	63.40	64.00
HVA-Mij' en A+Rec	87.60	89.90
KLM f 100	80.00	79.50
Kon. Olie f 20	99.00	99.90
KNSM f 100	195.00	—
Nat. Ned. f 10	66.90	67.30
Ommeren cert	384.00	376.00
Philips f 10	49.90	51.90
Robeco f 50	214.00	214.50
Rolinco f 50	142.50	143.00
Scheepv.un. f 50	131.50	131.00
Unilever f 20	119.50	121.30

OBLIGATIES

Staatsleningen

8	Ned. 70-95	98.80	100.00
8	Idem 70 III	100.00	100.10
8	Idem 70-77	99.70	100.90
7¾	id. 73-98	95.80	97.50
7½	idem 71-81	96.00	97.90
7,2	idem 72-97	91.80	92.80
7	idem 69-94	91.00	92.10
6½	idem 68 IV	88.00	88.30
6¼	idem 67-92	86.90	87.30
6	idem 67-92	85.70	86.00
5¾	idem 65 II	87.40	87.40
5¼	idem 64 II	85.70	85.80
5	idem 64-94	80.50	80.70

Converteerbare Obligaties

4¾	AKZO	78.00 b	78.50
6	A.B.N.	108.70	108.50
6	AMRO '73	99.90	99.90
5½	AMRO	176.25	175.50
6¼	Bührm.T	103.00	101.00 b
7¾	Elsevier	—	—
4¾	Gelder	89.00	90.00
5¾	Gist-Br.	—	88.00
6½	Grinten	117.00	—
5¼	Hoogov.	—	—
5¾	KLM	—	77.10
7¾	K.N. Pap.	161.00	162.00
7¼	Macintosh '73	96.50	96.20
6½	Philips	97.00	97.50
4¾	Philips	121.25	126.25
6¼	Rolinco 1000	80.00	80.00 b
6½	VMF	117.00	—

AANDELEN

Bank Cred. Verzeker.

AMEV	130.00	131.00
AMFAS	112.00	114.00
Ass St. R'dam	107.00	110.50
Delta Lloyd	—	177.20 b
Ennia	141.50	142.00
Kas Ass	131.00	131.00
Mees Hope	174.00	175.00
Ned. Credietb	47.50	47.50
NMB	176.00	178.00
Slavenb. Bnk	3030.00	3010.00
Fr. Gr. Hyp. Bk	95.50	94.50
Tilb. Hyp. Bk	182.00	183.00
West Utr. Hyp.	360.00	361.00 b

AANDELEN

Handel Industr. & Div.

ACF	247.00	254.00
AHOG-BOB	53.00	50.70
Alb. Heijn	118.00	116.00
Amas	50.00 a	50.00 a
Asd. Droogd	155.00	153.00
Asd. Rijtuig	163.00	163.00
Aniem Nat	89.00	88.90
Arnh. Schbw	130.00	130.00
Asselberg	935.00	905.00
Audet	232.00	238.00
Aut. Screw	136.00	136.00
Aut. Ind. Rt	1710.00	1710.00
Ballast-N	59.00	61.00
BAM	100.50	—
Batava	1810.00	1810.00
Batenburg	1660.00	1600.00
Beek van	176.00	178.00
Beers	76.00	75.00 b
Begemann	138.20	136.00
Bergoss	355.00	355.00
Berkel P.	199.00	198.00
Blydenst	1050.00	1020.00
Boer Druk	320.00	315.00
Bols	120.30	119.00
Borsumij W	88.00	87.00
Bos Kalis	101.20	100.50
BOZ	607.00	603.00 a
Braat Bouw	412.00	400.00
Bredero VB	—	—
Id. Cert.	1544.00	1549.00
Bredero VG	438.00	—
Id. Cert.	432.00	433.00
Buhrmann-T	—	—
Id. Cert.	78.80	81.50
Calvé-D cert	171.00	175.00
Id. 6 pct. cert	1450.00	1451.00
Centr. Suiker	1005.00	1010.00
Id. Cert.	100.00	1005.00
Ceteco	176.00	179.00
Id. Cert.	176.00	179.00
Chamotte	340.00	340.00
Cindu-Key	60.80	59.70
Crane Ned	1300.00	1300.00
Desseaux	103.00	106.00
Dikkers	770.00	780.00
Dr. Ov. Houth.	238.00	237.00
Dröge	2130.00	2150.00
Duiker App	530.00 a	528.00
Econosto	56.50	56.00
Elsevier	590.00	610.00
idem cert	580.00	609.00
EMBA	320.00	312.00
Enkes	98.00 a	97.30
Fokker	29.20	29.20
Ford Auto	—	—
Furness	87.00	88.50
Gamma h	47.60	46.00
idem 5 pct pw	—	18.60
Gelder cert	75.00	75.30
Gerofabr	72.00	70.00
Giessen	5300.00	5100.00
Gist Broc	61.70	62.50
idem cert	61.70	62.50
Goudsmit	137.00	139.00
Grasso	122.00	125.00
Grinten	209.00	216.00
Grofsmed	133.00	132.00
Hagemeijer	111.00	110.50
Hambro OCC	81.50	81.50
Hellingman	—	—
Hero Cons	200.00	201.00
Heybroek	333.00	333.00
Hoek's Mach	111.00	111.00
Holec	256.00	257.00
Holl. Beton	69.80	71.50
IHC Holland	50.00	54.00
Ind. Maatsch	275.00	278.00
IBB Kondor	90.10	90.10
Interlas	198.00	205.00 b
Internatio M	68.50	69.00
Inventum	1290.00	1250.00 a
Kappa Pap.	—	175.00
Kemo	274.00	272.00
Kempen en B	—	107.00
Key Houth	3250.00	3250.00
Klene S	272.00	275.00
Kloos	146.50	146.50
Kluwer	117.00	124.00
Kon. Bijenkorf	—	98.50
Id. Cert.	100.50	96.00
Id. 6 cum.	—	—
Kon. Ned. Pap	255.00	261.00
Koudijs	670.00	675.00
Krasnapolsky	155.00 a	153.00 a
KVT	168.00 a	165.00
Kwatta	100.00 a	90.00 a
Landregl.	134.00	138.00
Leidsche Wol	206.00	206.00
Lindet. Jacob	273.00	275.00
Lijempf	—	—
Lijmf. Delft	143.00	138.00
Macintosh	164.00	168.00
Matubel	226.00	231.00
Meneba	171.00	171.00
Mees Bouwm.	1870.00	1870.00
Metaverpa	2950.00	2910.00
Meteoor Bet.	49.50	49.50
Molukshe	80.00	80.00
Mijnb. W.	1040.00	1040.00
Naarden	61.00	61.50
Naeff	99.00 a	98.50 a
Nat. Grondbezit	85.00	86.00
NBM-Bouw	77.00	77.00
Nedap	—	442.00
Nederhorst	57.20	57.00
Ned. Bontw.	330.00	335.00
Ned. Dagbl.	226.00	223.00
Id. Cert.	—	557.50
Nelle	3770.00	3770.00
Id. Cert.	380.00	374.00
Netam	100.50	100.50
Nieaf	1655.00	1690.00 a
Nierstrasz	2000.00 a	2020.00
Norit	111.50	110.00
Nutricia gb	114.90	116.00
Nutricia vb	114.90	116.00
Nyma	44.00	44.50
Nijverdal	101.50	101.50
Ogem nb.	35.00	35.30
Orenstein	281.00	281.00
Oving-D-S	246.00	247.00
Pakhoed h	157.00	156.50
Id. Cert.	157.00	156.50
Palembang	105.00	103.00
Palthe	138.00	137.50
Philips gb	48.90	51.60
Pont Hout	365.00	372.00
Porcel. Fles	118.00	116.00
Proost Br.	279.00	279.00
Rademakers	505.00	505.00 a
Reesink	149.80	149.50
Reeuwijk	—	470.00
Reiss en Co.	76.00	76.00
Riva	291.00	290.00
Id. Cert.	284.00	281.00
Ronte Jisk.	117.00	120.00
Rommenhöller	730.00 a	725.00 a
Rijn-Schelde	248.50	247.00
Sanders	299.00	295.00 a
Schev. Expl.	18.00	17.00
Schokbeton	1610.00 b	1600.00
Scholt-Hon.	73.50	74.00
Schuitema	142.00	141.50
Schuppen	327.00	325.00
Schuttersv.	1340.00	1280.00
Simons Emball.	—	—
Stevin gr.	94.80	94.50
Stoomsp. TW	136.00 a	135.00
Tabak Phil.	152.00	152.50
Telegraaf	118.60	120.00
T.H.V. Intern.	259.00	268.00
Tilb. Waterl.	386.00	383.00 a
TW. Kabelf.	485.00	485.00
Ubbink	242.00	240.00
Udenhout	688.00	682.00
Unikap	220.00	208.00
Unil cert.	119.90	122.00
id. 7 pct.	—	90.00
id. 6 pct.	—	75.50
v.d. Vliet-W	172.00	172.00
Veneco	—	—
Veneta	56.00	56.00
Ver. Glasf.	730.00	730.00
Ver. Hand. Sch.	440.00	440.90
VMF	162.00	160.30
Ver. N. Kleerm.	439.00	438.00
Ver. N. Uitgmij.	141.20	142.50
Ver. Touwfabr.	—	—
Id. Cert.	110.00	114.00
Vezel N.	710.00	—
VihamijButt.	108.00	108.00
VRG Papier	731.00	734.00
Vulcaansoord	560.00	560.00
Wegener c.	—	—
Id. Cert.	71.50	72.00
Wessanen	135.00	138.00
Wyers	130.00	132.00
Wijk en Her.	730.00	725.00
Zaalberg	145.5	145.56 b

Beleggingsmaatschappijen

Alg. FondsenB.	114.50	114.50
ASD Belegg. D.	166.50	167.00
Converto	600.00	600.00
Holland F	159.00	159.00
Ned. Vastgoed	561.00	568.00
Binn. Belf. VG	—	148.00
Breevast	—	—
Dutch Int.	115.00	117.20
Nefo	71.20	71.20
Protector	127.00	127.00
Rolinco	74.50	74.80
Utilico	120.70	121.20
Wereldhaven	—	110.50
Concentra	225.00	225.00
Europafonds	410.00 l	400.00 l
Unifonds	466.00	464.00
Eurunion	1279.00	1275.00
Valeurop	700.00	696.00
Chemical F.	10.45	10.80
Dreyfus F.	11.00	11.00
Fidelity F.	15.00	15.30
Japan Fund	12.00	11.80
Massachus.	10.50	10.60
Value Line	3.40	3.50
Solvay	199.00	200.00

Un. Miniere	1200.00	1200.00
Hoechst	122.00	125.00
Imp. Chem.	—	—
Sony Corp.	40.50	41.00

Noord & Zuid-Amerika

Can. Brewer	4.85 b	5.00
Gulf Oil	33.75	34.50
Imperial Oil	42.00	42.75
Shell Canada	54.80	55.50 b
Akzona	24.25	25.50
Am. Cyanamid	25.85	25.75
Am. Motors	8.10	8.35
Anaconda	23.50	22.90
Bethl. Steel	29.00	29.50
Boeing Corp.	18.75	20.00
Burroughs	217.00	230.00
Chrysler	25.75	26.60
Cities Serv.	47.90	46.75
Colgate	37.85	33.75
Dow. Chem.	57.30	57.80
Dupont	169.50	171.00
Exxon	87.00	87.80
Ford Motor	53.75	56.90
Gen. Electric	62.00	61.75
Gen. Motors	64.25	68.00
Goodrich	21.00	22.00
Goodyear	24.80	25.20
Gulf Oil	21.75	—
Honeywell	118.00	116.00
IBM	278.00	270.00
Kennecott	34.10	34.25
Litton Ind.	10.00	9.95
Nat. Dist.	19.25	—
N.A. Philips	24.90	25.50
Phillips P.	55.50	55.80
Procter G	96.50	95.50
RCA Corp.	26.40	26.20
Rep. Steel	22.65	23.25 b
Shell Oil	55.55	55.00
Texaco	31.50	32.30
U.S. Steel	30.00	32.25
Westinghouse	34.00	36.20

x laten
d ex dividend
e ex claim
a gedaan en bieden
$ gedaan en laten
b bieden

Bij beschikking van de arrondissementsrechtbank te Maastricht van 13 september 1973 is het faillissement van **UFO Realisatiebureau voor Bedrijfspromotion N.V.**, gevestigd te Heerlen en (voorheen) kantoorhoudende aan het Burgemeester de Hesselleplein no. 14, opgeheven wegens gebrek aan baten.

Caumerdalsestraat no. 1
Heerlen

mr. A. H. S. M. Lückers-Bergmans
curatrice

De curator in het faillissement van **Petrus Gerardus Jacobus Gelissen,** wonende te Geleen aan de Gerardusstraat 9, deelt mede dat voormeld faillissement bij vonnis d.d. [illegible]-9-1973 van de rechtbank te Maastricht is opgeheven wegens gebrek aan baten.

Mr. J. J. M. Hermans,
Rijksweg Noord 47
Geleen
curator

Kosteloos

Bij beschikking Arr. Rechtbank Maastricht 13.9.73 is het faillissement van **Willems P.** Hoensbroek, Kouvenderstr. no. 41 opgeheven wegens gebrek aan baten.

Heerlen, 24.9.73

Mr. F. Camps, curator

Limburgs Dagblad

Dinsdag 25 september 1973

Nog geen trainingen voor John Pfeiffer

Van onze sportredactie

KERKRADE — John Pfeiffer zal deze week de training nog niet kunnen hervatten bij Roda JC. Er is een lichte terugval, die tot deze verloren week leidt. Voorts wordt vanavond Hens Fischer onderzocht. Hij heeft zondag een enkelblessure opgelopen. Weliswaar heeft hij de wedstrijd met een bandage om uitgespeeld, maar hij had er toch zoveel last van, dat een ondezoek gewenst is. De hoofdblessure van Dijkstra valt mee. Dijkstra was zondag enige tijd groggy na een botsing met een tegenstander, maar heeft daar nu geen enkele last meer van. Voor de rest is de „ziekeboeg" van Roda JC leeg.

WIELERTITELSTRIJD 1974 WEER IN ZUID-LIMBURG?

door Nino Tomadesso

ALKENBURG – De Wielervrienden Vilt en Berg en erblijt hebben ingeschreven voor de organisatie van e nationale kampioenschappen op de weg 1974. Het niet uitgesloten dat er meerdere inschrijvers uit Limrg zullen volgen. De door de KNWU opengestelde inrijving sluit op 31 oktober a.s.

Ubaghs, eigenaar van hotel atuurschoon", zei ons: „Wij llen naar alle waarschijnlijkd, wanneer de organisatie aan s zal worden toegewezen, saenwerken met wielerclub „De ter" en Toer- en Wielerclub Heer". Wat de financiële garanies betreft, zijn wij nu al voor et grootste deel rond".

De Wielervrienden zijn niet van plan rikt vast te houden aan het Cauerg-parcours, een circuit waarop de atste jaren de strijd om de nationae wegtitels gestreden werd. „Het iefst organiseren wij weer op het Cauberg-parcours, maar als wij dan p onze beurt weer geconfronteerd ullen worden met een groot aantal chadeclaimers zoals dit jaar het geval is geweest, dan wijken wij naar een ander parcours uit", aldus de heer Ubaghs.

De Wielervrienden hebben dan ook de KNWU diverse parcoursaanduidingen doen toekomen. Niet alleen betrekking hebbende op het bekende Cauberg-circuit, maar ook op een andere „omloop" waarin onder meer de Geulemerberg en de Brakkeberg zijn opgenomen.

De organisatoren van het Nederlands wielerkampioenschap op de weg voor dames, amateurs en profs dienen, behalve het bedrag van het inschrijvingsbod, de gehele kosten van de organisatie te dragen. Daar staat tegenover dat alle inkomsten uit entree's, programmaverkoop, reclameopbrengst en eventuele televisierechten naar de organisatoren vloeien.



Wim Scheepers sleurt aan de kop van het peloton bij de beklimming van de Cauberg. Een beeld uit de wielerkampioenschappen van dit jaar.



Paul Driessen wordt geopereerd

Van onze sportredactie

SITTARD — De Fortuna SC-middenvelder Paul Driessen, die zich in de wedstrijd tegen SC Cambuur vertrapte toen hij om scheidsrechter Booy heen wilde en even later een tik tegen de knie kreeg, wordt vandaag reeds geopereerd in het Roermondse ziekenhuis. Gemaakte röntgenfoto's wezen uit dat zijn meniscus is beschadigd.

Sporttoto 7

DEN HAAG — De uitslag van sporttoto nummer zeven van 19 september is: deelnemers: 272.023; bruto inleg: f 486.834; prijzenbedr.: f 205.930.78. Beschikbaar voor de 1e, de 2e, de 3e prijs en de premie elk f 51.482.70.
1e prijs: 3 winnaars, die elk bruto f 17.160.90 ontvangen. 2e prijs: 37 winnaars, die elk bruto f 1.391.40 ontvangen. 3e prijs: 494 winnaars, die per kolom f 104,20 ontvangen. De premie wordt na het verstrijken van de reclametermijn woensdag 17 oktober bij loting toegewezen aan een van de eerste prijswinnaars.

Explosieve stemming bij ploegleiders en amateurs

Van onze sportredactie

DEN HAAG – In de amateurwielrennerij is de bondsbeslissing om het sponsoren van renners voortaan te binden aan leeftijd, na een periode van onrust omgeslagen in bittere ontevredenheid. Onder ploegleiders en coureurs heerst een explosieve stemming van wrevel jegens de sportcommissie van de KNWU die, ziek van het verschijnsel „brood-amateurs", besloot dat een renner na zijn 24e verjaardag uit een merkenploeg moet.

Het gedupeerde „peloton" reageerde begin augustus, daags na de bekendmaking van deze reglementswijziging, met een uit de hand gelopen protest tijdens de Vierstromenland-ronde. Aansluitend daarop hebben de ploegleiders nu hun verzet gedemonstreerd door het uitschrijven van een vergadering, die bij voorbaat zoveel discussie belooft, dat initiatiefnemer Frans van der Enden (Caballero) meende een tweedaags congres te moeten opzetten. De sportcommissie, bereid om in de leeuwekuil te stappen, vond dat echter een al te tijdrovende opzet en zodoende blijft de vergadering beperkt tot één dag: zondag 7 oktober in Breda.
De uitgenodigde ploegleiders (ze zullen er, 26 in getal, bijna allemaal zijn) en vertegenwoordigers van de amateurwielrenners (John Kornelissen en Nanno Bakker als bestuursleden van de Belangen Groep Aamateur Wielrenners) zijn zich op de confrontatie met hun bondsofficials stevig aan het voorbereiden, maar bij dezen moet de laatste hoop op succesvolle pleidooien worden weggenomen: de KNWU-beslissing is — en dat geheel in de lijn van de ondemocratische wijze waarop de bepaling tot stand kwam — onherroepelijk.

Geen wijziging

Sportcommissievoorzitter M. Zweedijk: „We zullen tijdens dat gesprek in Breda absoluut niet op ons standpunt terugkomen. Dat is zo en dat blijft zo". Ploegleiders — en dat zijn er nogal wat — die hopen dat de KNWU op zijn minst een overgangsregeling tot 1975 zal treffen, kunnen zich ook op het ergste voorbereiden. Tenminste, wat de heer Zweedijk betreft. „Mijn persoonlijke mening", zegt hij vastberaden, „is dat we niets moeten opschorten".

Wat dan beweegt de heer Zweedijk met zijn voltallige sportcommissie volgende maand in overleg te treden met de vertegenwoordigers van sponsors en renners? Zweedijk: „Het gezamenlijk zoeken naar een oplossing van de door onze beslissing ontstane situatie".

Dat onderwerp alleen al dreigt uren discussie te vergen. Wat te denken bijvoorbeeld van de Frisol-ploeg, die door de onverhoedse KNWU-beslissing tien renners buiten moet zetten: Nanno en Jan Bakker, Berkhout, Fedor den Hertog, Boersma, Van Doorn, Gillen, Moritz, Slinks en Westrus.
Ploegleider Piet Liebregts: „Ik houd maar vier coureurs over. Ik heb mijn directeur geadviseerd de ploeg op te heffen. Het is toch geen werken zo".
De praktische ongemakken strekken zich nog veel verder uit. Hoe bijvoorbeeld kunnen de amateurs die toch in leeftijd niet meer voor een sponsor mogen rijden, nog uitkomen in de „klassiekers" waarvoor per ploeg moet worden ingeschreven? De heer Zweedijk: „Die renners zijn verplicht voor de rest van hun carrière in het clubshirt te rijden, dus kunnen ze met hun wielervereniging deelnemen". Het merendeel van die clubs mist echter geld en renners om die uitzendingen te verantwoorden.
Zweedijk: „Ja, als je het zo bekijkt...

Oeverloos

Misschien moeten we wel weer naar het systeem dat individuelen kunnen inschrijven. Dat is een van die consequenties waarop we ons ook moeten beraden".



JOHN CORNELISSEN

Of de vergadertijd op 7 oktober toereikend zal zijn om deze uiterst belangrijke nevenverschijnselen aan de orde te stelen, valt te betwijfelen, omdat de ploegleiders eerst wel eens uitgepraat willen zien hoe deze beslissing tot stand kwam, en de renners zullen vragen om uitleg van het nut dat de KNWU in de bepaling ziet. Wat het thema van de ploegleiders betreft, kan het een oeverloze discussie worden. De KNWU stelt zich op het standpunt dat de Belangen Vereniging Amateur Sponsors (BVAS) akkoord ging met deze opzet. BVAS-voorzitter Heman Krott: „Onzin. We hebben in ons gesprek duidelijk gesteld dat we niet namens de vereniging optraden".
Zweedijk: „Dat die BVAS naar „buiten-uit" wat anders zegt, is vreemd. Het was wel degelijk een officieel onderhoud met die belangengroep. Dat het bestuur geen ruggespraak heeft gehouden met de leden, kun je onze fout niet noemen".
Krott: „Dat is helemaal fraai! We moesten het nieuws via de kranten te weten komen. Dat overleg heeft pas achteraf plaatsgevonden".
En Frans van den Enden: „Daar gaat het nu juist om. De KNWU heeft ons nooit in dit plan gekend. Dat vind ik een schande. Ik vraag me af wat de bond onder democratie verstaat".
Verweer van de heer Zweedijk: „Dat protest kan ik me wel enigszins voorstellen". Maar waarom dan geen vooroverleg? Zweedijk: „Om de eenvoudige reden dat als we met hen gaan praten, het de volgende dag in de krant staat en dat wilden wij voorkomen. Daarom....".
Kritiek op het beleid heeft ook de belangengroep van renners. John Kornelissen: „Er is geen enkel gesprek met ons geweest". Zweedijk: „Die rennersvertegenwoordiging komt nooit zelf met iets. Alleen als het te laat is, dan hoor je ze". Kornelissen: „Hoe kunnen we in 's hemelsnaam inhaken op een plan, dat we niet kennen. Net als de ploegleiders hebben we het in de dagbladen moeten lezen, die belachelijke regeling. Wat, zo vragen we ons af, hoopt de KNWU hiermee te bereiken?"

Toelichting van de heer Zweedijk: „Bij de amateurs wordt de doorstroming van jongeren geremd door de ouderen die blijven hangen omdat ze het financieel zo goed hebben. Dat is een oude kwaal, die dit jaar actueel werd, omdat onze bonscoach bijna geen ploeg voor het buitenland meer kon samenstellen zoals hij wilde. De toprijders bleven liever thuis om op de criteriums zwaar geld te verdienen. Bovendien hebben we een heel nieuwe opzet van de junioren-categorie en daar sluit deze regeling ook goed bij aan".

Belachelijk

John Kornelissen, de renner: „Belachelijk om vanwege tien broodrenners bijna 1500 amateurs te duperen". Piet Liebregts, de ploegleider: „Ze zijn bij de KNWU aan het verkeerde eind begonnen. Ze hadden maatregelen moeten nemen om te voorkomen, dat er startgelden onder de tafel worden betaald; een ander feit is dat de criteriums vezuipen in de premies".

Arno Bosch bedankt

Van onze sportredactie

HEERLEN — Arno Bosch, Westeuropees motorcrosskampioen, heeft in de Euro-dancing aan de Heerlense Heerlerbaan zijn feest gevierd. Zijn motorclub, zijn vrienden en zijn vele supporters hebben hem flink in de bloemen gezet. Vóór hij naar het Zuidduitse Pfäffingen terugkeerde om er bij de Maicofabrieken verder stage te lopen, verzocht hij de sportredactie van het Limburgs Dagblad namens hem en zijn ouders iedereen te bedanken die verleden zaterdag Bosch' receptie deden uitgroeien tot een onvergetelijke gebeurtenis.

AANGEB. BETREKK.

Leuke BARDAMES gevr. Zeer goede verdiensten. Werktijden ma. t.m. vrijd. Weekends vrij. La Comparsabar. Vaesrade 37, Nuth, tel. 04447-1592.

Schildersbedrijf Grisaenex B.V. Langhaagweg 60 Stein tel. 04495-2541 vr. met spoed 15 vakbekwame SCHILDERS voor langdurige projekten. x

Gevr. JONGENS v.a. 16 jr. Meisjes v.a. 15 jr. Aanm. Tip Top cleaners Stationsstr. 23 Geleen, tel. 04494-2179. x

Wij vragen BANKWERKERS, lassers, afbranders, frezers en ongeschoolden, goede arbeidsvoorw. en soc. voorz. Technisch Bureau Vromen B.V. Hommerterweg 256-258 Amstenrade. Tel. 04492-1818 toestel 11. x

BETONTIMMERLIEDEN gevr. voor grensgebied Duitsland, z.s.m. melden bij T. L. Adams, Altaarstr. 27 Oirsbeek tel. 04492-1220. x

BROODVERKOPER gevr. v. bestaande route, goede financ. mogelijkheden. Broodfabriek De Kroon Hoofdstr. 10 Kerkrade. x

Bandleidsters, NAAISTERS en leerl. naaisters gevr. ook gehuwden, halve dagen, hoog loon, goede soc. voorz. Confectieatelier Sieprath, Lentestr. 9C, Heerlen. tel. 711553 x

Aann.bedr. Wijka vr. m. sp. colonnes BETONTIMMERLIEDEN v. 2-j. project in Kerpen (Dld.) goede soc. voorz. Melden: Buttingstraat 80 Hoensbroek, tel. 045 - 214275. x

Veugen Bouwbedrijf B.V. Oranje Nassaustraat 4, Heerlen vraagt met spoed voor haar werken in Zuid-Limburg en grensstreken ervaren METSELAARS, betontimmerlieden, evt. vervroegd gepensioneerden. Goede sociale voorzieningen, Nederlands verzekerd en vakantiebonnen. Aanmelden tel: 045-712501, 045-410705, 045-213938. x

Voor onze montagewerken in Duitsland zoeken wij met spoed DRAAIERS. Melden van maandag t.m. vrijdag van 8.30 t.m. 16.30 uur Süsterseel, Dld., Kirchstrasse 141 tel. 09—492456675. x

Voor zo sp. mog. gevr. 2 BARDAMES voor bediening achter het buffet. Dancing Palma-Palace tel. 714218. x

NAAISTERS en leerl.-naaisters gevr. N.V. Rutrico. Stadswegske 17, Sittard. x

Zelfstandige WERKSTER gevraagd, Akerstr. 11, Heerlen. x

Leuke BARMEISJES gevr. v. middag- en avonduren, vast loon en provisie. Voor vervoer wordt gezorgd. The Shadow Bar, Kaalheidersteenweg 154, tel. 045-410988. Na 20 uur. x

Met spoed gevr. KASSIèRES, verkoopsters, magazijnbediende en wijkbezorger voor vrijdags en zaterdags. Dagelijks aanmelden. Spar Supermarkt Janssen, Zuidhof 15, Geleen, tel. 04494-6364. x

TAXICHAUFFEURS gevr. Hommerterweg 15B, H'broek. x

2 leuke BARMEISJES gevr. Hoog loon en prov. Tel. 215362 of 714218. x

KASSIèRE gezocht. Geboden wordt goed loon, reiskostenvergoeding en een verantwoordelijke positie. Waarom nog langer zoeken? Kom eens praten bij: Spar Supermarkt M. Bruls Hoofdstr. 56 Schaesberg, tel. 045—311956; na 6 uur 045—313080. x

Zoek je nog steeds een interessante en verantwoordelijke baan? Kom eens praten bij Spar Supermarkt M. J. Bruls, Kasteellaan 96 Heerlen, tel. 045—717414. Wij bieden aan jonge MENSEN met serieuze toekomstplannen 'n uitstekende baan, b.v. assistent kruidenierswarenafd., assistent A.G.F.-afd., hulpkassière, magazijnbediende. x

Nette BARDAMES gevr, hoog loon, voor vervoer wordt event. gezorgd. Tel. inl. voor 16 uur 04490—9562, na 16 uur 09—321150295. x

Gevr. PERSOON met veel vrije tijd in bezit van rijbewijs om samen zaken te kunnen doen. Br.o.nr. V 9528 Bijk. L.D. V'burg.

Vroom en Dreesmann Sittard vraagt voor de meubelafdeling VERKOPER. Solliciteren: dinsdags tussen 10-12 uur bij de Personeelschef te Sittard (2e etage) of maandag t.m. vrijdag tussen 15-17 uur Vroom en Dreesmann Regio Zuid-Nederland, Afdeling Personeelszaken, Geleenstr. 21, Heerlen. Tel. 045-716841, toestel 242.

Vroom en Dreesmann Brunssum vraagt voor het Smickel-restaurant SERVEERSTER. Leeftijd 18-22 jr. Solliciteren: woensdags tussen 10-12 uur bij de Personeelschef te Brunssum of maandag t.m. vrijdag tussen 15-17 uur, Vroom en Dreesmann Regio Zuid-Nederland, Afdeling Personeelszaken, Geleenstr. 21, Heerlen. Tel. 045-716841, toestel 242.

Jong MEISJE gevr. voor onze boek- en kantoorboekhandel. Bykorf BV, Streeperstr. 4 Schaesberg. x

Vroom en Dreesmann vraagt voor haar administratie (Vendet) te Sittard ADMINISTRATIEF MEDEWERKSTER. Leeft. 17 t.m. 20 jr. Opleiding: MAVO en typediploma. Solliciteren: dinsdags tussen 10-12 uur bij de Personeelschef te Sittard (2e etage), of maandag t.m. vrijdag tussen 15-17 uur Vroom en Dreesmann Regio Zuid-Nederland, Afdeling Personeelszaken, Geleenstr. 21, Heerlen. Tel. 045-716841, toestel 242.

Gevr. v. Dld. 15 HOUWERS. Hoog loon en Auslösung. Iedere dag thuis. Aanm. A. J. Wouterse, Heerlerweg 108 H'broek.

Gevr. beschaafd BUFFETMEISJE. Aanm. na 17 u. Bar High Chapperal, Grachtstr. 3, Brunssum of tel. 045-254028. x

POMPBEDIENDE gevr. v. 14-22 uur, liefst ouder pers. Fa. Gebr. Heuts, Mgr. Hansenlaan 83 H'broek, tel. 211091.

Part-time MEDEWERKSTER gevr. in verband met werkzaamheden in onze Doe-het-zelf Supermarkten Aldo BV Industriestr. 29 H'broek. Tel. 045-214241, toestel 14.

Nette VERKOOPSTER gevr. 5-daagse werkw. Goed loon. Aanm. J. Eussen, Kunostr. 6 Voerendaal. x

Vroom en Dreesmann Sittard vraagt voor de afdeling tapijten VERKOPER of aankomend verkoper. Leeft. 17 tot 22 jr. Solliciteren: dinsdags tussen 10 en 12 uur bij de personeelschef te Sittard (2e etage), of maandag t.m. vrijdag tussen 15 en 17 uur Vroom en Dreesmann Regio Zuid-Nederland, Afdeling Personeelszaken, Geleenstr. 21, Heerlen. Tel. 045-716841 toestel 242.

BARMEISJES gevr., hoog loon, evt. intern, weekend vrij. Tel. 04756-1415 en 04492-1527. x

LEERLING-MAGAZIJNBEDIENDE gevr. bij Zaadhandel Frissen, Oranje Nassaustraat 8, Heerlen, tel. 714744. x

Confectie-industrie A. W Colijn, Ganzeweide 49a, Heerlerheide Tel. 211539 vr. NAAISTERS. leerl.-naaisters en strijksters. Aanm. v. 8-17 en na 18 uur. Kampstr. 52, Heerlerheide. x

1e KAPSTER gevr. m. spoed Coiffure Guillaume, Rijksweg Centr. 10, Geleen, telef. 627.

B.V. Nederlandse Steenwolfabriek Keulsebaan 553 Roermond, tel. 04750-22343. I.v.m. uitbreiding vragen wij een VOORMAN en produktiemedewerkers in continudienst, alsmede ervaren monteurs (werktuigbouw) in dagdienst. Gunstige arbeidsvoorwaarden. Inlichtingen bij onze personeelsdienst.

Gevr. BARMEISJES. Bar Chery, Venlosesteenweg 19, Maaseik, tel. 09—321162357. Verdienste 50% van de opbrengst, in- of extern; kost gratis.

BARMEISJE gevr. z. h. verdiensten. Pers. aanm. Uterweg 129 H'heide, tel. 045-213350. x

Met spoed gevr. VERKOPERS en chauffeur-bezorger voor halve dagen. Dagelijks aanm. Spar Supermarkt W. HENDRIKS Burg. Beckersstraat 2, Waubach, tel. 045-312442. x

TEGELZETTER gevr. Tel. 045-714159.

Gevr. WERKSTER voor 3 ochtenden i.d. week voor zaak en kantoor. Mevr. Lebouille, O. Nassaustr. 38, Hrl.

Doktersgezin met 2 kinderen te Londen vraagt voor zo spoedig mogelijk een Nederlandse AU-PAIR GIRL. Persoonlijk aanmelden na telefonische afspraak. Mevr. Sigmond, Valkenburgerweg 125, Heerlen, tel. 716652. x

BARDAME gevr. Chez-Claire-bar, Heerlerweg 180, Voerendaal-Kunrade, tel. 04446-1541. x

DAMES, in uw vrije uren een bijverd. v. 6-8 gld. p. uur is gauw verd. Schrijf v. inl. aan PB. 24, Voerendaal. x

Voor direct gevr. man'l. of vrouw'l. KRACHT ev. 65+ voor licht magazijnwerk. Twee of drie dagen per week. Enige ervaring wenselijk, echter niet noodzakelijk. Valderop BV, Emmaplein 5, telf. 713172, Heerlen.

Leo Bremen vraagt vrouw. HULP voor 3 avonden per week in friture. Aanmelden na 14 uur. Streeperstraat 19, Schaesberg.

Gezin met 4 schoolgaande kinderen zoekt HULP in de huishouding (intern). Meerdere hulp aanwezig. Mevr. Van den Berg, Aramislaan 82, Maastricht, tel. 043-16991.

Tip Top-Cleaners vraagt: CHEMISCH REINIGER voor de avonduren. Ervaring strekt tot aanbeveling niet beslist noodzakelijk. aanmelden: Tip Top-Cleaners, Stationstraat 23 Geleen, tel. 04494-2179 na 7 uur 04494-5756 en 04490-4872. x

Tina-bar, Kerkstraat 5, Waubach, zoekt voor spoedige indiensttreding enkele BUFFETHULPEN (man. of vr.). x

BV Holland zoekt MENSEN m. zelfst.h. v.h. management. Bereid zijn opl. te volgen. Een levenspos. mog. tegen lage invest. Tel. afspr.: H. Multhaup, 045-710497. x

Voor ons atelier vragen wij NAAISTERS, leerling-naaisters en strijksters. Hoog loon en reiskostenvergoeding. Voor geroutineerde gehuwde naaisters bestaat de mogelijkheid de werktijd in overleg te regelen. Inlichtingen: Mill Shirts, Heerlenseweg 145, Leenhof-Schaesberg, tel. 045-313210. x

BEZORGERS(STERS) colporteurs en controleurs, bijverdiensten studenten, meisjes voor de huishouding en/of voor bontnaaister te worden opgeleid (hele of halve dagen). Dames geeft nu uw adres op voor uw bontjas te herstellen en/of te repareren. Wij komen u bezoeken. Postbus 6 Heerlen.

Gevr. nette vlotte WINKELJUFFROUW lft. 17-19 jr. Juwelier Leopold Baggen Saroleastr. 61 Heerlen. x

CHAUFFEURS en weekendchauffeurs gevr. Goede kennis van omg. Mini-tax Debetslaan 29 N'hagen. x

C. Jamin vr. leerl.-verkoopster 15 jr. Melden Saroleastr. 27 Heerlen. x

Net MEISJE of jonge vrouw gevr. voor buffetwerkzaamheden. Ervaring niet vereist voor 2 à 3 keer per week. Bettina Bar Akerstr. 8 Kerkrade-West tel. 045-413682. x

DAMES wat extra geld komt altijd van pas. Verdien het met gezellig werk in tijd die u het beste schikt. Schrijf voor inlichtingen o. no. P 8606 L.D. Spek'heide. x

Aann. Bouw en Betonbouw B.V. Wij stellen aan in vaste dienst voor timmerfabriek. vakbekwame mach. timmerlieden, timmerlieden en meubel-timmerlieden. Melden Kasperenstr. 113 (in friturezaak) Kerkrade-West. Na 14 u. tel. 045-410127. x

Gevr. aankom. KAPSTER of kapper plm. 17-18 jr. Dameskapsalon J. Stassen Hommerterweg 227 A'rade 045-211852. x

WERKSTERS gevr. v. pension-restaurant. Buttingstr. 24 H'broek 045-214804. x

Gevr. vlotte actieve VERKOOPSTER plm. 17 jr. voor sigaren, sigaretten en lectuur. Dameskapsalon Smeets, Pius XII-plein 8 Hoensbroek tel. 212445. x

Gevr. nette WERKSTER v. 3 ochtenden. C. Goedbloed Geitstr. 11 H'heide. x

WERKSTER gevr. voor onderhoud winkel en kantoor. Een morgen in de week. Boekhandel Albert, Heerlen, Dr. Poelsstr. 22 (bij de Hema). x

ARBEIDERS gevr. Ook gepensioneerden. Gobuton, Einderstr. 13 Schinveld. x

WERKSTER gevr. v. 's morgens. Pijnsweg 72, Heerlen-Welten, tel. 711613. x

In onze mangel-, pers- en inpakafdeling kunnen nog enkele MEISJES boven 16 jaar of gehuwde dames geplaatst worden voor hele dagen. Wij bieden een prettige werkkring en goed loon. — Wasserij „de Natuurbleek" b.v., Rozenstraat 24, Vaesrade-Nuth. Zich te melden tussen 8-17 uur.

Leuke BIJVERDIENSTE aangeboden. Geen cosmetica, geen investering. Inl. Erina B.V. van 9 tot 12 uur en van 19 tot 20 uur. Tel. 04490-9511. x

Met spoed gevr. VERKOPER A.G.F. en verkoopsters voor diverse afdelingen. Dag. aanmelden Spar supermarkt W. Hendriks, Gregoriuslaan 60, Brunssum, tel. 045-252518 en Kennedylaan 90, Brunssum, tel. 045—252286. x

GEVR. BETREKK.

TUIN AANLEGGEN, verzorgen en snoeien. Bel 04404-655.

Gaat u BOUWEN of verbouwen? Vraagt vrijblijvend prijsopgave. Tevens het adres voor al uw timmerwerk. C. Schmitz (Bouwbedrijf + Timmerwerkplaats), Hommert 14, gem. Nuth, tel. 04492-1214. x

24 uurs service. Reparatie alle merken beeld-, geluids- en huish APPARATUUR H. Kremers en Zn., Mgr Feronstraat 51, Heerlerheide. Tel. 045-211753, -215562. x

Voor alle vernieuwingen en reparaties van DAKEN, goten en schoorstenen. Fa. Hacu, Anselderlaan 58, Eygelshoven, tel. 04445-5922 b.g.g. 045-352067. x

Wij maken voor u alle metsel-, dak- en TIMMERWERKZAAMHEDEN, tev. uw adres voor verbouw. Fa. Lips, tel. 04445-3818. x

Part. COUPEUSE vraagt werk voor thuis. Tel. 045—213285.

TE KOOP AANGEB.

Te k. AARDAPP. 25 ct. per kg., peren, appels, pruimen, v.a. 35 ct. per kg. per kist, verse aardbeien. H. Timmermans, Julianastr. 15, Merkelbeek. x

PED.-INSTALLATIE, motor draaistoel, man. en ped.tafel compleet f 450, toonbankjes, wandkasten met verl. voor parfumerieën t.e.a.b.; antiek schilderij vrouwenfiguur in handgesneden Italiaanse lijst 1.05x1.65 m f 2500; dagobert bankje f 100. — Franssen, Wolfstraat B 32, telef. 043—16982, Maastricht.

DUMPGOEDEREN. Nato-jacks v.a. f 49,50, mil. werkbroeken v.a. f 6,95, mil. ondergoed v.a. f 2,50, gebruikte Nato-jacks f 15, werkschoenen v.a. f 12,50, T-shirts v.a. f 4,95, mil. truitjes f 2,50, verder petjes, veldflessen, koppels enz. Klinkenberg Hoensbroek, Heisterberg 78, tel. 045-211888. x

Nu KLEUR-TV f 65,- per mnd., wasautom. f 25,- per mnd., m. inruil. Haas, Rijksweg N. 4, Geleen.

De beste AARDAPPELEN bij Mennens. Aan de Kerk 2 Amstenrade. x

Te k. KANTELDEUREN Hörmann Berry, 17 standaardmaten uit voorraad, betonmolens 100 ltr vanaf f 320, kruiwagens en onderwaterpompen. Fa Straten, Tenelenweg 8-10, Voerendaal, tel. 04446-1387. x

Dames, grijp de winst!!! De grootste en goedkoopste bontzaak v. Nederland geeft alleen de maand september 20 pct. zomerprijzenkorting. Duizenden korte en lange BONTMANTELS, bonthoeden, colliers. Nu kopen en in de winter betalen; gratis bewaren. 3 jr. waarborggarantie. Desg. zeer soepele kredietservice. De Bontkoning, Hooghuisstraat 3 (straat schuin) t.o. Hema, te Eindhoven-C., tel. 040-61100. Komt u per bus, trein of eigen auto (benzine): bij koop reisgeld terug. Vrijdagavond tot 9 uur geopend. x

TELEVISIES nieuwste model o.a. Grundig, Nord-Mende, Philips, Blaupunkt v.a f 150,—. Grootbeeld-tv v.a. f 50,—. Inr. mog. Dr. Calsstr 23 (station). Schaesberg, tel. 045-312091. x

Nylon TEGELS 40x40, 12 kleuren 98 cent. Führen, Ganzeweide 70, Heerlerheide Tel. 045-212156; Walrampl 16. Valkenburg. Tel. 04406-5191 x

Partij nieuwe TV's 61 cm f 448, partij nw. kleuren tv's 66 cm f 1498, partij inr.-tvs v.a. f 75. Alle merken voorradig. Gemakkelijke betaling. Fa. v. Voorst, Ganzeweide 48. H'heide. tel. 045-213879. x

Van vertrekkende Afcentgezinnen teruggenomen GOEDEREN te k voor weggeefprijzen o.a. bankstellen, salontafels, verlichting, koelkasten wasautomaten, tv, keukenstoelen, keukentafel bij Limatic Willemstr 97, Heerlen Tel 045-716340. x

100 tot 200 gulden voor uw oude BANKSTEL bij aankoop van een nieuw. Grote voorraad klassieke, oudholl., Windsor, dralon Ook met franjes, kunstleder met losse kussens op draaivoet Giesen, Annastr 46. Geleen Tel. Meubel en Woningtextiel 04494-5149 Bet in overleg 6 12, 18 mnd. x

Faillissementskoopjes!! BANKSTELLEN vanaf f 125, — bergmeubels vanaf f 285, — versch. losse clubs f 45, —div. stoelen en tafels etc. Ridder Hoenstr. 132, Hoensbroek. x

AARDAPPELS te k. 25 ct. p. kg. L. à Campo, Groeneweg 10, Merkelbeek. x

Alle soorten VLOERBEDEKKING gratis en vakkundig gelegd. J. Miechielsen, Valkenburgerweg 71. Tel. 717888. x

7 wereldmerken in de American STOCKS. Levi's, Lee, Lee Cooper, Lois, Wrangler, Roy Rogers, Forthy Niner x

ZONNESCHERMEN, Markiezen kunststof- Rolluiken aluminium-Jalouzieën ook voor d.h.-zelvers, div. soorten doek, direkt uit voorraad leverbaar. Aluminium Ladders houten-Ladders. Fa. Holland-Markiezen Pet. Schunckstr. 99 Heerlerbaan Heerlen. Tel. 413813-411865, Kerkrade tel. 04445-6495. x

AMERICAN STOCKS voor werkpetjes, nato-jekkers, nato-parka's, hoge schoenen, lange legerjassen, shelters enz. enz. x

Tot ziens bij de American STOCKS Spekholzerheide of Sittard. x

De American Stocks, nu ook voor Army Surplus DUMP. x

De American STOCKS Akerstraat 45, Spekholzerheide en Sittard, Putstr 15. x

Te k. TAXIMETERS, Hommerterweg 15B, H'broek. x

Antennebouw B. Konsten, Heerlen, tel. 712138. KLEUREN-TV-ANTENNE f 235,—. Ook geschikt voor zwart/wit., 5 jr. gar. Alle revisies en centrale antennes. x

Gaat U trouwen of verhuizen? Tot f 6000,- beschikbaar om uw gehele huis in te richten tegen zeer lage rente en aflossing. Alles aan fabrieksprijzen. Binnen 24 uur geregeld. Tel. 045-711598. x

Te k. 1 KOFFIEAUTOMATIC, 3 gashaarden, 3 gevelkachels, 5 bijzetkacheltjes. Kerkstr. 13, Nieuwenhagen tussen 8 en 17 uur. x

ANTIEK keuzen kasten commodes, getorste stoelen, salontafels, jachttafels, armstoeltjes, lampen enz. Mooi kleing. Irenestr. 8 Spaubeek 04493-2156, zijstraat van de Looiwinkel.

Oude meubels zijn veel geld waard. Wij geven de hoogste inruilwaarde en toch kunt u kopen bij de grootste fabriekstoonzalen. Dat is de kunst. U slaagt altijd. Tel. 045-711598. x

Koopje. Prachtige SALONKAST voor weinig geld. Kerkraderweg 164 Heerlen Molenberg.

F 200,- tot f 300,- terug voor Uw oude BANKSTEL. Wij leveren rechtstreeks vanaf fabriek. U slaagt altijd. Tel. 045-711598. x

Pr. Palisander WANDMEUBEL 240x150 cm z.g.a.n. Jozefstr. 6, Ubachsberg, 04446-1494.

Davoli Guit. VERST. en 2 boxen en Hofner guit. te k. Hekeleweg 16 Waubach na 4 uur.

SIERSMEEDWERK trapueningen, buitenlantaarns, kamerlampen, schemerlampen. Keuze uit 50 stuks. Laag in prijs. Fa. Pauli, Op de Bossen Eygelshoven, tel. 045-351632. x

Prachtige antieke JACHTKAST en stoelen, tafels, boerenkasten, commodes, beelden, kandelaars, klokkenstellen, spinnewielen, schilderijen, dekenkist en oud orgel enz. enz. Te bevr. De kleine waarheid, Willemstr. 9, Hrl. x

JONGENSFIETS van 8-12 jr. i.z.g.st. f 60,—. Kennedylaan 20, Beek.

Voordelig te k. v. part. VW de Luxe 1300 '67 i.pr.st. Peelderpad 1, Oirsbeek (bij de kerk).

Te k. GASHAARD f 150,—, butagaskachel f 75,—, div. stoelen clubs, schilder., tafeltjes, bedden, wastafel. Af te halen tegen ger. vergoeding. Klein Graverstr. 65, Kerkrade-W.

Te k. ROGGEBROODSNIJMACH., wittebroodsnijm. en div. weegschalen en snijmachines, tel. 04446-1427.

Jesno KINDERWAGENS. – „Cash en Carry" Werner von Braunstr. 54, Heer-M'tricht, tel. 23909, uw adres voor voordelige kinderwagens – nieuwe en gebruikte x

Wilt u geld verdienen? Wie niet! Koopt dan uw KINDERWAGEN, k.kamer e.d. bij Jesno. Nergens grotere keus dan in onze 2 zaken: Werner von Braunstraat 54, Heer, tel. 23909. Scharnerweg 61, Maastricht, tel. 27823. x

Attentie! Groothandelaar biedt grote partij aan: WASAUTOMAAT v. f 795,- nu f 495,- v. f 695,- nu f 395,- van f 1495,- nu f 995,- AEG van f 895,- nu f 595,- Combi automaat van f 1095,- nu f 725,- afwasautomaat Philips v. f 1195,- nu f 695,- Sanussi automaat v. f 1295,- nu f 895,- enz. enz. koelkasten 158 ltr. super van f 375,- nu f 255,- 310 ltr. d. drs. v. f 795,- nu f 495,- prijzen v.a. f 189.- gashaarden Dru, Etna, Benraad enz. enz. 30 en 40 pct. korting. Reclame 8000 kg cal. v. f 795,- nu f 298,- meer als 50 mod. in voorr. gevelkachels 8000 kg. cal. c. f 795,- nu f 495,-, 6000 kg. cal. v. f 745,- nu f 395,- prijzen v.a. f 198,- keukengeisers v. f 255,- nu f 198,- afzuigkappen v. f 275,- nu f 185,- div. mod. in voorr. naaimachines van f 498,- nu f 298,- van f 545,- nu f 368,- kleuren tv's Blaupunkt v. f 2495,- nu f 1895,- van f 2795,- nu f 2295,- in voorr. Gründig, Philips, Aristona met 30 pct. korting. Draagbare tv's v. f 695,- nu f 445,- v. f 595,- nu f 399,- zwart-wit toestellen Telefunken v. f 795,- nu f 495,- Löwe Opta v. f 845,- nu f 595,- in wit en noten hout, autoradio's v. f 109,- nu f 69,- v. f 169,- nu f 99,- radio cassette recorder v. f 245,- nu voor f 139,- tuner v. f 395,- nu f 285,- versterker 2x10 watt v. f 425,- nu f 285,- tuner versterker 2x21 watt v. f 695,- nu f 425,- stereo bandrecorder 2x10 watt v. f 1095,- v. f 848,- radio cassetterecorder groot model v. f 495,- nu f 345,- v. f 285,- nu f 128,- transistor radio v. f 198,- nu f 99,- prijzen v.a. f 19,75 enkele licht beschadigde transistors voor weggeefprijzen hoofdtelefoon sereo v. f 33,95 nu f 16,95 auto antennes v. f 24,95 nu f 9,95. Strass kristal kronen v. f 495,- nu f 395,- oud hollandse kronen meer dan 400 modellen, al onze kronen en lampen zijn 30 pct. goedkoper dan elders. Nog enkele dames-heren- en kinderfietsen met meer dan 50 pct. korting. Gasfornuizen Etna, Pelgrim met gril en draaispit speciale reclame v. f 595,- nu f 395,- gas combi v. f 795,- nu f 595,- Reclame grasmachines v. f 69 nu voor f 49,- v. f 65,- nu v. f 44,95 motormaaier v. f 398,- nu f 245,- Dit zijn werkelijk groothandelaarsprijzen. Goedkoper kan het niet. Erkend installateur 2 jr. gar. eigen financiering. Let op! Huishoudbeurs Kerkstr. 111 (t.o. modeh. Souren) Brunssum tel. 252956. x

DUMPHOUSE heeft de grootste collectie vrije-tijdskleding o.a. Lee en Levi's en alle mil. kleding. Stationstraat 46, Heerlen (t.o. oude muziekschool). x

Heren, 10 jaar jonger met een TOUPET van kapsalon Jansen. Ook voor pruiken en haarstukjes. Ziekenfondsleverancier, Stationstraat 47, Heerlen.

KINDERKOPPEN, veldbr.st., vuurv. st. balken enz. Bouwbergstr. 30, Brunssum, tel. 251964. x

Te k. aangeb. EIKEN BALKEN. Vos Parket, Rijksweg Noord 5, Belfeld. x

ZONNESCHERMEN, markiezen, rolluiken en jalouzieën Holland-Markiezen, Peter Schunckstr 99, Heerlen, tel. 045-413813 en 411865. x

Voor gebr. NAAIMACHINES is uw adres Pfaff, Emmaplein 3, Heerlen. Met garantie en evt. gespreide betaling. x

TRILBETONTEGELS in grijs gekleurd of uitgewassen Gebr. Creugers, Economiestr 46, Hoensbroek. Tel. 045-213877 x

Speciaal adres voor antieke eiken 1- en 2-drs. KASTEN. Peeter Braakhuis, St. Pieterstraat 30, Maastricht, na 2 uur, tel. 043—19140. x

Reeds v.a. f 15 p. mnd. kunt u in het bezit zijn van een PIANO. Pianohandel Laven, Geerstr. 61 Hrl. tel. 714054. x

EXTRAATJES van de week: goedgekeurde helm f 33.95, zware voetpomp op plank met slang f 9.50, prima poncho f 6.95, zwaar verchroomde bromfietsspiegel f 3.95 en talrijke andere koopjes. Natuurlijk bij Van Leest en Zn., Stationstraat 6, Heerlen (bij de overweg). Steeds het allervoordeligste.

Te koop SLAGERIJ-INVENTARIS voor elk aannemelijk bod, koelkast met n. machine, kookketel op aardgas 200 ltr., mengmachine stopbus diepvries hangwerk, roestvrij staal m. Finisch tweeingmach. Te bevr. A. J. Dohmen, Wilhelminaplein no 19 Schinveld.

Te koop een ronde TAFEL. Prijs f 40. Rotterdamstr. 18, Heerlen. x

SKIL klopboormach. 2 toeren à f 235,—. Varitoer à f 265,—. Hierbij GRATIS cirkelzaaghulpst. t.w.v. f 55,—. Smezo, Akerstr. 288, Hoensbroek. x

DECORATIEWANDTEGELS 15x15 cm 1e soort f 23,50 per m2. Eurotegel, Laanderstr. 47 Heerlen. x

1 grote en 1 kl. GEVELKACHEL te k. Kennedylaan 48, Brunssum. x

Te k. teak BERGMEUBEL en trop. aquarium 80x40. — Europaweg 130. Waubach. x

KOSTUUM vakkundig gereinigd en geperst. Klaar in enkele uren f 5.50. Chem. reiniging van Sloun B.V., Spoorsingel A2-D2, Heerlen. tel. 711563. x

OVERGORDIJNEN reinigen alle soorten, per stel, 2 banen f 17.50. Chem. Reiniging van Sloun B.V., Spoorsingel A 2-D 2, Heerlen, tel. 711563. x

Te k. houten GARAGE uitneemb. en werkbank met bankschroef. Haarbosch Dom. Werdenstr. 23 Waubach.

Te k. GASGEVELKACHEL v. keuken of badkamer en keukenhoekbank, 1 uittrekbare keukentafel (formica) 1 salonkast als nw. Dorpstr. 91 Oirsbeek tel. 2043.

Te k. AANRECHT i.z.g.st. verchroomd blad afm. 1.70. Maastrichterlaan 72 Waubach.

Te k. PIANO (eiken) Dorpstr. 7 Broeksittard.

Te k. GASHAARD z.g.a.n., t.e.a.b. Matheusstr. 9 Ganzeweide Heerlen.

Te k. roestvrijstalen AANRECHTPLAAT 50x100 cm. C. Goedbloed Geitstr. 11 H'eide. x

Te k. 6 Mechelse STOELEN en tafel, 1 Dien Boy, 1 ploeg. Te bevr. Schummerstr. 23 Bleijerheide. x

Te k. JONGENSFIETS 10 tot 12 jr. f 80.- Solex f 50.- 2 traps compressor lichtnet f 400.- Goorstr. 3 Brunssum. x

Te k. autom. PLATENSPELER/platenwisselaar (Philips) ½ jr. oud, tevens prima zwart-wit t.v. Odasingel 23 A Sittard tel. 3356 tussen 18 en 19 uur. x

Te k. aangeb. Pfaff industrie-NAAIMACHINE met frictiemotor 220 v. Krewinkel Hoofdstr. 39 Kerkrade. x

Te k. GASHAARD z.g.a.n. Kerkstr. 33 Waubach. x

Te k. CASSETTERECORDER Saba f 175.- Nic. Beetsstr. 8 Heerlen. x

TE KOOP GEVR.

GOUDEN occasion-sieraden en oud-goud te koop gevr.; tevens aangeb. occasionsieraden tegen halve prijs. Juwelier Migchelsen, Hoensbroek, Kouvenderstraat 83; Brunssum, Kerkstr. 61a.

Te koop gevr. PETROLEUMKACHEL, merk: POD - 2 pijpen. Tel. 04754-1283.

Wij betalen voor rood KOPER en geel koper, aluminium, zink, lood, accu's abnormaal hoge prijzen. Tev. alle andere metalen. Firma H. H. Menten, Tudderenderweg 281, Sittard, tel. 04490-2283. x

MÄRKLIN-TREIN gevraagd met huisjes of onderdelen. Tel. 043-14873 Maastricht. x

Wij geven de hoogste prijs voor uw oude MEUBELS bij aankoop van nieuwe Grote voorraad slaapkamers, huiskamers, bergmeubels, allematen bankstellen 1-, 2-, 3-zits. oudholl kasten 120 t.m 200 cm. losse clubs, chroomstoelen en tafels. keukenkasten Giesen Meubelen. Annastr 46 Geleen Tel 04494-5149 Betaling in overleg x

Te k. gevr. GASHAARD of oliehaard en mini-bijzetk. Br. Postbus 30. Geleen.

Oude MEUBELS zijn veel geld waard. Wij geven de hoogste inruil-waarde en toch kunt U kopen bij de grootste fabriekstoonzalen. Dat is de kunst. U slaagt altijd. Tel. 045-711598. x

TE HUUR AANGEB.

KAMERS te huur m. voll. pension. Pension Rest. Wilhelmina, Buttingstr. 24, tel. 045-214804 Hoensbroek. x

2 nette KOSTHEREN gevr. Meuserstr. 113, Haanrade-Kerkrade. x

In Kerkrade gemeub. ZIT-SLAAPK. te h., centr. verw. en douche aanw. Tel. 04445-5945. x

Te h. gem. ZIT-SLP.K. 1 pers. vlakbij station Heerlen, c.v. kookgel., douche en vrije opg. Inl. Tel. 045-712853. Na 14.00 uur.

Te h. GARAGE hoek Kasteellaan-Ridder Hoenstr. pr. f 30,—. Te bevr. Ridderhoenstr. 75 H'broek, tel. 045-212555.

WINKELRUIMTE m. bovenhuis te huur. zeer gunstig gelegen. Hoofdstr. 9, Kerkrade. Te bevr. Hoofdstr. 11, Kerkrade, tel. 2647.

Gem. HUIS te h. 2 slpkamers. Tel. 04492-1298.

Nw. gestoff. BOVENWONING m. c.v. voor ouder echtpaar. Inh. 4 kamers, keuken, badkamer. Lig. Laan v. Hövell tot Westerflier, huurpr. f 450,- Br.o.nr. C 280 LD Hrl.

Te h. gem. KAMER m. c.v. gez. gebr. v keuken en douche. Te bevr.: Hoofdstr. 55 Schaesberg, tel. 045-313136. Na 18 uur 311208. x

Te huur een 2-tal GARAGEBOXEN aan de Wieënweg te Brunssum. Huurpr. f 25.- p. mnd. Inl. Penners & Schoenmakers Makelaardij BV, Laanderstr. 27 Heerlen, tel. 718330. x

Te h. aangeb. te Gulpen 1e etage 4 KAM. aparte ingang huur f 125,- p. mnd. zelf opknappen. Br.o.nr. V 9527 bijk. LD V'burg. x

3 gem. MANSARDEKAMERS te h. keuk, woon- en slpkamer. Kleingraverstr. 65 Kerkrade-W.

Gemeub. KAMERS te h. gemeensch. keuken, c.v. badgel. omg. Locht-Kerkrade tel. 04445-3368. x

Gem. ZIT-SLAAPKAM. met of zonder kookgel. vlak bij station, voorz. van c.v. en douche, vaste wastafel, vrije opgang. Inl. tel. 045—712833. Na 14.00 uur. x

Gemeub. KAMER te h. m. of z. pension, liefst v. oudere dame of heer. Voskuilenweg 1, Heerlen, tel. 710808. x

BOVENWONING te huur in Brunssum. Br. o. no. B 1085 LD Brunssum.

Te h. 1 pers. ZITSLPK. met c.v., geb. van keuken, douche en tel. Aparte ing. Nieuwstr. 181 Kerkrade-Holz. x

Gemeub. KAMERS met c.v., keuken en bad Maastrichterstr. 160 Brunssum tel. 254099 na 18 u. x

Te h. 3 BOVENKAMERS in Ubach over Worms bij voorkeur weduwe of alleenst. vrouw. Br. o. no. N 6525 L.D. N'hagen. x

Centr. Heerlen gr. dubb. gem. KAMER met douche, aanr. en toilet gesch. v. 2 pers. of jong echtp. met c.v. f 69.- p.w. Tel. 045-251591. x

Nette KOSTHEER gevr. met huiselijk verkeer. Limburgerstr. 139 Cadier en Keer. x

KERKRADE: te h. eengezinswon. 5 kamers, bad, bijkeuken met tuin. Br. o. no. 5547 L.D. Heerlen.

Per 1 of 15 dec. te h. solide geb. MIDDENST.WON. met c.v., gas, bwj. '40 geh. gemod. in centr. v. Hrl. Bev. beg. grond, gang, kamer en suite, keuken, bijkeuken, aansl. was- en droogautom. en bergh., kl. kelder, kl. tuin met a. ing., 1e verd.: 2 gr. slpk., 1 kl. slpk., gr. badk. met douche en balcon, 2e verd. gr. zolder en kamer, evtl. overn. gord. en vloerbekl., geen gar. Huurpr. f 350.- p. mnd. Br. o. no. K 279 L.D. Hrl.

TE HUUR GEVR.

Te h. gevr. gr. KAMER in Heerlen met c.v. v. oudere dame. Br. o. no P 279 LD Heerlen.

Te h. gevr. vrije BOVENWONING of flat liefst c.v. in Geleen centr. door alleenst. dame. Br on nr G 2606 LD Geleen. x

RUILEN

Amsterdam-Noord. Vrije BOVENWONING met 5 kamers, keuken, veranda, en douche, bergruimte, ruilen voor benedenhuis met tuin en 4 kamers, douche, in Limburg en omstreken, geen nieuwbouw. — Ad de Graaf, Pelikaanstr. 17(I) A'dam-Nrd. x

Heb mooie EENGEZINSWONING te Vrieheide wil ruilen met eengezinswoning te Schinveld of omg. Liefst met c.v. Te bevr. tel. 211412. x

HUIZEN

Te k. gevr. v. div. relaties WOONHUIZEN, bungalows, herenhuizen en bouwgr. in Z-Limb. tot f 140.000,-. Bem. Bur. in Onr. Goed. Ass.kant. Horstink, Brunssum, Lambertusstr. 9 tel. 045-251591. x

HERENHUIZEN in Heerlen en omstreken en zeer vrijblijvende aanbiedingen aan A J. H. Leenaers Makelaar in Onroerende Goederen Beëdigd Taxateur. Lid NBM, Pijnsweg 70 Heerlen tel. 717237. x

De WONINGWIJZER is een periodieke informatiebron voor diegenen, die woonhuizen (nieuwbouw of bestaand), flats, boerderijen, bouwgrond, bungalows, winkelpanden of bedrijfspanden willen kopen of huren Op uw verzoek zenden wij u deze uitgave kosteloos en zonder verplichtingen toe Makelaarskantoor Drs. Ruijters B.V Stationsplein 1 Sittard x

Voor diverse relaties zoeken wij
woonhuizen, bungalows, bouwgrond en bedrijfspanden
te koop.
Uw aanbieding schriftelijk of telefonisch aan x
DRS RUIJTERS
[illegible] makelaardij [illegible] Lid NBM
SITTARD/stationsplein 1/tel. 04490-9151

Te k. BEDRIJFSHAL demontabel 24x7 af 12x14 hoog 3.50 m, ook in gedeelte, 7 spanten, ramen, deuren en dakbedekking. Textielreiniging Karreman B.V. Peschstr. 28 Geleen. x

Te k. aangeb. HUIS met oprit garage, c.v., badkamer en 5 slpkamers. Baanstr. 73 Schaesberg. Tel. 045-313252. x

Ruime TUSSENWONING te k. m. c.v. ind. grote kamer plus keuken, 4 slaapk. en badcel, geheel onderkeld Russelsstr. 7 Eygelshoven, telf. 045-351908. x

Om u nog beter van dienst te kunnen zijn, is ons KANTOOR nu iedere werkdag geopend tot 9 uur 's avonds. 's Zaterdags tot 13.00 uur. Stienstra Heerlen b.v. Tempsplein 26 Heerlen, tel. 045-712255. x

Te koop gevraagd LANDHUIS omgeving Stein. Prijs tot f 120.000.- Br. ond. nr. 5403 LD Heerlen.

UBACH o. WORMS. Splitlevel drive-in-woningen met garage aan de Groenendaal. Ind. o.a: eetk. met open keuken, terras, grote woonk., 3 slpk., toilet met fonteintje, badk. met ligbad en v.w. Prijzen v.a. f 75.524 k.k. Stienstra Heerlen b.v. Tempspl. 26 Heerlen, tel. 045-712255. x

HEERLEN-NOORD. Middenstandswoning met c.v. en garage. Ind. o.a.: woonkamer 860x300x580 met open trap, keuken 230x350 met r.v.s. aanrecht en div. kastjes, 4 slaapk. en zolder te bereiken via vaste trap. Keuze uit enkele of dubbele garage. Prijzen v.a. f 82.298,— k.k., Rijkspremie f 8.424,— Stienstra Heerlen b.v., Tempspl. 26, Heerlen, 045—712255. x

Te koop in de gemeente BERG EN TERBLIJT 4 slaapkamerwoningen met garage en c.v. Koopprijs f 81.600. Inl. Stichting Werkgroep eigen woningen, Raadhuisstr. 23-25, Geleen, tel. 04494-5959 en St. Christoffelstraat 12, Roermond.

WOONHUIZEN - bungalows Bij ons komen regelmatig aanvragen binnen voor bestaande panden. Prijsklasse van f 40.000,- tot f 200.000,- door geheel Limburg. Aanb.: Ter Horst B.V., B. de Sauveurstraat 12, Ulestraten, tel. 04403—3670. x

Wij zoeken te k. WONINGEN, herenhuizen, bungalows en gronden. Makelaardij Lindelauf Voerendaal tel. 04446-1579. x

Te koop: Zeer fraai WOONHUIS te Schaesberg: woonkamer (parket) met open haard, gang, keuken, bijkeuken, hobbyruimte, verwarming c.v. gas, douche, 3 slaapkamers, zolder, kelder. Fl. tuin, garage. Direct te aanvaarden. Vraagprijs f 85.000,-. Makelaardij Hendriks Burg. de Hesselleplein 22 Heerlen. Tel. 714315. Als het over huizen gaat.

TAXATIE bij aan en verkoop, successie, boedelscheiding etc. Makelaardij Hendriks Heerlen Beëd. taxateur. Burg. de Hesselleplein 22. Tel. 714315.

PATIO-BUNGALOW bij Sittard te koop nl. Limbricht Vrijheidslaan 15. Ind.: Entree, grote woonkamer met open haard, moderne keuken, 3 slaapkamers en badkamer met ligbad. Patio [illegible] garage. Verwarming gas c.v. Vaste prijs f 10[illegible],- k.k. Makelaardij Hendriks Burg. de Hesselleplein 22 Heerlen. Tel. 714315. Als het over huizen gaat!

[illegible] vrijst. herenh. met [illegible], kelder, serre, woonk., keuken, 3 slpks., [illegible] kelder, voorz. van c.v. [illegible] Vraagpr. f 98.000,- [illegible] Inl. Penners & Schoenmakers Makelaardij BV Laanderstr. 27 Heerlen, tel. [illegible] x

[illegible]SHOVEN, halfvr. woonh. met garage, tuin en [illegible] Kooppr. f 69.000,-k.k. Huurpr. f 400,- p. mnd. Inl. Penners & Schoenmakers Makelaardij BV Laanderstr. 27 Heerlen, tel. 718330. x

[illegible], hoekhuis in rustige wijk nabij centrum, met [illegible] kelders, hal, toil., keuken, woon-eetk., tuin, 3 [illegible] douche ruimte, zolder met berging en mansarde kamer. Vraagpr. f 110.000,- k.k. Inl. Penners & Schoenmakers Makelaardij BV, Laanderstr. 27 Heerlen, tel. [illegible] x

[illegible] te k. mooi [illegible] grote tuin, gar., [illegible] woonk., 4 slpk., [illegible] kelder. Prijs [illegible] Br. o. no. G 280 [illegible] x

[illegible], hoekhuis met tuin en schuur, kelder, woonk., keuken, toil., 5 slpks., badk. met douche, [illegible], via vaste trap naar zolder. Vraagpr. f 87.000,- k.k. Inl. Penners & Schoenmakers Makelaardij BV Laanderstr. 27 Heerlen, tel. 718330. x

HEERLEN centrum halfvrijst. riant herenhuis, voorz. van c.v. met tuin, hal, ruime woonkamer, keuken, terras, 3 kelders, 7 slaapkamers, badkamer met ligbad, beschoten zolder. Vraagpr.: f 140.000,-k.k. Inl. Penners & Schoenmakers Makelaardij BV, Laanderstr. 27 te Heerlen, tel. 718330. x

HEERLEN. Halfvrijst. herenhuis met c.v., gar. en tuin. Ind. o.a. woonkamer met parketvloer, 4 gr. slpk., badk. met ligb., dubbele v.w. Plm. nov.-dec. 1973 te aanv. Prijs f 115.000.- k.k. Stienstra Heerlen B.V. Tempsplein 26 Heerlen 045-712255.

KERKRADE-WEST. Bouwterrein met goedgekeurd bouwplan voor kantoorshowroom en 2 woonhuizen gel. te Terwinselen-Kerkrade-West. Prijs f 75.000.- Stienstra Heerlen B.V. Tempsplein 26 Heerlen 045-712255.

HULSBERG. Halfvrijst. woonhuis met grote tuin. Ind. o.a. doorzonkamer met fraai bijgebouwde serre, keuken, 3 slpk., bet. douche, vlizotrap naar zolder. — Koopprijs f 56.500.- Stienstra Heerlen B.V. Tempsplein 26 Heerlen 045-712255.

Te k. in Chevremont zeer goed onderh. WINKEL-WOONHUIS voorzien van c.v. met grote oprit en tuin achterom, evtl. apart bouwterrein. Geschikt voor autorijschool, Café-Bar, Friture etc. Te bevr. tel. 045-351295. x

BINGELRADE. Te k. woonhuis met stallen, tuin en boomg. plm. 1300 m2. Ind. beg. grond, gang met trap, kamer, woonk., keuken en bijkeuken; 1e verd. 4 slpk. met douche; 2e verd.: gr. zolder, alles onderkeld. Vraagpr. f 62.500.- Br. o. no. B 1036 L.D. Brunssum.

OIRSBEEK. Te k. halfvrijst. woonh. met gar., woonk., keuken, hal, 3 slpk., badk., zolder via vliezo, tuin om huis. Dir. te aanv. f 75.000.- k.k. Horstink Brunssum Bem. Bur. in Onr. Goed. Lambertusstr. 9 tel. 045-251591. x

SIMPELVELD. Halfvrijst. beter woonhuis te k. z.g.a.n. Gel. op betere stand. Redelijke tuin. Terstond vrij. Koopr. f 89.500.- Br. o. no. 5546 L.D. Hrl.

BRUNSSUM. Te k. halfvrijst. nieuwb. met c.v. en gar., doorzonk., ruime keuken, hal, 3slpk., badk. met ligb., v.w. en 2e toilet. Dir. te aanv. f 95.500.- v.o.n. Horstink Brunssum Bem. Bur. in Onr. Goed. Lambertusstr. 9 tel. 045-251591. x

HOENSBROEK. Te k. mooi halfvrijst. herenhuis met c.v., doorzonk., grote keuken, hal, 5 slpk., badk. met ligbad en v.w., zolder, mooi aangel. tuin f 115.000.- k.k. Br. o. no. B 1036 L.D. Brunssum.

HEERLERHEIDE. Te k. halfvrijst. woonh. met c.v., woonk., eetk., keuken, bijkeuken, 3 slpk., badk., grote zolder, dir. te aanv. f 58.000.- k.k. Horstink Brunssum Bem. Bur. in Onr. Goed. Lambertusstr. 9 tel. 045-251591. x

Centrum HEERLEN. Groot herenhuis te k. Zeer geschikt voor kantoor, atelier etc. Binnenkort vrij. f 125.000.- Br. o. no. 5545 L.D. Hrl.

Te k. in de gem. STEIN 4 slpk.-bungalows met gar. en c.v. Koopprijs f 99.485.- Inl. Stichting Werkgroep Eigen Woningen Raadhuisstr. 23-25 Geleen tel. 04494-5959 en St. Chrsitoffelstr. 12 Roermond tel. 04700-16555. x

BOUWVAK

Te k. gebr. SCHAFTWAGENS. Terschurenweg 43 Hoensbroek. x

DIEREN

Te koop jonge HONDEN: bassets-art. Normand (hushpuppies (8 wkn), Riesenschnautzers (6 wkn), Kampafstamming met stamboom. Tel. 09-32-11-16340, Casino Julia, Smeermaas (B).

Te k. Persch POESJES, m. stamb., in div. kleuren. Varenbeukerweg 46, H'heide.

Te k. DWERGPINCHERTJES. Langstr. 50, Schimmert.

Te k. div. kleuren DWERGPOEDELTJES. Langstr. Schimmert.

Te k. Afghaanse WINDHOND zwart reu plm. 1 jr. met stamb. Nieuwstr. 1[illegible] H'broek.

Wij TRIMMEN en verzorgen gedipl. alle rassen honden Dierenspeciaalzaak Cobbenhaegen Grasbroekerweg Heerlen tel. 710865.

MESTKUIKENS, geregeld leverbaar. J. Damoiseaux Heerlerweg 103, Voerendaal tel. 04446—1314.

Voor vakkundig SCHEREN en trimmen van uw hond aan huis. Trimsalon Joschka-Maak tel. afspr. tel. 04445-6487.

Te k. pr. langh. TECKELS met stamb. en pap., ingeënt en ontwormt. Kochslaan 2 N'hagen Oude Heide na 1[illegible] u. x

Te k. Belg. REU 11 mnd. gesch. voor dressuur. Brugstr. 27, Schaesberg. x

Te k. Deense DOG reu kl. zwart 5 mnd. met stamb. Nobelstr. 14 Geleen na 18 uur.

Teckelkennel MARLAUW verplaatst van Elfmorgenstraat 45 naar Achterstraat 12 (in dezelfde buurt te Heerlen). Regelmatig pups af te geven.

AUTO'S & MOTOREN

Zeer mooie occassions tegen lage prijzen onder volle garantie. VW Clipperbus '71, zeer mooi, origin. schuifdak, benz. kachel 1e eigen., weinig gelopen, koopje f 5500, Ford 1600 luxe '71, Ford 1300 luxe '72 bruin metal. f 4900, Toyota Corolla '72 licht bl. f 5500, Datsun 1200 luxe type '73 oranje f 5500, Mercedes 230 '71 beige schuifdak, Fiat 127 '72 wit als nieuw f 4700, Kadett '72 special zilvergrijs f 4950, Peugeot 404 diesel '70 f 4500, Buick Skylark Hardtop '68 zilvermteal., koopje, Citroën GS club '72, radio wienig gel. f 5200, Peugeot 204 groen metal. type '70, apart mooi, Renault R 10 Major '71, beige als nieuw f 3900 Simca 1000 special '71 wit f 2700, 15 M Carav. '70 f 3000, Opel Admiral '68 schuifdak radio, pookje f 1200, Opel coupé 1900 luxe '71, radio, veel access., Fiat 850 cabriol. '70 groen metallic f 2200, Austin Clubman 1275 GT wit '71 f 3200. Diverse inruilwagens Opel '65 f 100, Kadett '64 f 100, VW bus '66 f 300. Ruilen, financ. direkt klaar volgens Amerik. systeem. Lukassen Automob., Holzstr. no. 67, Kerkrade. x

Met Bovaggarantie MAZDA 1300 '73, Peugeot 304 '71, VW 1302 '71, Opel Kad. '71, Daf bestel '70 en Daf 55 '70 en '68, Fiat bestel '70, Ford 15M '69, Taunus 1600 L '70 en 2000 XL dec. '70, Renault 10 '70, Triumph Estate '68. Garage M. v. Hees, Litscherveldweg no 5, H'heide, tel. 045-214341 (achter Dancing National). x

Te k. BMW 1602 '67. Vraagprijs f 2750. Veldekelaan 89, Beek (L.).

Te k. TAUNUS 12 M bj. '70 f 2400,—. Merkelbekerstr. 63 Brunssum, tel. 252807.

Te k. BMW 1800. Te bevr. Prof. Zernikestr. 8 (Dem. H'broek, na 6 uur). x

VW Ponton 1500 gunst. aanb. De Gasperistr. 30, Brunssum tel. 253772, na 18 uur. x

Te k. 1 VOORBUMPER v. VW-kever v. f 85.- 1 mnd. gebr. Tel. 045-412842 . x

FORTUNA SC IN LEEUWARDEN



Nog niet denkend aan 'n nederlaag stapt Fortuna SC in Eelde uit het vliegtuig van de Limburg Airlines. Tweede van links Hub Stevens en verder naar rechts de nog een beetje sip kijkende Joop Titaley, Uwe Blotenberg, Dr. Jessen, Piet Vogels, Cor Brom, Frans Roemgens.


Peter Prauser, toch al geplaagd door rugklachten, wordt hier vakkundig door Henk van der Vlag tegen de grond gewerkt.



Het omstreden buitenspeldoelpunt van Uwe Blotenberg in de laatste minuten. Keeper Bert van Meurs zal de ingekopte bal niet meer kunnen bereiken. De scheidsrechter heeft het fluitje nog in de mond. Hub Stevens (tweede van rechts) en Jan Benen (geheel rechts) kijken gespannen toe.


Hub Stevens (links) in duel met de altijd gevaarlijke Wim Spindelaar. „Enig" geduw is duidelijk te constateren.

IN BEKERCOMPETITIE HOCKEY

Monsterzege Heerlen

Van onze hockeymedewerker

HEERLEN — De Limburgse hockeyploegen hebben, op een enkele uitzondering na, fraaie successen geboekt in de eerste ronde van de bekerwedstrijden. Heerlen liep zijn tegenstander onder de voet. Geleen won verdienstelijk, terwijl Concordia en Sittard gelijk speelden. Alleen Maastricht moest op eigen terrein een nederlaag incasseren, ofschoon het vertoonde spel tegen een dergelijke sterke tegenstander goede perspectieven biedt voor de competitie. Bij de dames waren de dames van Heerlen, Sittard en Concordia goed op dreef en wonnen royaal. Alleen de dames van Geleen moesten tegen Upward met een forse nederlaag genoegen nemen.

HEREN: MAASTRICHT-UPWARD 2 0—1 (rust 0—0).

Een bij vlagen uitstekend spelend Maastricht, heeft tegen het sterke Upward 2 (kampioen res. 1e klasse) een onverdiende nederlaag geleden. In de eerste helft speelde Maastricht prima, technisch zeer knap. Vooral de verdediging liet fraaie staaltjes hockey zien. Dankzij goed uitverdedigen had Maastricht in de eerste helft het middenveld in handen, maar de voorhoede miste een afmaker voor de kansen, lie Maastricht een verdiende voorsprong hadden kunnen geven. In de tweede helft kregen twee nieuwe spelers een kans van trainer Van der Heyden. Hierdoor liep het spel niet meer zo vlot als in de eerste helft, mede doordat ook enkele omzettingen in de ploeg het ritme enigszins verstoorden. Upward kreeg hierdoor meer kansen en de grotere routine kwam een kwartier voor het einde tot uitrukking in een doelpunt. Maastricht kon hier niets meer tegenover stellen, zodat de uitslag 0—1 werd.

HEERLEN-NIJMEGEN 5 10—0 (RUST 6—0).

Het elftal van Nijmegen dat een uur te laat arriveerde, ontmoette een Heerlen, dat ondanks het slechte weer, graag wilde bewijzen dat de stijgende lijn in de reusltaten, geen toeval is. Doordat Nijmegen een vrije zwak elftal binnen de lijnen bracht, had Heerlen de hele wedstrijd een grote overmacht,, die door een goede inzet aan het einde van de wedstrijd een monsterscore opleverde. Door doelpunten van Aerts, Van Wijngaarde. Ramakers, N. Linssen en 6 treffers van Paul Beurskens werd het 10—0.

CONCORDIA-KROMHOUTERS 2—2 (RUST 1—2)

In een vrij harde wedstrijd is Concordia niet verder gekomen dan een gelijkspel. In de eerste helft had Concordia nog een overwicht en wist P. Teuven via een strafbal Concordia de leiding te geven. Door twee doelpunten, waarvan het tweede door een misverstand in de achterhoede van Concordia ontstond, kwamen de Kromhouters bij de rust aan een voorsprong. In de tweede helft ging het spel gelijk op en wist Fr. Samper uit een strafcorner te scoren, waardoor een gelijkspel werd bereikt als juiste uitslag voor deze matige wedstrijd.

SITTARD-PELLIKAAN 0—0

Sittard en Pellikaan zijn in een matige wedstrijd niet aan scoren toegekomen. In de eerste helft had Sittard nog een overwicht, maar in de tweede helft ging de strijd gelijk op. In de eerste helft wist Pellikaan wel tweemaal te scoren, doch beide doelpunten werden wegens sticks en snijden afgekeurd. In de tweede helft wilden beide partijen graag de overwinning naar zich toe halen, waardoor de wedstrijd af en toe fel werd, maar de scheidsrechters hadden de wedstrijd goed in de hand, zodat de wedstrijd toch sportief bleef.

GELEEN-OLYMPIA 2—0 (RUST 1—0)

In een goede wedstrijd heeft Geleen de overwinning kunnen pakken. In de eerste helft wist R. Hoyink te scoren en in de tweede helft F. Lemmens, waardoor Geleen op iets gelukkige wijze de wedstrijd in zijn voordeel besliste.

MAASTRICHT 2-UPWARD 7 3—3 (rust 1—3)

Maastricht 2, spelend in de zelfde bekerafdeling als Geleen, Sittard en Heerlen, heeft 'n verdienstelijk gelijkspel behaald tegen Upward 7. In de eerste helft was de achterhoede enkele malen zwak in de afwerking, waardoor Upward verdiend een voorsprong nam. In de tweede helft was Maastricht conditioneel en taktisch, sterker zodat toch nog een verdiend gelijkspel werd behaald.

Dames

HEERLEN-PUSH 3 6—0 (RUST 3—0

Heerlen heeft weinig moeite gehad met het jonge en over weinig ervaring beschikkende elftal van Push 3. Een over de gehele lijn sterker Heerlen heeft ondanks de vele kansen de score uiteindelijk op 6—0 bepaald door doelpunten van Offermans (2x) I. Klaver (2x) N. Loven en Rietje Küper.

GELEEN-UPWARD 1—4 (RUST 0—2)

In een vlotte wedstrijd, die het aankijken volledig waard was, behaalde een beter spelend Upward een duidelijke overwinning. Geleen speelde weliswaar met 2 invalsters, maar het betere spel van Upward bracht de overwinning bij de beste ploeg. Geleen kwam niet verder dan één doelpunt in de tweede helft door Debby Schardijn.

CONCORDIA-HTCC 3 4—0 (RUST 4—0)

Een uitstekend spelend Concordia had met goed en open spel weinig moeite met HTCC 3. Vooral in de eerste helft leek Concordia op een grote zege af te gaan toen al in de eerste minuut E. Duynstee de score opende. E en uitstekend draaiende voorhoede bracht vooral door aanvallen over rechts de achterhoede van HTCC keer op keer in moeilijkheden. Door nog twee doelpunten van E. Duynstee en een doelpunt van Addie Brinkman werd de rust met 4—0 bereikt. Na de rust drong Concordia niet meer aan en zakte het spel af, waardoor beide elftallen niet meer doelpuntten.

HEERLEN 2-PUSH 6 2—0

Heerlen 2 heeft tegen een veteranenelftal van Push op conditie en snelheid de overwining gepakt door twee doelpunten van Trix Nieuwhof.

SITTARD-BLERICK 2 5—1

In een sportieve wedstrijd heeft een herboren ploeg van Sittard laten zien wie de overwinning toekwam. Door veel op de aanval te spelen, werd Blerick duidelijk teruggewezen. Door doelpunten van E. Claessens (3x) R. Offermans en E. Olislagers, waar Blerick maar één doelpunt tegenover wist te stellen won Sittard verdiend met 5—1.

GELEEN 2-OLYMPIA 1—3 (RUST 0—2)

In een redelijke wedstrijd, was Olympia de sterkere ploeg. Geleen kwam niet verder dan een doelpunt van I. Guyaux, wat helaas niet voldoende was, daar de dames van Olympia driemaal het doel van Geleen wisten te vinden.


Spelmoment uit de ontmoeting Almania-Voerendaal door de gasten gewonnen met 0—1. Een aanval van de Broeksittardenaren wordt hier door Wiel Baltus afgeslagen.

Hairwassers op erepodium

DIETEREN — In de ronde van Dieteren, onder auspiciën van de NWB, waren massale eindsprinten schering en inslag, mede doordat het parcours weinig moeilijkheden opleverde. De bochten waren ruim, waardoor het tempo van start tot finish hoog lag.

Walter Hairwassers zegevierde tenslotte. Jacq. Beurskens legde beslag op de tweede plaats, waardoor hij in het algemeen puntenklassement zijn kleine voorsprong op Jo van Seggelen met één punt vergrootte. Laatstgenoemde coureur werd derde. Bij de junioren deed zich in de laatste bocht een valpartij voor. Vels en Van Mierlo werden hierdoor uitgeschakeld. Jan van Ophoven uit Montfort zegevierde.

De uitslagen

Senioren: 1 Walter Hairwassers (Den Dungen) 62 km in 1 uur, 27 min. en 25 sec. 2 J. Beurskens (Haelen), 3 J. v. Seggelen (Budel), 4 H. Verhoeven (Helmond), 5 C. Vriens (Helmond) 6 G. Hairwassers (Den Dungen) 7 G. Janssen (Stein), 8 J. v.d. Berg (Overloon) 9 V. Ceulemans (België) 10 J. van Heel (Echt).
Junioren: 1 Jan van Ophoven (Montfort) 30 km in 43 min. en 19 sec., 2 R. Willems (Uden), 3 J. Gerrits (Echt), 4 H. v.d. Werf (Helenaveen) 5 E. Jorissen (Weert).
Gentlemen: 1 G. Bruisten (Dieteren), 2 A. Schuren (Maasbracht), 3 J. Geurts (Echt), 4 A. Gruizen (Sittard), 5 H. Peters (Linne).
Veteranen: 1 H. Rutten (Den Bosch) 22 km in 34.34; 2 J. Opstals (Binsbeck), 3 G. Janssen (Tegelen), 7 M. Ramakers (Heerlen).
A-aspiranten: 1 P. Winnen (IJsselstein) 15 km in 21.17, 2 A. Ramaekers (Weert), 3 H. Janssen (Susteren).
B-adspiranten: 1 Fr. ter Linde (Roermond) 10 km in 15 minuten, 2 J. Idili (Echt), 3 W. Leurs (Doetinchem), 5 P. Meerburg (Stein).

MCZL Kolibri sterk in eigen motortrial

SCHAESBERG — Bij haar eigen motortrial rond en in Schaesberg was de M.C.Z.L.-Kolibri enorm op dreef. Bij de klasse internationalen eindigden drie leden van deze vereniging op de eerste plaats: Mathieu Schreurs, Stan Kowalszyk en Toon van Vliet. Bij de juniores werden de gebroeders De Jong van Schaesberg 3e en 4e.

De belangrijkste uitslagen:

50 c.c.: 1 Ernenst IJmuiden 114 strafpunten; 2 Nobels R. IJmuiden 114 3. Nobels P. IJmuiden 115.

Juniores: 1. Van Merwijk Velp 44 strafpunten; 2. van Leek Amsterdam 60; 3. D. de Jong Schaesberg 64.

Seniores: 1. Kooiman Roggel 20; 2. De Graaf Vinkeveen 37; 3. E. Stel Heerlen 57.

Internationalen: 1. Schreurs Grathem 27; 2. Kowalszyk Schaesberg 35; 3. Van Vliet Grathem 46.

Kringvergadering Handbalverbond

SITTARD — Vandaag, dinsdag, vergadert de afdeling Limburg van het Nederlands Handbalverbond om 20 uur in de studio van de stadsschouwburg. Tijdens deze vergadering kunnen nog veranderingen worden aangebracht in het concept zaalhandbalcompetitie.

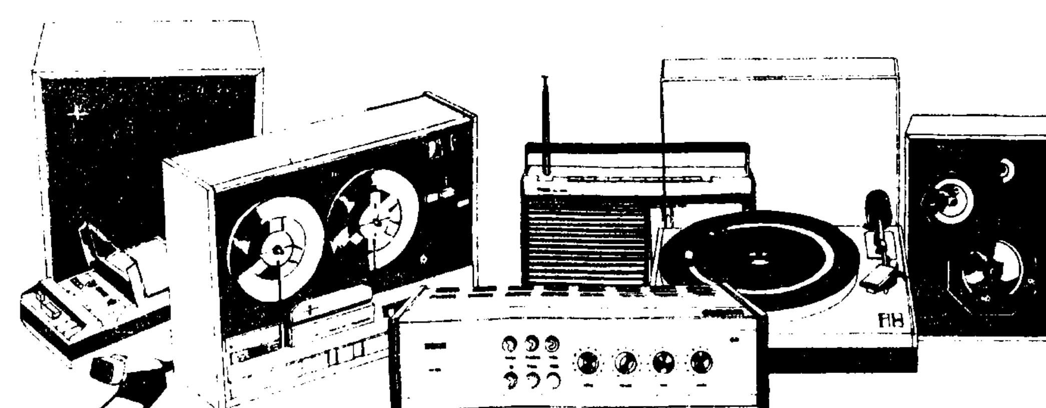
● BIELEFELD — Henk Poppe is in een amateurcriterium te Bielefeld als tweede geëindigd achter de Westduitser Trott.
Poppe vergaarde in deze wedstrijd, waarin de laatste wintig kilometer achter dernis werden verreden, 28 punten. Trott behaalde er 59. Wim Nooren eindigde als vijfde met 11 punten.

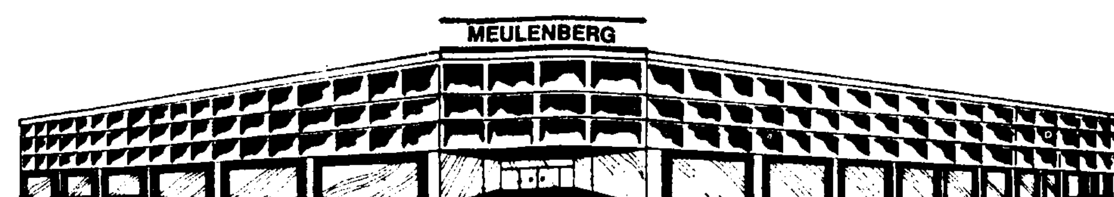


DRUM



DOUWE EGBERTS
DRUM
half zware shag





MEULENBERG

KNAU-bondstrainer Wim de Graaff over het gebruik van hormonen:

„Onze atleten denken reëel"

Van onze sportredactie

NIJMEGEN — „Ik weet zeker, dat Harry Zitzen de discus over de 60 meter zou gooien, als hij hormonen ging gebruiken. Zelf zou ik ook zeker een meter of vijf verder komen, en de 54 meter bereiken. Maar gelukkig denkt de Nederlandse atleet reëel. Hij weet, dat nog nooit is aangetoond, dat hormonen niet schadelijk zouden zijn. Zolang dat nog niet is gebeurd zal het gebruik van hormonen bij de Nederlandse atleten, ondanks die grote achterstand, nihil blijven. Inderdaad geloof ik, dat we wat dit betreft op een eiland leven. Dat accepteer ik graag, zolang nog niet is bewezen, dat een bepaalde dosis durabolize of dianabol zonder gevaar van bijwerking ingenomen kan worden. Het gaat hier eigenlijk om vormen van medicijnen, en die neem je toch niet, wanneer je een gezond lichaam hebt".

Dit is kort, maar krachtig de mening van bondstrainer Wim de Graaff over het in het buitenland steeds veelvuldiger voorkomende gebruik van hormonen, zoals onlangs ook weer aan de oppervlakte kwam bij de W.K. zwemmen.

„Inderdaad komen er steeds meer atleten, die in het openbaar toegeven, dat ze slikken. Maar ook zonder die uitlatingen is dat toenemende hormonengebruik merkbaar. Vooral als je een beetje de ontwikkeling volgt van buitenlandse atleten, van wie er velen blijkbaar niet tegen opzien hun lichaam in korte tijd om te vormen. Van dicht bij ken ik voorbeelden van jonge atleten, die binnen een periode van zo'n twee jaar verschillende meters verder zijn gaan stoten. Dat kan nooit het gevolg zijn van een „natuurlijke" training Het is die atleten dan ook wel aan te zien".

Toch sta je als een van de sterkste Nederlandse atleten regelmatig in de ring met die buitenlandse reizen. „Bij voorbaat staat de uitslag al vast. Voor jezelf blijft er dan nog een stimulans als het verbeteren van je persoonlijke record. Natuurlijk is het een beroerde situatie. dat onze achterstand voor een belangrijk deel het gevolg is van dat hormonengebruik. Wellicht komt de wetenschap nog eens zover, dat hormonengebruik te controleren is. Ongetwijfeld zal het prestatieniveau van plotseling „schone" atleten dan duidelijk zakken. Daarom ben ik ook wel blij met de plannen. die de KNAU heeft om de gevaren van het hormonengebruik diepgaand te laten onderzoeken. Het is nu allemaal nog zo vaag. Blijkt uit zo'n onderzoek inderdaad, dat er grote gevaren uit voortkomen, dan zal dat nog meer preventief gaan werken, terwijl de controle dan ook wel eens meer aandacht zou kunnen krijgen", aldus Wim de Graaff.

Het gevolg zou dan kunnen zijn een evenwichtiger prestatieniveau. „Waaruit dan zonder twijfel zal blijken, dat onze achterstand niet zo groot is als nu uit de ranglijsten blijkt".
Wim de Graaff is er zich van bewust, dat die allerminst atletische topmensen de populariteit van de technische nummers geen goed doen. In de Nederlandse atletiekwereld wordt nogal kritiek geleverd op het verleggen van het accent naar bijvoorbeeld, die technische nummers, waarop geen eer meer is te behalen.

„Ik ben het daarmee niet eens, vooral omdat je in die kritiek altijd voelt die tweede plaats, die de technische nummers toebedeeld krijgen, duidelijk achter de loopnummers. Het komt regelmatig voor, dat wij tijdens een wedstrijd lang moeten wachten om te kunnen beginnen. Kom daarmee eens aan bij de lopers; omdat ze een veel grotere groep zijn, zouden ze dat ook niet nemen".

Een beetje discriminatie dus? „Dat vind ik wat te sterk uitgedrukt, maar inderdaad komen we nogal het een en ander te kort. Hieraan moet ik onmiddellijk toevoegen, dat er nu wat meer gebeurt bijvoorbeeld in de vorm van — nog niet geslaagde — specialistendagen en de activiteiten, die de commissie opleidingen aan de dag legt. Dit bijvoorbeeld in de vorm van trainingsstages met bekende buitenlanders als Tschiene".
„Het blijft echter moeilijk. Als trainer pionier je eigenlijk maar wat, want op de academies wordt in tegenstelling tot West-Duitsland beslist geen richting aangegeven. hoe je je deskundigheid moet krijgen. Het meeste halen we uit buitenlandse literatuur of uit het uitwisselen van elkaars ervaringen. Voor ons is het dan ook bijzonder plezierig, dat Tschiene volgend jaar in ons land de gewichttraining onder de loep neemt. Een bijzonder belangrijke zaak bij de technische nummers".

„Ik wil nog wel eens aantonen hoe moeilijk het is om juist op deze nummers een top te behalen. Ik noemde al de gewichttraining, die om te beginnen niet alleen gedaan kan worden. Waar vindt je trouwens goede halters? Bij slechts heel weinig verenigingen, waar eigenlijk de basis gelegd moet worden. Dan het nadeel van het niet op schema kunnen trainen, zoals de lopers dat doen. Bij de training van de technische nummers moet er altijd iemand aanwijzingen geven. Een handicap ten opzichte van de loopnummers is ook, dat je minder snel vooruitgaat; het kost allemaal meer tijd".

„Een belangrijk punt is de medische begeleiding van de met veel belasting werkende technische atleet. Van enige controle is geen sprake. Ik wil nu proberen om eind van dit jaar met een groep naar Jan Vos in Nijmegen te gaan voor statische krachtmeting. Dit zou je eigenlijk ook moeten doen op het gebied van het hart- en vaatstelsel, zoals je ook voldoende adressen zou moeten hebben van in sport geïnteresseerde huisartsen, die het niet laten bij het voorschrift „een poosje rust".

Moeilijkheden te over. „Toch is er een duidelijk stijgende lijn, waarvoor met name de jeugdtop van een paar jaar geleden zorgt. Dat is weer een belangrijke stimulans. Het is duidelijk, er zal nog veel meer moeten gebeuren, waarbij ook degenen, die gestopt zijn met atletiek hun steentje toe zouden kunnen bijdragen. Ja, Kees Koch bijvoorbeeld, en zeker Els van Noorduyn met wie nu een enorme portie kennis dreigt weg te vallen. Wellicht, dat de KNAU haar nog eens benadert".



Wim de Graaff over Harrie Zitzen (foto): „Als hij hormonen zou gebruiken, komt hij over de 60 meter".

Gestaakt na acht minuten

HEERLEN — De wedstrijd Eikenderveld contra Huskense Boys 2 in de 2e klas onderafdeling werd reeds na 8 minuten beëindigd, omdat de ploeg van Huskense Boys te weinig spelers in het veld had. De gasten waren namelijk met slechts acht spelers verschenen.
Toen in de 8e minuut een collega wegens een blessure vertrok resteerden nog slechts zeven spelers en staakte de arbiter reglementair de ontmoeting.

Van Houten VCH

Damesteam had goede start in Den Haag

HEERLEN — De volleybalsters van Van Houten VCH zijn de competitie goed begonnen met een 3-0 zege bij het Haagse Tempo Team '68. De overwinning kwam met de scores 15-11 en tweemaal 15-9 tot stand. Het Heerlense team behoefde zelfs niet voluit te spelen tegen de Haagse formatie, die niet meer zo sterk is als enkele jaren geleden.

Janne Sieben toonde zich een ideale opvangster voor spelverdeelster Celine Spauwen en voor aanvalster Henrie Morsink in 't achterveld. De overige basisspeelsters Truus en Mientje Bielen, Marga Willemsen en Henriëtte Geraedts gaven de tegenstanders geen kans. Ook niet in de derde set, toen Tempo Team een voorsprong had van 6-5. Via 6-9, 7-11, 8-12 en 9-13 werd het vrij spoedig 9-15.

De dames van NDI Valuas hadden ook een voorspoedige start met een 3-0 victorie bij Bouwlust Orawi (15-6, 15-11, 15-7). Zaterdag spelen beide Limburgse eredivisionisten tegen elkaar in Venlo.

De heren van NDI Valuas konden het niet bolwerken tegen Bouwlust Orawi. Er werd met 3-1 verloren: 15-13, 15-1, 13-15 en 15-9.

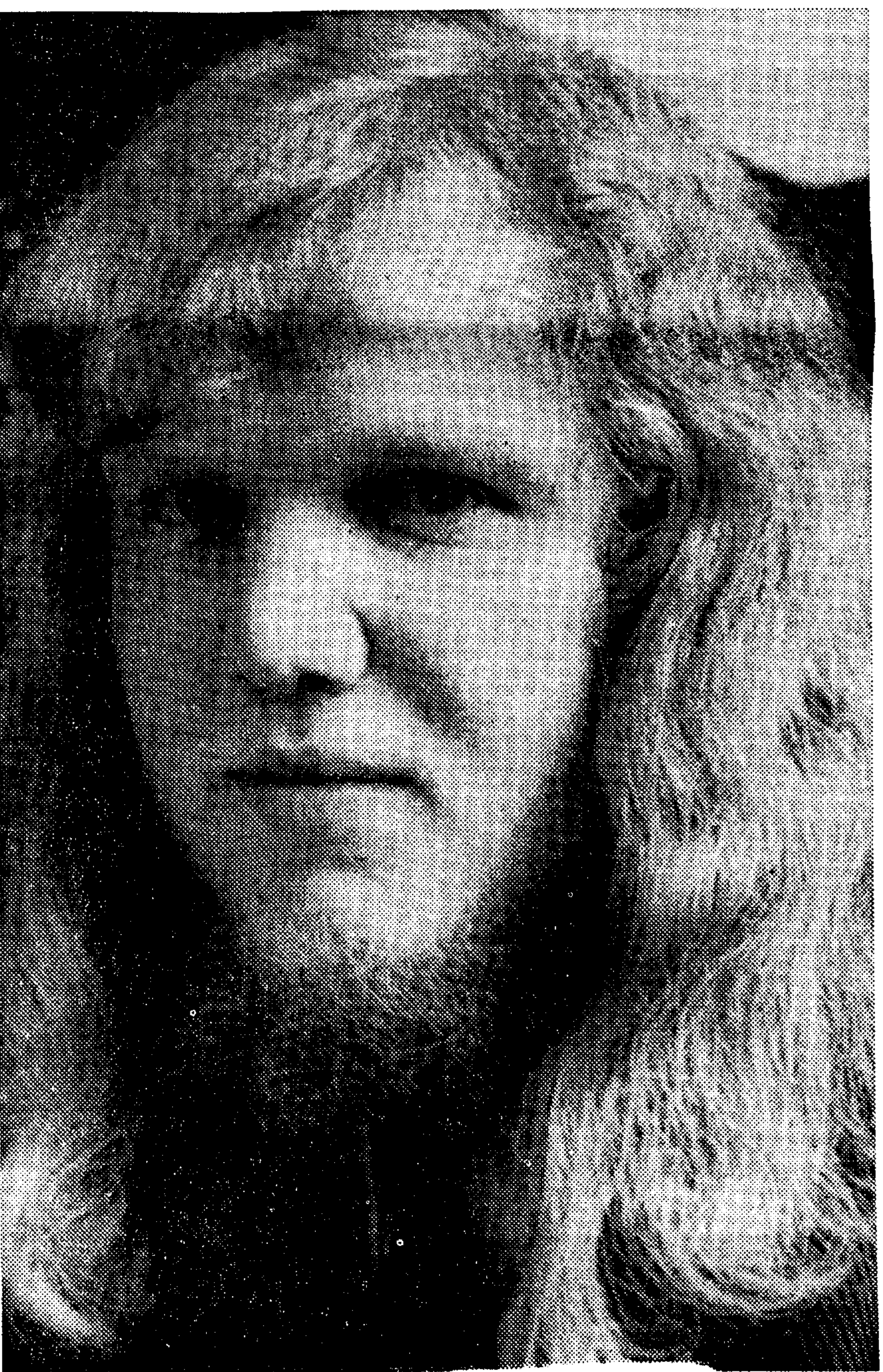
De enige verrassing bij de heren was de 3-0-overwinning van de Groningse debutant Lycurgus op het veel sterker geachte Raak SFC uit Assen (15-11, 15-11, 15-12).

Weer grote zege Afcent Knights

BRUNSSUM — Voor 100 toeschouwers hebben de Afcent Knights de eerste wedstrijd in de Reserve van de Nederlandse eerste divisie met 52—6 gewonnen van Wateringen RC. Bij de rust hadden de 100 toeschouwers al een superieur Afcent-team gezien dat met 24—0 voorstond.

Doelpuntenmakers in de eerste helft: Merrick, Frijr en Richardson. In de tweede helft opnieuw een veel beter spelend Brunssums team dat middels Richardson, Turner, Cook en Murdock de stand naar 52—6 voerde.

Dambond nog steeds kwaad op Sijbrands



Ton Sijbrands: „vlerkachtig gedrag" volgens dambond . . .

Van onze correspondent

GOES — Het hoofdbestuur van de Koninklijke Nederlandse Dam Bond overweegt alsnog aan het eind van dit jaar disciplinaire maatregelen te nemen tegen wereldkampioen Ton Sijbrands. Zoals bekend haalde deze damgrootmeester zich de woede van het hoofdbestuur — en met name van bondsvoorzitter H. C. van de Vreugde uit Goes — op de hals door bepaalde kritische publikaties.

Sijbrands attendeerde met name de z.i. amateuristische en onvoldoende begeleiding van het Nederlandse damteam. Voorlopig wil het KNDB-bestuur echter geen tuchtmaatregelen nemen tegen Ton Sijbrands. Bondsvoorzitter Van de Vreugde zei daarover zaterdag tijdens de jaarvergadering van de Provinciale Zeeuwse Dam Bond: „We willen de zaak nu niet op de spits drijven. Op dinsdag 2 oktober begint de tweekamp tussen Sijbrands en Andreiko om de wereldtitel. Als we nu maatregelen zouden nemen en Sijbrands zou de wereldtitel verliezen, dan zou hij ons ongetwijfeld verwijten: „Ja jullie hebben mij uit mijn concentratie gehaald". Daarom zullen we na afloop van de strijd om de wereldtitel, die tot 31 oktober duurt, op de zaak terugkomen", aldus de heer Van de Vreugde, die de publikaties en uitlatingen van Sijbrands nogmaals krachtig veroordeelde en ze „vlerkachtig" noemde.

CD-jongens Achilles-Top fraai tweede

HELMOND — Tijdens de finales voor de CD-jeugdcompetitie van het Distrikt Zuid te Helmond. werden de jongens van Achilles-Top uit Kerkrade tweede achter het favoriete Sprint Breda. Zij doorbraken zelfs de magische grens van 17.000 punten met 17.077. Caesar Beek werd vierde met 16.487 punten.

Wim Hanssen (Achilles-Top) won het diskuswerpen C-jongens met een persoonlijk rekord van 40.32 meter. Op de 100 meter lieten Frans Verkaart (Achilles-Top) en H. Lukassen (Caesar) 12.1 sec. afdrukken. In dezelfde kategorie liep Jo Janssen (Achilles-Top) de 800 meter in 2.10.5 min. (tweede plaats). De kogelstoters H. Lukassen (Caesar) 11.98 m. en Nico Hirsch (Achilles-Top) 11.94 m. waren goed op dreef. De estafette-ploeg van Achilles-Top won de 4x100 meter in de tijd van 48.4 sec. De beide D-junioren van Caesar op de 1000 meter T. W. M. Borghans en P. Boesten beheersten deze afstand in resp. 3.02.2 min. en 3.06.4 min. In deze jongste kategorie sprong Marcel Spees Achilles-Top) 5.00 meter ver en stootte de kogel 9.71 meter. D-junior H. Nolé (Caesar) wierp de diskus 26.42 meter. Bij de meisjes finale namen geen Limburgse verenigingen deel. De eindstanden aan de top:

CD-jongens: 1 Sprint Breda 17.738 punten. 2 Achilles-Top Kerkrade 17.077.

CD-meisjes: 1 Achilles Etten-Leur 15.996. 2 Sprint Breda 15.462.

Roda JC jeugd verplettert Willem II

KERKRADE — Het jeugdelftal van Roda JC blijft winnen en scoren. Zaterdag was Willem II het slachtoffer van de overwinningsdrift van de Kerkradenaren (8—0).

Willem II kon slechts gedurende de eerste twintig minuten enige tegenstand van betekenis bieden en in die periode behoedde Roda-verdediger Palmen zijn ploeg voor een achterstand toen hij de bal na een inzet van Wielaert van de doellijn kopte.

Hierna maakte Roda JC de dienst uit. Via knap positiespel werd de Willem II-verdediging keer op keer uit balans gespeeld. Middels een onvervalste hattric van Körver (hij scoorde in de 23e, 30e en 37e minuut) werd de ruststand op 3—0 gebracht. Vlak na de hervatting liet Witjes, die even voor rust een penalty had gemist, 4—0 aantekenen, terwijl Körver in de 60e minuut Willem II-goalie Thijssen voor de vijfde keer passeerde. Door nog eens drie doelpunten van Witjes (de tweede rasechte hattrick in deze wedstrijd) werd de 8—0 eindstand bereikt. Vier doelpunten van Witjes en Körver dus. Beide spelers behoren overigens niet tot de selectie van het eerste team. . . . Roda JC speelde als volgt: Dacier, Christophe, de Wit, van Wersch, Palmen, Freije (Ketelaers), Witjes, Langenhuizen, Körver, Vermeulen.

● MOTORSPORT — Peter Revson met McLaren Ford heeft de Grote Prijs van Canada gewonnen. In de officieuze uitslag eindigden Emerson Fittipaldi en Jackie Oliver als tweede en derde in deze veertiende en voorlaatste strijd om het wereldkampioenschap in de formule 1.

Wielerecho's

FOURMIES — Eddy Merckx heeft zijn zaterdag veroverde eerste plaats in de Grote Prijs van Fourmies behouden. ondanks twee overwinningen van de nieuwe Belgische prof Pol Lannoo op de slotdag. Lannoo won namelijk ook de afsluitende tijdrit over 20 kilometer. Lannoo maakte een tijd van 28 minuten en 13 seconden, Merckx gebruikte 2 seconden meer. Joop Zoetemelk, die als tweede eindigde in het totaal klassement werd derde in de tijdrit met 28.53.
De uitslag van de tijdrit over 20 kilometer is: 1. Lannoo (Bel), 20 km in 28.13. 2. Merckx (Bel) 28.15. 3. Zoetemelk 28.53, 4. Bruyere (Bel) 28.59. 5. Huysmans (Bel) 2917, 6. Meunier (Fra) 2922. 7. Van Springel (Bel) 29.22. 16. Bal 30.03.
Het eindklassement is: 1. Merckx, 8 uur 28 minuten en 9 seconden. 2. Zoetemelk 8.30.02. 3. Bruyere 8.30.08, 4. Rosiers (Bel) 8.30.41, 5 van Linden (Bel) 830.41. 6 Hezard (Fra) 8.30.46, 7. Pollentier (Bel) 8.31.08. 8. Bal 8.31.12.

● **BAZANCOURT** — Een individuele tijdrit voor amateurs over 60 km in de Franse plaats Bazancourt werd gewonnen door **Willy Raemaekers** uit Meerssen in 1.22; 2. Bernard Deslaurier (Fr.) 1.24.12; 3. René Grenier (Fr.) 1.24.26.

MINI 1000 DE LUXE VOOR f1,-



Voor één gulden kunt u een MINI 1000 Special winnen, waarvoor u in de stad ondanks de interieur-ruimte en het grote comfort altijd wel een plekje kunt vinden. Dertien van deze race- en rallywinnaars, elk ter waarde van f 6.890.- zijn door BRITISH LEYLAND NEDERLAND, Gouda ter beschikking gesteld ten bate van het Nederlands Astma Fonds.

Groot landelijk georganiseerd filiaalbedrijf biedt ter overname aan haar

AFBETALINGSSEKTOR

Overname per distrikt is mogelijk.

Goede gelegenheid voor kleine zelfstandigen hun omzet op het gebied van o.a. kleding en woningtextiel in eenmaal uit te breiden.

Br. ond. no. 5544 LD Hrl.

BMW 520

De BMW 520 laat zien hoe de toekomst van de automobiel er uitziet.
Graag zullen wij u alle bijzonderheden van deze auto tonen en tijdens een proefrit zelf laten ondervinden wat het betekent in zo'n wagen te rijden.

BMW maakt rijden weer geweldig

B.V. AUTOMOBIELBEDRIJF
A.G.O.
Daalstraat 38, Geleen
Tel. 04494-7676★

BROMFIETSEN

Te k. ZÜNDAPP '70 i.z.g.st. 11.000 km. Te bevr. Thull 38a Schinnen (na 16 u..

Vertel uw buren nooit wat uw nieuwe PEUGEOT-brommer heeft gekost. Anders kopen zij er ook een voor f 548.- bij... Wiel de Bie, Heulstr. 25 Heerlerheide tel. 211982. x

ONDERWIJS

Klassiek- en jazz BALLET en ritm. gymnast. voor beginners en vergevorderden. Majo Nijsen Geleen tel. 3325. x

Nieuw geopend DAF AUTO-RIJSCHOOL St. Christoffel. Lindelaan 2, Eijsden, telef. 04409—2122 voor Maastricht en omstreken en Heerlen en omstreken, billijk tarief. x

Uw kind is in goede handen bij Ot en Sien de kreatieve peuterschool te Geleen, tel. 3325. x

10 uren AUTORIJLES voor f 47.50 excl. BTW. Limburgs grootste rijschoolcombinatie Nationaal. Ook lessen in Daf. Aparte theorieavonden met dia's. Vamor gediplom. Aanm. Heerlen: Judeastraat 10, telef. 413910. Kerkrade, Prof. Cobbenhagenstr. 51, tel. 04445—6832. Brunssum, Rumpenerstr. 11, tel. 252697. Hoensbroek, Akerstraat 124, tel. 212676. Sittard, Kerkstraat 3, C., tel. 2427 Geleen, Raadhuisstraat 15, telef. 3487. Sinds '64 aan de top Lijsten ter inzage. x

GELD EN GOED

Wij FINANCIEREN auto's en meubels. Tel. 045-213985. x

Heeft u GELD nodig? Dat kan, f 1000 - f 15.000 pers. lening, af te lossen in 12 tot 36 mnd. Ook voor financ van nw. en gebruikte auto's Telef. of briefje aan Horstink, Brunssum, Lambertusstr. 9, tel. 045-251591. x

Speciale GELDLENINGEN voor iedereen mits i.b.v. eigen huis of ander onroerend goed. Rustende hypotheek geen bezwaar. Elk bedrag v.a. f 4000,- verstrekbaar f 11.000,- kost f 169,- p. mnd. f 6.000,- kost f 93,- p. mnd. enz. Binnen enkele dagen geregeld, strikte geheimhouding, geen informatie bij werkgever. Voor inlichtingen of huisbezoek overdag of 's avonds. Fa. Muijs. Nederlandlaan 35, Vriehiede-Heerlen. Tel. 045-212393 b.g.g. 213925 of Postbus 104, Brunssum. x

Te koop gevraagd in Zuid-Limburg BOUWTERREINEN geschikt voor woningbouw Br o. nr. 4983 LD Heerlen x

KONTANT GELD U krijgt kontant met de geldlening welke wij u binnen 24 uur voor elk gewenst doel [illegible] Ook zelfstandigen [illegible] informaties bij werkgever Hypotheken v.a. 8.75% rente [illegible] De [illegible] 18 [illegible] vrijdags tot [illegible] Bukant N.V. Voorschotbank v.h. Rott. Credietbank Zakenbur. Prudentia. Postsir. 36, Kerkrade, tel. 04445-6543 (2 lijnen), 's avonds tot 9 uur, 04445-7572. x

Indien u vandaag nog belt heeft u morgen uw GELD. Voor persoonlijke leningen, 2e hypotheken en alle financieringen. B.B.W., Hoofdstr. 9, Amstenrade, tel. 04492—1301. x

Rijksambtenaren. Tot f 10.000,- beschikbaar voor al Uw AANSCHAFFING tegen zeer lage rente en aflossing. Binnen 24 uur geregeld. Tel. 045-711598. x

GELDLENINGEN. Wij verstrekken u, los v.d. bestaande de hypotheek elk kap., bv. f 3000,— is p.m. f 45,— enz. Tevens alle financ., verz. en pers. leningen t.m. f 10.000,—. Inl. H. H. G. Scholz, Postbus 120, Sittard, tel. 04490-7598, kantooruren Eisenhowerstr. 282. Sittard, van 9-17 uur.

AUTO'S & MOTOREN

Te k. 2 CV Eend bw.j. '71. Garage v. Egdom, Grasbroekerweg 108 Heerlen tel. 045-716333. x

DAF Daf Daf Daf Daf Daf!! Alle typen uit voorraad leverbaar. Nog steeds met onze bekende rijbewijsservice. Daf dealer Loven B.V. Palemigerboord 401 Heerlen tel. 045-712451. Voor Brunssum Rembrandtstraat 64 tel. 045-253333. Voor Kerkrade O.L. Vrouwestraat 89 tel. 04445-3030. x

Weg. ziekte te k. FIAT 850 Sp. '68, nwe bnd., accu. Te bevr. Haarbosch, Dom. Werdenstraat 28, Waubach.

FIAT 124 '67 i.z.g.st. f 800,- Kennedystr. 54 Ubach o. Worms. x

O.K. Inruilauto's van Canton-Reiss, 3 maanden garantie. O.K. Inruilauto's van Canton-Reiss, 3 maanden volledige garantie op onderdelen en arbeidsloon, 2 weken proefrijden, gratis inspectiebeurt, garantie door geheel Nederland bij elke O.K. dealer. OPEL Kadett 1968, 1969, 1970, 1971 en 1972, Opel Kadett Autom., Opel Ascona 16 S 1972, Opel Rekord 1969, 1970, 1971, Opel Commodore 1968, 1969, 1970, 1971 en 1972. Ranger 1971, 1972, Vauxhall Victor Vauxhall 2000 1970, Vauxhall Viva 1970, 1971 en 1972, Buick, Sylark, Pontiac Tempest, Chevrolet Impala, Oldsmobile; Fiat 125 Spec., Fiat 128, Ralley, Fiat 850, Citroën Dyane '70, Peugeot 204 D '70, Morris Mini '70, Volkswagen '71 '72. Iedere keuring toegestaan. Inruil mogelijk. Eigen financiering met overlijdensrisico. Canton-Reiss, waar u wagens met service koopt, Honigmanstraat 63-65 Heerlen. x

LANDBOUW

Te k. SUIKERBIETENKOPPEN. Wolfhagen 8 Schinnen.

Te k. gevr. SCHAPEN, lammeren en wol, zeugen, beren, kleine kalveren, betaal de hoogste prijs. Cerfontain, Beatrixlaan 18, Spaubeek, tel. 04493—1323 of 04490—7470. x

Hij die KOEIEN wilt opruimen, voor noodslachtingen, bel dan Cerfontaine, Spaubeek, tel. 04493-1323 of 04490-7470. x

Te k. wegens omzet een stel dubbelluchtbanden 12 x 36 met stersluiting. Tevens Platz nevelspuit met 9 m sproeiboom Hoeve Maarveld Ransdaal tel. 04459-323.

VAKANTIE

VOORTENTEN in diverse kwaliteiten. Snel leverbaar en voordelig in prijs. Voor alle type karavans. Klinkenberg Hoensbroek, Heisterberg 78, tel. 045-211888. x

Minster STACARAVAN t.k. 7x3 m. 6 pers. incl. oven, verwarming, 220 Volt en gas verl. Normale prijs f 9.150,— nu voor f 8.250,—. Financ. mog. Dinsdags gesloten. Mostard-Caravans. Rijksweg Z. 7, Susteren, tel. 04499-1560. x

Te k. 3-pers. ZEILJACHT type Surf, '72. Prijs f 3000, tel. 045-254251. x

STA- en TOURCARAVANS nog enkele aan goedkope prijzen, zo lang de voorraad strekt. Frada, Stationsstr. 6, Kerkrade. Tevens uw adres voor caravan- en aanhangwagenverhuur. Ook p. dag. x

STACARAVANS en tourcaravans EKS. Karaat en Rinel Campingcar. Ridderbeks Einderstr. 42-44 H.heide tel. 045-211638 - 100 m v. sporthal Varenbeuk. x

HUWELIJK

Nu iedere DINSDAG donderdag en vrijdag contactavonden „Ober Bayern" Akerstraat 150 Hoensbroek. x

Wed. zkt. ser. kennism. met nette HEER lft. 60-65 jr. om de eenzaamh. samen op te lossen. Br. o. no. P 8607 L.D. Spek.heide. x

Heer 46 jr. i.b.v. huis en auto z.k.m.m. VROUW of meisje, met kind, geen bezw. Br. o. no. H 280 L.D. Hrl. x

Jongeman 33 jr. z.k.m. met leuk eenv. MEISJE ongev. dezelfde leeftijd. Br. liefst met foto o. no. H 271 L.D. Heerlen worden o.e.r. beantwoord. x

DIVERSEN

TV defect? 045-719160. Wij komen direct. Geen voorrijkosten. Ook zaterdags. x

TV-ANTENNE op één kabel 3 jr. garantie. Geschikt voor kleuren-tv f 240.- Tevens alle revisies en voorkomende dakreparaties. Tel. 045-712565. x

Meubels STOFFEREN bel of schrijf en wij komen u vrijbl. met onze stalencollectie opzoeken. J. v.d. Zwaag Kon'str. 48A Waubach tel. 045-312756. x

TV-REP. binnen 24 u. Cuvos Annastr. 32 te Geleen. telef 04494-7709. x

SIWA-SERVICE. Voor deskundige reparatie en onderhoud door ervaren SIWA monteurs, gelieve te bellen: SIWA-wasautomaten B.V. telefoon 04907-1345. x

GRENSSAUNA. Franse direktie. Sauna open vanaf 10.00 tot 23.00 uur. Frankenstraat 205 Maastricht, tel. 043-25127. x

Let op ons nieuw adres: LAANDERSTRAAT 47, Heerlen (vlak bij C & A). Eurotegel. x

Kindje blij zegt ta ta ta, 't heeft een PLASTICBROEKJE S.G.A. x

Café-Rest. Kota Radja, Dautzenbergstr. 49 Heerlen, spec. Indische kokkin. Iedere dag kunt u genieten van onze heerlijke RIJSTTAFEL. Tel. 714035. x

Jonge vrouw zoekt VRIENDIN. Br. on. nr. G 2605 LD Geleen. x

In onze keurig ingerichte lunchroom serveren wij een heerlijk kopje koffie met vlapunt, gebak of andere gekoelde dranken naar wens. Onze koffie is voortreffelijk en ieder kwartier vers gezet van 9 tot 12 uur kopje koffie met appel of abrikozenvlapunt voor f 1,45. Tearoom Chocolaterie „SAROLEA" Saroleastr. 66 Heerlen. x

Raucron kunststof RAAMKOZIJNEN, geen rotten, geen tochten, nooit onderhoud. Legimij, Hagerweg 10, Klimmen (L.), tel. 04405—1763. x

TV of K.TV defect. Wij komen direct. Rep. aan huis, ook 's avonds. Bel 04442-1536. x

Moderne en klassieke verlichtingen
bezoekt onze toonkamers LUVEMA B.V. verlichtings groothandel, Breeweg 6 Linne L. tel. 04746-2770
bestellingen ook via B.V. electrogroothandel slabbers, linne. l.

AANNEMERSBEDRIJF GEBR. CREMERS B.V.
KOMMEL 18, MAASTRICHT

Op diverse werken in Maastricht, Eysden, Kerkrade en omgeving kunnen wij nog plaatsen:

- **TIMMERLIEDEN** (leerl. timmerlieden)
- **BETONTIMMERLIEDEN**
- **METSELAARS** (leerl. metselaars)
- **TIMMERLIEDEN**

voor onze timmerwerkplaats

Geboden wordt:
- hoog loon
- vast werk
- tariefwerk mogelijk
- bedrijftransport
- goede sociale voorzeningen

Shell biedt meer dan u denkt

Shell Super Motorolie. Geheel aangepast aan de zware eisen, die automobielfabrikanten stellen.

Hoge kwaliteit, lage prijs

Shell-batterijen. Goede kwaliteit, lange levensduur en bijzonder lage prijs. Grote staaf vanaf 75 cent, kleine staaf vanaf 60 cent, penlite 45 cent, platte batterij vanaf 90 cent.

Banden in alle maten, van elk gewenst merk. Plus de vakmensen voor goede adviezen en vlotte, veilige montage.

Shell

En niet te vergeten: onze benzine!

Hoge kwaliteit snelwas. Sterk waterafstotend, superglans. Ook voor verweerde lak ƒ5,85

De hoogste tijd voor zonnebrillen. De laatste mode uit Parijs. Nu in de Shell-shop van ƒ 6,- tot ƒ 25,-.

WCD 2-73

VLEES DUUR? LET OP!

Verleden week al werden door ons de **rundvleesprijzen** met 8% in prijs verlaagd, ook per kg. Door de grote droogte zijn de veehouders verplicht een maand vroeger dan normaal het overtollig vee op te ruimen. Als het overige vee eenmaal op stal staat gaan de prijzen weer stijgen.

Zorg nu dus voor uw wintervoorraad.

Nu nog **hele runderstompen** geheel verzorgd ƒ **8,80 per kg.** 4% B.T.W. ± 33 kg **hoogrib 10 kg ƒ 59,—, platrib 10 kg voor ƒ 29,—.**

MERGPIJP GRATIS.

1e Ned. Cash en Carry Voor Vers Vlees

HOENSBROEK	SITTARD	GELEEN
Hoofdstraat 332	Voorstad 4	Ringovenstraat 50
045—213616	04490—2767	04494—7840

KEULS TECHNIEK b.v.
Verwarming - Luchtinstallaties
Airconditioning - Sanitaire installaties

Voor direct gevraagd:

a) **C.V. MONTEURS**
b) **2e MONTEURS**
c) **HULPMONTEURS**

Loon in overleg.

HEERLEN — VOSKUILENWEG 119 — TELEFOON 045—717021

GEMEENTEBEDRIJVEN MAASTRICHT

Bij de afdeling Comptabiliteit kan op de onderafdeling Interne Controle worden geplaatst een

BOEKHOUDKUNDIG MEDEWERKER

Taakinformatie:
Tot de taak van deze afdeling behoort o.m.
— Het verrichten van controle op en de verwerking van mutaties in kas, bank en girorekeningen en andere verwante werkzaamheden. Daarnaast wordt van de kandidaat verwacht dat hij met de nodige inventiviteit samen met de chef daadwerkelijk aan de uitbouw van de controlewerkzaamheden gestalte kan geven.

Vereisten.
Middelbare schoolopleiding en bezit diploma M.B.A.;
Boekhoudkundige ervaring;
goede contactuele eigenschappen;
ambities in controlewerk;
verdere studie is gewenst.

Salariëring.
Aanvangsalaris afhankelijk van leeftijd, opleiding en ervaring tot maximaal ƒ 1.541,— bruto per maand.
Voor geschikte krachten bestaan gunstige vooruitzichten.
De gebruikelijke rechtspositieregelingen zijn van toepassing (o.m. pensioenregeling, regelingen voor verplaatsing en ziektekosten, studiefaciliteiten, geen inhouding A.O.W./A.W.W.-premie).
Een psychologisch onderzoek kan deel uitmaken van de selectieprocedure.
Sollicitaties, binnen 10 dagen, te richten aan de Direkteur van de Centrale Personeelsdienst, Batterijstraat 48, Maastricht. In de linkerbovenhoek van de sollicitatiebrief te vermelden: „Sollicitatie boekhoudkundig medewerker G.B.". Zij, die reeds gesolliciteerd hebben, behoeven niet opnieuw te reflecteren.

Hoogovens vraagt:
personeel ter opleiding tot kraandrijver

De opleiding geschiedt in de praktijk. Ervaring is niet vereist. Het werk wordt in ploegendienst verricht.
Leeftijd 21 tot 35 jaar.
Aanvangssalaris ƒ 17.141,- per jaar inclusief ploegendiensttoeslag. Dit komt neer op circa ƒ 329,- bruto per week.

Woningen beschikbaar
Het bedrijf zorgt voor een woning. Huren vanaf ƒ 200,- per maand. Wachttijd 5-7 maanden. Verhuiskosten worden volledig vergoed terwijl bovendien een ruime tegemoetkoming voor inrichtingskosten wordt betaald. De woningen staan niet alleen in IJmuiden, Beverwijk en Heemskerk, doch ook in plaatsen zoals Alkmaar en Oudorp. Belangstellenden kunnen nevenstaande coupon ingevuld zenden aan: Hoogovens, Antwoordnummer 94000, IJmuiden (plak dus geen postzegel).
Na ontvangst wordt nader contact met u opgenomen. (Telefonische inlichtingen: 02510 - 94000).

Ik stel prijs op meer informatie over de opleiding tot kraandrijver bij uw bedrijf.

Naam : ....
Voornaam : ....
Geboortedatum : ....
Adres : ....
Woonplaats : ....
Gehuwd/Ongehuwd

LM 702



HOOGOVENS ESTEL

AUTOBEDRIJF IN ZUID-OOST LIMBURG

vraagt voor haar TRUCK garage

A. Medewerker voor magazijn

Voor deze functie, welke de afgifte van onderdelen omvat zowel aan balie (rechtstreekse verkoop aan cliënten) als aan de werkplaats, gaan onze gedachten uit naar een energiek en accuraat persoon in de leeftijd van 22—26 jaar, welke een autotechnische opleiding heeft genoten, dan wel in zijn vorige werkkring ervaring heeft opgedaan als monteur of receptionist in een garagebedrijf. Enige administratieve ervaring en rijbewijs zijn vereist.

B. Aankomend magazijnbediende

Hiervoor zoeken wij een flinke jongeman in de leeftijd van 16—20 jaar met een autotechnische ondergrond voor opleiding tot magazijnbediende.

Uitvoerige schriftelijke sollicitaties te richten aan nr. 5539 van dit blad.

Voor :
● SERVICE ● SORTERING
● KWALITEIT ● VAKKUNDIGHEID

„GUCO" Alles voor brommer en fiets
MARKT — NIEUWENHAGEN

Goed nieuws voor mensen met aambeien.

Er bestaat een middel dat aambeien doet wegschrompelen

Pijn kalmeert. Jeuk stopt. Zwelling verdwijnt.

De wetenschap kent tegenwoordig een middel dat de bijzondere eigenschap heeft aambeien te doen 'wegdrogen'. De pijn stopt. De zwelling verdwijnt. Dit middel heet Sperti Preparation H.
Met Sperti Preparation H verschrompelen ook hardnekkige aambeien.
Sperti Preparation H is mild en ontsmettend. Voor directe, snelle, afdoende behandeling van aambeien is er maar één middel: **Sperti Preparation H zalf en zetpillen.**



't Is maar goed dat je in deze moderne wegwerpwereld af en toe nog 'ns een brok degelijkheid tegenkomt

Tijden veranderen. Wat eens duurzaam was, wordt nu niet meer gemaakt of is onbetaalbaar! Toch zie je zo af en toe wel eens een fabrikant die zich daar niets van aantrekt, die z'n eigen gang gaat. Excelsior is er zo één. Maakt nota bene in 1973 nog altijd betaalbare stofzuigers die opkunnen tegen die ouderwets degelijke apparaten van toen. Neem nu de nieuwe 8150, de super signaal automatic!
Waarom zou uw volgende stofzuiger Excelsior 8150 moeten heten? Om z'n zuigprestatie bijvoorbeeld. Om z'n kogel en handige zwenkwiel, waardoor u verzekerd bent van een volgzame stofzuiger, die niet kan kantelen. Om de automatische snoeropwinder, die het snoer geheel in de stofzuiger laat verdwijnen. Om de grote stofzak, de vacuummeter en om de uitgebreide service-dienst die erachter staat. Kortom om z'n nieuwerwetse degelijkheid, maar dat geldt uiteraard voor élke Excelsior.

EXCELSIOR

Excelsior 'n nieuwerwets brok degelijkheid

---

klaarheid



Door de devaluatie van de dollar en het grotere comfort is de vraag naar onze amerikaanse automobielen stijgende. Om deze opgaande [illegible] en tot nog lagere prijzen van onze auto's te komen, brachten wij klaarheid in ons distributie-systeem. Als officiële dealers voor de merken Chevrolet, Buick, **Oldsmobile** en **Pontiac** stellen wij aan: **Utrecht:** Hondero [illegible] 49
Den Bosch: Lathouwers B.V., Pettelaarseweg [illegible] **Co's Automobielbedrijf B.V., Nieuwe** Binnenweg [illegible]
Amsterdam: Riva Amsterdam B.V., Overtoom [illegible]
Langs deze distributie-kanalen bent u verzekerd van:
• snelle levering van alle typen; standaardmodellen uit voorraad, speciale wensen binnen 45 dagen.
• originele GM-onderdelen uit voorraad bij de dealers of per [illegible] te leveren.
• smetteloze Euro-service en de officiële GM-garantie.
Verder werd een net van officiële service-dealers aangesteld door geheel Nederland, zodat service, garantie en de laagste prijs bij u om de hoek te vinden zijn.

De officiële service-dealers van General Motors Continental voor de merken Chevrolet, Buick, Oldsmobile en Pontiac zijn:

Alkmaar
Jac. Met B.V.
Achterweg 13-31
Almelo
Van Haarst Automobielbedrijf B.V.
Bornsestraat 50
Alphen a/d Rijn
Bink's Autobedrijf B.V.
Thorbeckestraat 1
Amersfoort
Henri Nefkens N.V.
Korte Bergstraat 28
Arnhem
W. van Zijll's Autobedrijf N.V.
Velperplein 10
Bergen op Zoom
Automobielbedrijf Crusio
Antwerpsestraat 18
Beverwijk
A. J. van Lent's Autobedrijven
Koningstraat 40-42
Breda
N.V. Gebr. Janssens
Marktsingel 35
Deventer
Hardonk's Autobedrijven B.V.
Gen. Gibsonstraat 6
Dordrecht
H. W. van Gorp en Zonen N.V.
Albert Cuypsingel 296
Heerlen
Automobielmaatschappij Canton Reiss B.V.
Valkenburgerweg 28-34
Helmond
Hendro Automobielmij. B.V.
Europaweg 150
Hilversum
Automobielbedrijf N. Gieskes
Jacobus Pennweg 14
Leeuwarden
Automobielbedrijf Engelsma en Wijnia B.V.
Groningerstraatweg 10-14

Leiden
Automobiel- en Motorenhandel
'Het Motorhuis' B.V.
Vondellaan 80
Lisse
Lisser Automobielbedrijf B.V.
Hereweg 130-136
Maastricht
Autobedrijf Jos Janssen B.V.
De Griend 2
Nijmegen
Van den Bosch en Jansen B.V.
Sint Annastraat 190-196
Purmerend
Autobedrijf G. Zeilemaker B.V.
Purmerenderweg P2
Roermond
Nedam Automobielmij. Roermond B.V.
Oranjelaan 802
Eindhoven
Autocentrum Jacques van der [illegible]
Kanaaldijk Zuid 7g
Eindhoven
Th. Vlemmings Eindhoven B.V.
Stratumsedijk 23
Enschede
Frans Roeloffzen B.V.
Boddenkampsingel 2-10
Gennep
Automobielbedrijf A. J. H. Jetten B.V.
Spoorstraat 122
Gorinchem
Autobedrijf van Mill B.V.
Banneweg 1-3
Gouda
De Jong's Autohandel B.V.
Fluwelensingel 59a
's-Gravenhage
Riva 's-Gravenhage B.V.
Torenstraat 142-144

Haarlem
[illegible] Hovemans en van [illegible]
[illegible]
Harderwijk
[illegible] Maanen B.V.
[illegible]
Heemstede
B.V. [illegible] van Lent
[illegible]
Roosendaal
B.V. [illegible] 'Roosendaal'
[illegible] 6
Schiedam
[illegible] N.V.
[illegible] 79
[illegible]
[illegible] bedrijf N.V.
[illegible]
Venlo
Gebra Garage Gebr. Brauckmann B.V.
Kaldenkerkerweg 97
Waalwijk
Automobielbedrijf Waveem B.V.
[illegible] 1
Wageningen
B.V. Exploitatiemaatschappij
Automobielbedrijf [illegible] Kapestein
[illegible] 1
Weert
[illegible]
[illegible] 20
Wormerveer
Automobielbedrijf en Garage Zwart B.V.
[illegible]
Zoetermeer
Automobielbedrijf [illegible] der Burg en Zn.
[illegible] 2

Als dealer voor geheel Nederland voor ons exclusieve merk Cadillac stellen wij voorts aan:
• **De Internationale Automobiel Centrale K. Landeweer C.V.**, Biltstraat [illegible] Utrecht.



GENERAL MOTORS CONTINENTAL
SOCIÉTÉ ANONYME NEDERLAND

Technische School Nyswiller

Ten behoeve van de cursussen lassen in de avonduren wordt per 1 oktober a.s. gevraagd

EEN LERAAR elektrisch lassen

voor dinsdagavond (3 lestijden)

Sollicitaties tot 27 september te richten aan het bestuur van de Stichting voor Katholiek Beroepsonderwijs in Zuid-Oost Limburg, Hofstraat 20 te Nyswiller post Wittem.
Inlichtingen verstrekt de directeur (04451—559).

GELDLENINGEN

Langlopende leningen voor iedereen die in bezit is van eigen huis, aflossing t.m. 120 mnd. termijnen, alle financieringen en P.L. t.m. 36 mnd. termijnen, b.v.:

Langlopende leningen		Financieringen en P.L.	
f 3000,—	afl. f 45,— p.m.	f 1000,—	afl. f 33,95 p.m.
f 6000,—	afl. f 88,— p.m.	f 3000,—	afl. f 103,— p.m.
f 9000,—	afl. f 133,— p.m.	f 5000,—	afl. f 171,90 p.m.

Wij verstrekken ook tussenliggende en hogere bedragen
Aan rijks-, prov.- of gem.ambtenaren verstrekken wij P.L. tot f 15.000,- max duur 48 mnd.
Bij aankoop van een nieuwe auto verstrekken wij leningen zonder aanbetaling met een max. looptijd van 48 mnd.
Geheimhouding verzekerd en zeer snelle afwerking.
Bij een e.t. aanvraag of realiseren van een crediet brengen wij u geen kosten in rekening.

Assurantiekantoor H. M. Geurts
Nieuwstraat 22-24, Hoensbroek
telefoon 045 - 211668

Lapinus

B.V. NEDERLANDSE STEENWOLFABRIEK

INDUSTRIEWEG 15 — ROERMOND
INDUSTRIETERREIN ROERMOND
TELEFOON 04750—22343

Om aan de steeds [illegible] materialen voor thermische- en [illegible] te kunnen voldoen, vragen wij voor [illegible]

PRODUKTIE-MEDEWERKERS
in continue dienst

Voor deze funktie [illegible] vereist.

Wij bieden o.a.:
— een salaris [illegible]
— een vakantie[illegible]
— een aantrekkelijke [illegible] welke dit jaar is vastgesteld op [illegible]
— gratis bedrijfs[illegible]
— vakantie: 20 [illegible] vrije dagen
— goede pensioen[illegible]
— reiskostenve[illegible]
— geen werk op [illegible]
— een regeling [illegible]
— een spaar[illegible]

Voor nadere inlichtingen [illegible] afd. Personeelszaken.

Mode is niet aan leeftijd gebonden!

C&A

C&A is tòch voordeliger!

Volwassen mode: de deux pièces chemisier, waarbij het soepele materiaal, 100% Leacryl, in een warmkleurig mozaiek dessin alles doet. Rok gevoerd.
40-48 **80.-**

Chic en heerlijk komfortabel is deze mantel van zuiver wollen uni velours in o.a. beige, lavendel groen. Draag hem naar wens mét of zonder bindceintuur!
40-48 **198.-**



EERLIJKE WOL BIJ C&A IS TOCH VOORDELIGER

Zuiver Scheerwol in welsprekende kleuren als rood en groen. Een mantel met superslank silhouet, hetgeen u met of zonder bindceintuur kunt accentueren.
38-46 **220.-**

Reversible look in Zuiver Scheerwol. De sportieve elegantie van deze rustige ruit in grijs of beige, geeft deze mantel een bijzondere allure mee. 42-48 **230.-**

Klassiek modieuze japon in 100% polyester. Rijk jacquard reliëf in gedistingeerde kleuren als mocca, marine, bordeaux of bottlegroen. Geheel gevoerd.
42-50 **60.-**

Niet aan leeftijd gebonden, deze vlotte overgooier mét bloes. 100% polyester. Kontrasterende stiksels zorgen voor een extra noot. 40-48 **110.-**

A192

imburgs
agblad voor ittard en eleen
Dinsdag 25 september 1973

EEK — BERG a.d. MAAS — BORN — BUCHTEN — DIETEREN — EINIGHAUSEN — ELSLOO — GELEEN — GENHOUT — GREVENBICHT — GUTTECOVEN — HOLTUM — ILLIKHOVEN — KERENSHEIDE — LIMBRICHT — MEERS
UNSTERGELEEN — NEERBEEK — NIEUWSTADT — OBBICHT EN PAPENHOVEN — PUTH — ROOSTEREN — SCHINNEN — SITTARD — SPAUBEEK — STEIN — SUSTEREN — SWEIKHUIZEN — URMOND

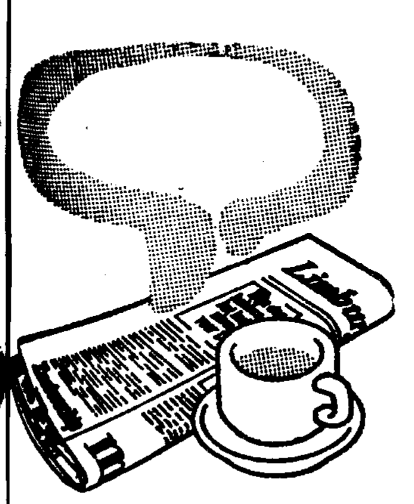
In Overhoven start spoedig de bouw van 84 koopwoningen

SITTARD — De DAF in Born verwacht dat op zeer korte termijn begonnen kan worden met het industrieel bouwplan Overhoven, waar bouwbedrijf Van Egteren (dochter DSM) 84 koopwoningen voor DAF-werknemers gaat neerzetten. De DAF in Born concludeert de spoedige start uit uitlatingen van Sittardse raadsleden, die na een bezoek aan gelijksoortige woningen in het Overijsselse Hasselt, hun aanvankelijke bedenkingen tegen de woningen met een klein front grotendeels hebben laten vallen. Na de realisering van de 84 woningen in Sittard, wil de DAF onmiddellijk verder gaan met de bouw van personeelswoningen in het plan Born-centrum.

Totnutoe heeft de DAF in het land van Swentibold zo'n 130 eigen woningen gebouwd voor het personeel. Onder de Daf-mensen is grote behoefte aan deze woningen. De 84 woningen in Sittard-Overhoven in voorbereiding — de raad moet nog goedkeuring geven — zijn oveigens voor de eerste spade in de grond is gegaan al ongeveer „uitverkocht".

De DAF-woningen met een frontbreedte van slechts 5,40 meter moeten het vooral hebben van een uitgewogen indeling en behoorlijke diepte. Uitgangspunt bij de bouw ervan is dat de lasten ervan die van nieuw woningen in de sociale sector niet teboven mogen gaan. De kosten per woning zijn tussen 58- en 70.000 gulden. Dankzij premies en hulp Daf bedragen de maandelijkse lasten voor het eerste jaar niet meer dan 175 gulden. Ook de laatste argumenten hebben de leden van de Sittardse raad aangesproken, vooral omdat steeds opnieuw blijkt dat in Sittard, zoals ook elders, weinig relatief goedkope woningen zijn te krijgen.

De toekomstige realisering van DAF-woningen in het centrumplan Born hangt voor een belangrijk deel van de voortgang van grondverwerving e.d. binnen dit plan tussen de kerkdorpen Holtum, Buchten en Born. Vraag is er in elk geval nu al naar de woningen.



Spreuken (27)

Een honds spreukje van Thei om de week te beginnen: „Ze zeggen vaak dat honden een „herenleven" hebben: maar iedere dag Chappie eten is ook niet alles".

L'Espoir

Een van onze, trouwe kolomlezers Sittardenaar M. Arianne, heeft een enorm geheugen voor uitspraken in deze kolom ooit gedaan. Hij wijst er even op dat twee maanden geleden, om precies te zijn op 20 en 24 juli, in deze kolom ter sprake kwam de „beestenbende" langs de Bradleystraat waar het onkruid zo onderhand tot de lippen reikt. Tevens werd in deze periode een uitspraak afgedrukt van wethouder van openbare werken ad interim Theo Schmeits, die liet weten dat er snel wat aan het „milieu" ter plaatse ging gebeuren. Nu schrijft monsieur Arianne terecht: „Au nom de Dieu, c' était milieu" bleef een frase en daarom houd ik het tot de Groot-Sittard-verkiezingen 1974 maar op „Chose promise, chose due" en „L'espoir c' est la vie". Theo! Wie de schoen passe, trekke hem aan (dat is een oudhollandse spreuk).

Gank

Er wordt gefluisterd dat er een vrij oude tophit bestaat waarvan de muziek vrijwel even mooi klinkt als het Sittards carnavalslied 1973 „Gank oet de waeg. Ich kom nao Zitterd". Dat is toeval, maar het past toch om het even te signaleren, nietwaar?

Kevertjes

Enkele Bornse huisvrouwen hebben de schrik van hun leven gehad toen zij bij het uitpakken van meel plotseling hun keuken vol met kleine kevertjes hadden zitten. De keuringsdienst voor waren heeft nog een onderzoek ingesteld of er in de winkel waar het meel (in Sittard) gekocht was meer kevers voorradig waren. Dat bleek gelukkig niet, maar de dames uit Born hebben wel hun keuken moeten ontsmetten. De rekening gaat naar het winkelbedrijf met de kevers in de reclame.

Slikken

Burgemeester Schutgens probeert door het hanteren van het reglement van orde te voorkomen dat de debatten in de raad verzanden in oeverloze debatten. Hij houdt zich daarom strikt aan praten in twee instanties en daarna al of niet besluiten. De raad moet er kennelijk nog aan wennen en donderdagavond trapte dr. Schutgens bijna in een handig opgezette val. Raadslid Wagemans die het college lof had toegezwaaid voor de aanpak van het sportveldencomplex in Catsop, vroeg aan het einde van de twee instanties, tot ieders verwondering stemming. De aap kwam uit de mouw toen hij een stemverklaring wilde afleggen. Dat wilden daarna enkele anderen ook. Toen raadslid Claessen de gelegenheid gebruikte om opnieuw vragen te stellen kreeg hij er geen antwoord op. Hij wilde protesteren maar kreeg toen de heer Wagemans hem interrumpeerde met: „Dat kostte sjlikke, Sjeng".

50

Een klein intiem feestje heeft in Elsloo de heer Van Mölken moeten houden toen vrienden en bekenden kwamen feliciteren omdat de directeur van meubelhandel Modern 50 jaar met rijbewijs rijdt en dit tevens een halve eeuw zonder schade heeft gedaan. Wat het laatste betreft een prestatie van de eerste orde, waarvoor een welgemeend proficiat.

LD

Het Limburgs Dagblad voor Sittard en Geleen is de plaatselijke en regionale editie van het Limburgs Dagblad voor het gebied Sittard-Geleen en omstreken.

Uitgave:
Uitgeversmaatschappij Limburgs Dagblad B.V. te Heerlen.

Hoofdredacteur:
Pierre Huyskens

Kantoren:
Sittard: Molenbeekstraat 5, tel. 04490 - 5577.
Geleen: Markt 3, tel. 04494 - 6868.



Laat damhertje in Born

BORN — In het kasteelpark in Born is maandagmorgen een laat damhertbokje ter wereld gekomen. Laat, omdat binnenkort de bronstijd van het meeste reewild weer begint. Moeder en zoon maken het ,aldus een woordvoerder van het kasteelpark, uitstekend.

Disk-jockey-wedstrijd in Broeksittard

SITTARD — De Broeksittardse jongeren, de B.S.J., organiseren een diskjockeywedstrijd om het kampioenschap van Sittard. Deze wedstrijden worden gehouden in BSJ-dancing Derrez aan de Dorpsstraat.

Disk-jockeys uit Sittard en omgeving, die voor deze wedstrijd belangstelling hebben, kunnen een deenemersformulier afhalen bij de Broeksittardse B.S.J, La Chapelle in Sanderbout, De Kelder aan de Rijksweg Zuid, La Souris in de Baandert, Yellow Belly in Vrangendael en Jeugdsoos Stadbroek, mits zij de minimumleeftijd van 14 jaar hebben. Opgave kan geschieden tot en met 10 oktober tegen contante betaling van 3 gulden bij Arno Zelissen, Frans Halsstraat 22, Broeksittard of bij Henk Seelen, Hemelsley 95, Sittard. De wedstrijddatum wordt later aan de deelnemers doorgegeven. Een jury, bestaande uit Ger Putters, Jos Laumen, Wil Frenken, een bestuurslid van BSJ en zaalhouder Derrez, zullen de prestaties van de amateur-deejess beoordelen.

Sprookjesspel in Geleen en Beek

GELEEN — Het Limburgs Jeugdtoneel onder regie van Henk Hensgens geeft woensdag twee opvoeringen van het nieuwe sprookje „De betoverde Koningskinderen". De eerste vindt plaats in het Roxy-theater te Geleen om 14 uur en daarna volgt een opvoering in het Asta-Cultuurcentrum te Beek om 16.30 uur. „De betoverde Koningskinderen" is een nieuw sprookjesspel dat omlijst wordt met muziek en ballet.

Volksuniversiteit geeft 27 cursussen

GELEEN — De volksuniversiteit van Geleen begint maandag 1 oktober het nieuwe cursusjaar — het negentiende in successie — met 27 verschillende cursussen. Er zijn lessen in frans, engels, italiaans en spaans: in letterkunde, filosofie, gespreksteohniek, spreken in het openbaar, kunstgeschiedenis, kennis van antiek, binnenhuisarchitektuur en Limburgse geschiedenis om de voornaamsten te noemen.

Ook staan op het programma lezingen met dia's over joodse gebruiken en discussies over actuele en maatschappelijke onderwerpen enzovoort. In het artistieke vlak zijn er cursussen in schilderen en tekenen, stofversieren en fotografie. Van deze laatste vakken wordt momenteel een tentoonstelling gehouden in de jongensschool aan de Groenseyckerstraat. De tentoonstelling is open dagelijks van 19 tot 21 uur en op zaterdag en zondag van 11 tot 17 uur.

De volksuniversiteit van Geleen mag zich nog steeds in een grote belangstelling verheugen, hetgeen blijkt uit het feit dat de aanmeldingen voor de cursussen uit geheel Zuid-Limburg binnenkomen. Wie inlichtingen over het programma wenst, kan terecht bij het secretariaat, Van Ostadelaan 2 in Geleen, tel. 3910.

Ruitentikker stal camera's

SITTARD — Een onbekende man, die waarschijnlijk op een motor reed heeft maandagmorgen in alle vroegte de ruit van Foto Lux aan de Brandstraat in Sittard verbrijzeld en met een snelle greep enkele kostbare camera's uit de etalage gegrist.

De waarde van de camera's wordt door de heer Maas van Foto Lux geschat op een kleine tweeduizend gulden. Een van de buren van de fotohandelaar hoorde glasgerinkel en waarschuwde de eigenaar, die niets van het gebeuren heeft gemerkt. Een wandelaar heeft nog geprobeerd de verdachte motorrijder tot stoppen te brengen. Zonder resultaat evenwel.



● Winnaar Hub Aelmans krijgt van mevrouw Verhoeven zijn verdiende hulde.

Jeugd Spaubeek pakte uit

SPAUBEEK — De buurtvereniging Looiwinkel te Spaubeek hield voor de tweede maal in haar bestaan een sport- en speldag voor de jeugd. De festiviteiten bestonden uit balwerpen, koekhappen, autopedraces, zaklopen, bliklopen, ringwerpen, hindernisfietsen, tekenen en een wielerronde.

Er was voor een en ander volop belangstelling. Vooral de wielerronde trok de aandacht van jong en oud. Er waren twee categorieën: van 7 tot en met 10 jaar en van 11 tot 16 jaar. De ronde ging op gewone fietsen. Deelnemers op racefietsen werden als profs betiteld. In deze profkoers behaalde de 15-jarige Hub Aelmans met grote voorsprong de overwinning. Er waren twee rondemisses: Jolande Pischedda bij de amateurs en mevrouw Verhoeven de rondemiss van de toer-de-sjpas, bij de profs.

Nationaal voorzitter Wagemans uit Elsloo:

„Bejaarden buiten hun mogelijkheden niet uit"

ELSLOO — De heer Wagemans, direkteur van het bejaardencentrum Doevenrade in Heerlen en voorzitter van de nationale vereniging van direkties van bejaardencentra, is van mening dat de bejaardenverenigingen in het algemeen hun mogelijkheden te weinig uitbuiten. Het programma van een doorsnee bejaardenvereniging bestaat uit een aantal kien- en kaartavonden en enkele dagtochten. „Te eenzijdig", vindt de heer Wagemans. Er is veel meer mogelijk. Het probleem is volgens hem echter dat de verenigingen niet op de hoogte zijn van de voor hen weggelegde faciliteiten en subsidieregelingen.

De heer Wagemans die tevens secretaris is van de stichting Bejaardenzorg Stein-Urmond-Elsloo vindt voorts dat de meeste bejaardenverenigingen slecht behuisd zijn. „Er wordt veel nieuwbouw gepleegd maar te weinig gebruik gemaakt van de cafézalen, die elk dorp wel bieden en die overdag meestal onbenut zijn. De bejaardenverenigingen beschikken over het algemeen over te weinig middelen. Daar komt nog bij dat de bejaarden het vroeger niet al te breed hebben gehad en nu nog superzuinig zijn. Daardoor laten ze kansen schieten. Bovendien profiteren ook de gemeenten te weinig van de mogelijkheden, die het rijk ten behoeve van de bejaarden heeft getroffen. De oorzaak hiervan is, dat ook de gemeenten te weinig van een en ander op de hoogte zijn", aldus de heer Wagemans.

Hij wil deze leemte gevuld zien door de aanstelling van een aantal functionarissen, die moeten fungeren als contactpersonen tussen de bejaardenverenigingen enerzijds en de overheid anderzijds. Deze functionarissen, die men in verschillende grote steden van ons land al heeft, moeten volledig op de hoogte zijn van de rijksvoorzieningen en voorts een gedegen sociale opleiding hebben gehad. Verder is een stuk ervaring in de bejaardenproblematiek onmisbaar. Zo'n functionaris dient de bejaardenverenigingen te assisteren en hen te wijzen op allerlei andere ontspanningsmogelijkheden zoals boetseren, schilderen, culturele middagen, zwemlessen enzovoort

Verder kan hij behulpzaam zijn bij het zoeken naar behuizing en voorlichting verschaffen omtrent de diverse maatschappelijke instellingen, waarvan de bejaarden nog te weinig gebruik maken. De heer Wagemans is er van overtuigd, dat elke bejaardenvereniging voldoende organisatorisch talent herbergt. Zo'n functionaris behoeft dan ook alleen te assisteren en de verenigingen voor zover nodig te attenderen op instellingen en mensen, die iets te bieden hebben, hen wegwijs te maken in onze complexe maatschappij. Het werk zelf dient door de bejaarden opgeknapt te worden. De heer Wagemans wijst in dit verband nogmaals op het feit dat het ministerie van CRM toegezegd heeft voor deze bevolkingsgroep meer subsidie beschikbaar te stellen. Hij is dan ook van mening dat de diverse stichtingen die zich met de bejaardenzorg bezig houden, zich in samenwerking met de gemeente moeten inzetten om een dergelijke functionaris aan te trekken.

Parochie Neerbeek viert 40-jarig bestaan

NEERBEEK — Zondag 14 oktober zal het veertig jaar geleden zijn, dat de parochiekerk van Sint-Callistus in Neerbeek in gebruik werd genomen waarna het parochieleven er pas goed op gang kwam. Dit feit zal onder meer worden gevierd met een plechtige eucharistieviering, waarin mgr. Gijsen, bisschop van Roermond, zal voorgaan, een receptie en de aanbieding van een parochieel cadeau. Om dit laatste te bewerkstelligen is een comité gevormd uit afgevaardigden van de Neerbeekse verenigingen Het bestaat uit mevrouw Delahaye, voorzitster, mevrouw Robertz, secretaresse, de heer Roeschop, penningmeester, de dames Stassen, Schreurs en Wilms en de heren Vliegen, Hermans, Cuypers, Van Tilburg, Martens De Vries, Van de Bogaert en Nijsten, leden.

Een feestprogramma vermeldt dat de bisschop aan de pastorie door de fanfare en het feestcomité wordt afgehaald waarna om kwart voor tien de plechtige hoogmis met feestpredicatie begint. Na de mis vindt in de kerk een receptie plaats. Het parochieel cadeau bestaat in de „mogelijkheid" om het prachtige marmeren altaar in de kerk van Kropholler weer voor de Eucharistieviering dienstbaar te maken. In verband met de hoge kosten zal dit in twee fasen gebeuren. De eerste fase zal bestaan uit het verplaatsen van het tabernakel, waardoor de altaartafel vrij komt. De priester zal wel op een grote afstand van de kerkgangers komen te staan, maar het marmeren altaar ligt een stuk hoger dan het thans in gebruik zijnde altaar waardoor het bezwaar van de afstand wordt ondervangen. De niet meer in gebruik zijnde marmeren communiebank wordt verwerkt tot twee grote voetstukken, die links en rechts van het marmeren hoofdaltaar worden geplaatst. De ene zal dienen als plaats voor het tabernakel en het andere voor het ontvangen van de offergaven. De woorddienst zal voortaan worden gehouden aan de evangeliekant.

De tweede fase zal bestaan uit het naar voren plaatsen van het marmeren altaar en een uitbreiding van de mogelijkheid om de woorddienst nog iets stijlvoller te doen verlopen De eerste kosten worden geraamd op 4000 gulden. Het comité is begonnen met een huis-aan-huis-collecte en een eerste kienavond, waarvan er nog enkele zullen volgen. Op 6 oktober wordt bovendien een Beierse avond gehouden met muziek van de Riesteländer uit Margraten.

De bestemming van Sweikhuizen

PSP protesteert tegen niet bestaande plannen

SCHINNEN — Met het schrijven van een open brief aan de raadsleden en het college van B. en W. van Schinnen over het nieuwe bestemmingsplan Sweikhuizen heeft de afdeling Sittard-Geleen van de Pacifistische Socialistische Partij in feite een slag in de lucht gegeven. De PSP gaat er in haar open brief vanuit, dat het gemeentebestuur het aantal inwoners van Sweikhuizen met maar liefst 1.200 wil uitbreiden. De PSP neemt daarbij aan, dat die niet uit Schinnen zullen komen maar dat het de overloop zal zijn van de veelal „beter gesitueerden", de rijke bourgoisie uit de stedelijke gebieden van de westelijke mijnstreek. Tegen deze vorm van overloop nu wil de PSP krachtig stelling nemen. „Met name daar waar het kapitalistische winststreven zich meester maakte van deze overloop"

Nu wil het geval, dat het gemeentebestuur van Schinnen de bevolking van Sweikhuizen helemaal niet met 1.200 inwoners wil uitbreiden. In de toelichting op het voorstel aan de gemeenteraad om voor Sweikhuizen een bestemmingsplan voor te bereiden wordt wel gezegd, dat Sweikhuizen feitelijk 2000 inwoners zou moeten hebben om levensvatbaar te zijn. Uit de toelichting blijkt verder nergens, dat B. en W. er ook maar in de verste verte aan denken om dergelijke plannen te maken. B. en W. laten de raad integendeel weten, dat dit gezien de ligging van Sweikhuizen in het recreatiegebied, een dergelijk inwoneraantal gewoonweg niet haalbaar is. „Thans vindt in Zuid-Limburg vooral een wilde bouw in kleine dorpen plaats. Daar waar de grond het goedkoopst is en de bouwondernemers de hoogste winsten verwachten, verrijzen gigantische bungalows. Sweikhuizen is daar een typisch voorbeeld van", aldus de open brief.

De afdeling Sittard-Geleen van de PSP heeft verder bedenkingen tegen de gang van zaken rond het tot stand komen van het bestemmingsplan. De bevolking is naar haar mening niet gehoord. Bij een zo ingrijpende beslissing was een openbare hoorzitting toch wel het minste wat men doen kon. Tenslotte dringt de PSP er bij de gemeenteraad op aan om de plannen van B. en W. (die de PSP dus verkeerd begrepen heeft) te verwerpen en zo snel mogelijk een bouwstop voor Sweikhuizen af te kondigen. Volgens de PSP wordt het bij het aanvaarden van de plannen van B. en W. landschappelijk gezien een puinhoop.

EXPOSITIES

SITTARD

KRITZRAEDTHUIS

Tekeningen, schilderijen, keramiek, potterie van Henk Potters. T.m. 7 oktober, van maandag t.m vrijdag van 10 tot 12 en van 14 tot 18 uur, zaterdag en zondag van 14 tot 18 uur.

MAASTRICHT

BONNEFANTENMUSEUM

Plexiglas plastieken van Dick Wessels, t.m. 30 sept.

De maquette van Maastricht uit Parijs 1748-52.

GALERIE FELIX

Pentekeningen van Willy Rams, van 14 sept. t.m. 14 oktober.

GALERIE VIVI

Schilderijen van Henri Roquas, keramiek van Marjan de Jong. Van dinsdag tot zaterdag van 9-18 uur, t.m. 30 sept.

VALKENBURG

DE FRANSCHE MOLEN

Schilderijen en aquarellen van Elly Vorstermans-Blom, en Edda Koornstra-Bähre. Van di. t.m. vr. 17 - 22, za. en zo. van 14 - 22 uur.

HULSBERG

GALERY 't BOEREHöFKE

Schilderijen en beelden van Paul de Swaef, geweven wandkleden van Maria de Swaef. Tot 3 okt. van 14 tot 20 uur, 's maandags gesloten.

HEERLEN

RAADHUIS

Tentoonstelling van schilderijen, gouaches en tekeningen van Gijs Gijsbers en beeldhouwwerk van Piet Killaars. Tot 30 september.

GALERIE

Schilderijen en tekeningen van Zef Clement, tot 4 oktober. Geopend woensdag tot en met zondag van 14.00 tot 19.00 uur; op andere dagen en uren op telefonische afspraak (045 - 710672).

GALERIE ST. MICHEL

Oranje Nassaustraat 43

Schilderijen en pentekeningen van Frank Lengvenius, t.m. 30 sept. van 10 - 18 uur; niet op zondag.

VENLO

Goltziusmuseum,

Streektentoonstelling „Noordlimburgse Kastelen".

Geopend maandag t.m. vrijdag van 10-12 uur en van 14.00-17.00 uur.

Tevens expositie gewijd aan het regiment Limburgse Jagers.

Cultureel Centrum

Expositie van de collectie van Salco Tromp Meesters, tevens 'n tentoonstelling van „Albijn van den Abeele" en „de schilders van de Leie".

Museum van Bommel-van Dam

..Werk uit eigen collectie en uit de verzameling van Tromp Meesters.

ELL

Permanente tentoonstelling werken van Jean Adams. Bezoek na (telefonische) afspraak 04955-476.

BIOSCOPEN

SITTARD

Forum-theater: Frank en Eva, do t.m. di. dag. 8.30 uur, 18 jaar.

GELEEN

Roxy-theater: Frank en Eva, do t.m. di. dag. 8.45 uur.

Studio Anders: Charlie Chaplin: Modern Times, do. t.m. di., dag. 8.45 uur.

MAASTRICHT

Festival: De onderwereldkoning van Marseille, dag. 14.30 en 20.30 uur, 18 jaar.

Palace 1: Sex macht Happy, dag. 14, 16, 18, 20 en 22 uur, 18 jaar.

Studio: Cries and Whispers, dag. 15, 18.45 en 21 uur, 18 jaar.

Royal I: Lady Wervelwind, 2e week, dag. 14.30, 16.30, 19 en 21 uur, 18 jaar.

Royal II: Frank en Eva, 5e week, dag. 14, 16, 18.15 en 20.30 uur, 18 jaar.

Kindervoorstelling woensdag 14 uur: Atilla a.l.

HEERLEN

Royal: The Big Boss, dag. 2, 4, 6.15, 8.45 uur, 18 jaar.

Rivoli: Ben Hur, 3e week, dag. 2 en 8 uur, a.l.

Scala: Play Dirty, maandag, dinsdag en woensdag 2, 4, 6.15 en 8.45 uur.

Passage: Frank en Eva, 5e week, dag. 14, 16, 18, 20 en 22 uur, 18 jaar.

BRUNSSUM

Astoria-theater: De maagden van Sexlekkerland, dinsdag 8.30 uur.

● Jenny Arean en Henk van Ulsen in „Irma la Douce".

„Irma la Douce" in Sittard

SITTARD — In de Stadsschouwburg in Sittard wordt op woensdag 26 september de musical „Irma La Douce" opgevoerd. In de hoofdrollen vinden we Jenny Arean als Irma La Douce, Henk van Ulsen als Nestor/Oscar en Steye van Brandenburg als Bob. De regie van deze Franse musical, geschreven door Alexander Breffort en van muziek voorzien door Marguerite Monnot, is in handen van Georges Vitaly, geassisteerd door Steye van Brandenberg. De vele types worden onder meer gespeeld door Bert van der Linden, Frans Kokshoorn, Donald Jones, Bert Buitenhuis en Johan Sirag. Als bindende schakel zal de mime-speler Rob van Reijn optreden. Het combo staat onder leiding van Henk van Dijk of Cor Lemaire en aan het produktieteam is de Engelse choreograaf Roy Gunson toegevoegd, die voor de ensembles tekent.

Gouden schutter Sjang Janssen gehuldigd

GELEEN — Onder buitengewoon grote belangstelling heeft de heer Sjang Janssen uit Geleen zondag zijn gouden jubileum gevierd als schutter van de handboogschutterij „De Romeinen". Tijdens de receptie in het schutterslokaal kwamen loco-burgemeester Wim Scheepers en de wethouder van Sportzaken in Geleen, Hub. Schumans complimenteren en zij hadden voor de jubilaris een beker meegebracht, die jaarlijks als Sjang Janssen-wisselbeker zal worden verschoten.

Van zijn schuttersvrienden ontving de jubilaris een tafelaansteker en een gouden speld. Een tweede gouden speld werd de jubilaris opgespeld door de heer Ramakers, die in gezelschap van de heer Backbier de Ned. Handboogschutters Bond vertegenwoordigde. Ook was er tot grote verrassing van de schutters een afvaardiging van de Belgische Handboogschutters Bond. Onder de lange rij van complimenteerders merkten we verder op deken M. Frissen, afvaardigingen van alle schutterijen uit het Zuidelijk District, afvaardigingen van Geleense verenigingen en vele vrienden en bekenden van de jubilaris.

In de namiddag werd het feest voortgezet op de schietbanen, waar voor de eerste keer de van het gemeentebestuur ontvangen wisselbeker inzet was van de strijd met pijl en boog. Deze strijd eindigde in een spannend duel tussen de gebroeders Jac. en Antoon Withoot en eindigde tenslotte in een overwinning voor Jac., die uitgerekend één puntje meer bij elkaar schoot dan zijn broer (182—181). Derde werd Wiel Nuchelmans. Ook de dames mochten hun krachten meten voor een door de vereniging geschonken wisselplijs. Hier zegevierde Rosalie Schiffers, die 10 punten meer verzamelde dan haar naaste rivale Anny Janssen (99—89). Derde werd Inkeke Keulers en vierde Marlies Henssels. 's Avonds werd het feest besloten met een gezellig samenzijn in café De Waereldsjtad, dat werd ingezet met de huldiging van de winnaars.

Gepensioneerdendag te Sittard

SITTARD — Op 24 oktober wordt in de stadsschouwburg te Sittard een dag gehouden voor de gepensioneerde onderwijzers uit district V van het K.O.V. Onder meer staat een inleiding door pater Even op het programma. Buuttereedner Pierre Cnoops zal voor een prettige afwisseling zorgen. Met persoonlijke vragen en problemen kan men terecht bij de heer J. Rombouts. Aanmelding voor deelname kan gericht worden aan mej. P. Gabriëel, Notenboomlaan 38 Roermond en wel tot 10 oktober.

Hoofdenkring Rayon Sittard

SITTARD — Op donderdag, 27 september, om 17.00 uur heeft in het Oranjehotel een vergadering plaats van de hoofdenkring van de basisscholen uit het rayon Sittard. Op deze bijeenkomst zal onder meer behandeld worden het jaarprogramma „Katechese 1973" door de heren W. Meertens en H. Arts.

Auto's tegen elkaar

BORN — Zaterdagmorgen vlogen twee auto's in snelle vaart op de Groenstraat tegen elkaar. Een van de bestuurders, de heer W. H. uit Born, moest onmiddellijk worden overgebracht naar het ziekenhuis te Sittard. De bestuurder van de andere wagen, een chauffeur uit Urmond, werd voor een verhoor mee naar het politiebureau genomen.

Vredesweek in „De Boerderij"

● Het cabaret „Muzeval" dat donderdag in „De Boerderij" te gast is.

GELEEN — Het jongerencentrum De Boerderij in Geleen heeft voor de komende dagen een programma samengesteld, geënt op de Vredesweek. Vanavond, dinsdag, om 20 uur wordt gestart met een 30 minuten durende rolprent „Opmars naar de Vrijheid", geregisseerd door James Blure. De film vertoont de opmars naar Washington, waar voor gelijke burgerrechten werd gepleit en de rede „I have a dream" van dr. Martin Luther King. Na afloop volgt er een discussie over het thema van de Vredesweek „De vrede bij U thuis". Deze avond is ook voor niet-leden toegankelijk.

Morgen, woensdag, volgt de kindermiddag, die eveneens in het teken van de Vredesweek zal staan. Tijdens deze middag worden tekeningen gemaakt, die later in het centrum geëxposeerd zullen worden. De middag begint om 14 uur.

Donderdag om 20.30 uur is het cabaret „Muzeval" te gast dat in 1970 het Humorfestival heeft gewonnen. Dit trio, Hennie Oliemuller, Tineke Schouten en Dick Leyendekkers, bespeelt in Utrecht een eigen theater. Ook heeft deze groep een deel van haar repertoire op de plaat uitgebracht. Vrijdag om 20 uur volgt een besloten kienavond en zaterdag om 19.30 uur een disco-avond met Jo.

Enorme drukte bij feest van Puther Bergkapel

● De pastoor van Puth feliciteert de kapel.

PUTH —De koninklijke fanfare Sint Caecilia van Puth heeft drie dochters. Of zonen, zoals u wilt. Het zijn de Puther Bergkapel, de drumband en de jeugdkapel. Van deze drie vierde de oudste, de Puther Bergkapel een heel weekeinde feest ter gelegenheid van het zilveren bestaan. Men had er niet alleen heel Puth voor uitgenodigd, maar ook verre vrienden. Ze arriveerden vrijdagmiddag rond half zes in Puth: Die Zirler Buam uit het Zuid-Tiroolse plaatsje Zirl en de Heimat- en Trachtenverein Die Laaberthaler Sunching uit Beieren.

Voor hen stond in de grote feesttent bij de kerk een koffietafel. Vervolgens werden ze ingedeeld over hun gastheren. Om 20 uur waren ze weer in de feesttent terug waar zij deelnamen aan een zeer drukke receptie. Ze bleken bovendien niet met lege handen te zijn gekomen. Behalve veel inwoners van Puth en vertegenwoordigers van zusterverenigingen maakten ook het gemeentebestuur van Schinnen en het kerkbestuur van Puth hun opwachting. De receptie mondde uit in een gezellig samenzijn. Zaterdagavond trad Die Zirler Buam voor een tot de laatste zit-en staanplaats bezette feesttent op. Het werd een enorm succes waarin ook de Bergdorfkapel uit Ubachsberg deelde. Zondagmorgen werd in de feesttent een mis opgedragen. Vervolgens was er Frühschoppen onder leiding van de Dorsvlegels uit Oirsbeek, die ook de mis al muzikaal hadden opgeluisterd. Het Frühschoppen duurde tot laat in de middag. Om vijf uur trok een optocht door Puth waaraan deelnamen de fanfares Juliana uit Munstergeleen, Sint Caecilia uit Schinnen en Sint Antonius uit Genhout, de buitenlandse gasten, de drumband en de majorettes. De drie fanfares gaven na terugkeer in de feesttent een luchtig concert. Om 20 uur zat de hele tent weer helemaal vol voor het optreden van de Laabertertaler Heimat- en Trachtenverein, die eveneens een geweldig succes oogstten. Een damescomité had gezorgd voor een cafetaria met veel natjes en droogjes. En daarmee werd het feest zondagavond tot rond 2 uur voortgezet. Toen moesten de Oostenrrijkse en Duitse vrienden toch werkelijk vertrekken wilden zij zo tijdig thuiskomen, dat ze dinsdag weer aan het werk kunnen. Het werd een hartelijk afscheid met een welgemeend „tot ziens".

Kerst-Inn Geleen in voorbereiding

GELEEN — In Geleen hebben enkele personen het initiatief genomen om met kerstmis een Kerst-Inn te houden. De kerstdagen zijn voor de meeste mensen de gezelligste dagen van het jaar: knus, warm, intiem, met gezin, familie of goede vrienden. Maar op zulke dagen zijn er ook altijd mensen, die noodgedwongen of door omstandigheden ver van hun familie in een hotelkamer, deels werkend, deels met hun tijd geen raad wetend, deels rondlopend met de ziel onder de arm doorbrengen. Voor hen zijn de kerstdagen op z'n zachtst gezegd: bar ongezellig.

Voor deze mensen wil men de Kerst-Inn houden als een open huis, een instuif dat hen rust, gezelligheid, ontmoeting en wat kerstsfeer kan verschaffen. Deze opzet kan op allerlei manieren wofden uitgewerkt. Dat ligt aan de mensen, die er aan meedoen. Er is inmiddels voor de organisatie van de Kerst-Inn een leiding gevormd, bestaande uit de heer Baltussen, voorzitter, de dames Sjollema (Op de Kraonkel 22, tel. 7015) en Meij (Bilderdijklaan 2, tel. 5261), die tezamen het secretariaat vormen en de heer R. ter Veen, penningmeester. Er zijn enkele werkgroepen gestart, die de onderdelen accommodatie, programma, contact gastarbeiders en publiciteit voor hun rekening nemen. Hier worden nog andere werkgroepen aan toegevoegd. Wie verder inlichtingen wenst of wie zich als medewerker wil opgeven kan terecht bij het secretariaat.

Aanhouding 6 jaar na inbraak

GELEEN — De marechaussee hield zaterdag in Arnhem de Italiaan G. R., gedomicilieerd te Triëst aan, als verdacht van diefstal van transistorradio's bij de firma R. te Geleen. Bij de firma R. werd in 1967 ingebroken, waarbij een aantal transistorradio's werd ontvreemd. Alle nasporingen waren tot nog toe zonder resultaat gebleven.

Aanrijding onder invloed

PUTH —Op de Kerkweg te Puth werd de auto van F. uit Hoensbroek, die hem rechts had geparkeerd, door een tegenligger, bestuurd door M. uit Geleen geramd. M. verkeerde onder invloed. Beide auto's liepen flinke schade op.

BORN —Zaterdagmorgen botsten in de Groenstraat te Born twee auto's, respectievelijk bestuurd door W. uit Urmond en H. uit Born, zonder aanwijsbare oorzaak frontaal tegen elkaar. Achteraf bleek, dat beide chauffeurs al vroeg te diep in het glaasje hadden gekeken. De beide auto's raakten total loss. H. liep enkele gekneusde ribben op. Hij is naar het ziekenhuis overgebracht.

Pater Fons Meijers vertrekt niet met lege handen

STEIN — Pater Fons Meijers MSC, priester gewijd in Stein en daarna voor ruim vijf jaar vertrokken naar de missie op de Philipijnen, heeft nu zijn eerste vakantie in Stein er bijna opzitten. Op 1 november zal hij weer naar zijn missiegebied vertrekken.

Het comité van „Kerk en Wereld" voor de Steinder missionarissen altijd actief, wil ook hem niet met lege handen laten terugkeren maar hem daadwerkelijk laten genieten van de steun van het thuisfront.

Op de eerste plaats wil men zijn terugreis bekostigen. De kosten hiervan zijn ongeveer f 1200,-. Verder wil pater Meijers komen tot een kas voor een risico-verzekering voor mensen op de Philipijnen, die werkeloos worden door hun aktie voor het vakbondswerk. Ook heeft hij plannen voor de bouw van een kantoor voor de werkende jongeren en hiervan wil hij ook kantoorbenodigheden, o.a. een schrijfmachine en boeken, voor zijn rekening nemen. Als voorlopige akties zijn gepland een dia-avond door de missionaris op 3 oktober met dia's en informaties over zijn missie.

Zondag 30 september preekt hij in de kerk van Kerensheide, zondag 7 oktober in de kerk van Nieuwdorp, zondag 14 oktober in de noodkerk en zondag 21 oktober in de Martinuskerk. In de weken waarop hij in de parochies preekt worden daar huis aan huis enveloppen-akties gevoerd. Men krijgt dan enveloppen met informatie over de missie van pater Meijers thuis bezorgd, waarin men dan ook zijn bijdrage voor zijn werk kan storten.

Ongetwijfeld zal pater Fons niet me lege handen naar zijn werkterrein terugkeren. Hij rekent op het thuisfront en is dankbaar voor ieders steun, bijdrage en medeleven.

VAN PLAATS TOT PLAATS

Sittard

— Bij Philips Sittard vierde ir. C. Nijhuis, hoofdafdelingschef van de afdeling factory engineering, zijn 25-jarig dienstjubileum bij Philips. De jubilaris werd op de gebruikelijke wijze gehuldigd door directie, collega's en afdelingspersoneel. Ook mevrouw Nijhuis werd onder aanbieding van bloemen in de algemene hulde betrokken.

— Het bestuur van het St. Petruskoor heeft besloten een oud-papieractie te gaan voeren. Men kan zich wenden tot de heren Leon Tonglet, Mgr. Claessenstraat 38 tel. 5047 of Frits Douffet, Begijnenhofstraat 14, tel. 4034. Zij zorgen dan, dat het oude papier wordt opgehaald.

— De installatie van deken B. Janssen van Sittard heeft plaats op zaterdag 29 september om 19 uur in de St. Petruskerk. Van 20 tot 21 uur heeft aansluitend een receptie plaats in het klooster Agnetenberg ingang Plakstraat. De eucharistieviering wordt opgeluisterd door het gemengde koor van genoemde kerk.

— De Sittardse Philharmonie luistert op zondag 30 september de eucharistieviering van 10.30 uur op in de Bernadettekerk in de Baandert.

— De Stichting „Vrije Uren" te Sittard start begin oktober weer met zijn activiteiten. Men is dan in de gelegenheid om onder deskundige leiding deel te nemen aan diverse kreatieve kunstuitingen zoals keramiek, pottenbakken, edelsmeden, stofversieren, bloemsierkunst, tekenen en schilderen. Voor deelname kan men zich aanmelden bij de heer M. Slenter, Bernhardlaan 15 Sittard.

— Het contactadres voor de cursus „Yoga", die gehouden wordt te Sittard, Alphons Laudylaan 12, is voor de dames van het Vrouwengilde mevrouw Rademacher, tel. 6754. De „Yoga"-cursus wordt gegeven door de heer J. de Moor uit Bilthoven, een gediplomeerd physiotherapeut. Door de heer Brouwers worden op genoemd adres ook avondcursussen gegeven in conditietraining en trimmen in groepjes van 6 à 7 personen.

— De Sittardse Philharmonie is gestart met een donateurskaartenactie. Jeugdige leden van de Phil, gestoken in keurig uniform, bieden de donateurskaarten huis aan huis te koop aan.

— Voor de leerkrachten van de tweede klas van de basisscholen uit het rayon Sittard wordt op dinsdag 2 oktober om 15 uur een bijeenkomst gehouden in de R.K.Basisschool Limbrichterveld. De heren W. Meertens en H. Arts zullen het jaarproject voor de tweede klas aan de orde stellen. Tevens zullen diverse problemen aan de orde komen rond de voorbereiding tot de eerste H. Communie.

— Onder voorzitterschap van de heer P. Timmermans werd in het repetitielokaal de jaarvergadering gehouden van het St. Petruskoor Sittard. In zijn welkomstwoord werden twee trouwe leden: de heer en mevrouw Gerards gehuldigd in verband met de viering van hun zilveren huwelijksfeest. De heer Timmermans was blij met de bereikte resultaten van het koor in het afgelopen verenigingsjaar. Als devies gaf hij de leden mee: „Goede muziek op de eerste plaats, gezelligheid daarna". De keurige jaarverslagen van secretaris A. Gerards en penningmeester A. Douffet werden met applaus beloond. Door het bedanken van mevrouw E. Verschoor als bestuurslid werd in de ontstane vacature met algemene stemmen gekozen mej. M. Roebroek. De vergadering werd besloten met een gezellig samenzijn, aangeboden door het zilveren bruidspaar Gerards.

Geleen

— Vrijdag zullen drie personeelsleden van de DSM uit Geleen hun zilveren jubileum bij deze onderneming vieren. Dit zijn de heren L. J. Even, Vondellaan 16, chef electrotechnische metingen, A. M. Konings, Frans Erenslaan 78, technisch medewerker in de afdeling technologie van het centraal laboratorium en A. M. H. Pelt Belgiëstraat 37, staffunctionaris.

—In de Kruiskerk zal drs. M. J. Geurts, wethouder van Sociale Zaken, heden, dinsdagavond, om 20 uur op invitatie van de Ned. Christen Vrouwenbond een inleiding houden „hulpverlening als overheidszorg".

— De sportvereniging Seven Up, die zomer en winter bijzonder actief is, gaat voor de komende maanden een zaalvoetbalcompetitie houden voor oudere leden van clubs, die deel uitmaakten van de zomeravondcompetitie „Onder Ons". De wedstrijden worden gespeeld in sporthal Zuid en worden geleid door KNVB-scheidsrechters. De competitie, die mogelijk werd gemaakt door medewerking van het gemeentebestuur en van de KNVB start aanstaande zondag met 10 deelnemende verenigingen. Ieder weekeinde zal een volledig programma worden afgewerkt op zondagmorgen en op maandagavond. Het programma voor zondag: Krokodillen-Vikings (9 u.) Bekskes-T. '67 (10 u.) en Seven Up-Seven Up 2 (11u.) Maandag SVSO-DWS (21.30 u.) en Glana-Heidebloem (22.30 u.)

— Bij een botsing tussen een auto bestuurd door J. W. uit Geleen en bromfietser W .H. uit Geleen op de kruising Op de Kraonkel-Venusstraat werden H. en zijn duo-passagier v.d. V. zodanig gewond, dat zij naar het ziekenhuis moesten worden overgebracht. Het ongeluk was een gevolg van het niet verlenen van voorrang door de bromfietser.

— Voor het rijden onder invloed van drank werd zaterdagnacht bekeurd de automobilist J. W. uit Geleen. Zijn rijbewijs werd ingenomen door de politie. Wegens openbare dronkenschap werd J. S. uit Geleen ontnuchtering opgesloten en nadat hij zijn roes had uitgeslapen met een procesverbaal op zak naar huis gestuurd.

— In het bestuur van de Katholieke Vrouwengilde zijn twee mutaties gekomen door het bedanken van de dames Brorens en Knippenberg. In de vacatures werd voorzien door de benoemingen van de dames A. Pr... Janssen Op de Haar en M. Duiveld-Gransaert. Zij werden gekozen bij enige candidaatstelling. Het programma voor de maand oktober vermeldt op dinsdag 2 oktober, een dag excursie naar de Ardennen. Het vertrek is bepaald op 10.30 uur ... Schunck aan de Rijksweg. Donderdag 11 oktober zal in de zaal van de Kruiskerk een voorlichtingsbijeenkomst worden gehouden door de Nierstichting. Deze bijeenkomst begint om 14 uur. Dinsdag 16 oktober zal de heer N. Tervoort in d'Heremiet een lezing houden over de „verhouding man-vrouw". Aanvang 20 uur. Woensdag 24 oktober lezing door mevrouw E. Martens-Verhagen met als onderwerp „Gaat het milieu ons wel ter harte". Bijeenkomst in de Huishoudschool aan de Elisabethstraat om ... uur. Op dinsdag 9 en dinsdag ... oktober staan er ochtendwandelingen op het programma, vertrek om 9 uur vanaf d'Heremiet. Ingaande ... oktober start de cursus „politieke vorming voor de vrouw", die gegeven wordt in de stadsschouwburg te Sittard. De lessen worden gegeven woensdagmorgen van 9.45 tot 11 uur. De data zijn 10 17 24 en ... oktober. Bij voldoende belangstelling zal er ook weer een cursus bloemschikken worden gegeven door mevrouw G. Rekkers-Jessen. Deze ... dan starten op donderdag 18 oktober ten huize van de cursusleidster ... duurt van 20 tot 22 uur. Belangstellenden voor deze cursus kunnen zich wenden tot mevrouw A. Gerats-V... voort, Irenelaan 9 telefoon 3938.

Roosteren

— Vrijdag zal de heer J. A. Sme..., Molenstraat 29, zijn zilveren jubileum vieren in dienst van DSM. De heer Smeets is werkzaam als monta... opzichter.

Neerbeek

— Vrijdag zal de heer G. de Ro..., Herenhofstraat 8 zijn zilveren jubileum vieren in dienst van DSM. ... jubilaris is opleidingsfunctionaris ... het Mauritscomplex.

Urmond

— Vrijdag zal de heer J. H. Kno..., Kanaalweg 7 zijn zilveren jubileum vieren in dienst van de Staatsmijnen. De jubilaris is werkzaam als instructeur bij de veiligheidsdienst.

Stein

— Donderdag zullen twee personeelsleden van de DSM uit Stein hun zilveren dienstjubileum vieren bij deze onderneming. Het zijn de heren H. Caanen, Schinkstraat 26, voorman algemene voorzieningen SBB en C. W. Smeets, Heerstraat Nrd. 75, assistent onderhoudschef.

— Zaterdag, 29 september, zal de buurtvereniging Brederodestraat tijdens een uitstapje naar België de grote bierfeesten in de stad Wies... bij Antwerpen bezoeken. Op deze dag is daar een Beierse feestdag, die worden opgeluisterd door zeven grote orkesten. Iedereen, ook niet-buurtbewoners, kunnen zich voor het meemaken van deze tocht opgeven bij de heer Engelen, Brederodestraat ... Nieuwdorp-Stein.

leer der vergiften		kloosterzuster / Ned. gemeente			kantzuil / leersoort		vaartuig		licht-paars		boef
bep.gas					leuk / riv. in Frankrijk						
helleveeg / projectieplaatje									schuifbak / beoordeling		
			boom / errore excepto				Perzië / koren				
				arend (E) / bunzing						gram	
vetpuistje / reukwater						tijdelijk uiteengaan					
			Fr.lidwoord / meer (D)			vlaktemaat / omlijsting				voor alle anderen	
groente / pl. in Rusland					vogel / schildknaap			ontkenning / op die tijd			
vreemde munt		snel		harnas							
				slee			nakomelingschap				voorzetsel
			leeftijd (E)				droogplaats				
bijb. figuur	afweren								voorzetsel		

„Panorama niet vies van een lekker verhaaltje"

„Dood van een pastoor" inzet van kort geding

Van onze correspondent

HAARLEM — „Panorama is niet vies van een lekker, opgeklopt verhaaltje". Felle woorden van de Maastrichtse advocaat mr. Höhner over een artikel in dit weekblad, waardoor een cliënt van hem zich ernstig voelt gedupeerd. „De dood van een pastoor", is de naam van het desbetreffende verhaal van nummer 29 van juli van Panorama. De pastoor was Godfried Lipperts, herder van 800 zielen in Genhout.

Een pastoor die zelfmoord pleegt is nieuws voor Panorama. Verslaggever Leo Derksen vertoeft vijf dagen in Genhout. Alleen zijn verblijf is mr. Höhner al een doorn in het oog en strijdig met de goede journalistieke gewoonte een zelfmoord zo summier mogelijk of geheel niet te publiceren. Derksen gaat blijkbaar uit van een uitzonderingsregel. Tenslotte pleegt niet iedere dag een pastoor zelfmoord. Hij komt terug met een verhaal van vier pagina's, verlucht met foto's. Kern van het verhaal: de roddels en het gefluister in het dorp. De pastoor is doodgepest. Wie? Derksen noemt geen namen, ook niet van hen die hij probeerde tot uitspraken te bewegen. Genhout wil niet spreken. In concreto kan hij slechts het verhaal van het gemeenschapshuis schilderen onder de fraaie tussenkop „Inzet van een kneuterige dorpsstrijd". Een initiatief van de gemeente, waarin men voor- en tegenstanders onderscheidt. Voorstander is bijvoorbeeld de pastoor. Tegenstander is de heer Vroemen, eigenaar van een vermaakscentrum ter plaatse.

Rectificatie

Daarmee zijn we dan bij de man waarom het hier draait: de heer Vroemen. Hij heeft het gevoel dat het verhaal hem beschuldigt en voelt zich in zijn eer en goede naam aangetast. Bovendien zegt hij door de hele geschiedenis materiële schade te hebben geleden. Hij eist een rectificatie op straffe van een dwangsom van f 10.000 per dag. Zijn en mr. Höhners tegenspelers zijn mr. De Vos van Steenwijk en de hoofdredacteur van Panorama, Vermeulen.

Volgens mr. Höhner tendeert het artikel in de richting van een beschuldiging aan het adres van zijn cliënt. Andere namen dan de zijne worden niet genoemd, duidelijke suggesties worden echter gedaan in zijn richting. De indruk wordt gevestigd, aldus de advocaat, dat Vroemen zich tegen de pastoor keerde, terwijl hij niets tegen hem had, maar tegen het gemeenschapshuis was. Hij voerde geen actie tegen de pastoor, zoals de tekst van Panorama zou suggereren. De gemiddelde lezer, aldus mr. Höhner, las in het artikel dat Vroemen onoirbare praktijken jegens de pastoor uitoefende.

Gefluister

De journalist Derksen was zijns inziens op de roddel van het dorpje afgegaan zonder verder te zoeken. Zonder ook maar Vroemen zelf te horen. De roddel die hij puntsgewijs in het artikel geeft als „gefluister zonder bronnen". Over anonieme brieven aan de pastoor, over beledigingen met name in het kader van zijn celibaat, opmerkingen over geld als hij een rondje gaf in het café van Vroemen. Derksen beschrijft de dood en de begrafenis van de pastoor en kan niet nalaten ook hier een zijdelingse opmerking naar Vroemen te maken. „Na afloop van de dienst zal het lot Godfried Lipperts nogmaals een onsmakelijke poets bakken. Het gezelschap gebruikt de koffiemaaltijd in de zaal van H. W. Vroemen".

Even gaat de advocaat in op de feitelijkheden. Als de president die wil weten, heeft hij getuigen bij zich, zoals de huishoudster van de overleden pastoor, die kwam vertellen dat de man leed aan zware depressies sinds een hartaanval. Tenslotte benadrukt mr. Höhner de schade voor zijn cliënt. Materieel is die ernstig, maar ook ethisch. Hij krijgt anonieme telefoontjes, wordt bedreigd, is zwaar gedupeerd door de houding van de buurt, etc. Een dorp van 800 mensen is klein en dit soort gebeurtenissen worden lang onthouden. Men leest het in de krant en de mensen denken dan geconfronteerd te worden met de waarheid die ze zelf nog niet kenden.

Mr. de Vos van Steenwijk merkte op dat het hier bepaald niet om een opgeklopt verhaal gaat, omdat vijf dagen onderzoek al borg staat voor de gedegenheid van Derksen. In het hele artikel, zo stelt hij, wordt niets grievends of beledigends gezegd. „Ik laat in het midden of het waar is wat er wordt gefluisterd, maar waar gefluisterd werd, viel vooral de naam Vroemen". Hij meent dat deze laatste er niet af komt als felle persoonlijke tegenstander van de pastoor en dat bepaald niet geïnsinueerd wordt dat er minderwaardige acties werden gepleegd. Er zijn drie factoren, aldus deze advocaat: een doodgoeie, brave pastoor, misschien qua karakter niet al te sterk; een meneer Vroemen met een aanvaardbaar commercieel belang en tenslotte het gekrakeel in het dorp Genhout.

Mr. Höhner wil aan het eind van de zitting nog wel zijn gramschap over deze manier van journalistiek kwijt. „Als de pastoor nog zou hebben geleefd, zou hij er bepaald niet erg gelukkig mee zijn geweest. Hij had zo zijn eigen redenen om heen te gaan. Het is al erg genoeg dat zijn naam op zo'n minderwaardige manier hierbij wordt betrokken". Uitspraak vrijdag 28 september.

Maastrichtse rechtbank nam afscheid van mr. Gonsalves

MAASTRICHT — Aan het einde van de zitting van de rechtbank te Maastricht maandagmorgen nam de president mr. Disch namens de strafkamer en de rechtbank afscheid van mr. R. A. Gonsalves, die zijn laatste zaak in Maastricht had afgewerkt. „Hoewel God er de laatste jaren steeds minder bijgehaald wordt, meen ik dat ons werk staat of valt met de hulp van God. Daarom wens ik u Gods beste zegen op uw werk", aldus mr. Disch.

Hoewel het geen gebruik van de rechtbank is om bij het vertrek van een officier van justitie afscheid te nemen, wilde mr. Disch de laatste zaak in Maastricht van mr. R. A. Gonsalves, die als officier van justitie in Almelo is benoemd, niet zonder meer voorbij laten gaan. Mr. Disch noemde de samenwerking in het verleden zeer prettig en bewonderde de arbeidskracht, doorzettingsvermogen en inzicht van de heer Gonsalves. Hij vatte dit samen in de opmerking: „Wij prijzen ons gelukkig dat wij zo'n officier in Maastricht hebben... helaas gehad".

Mr. Gonsalves zei, terugblikkend op zijn Maastrichtse periode, dat het werk in dit arrondissement moeilijk was geweest met diverse zware zaken. Hij greep de gelegenheid aan om nogmaals te stellen, dat dit niet geïnterpreteerd mocht worden als zou de criminaliteit in Zuid-Limburg zwaarder zijn dan elders in het land. Hij liet zijn bewondering en waardering blijken voor de inzet en kwaliteit van de Limburgse rijks- en gemeentepolitie.

Afscheid van dr. Rottier

HEERLEN. — Dr. A. C. J. Rottier, president-directeur van DSM, zal 27 september afscheid nemen. Drs. W. A. J. Bogers zal 's morgens op het Hoofdkantoor van DSM in aanwezigheid van minister Lubbers van Economische Zaken als zijn opvolger worden geïnstalleerd. Tevens zal Mr. H. B. van Liemt dan als lid van de hoofddirectie geïnstalleerd worden. 's Middags wordt in de stadsschouwburg te Heerlen vanaf 15.45 uur een receptie gehouden.

Eijsden vreest „dubbele straf" bij komst van raffinaderij

(VERVOLG VAN PAGINA 1)

EIJSDEN — Het gemeentebestuur van Eijsden zal zo spoedig mogelijk contact opnemen met Gedeputeerde Staten over de plannen van de Belgische regering om in het Luikse gebied een olieraffinaderij te vestigen. Het is niet zeker dat de raffinaderij in Ternaaien komt. Er is namelijk ook nog een terrein gereserveerd ten zuiden van Luik dat voor de vestiging van een dergelijk projekt geschikt zou zijn. Gemeentesecretaris F. Rubens van Eijsden was verbaasd te horen dat de plannen zo goed als rond waren. Ook zei hij enigszins verbaasd te zijn over de uitlatingen van de staatssecretaris van CRM, die gezegd zou hebben in een schrijven aan G.S. van Limburg, dat zolang de dreiging van een vestiging van een raffinaderij bestaat, hij het niet verantwoord acht de verdere ontwikkeling van het watersportcentrum in Eijsden te stimuleren.

Vanuit het recreatieschap hebben wij al een brief geschreven aan G.S., waarin wij wijzen op de relatie die bestaat tussen het objekt watersportcentrum Eijsden en het recreatieschap Heuvelland Zuid-Limburg. Als er een raffinaderij komt mogen wij namelijk niet dubbel gestraft worden door ook nog eens het watersportcentrum te verliezen. Dit centrum moet meer gezien worden als een soort compensatie voor de komst van een raffinaderij". Volgens de heer Rubens zal ook worden gesproken met de commissie Tans. „De toekomstige universiteit zal straks wanneer de raffinaderij in Ternaaien komt precies in de windrichting liggen en heeft daardoor meer last en hinder van de raffinaderij dan het watersportcentrum".

Interpellatie

De Belgische volksvertegenwoordiger E. Raskin heeft al om een interpellatie in de volksvertegenwoordiging gevraagd. „Die was al aangevraagd voordat de premier naar Iran vertrok", deelde hij desgevraagd mee. „Ze gaat ook in de eerste plaats om het structuuronderzoek, maar er bestaat alle mogelijkheid om ook de plaats van vestiging daarbij te betrekken".

De heer Raskin wees erop dat het hem nog niet helemaal duidelijk is of er nu een contract is gesloten of niet. De interpellatie in Brussel kan pas in de tweede helft van oktober worden verwacht, want het Belgische parlement is nog tot dinsdag 9 oktober met vakantie.

Inmiddels heeft het Nederlands-Limburgse Tweede-Kamerlid Heijmans (KVP) schriftelijke vragen aan de staatssecretaris van CRM gesteld over de hele kwestie. Die zijn er vooral op gebaseerd dat het ministerie besloten zou hebben de subsidie van het watersportcentrum Eijsden stop te zetten omdat er bij Ternaaien een raffinaderij komt.

De heer Heijmans wil weten of de staatssecretaris over mededelingen beschikt dat de raffinaderij inderdaad doorgaat. De heer Heijmans doelt daarbij ongetwijfeld op de mededelingen van premier Den Uyl en minister Van der Stoel van Buitenlandse Zaken anderhalve week geleden dat er nog geen enkele beslissing is genomen en dat Nederland op de hoogte wordt gehouden.

Aan dat laatste twijfelt een ander Limburgs kamerlid, H. Waltmans (PPR), heel sterk. Hij meent dat de zaak inderdaad beklonken is. „De Nederlandse regering moet dan ook vandaag nog in Brussel op de stoep staan om duidelijkheid te vragen". Ook moet volgens de heer Waltmans nu toch echt wel met een Nederlandse weigering voor de aanleg van het Baalhoekkanaal worden gedreigd. De heer Waltmans gaat zich eind deze week zelf in Brussel oriënteren.

Meineed uit angst voor represailles

MAASTRICHT — „De zigeuners in Wittem zijn van die aard en kwaliteit dat in de gemeente Wittem geen enkele instantie iets tegen deze mensen durft te ondernemen. De gemeente niet, de burgers niet en waarschijnlijk ook de politie niet", stelde mr. Janssen de Limpens maandagmorgen tijdens de zitting van de Maastrichtse rechtbank.

Hiermee wilde de verdediger aantonen in welke dwangpositie zijn cliënt, de 47-jarige kastelein P. V. terecht was gekomen, toen deze bij de politierechter in een zaak wegens mishandeling in zijn café tegen een zigeuner moest getuigen. In de aanwezigheid van zoveel zigeuners op de publieke tribune had de man uit angst al zijn voorgaande verklaringen geloochend en „had hij niets gezien". In zijn zaak was een ruzie ontstaan, waarover de kastelein bij de politie een volledige verklaring had afgelegd. De man realiseerde zich op dat moment niet, dat hij dit getuigenis nog wel eens in het openbaar bij de politierechter zou moeten herhalen.

Bij die zitting was hij bij de aanblik van de aanwezige zigeuners op de publieke tribune door de knieën gegaan. Hij meende de juiste weg te kiezen door niets gezien te hebben.

Mr. Janssen de Limpens vroeg zich af of dit de verdachte wel zo kwalijk genomen kon worden. Hij schetste, dat de verdachte, in tegenstelling tot andere personen in Wittem, de politie wel op de hoogte had gebracht van de hele zaak en een belastende verklaring had afgelegd. Hij wees erop, dat de kastelein voor de politierechter geen tegengestelde verklaring aflegde, maar zich aan de hele zaak had willen onttrekken door geen positieve of negatieve dingen over de verdachte zigeuner te zeggen.

Lijfsbehoud

Die dwangpositie van de kastelein vond ook begrip bij de officier van justitie. Hij stelde dat voor een meineed een gevangenisstraf een normaal tarief was. In dit geval wilde hij daar vanaf stappen. De andere verklaring bij de politierechter was immers niet voortgekomen uit het streven om een straf te ontlopen of met de opzet om een gerichte actie van de justitie te saboteren, maar min of meer uit lijfsbehoud. Vanwege deze „begrijpelijke, maar niet te billijken houding" eiste de officier slechts een voorwaardelijke straf van 2 maanden met een proeftijd van drie jaar. Om toch te laten voelen dat een meineed zwaar aangerekend wordt eiste hij daarnaast een boete van 750 gulden. Uitspraak op 8 oktober.

Rijkspolitie Limburg 143 man te weinig

Van onze redacteur in Den Haag

DEN HAAG — De Rijkspolitie in Limburg kampt nog steeds met een duidelijke onderbezetting. Aan het begin van dit jaar was het personeelstekort nog steeds 143 man. Dat was een iets gunstiger situatie dan een jaar eerder, toen er dringend behoefte was aan 155 mensen om vacatures op te vullen.

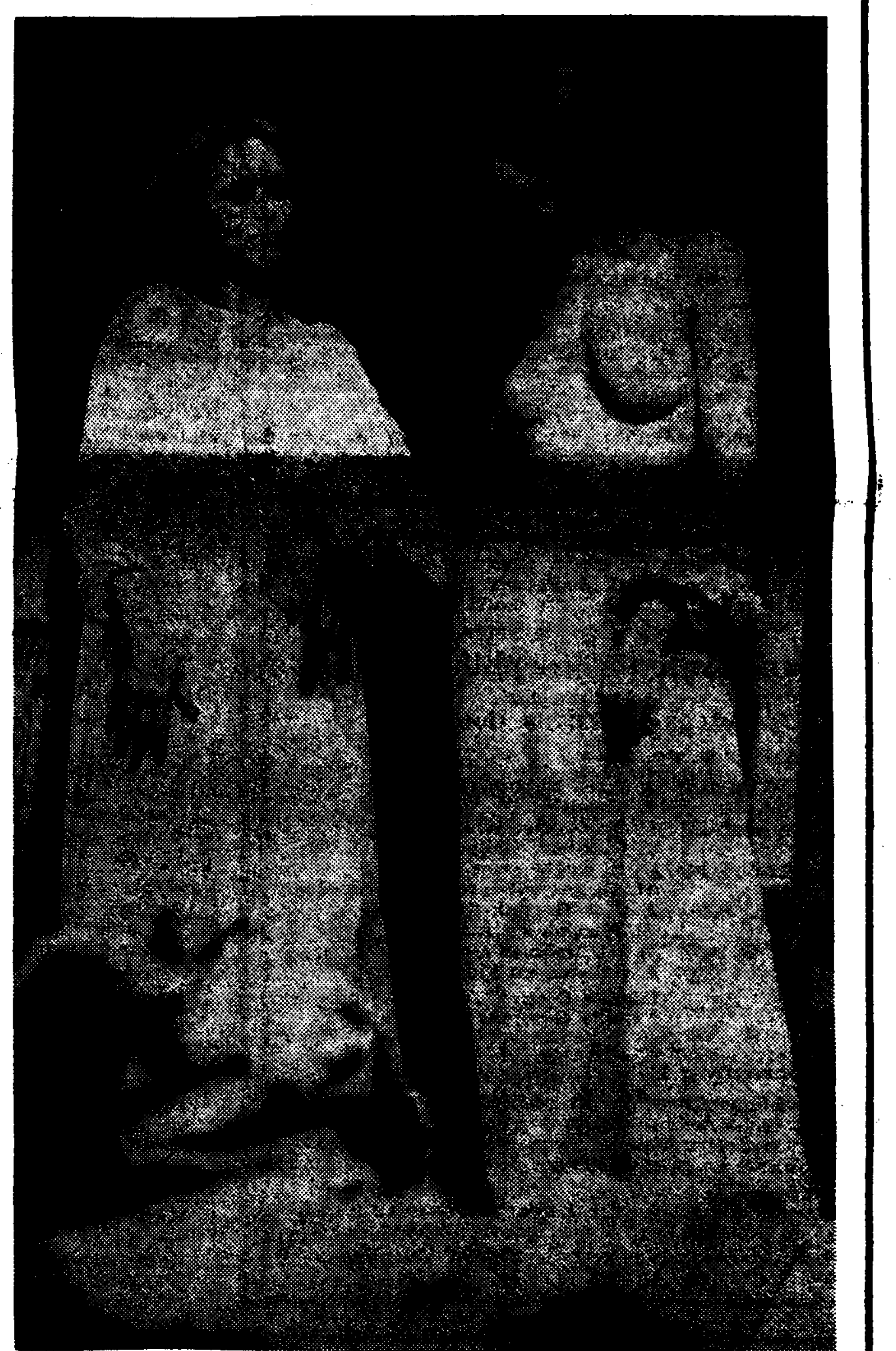
Het personeelsbestand van de beide districten van de Rijkspolitie in Limburg mocht op 1 januari van dit jaar totaal 616 zijn. Er waren maar 473 man in dienst, waarvan 259 in het district Maastricht en 214 in ht district Roermond. Daardoor kampt Maastricht met een tekort van 86 en Roermond met 57.

Het tekort is dus iets ingelopen ten opzichte van het vorig jaar, maar blijkt toch niet door voldoende aanwas weggewerkt te kunnen worden. Toch was ook nu het aantal sollicitanten weer groter, namelijk 650 tegenover 446 een jaar eerder. Het aantal geschikte mensen bedroeg thans 45 tegenover vorig jaar 56. Deze cijfers blijken uit een zojuist verschenen bijlage bij de begroting van justitie.

Uniek gebeuren in Sittardse schouwburg

THE FAMILY, groter dan toneelgroep alléén

SITTARD — Van 4 tot en met 7 oktober wordt in de Sittardse schouwburg Lodewijk de Boers „The Family" gespeeld, een stuk dat de prijs van de Nederlandse toneelkritiek kreeg. Terecht, niet alleen omdat het — zoals Jan Paul Bresser schreef — een soort Cup-sfeer heeft doen ontstaan bij de theatergangers (de kaartjes werden zelfs zwart verkocht), maar vooral omdat hier een belangrijke produktie op uitermate indringende wijze is geproduceerd en nog zeker een jaar zal worden gebracht door de, nu op zichzelf staande, groep.



• *Cocki Boonstra (links) en Martine Crefcoeur in een scène uit The Family.*

THE FAMILY een toneelgebeuren in vier avonden waarin de moderne verloedering wordt aangetoond zonder een extra accent te krijgen; waarin onze taboes door het ontbreken ervan bij een sympathieke trio, des te duidelijker naar voren komen, maar vooral een kwartet avonden waarin ongemeen boeiend toneel wordt gegeven.

EIGENLIJK jammer dat alleen Sittard dit werk — dat als kassucces in de toneelwereld is geworden wat Turks Fruit in de cinetografische wereld werd — kan zien. Ik zou willen dat tienduizenden in ons gewestdeel dit werk konden aanschouwen. Wie tracht te analyseren waarom The Family zo succesvol is, kan dat niet doen door alleen maar op sex, rauwheid en geweld te wijzen. Natuurlijk het zijn ingrediënten die erin voorkomen, maar zij spelen niet de hoofdrol en wie gaat om de voortreffelijke Martine Crefcoeur met ontbloot bovenlijf te zien, zal bedrogen uitkomen. Daarom dat wij die foto maar vast afdrukken. Echte meelevende bezoekers kunnen dan de plaats van de gluurders innemen, want het zal een strijd om die laatste stoel worden in Sittard.

IK VERMOED dat een belangrijk deel van het succes van The Family bestaat uit het herkennen van onszelf. Van onze diepste gedachten en wensen. Het oorspronkelijke trio — twee broers en hun zusjes — kent géén taboes (let wel: zij verwerpen ze niet, zij KENNEN ze niet en dat is wel wat anders). Door dat nietkennen leven zij ongecompliceerd, protesteren niet krampachtig, maar leven onbelast door de kennis van die normen en taboes. Wie die aan hen op wil dringen kan ongenadig weerstand ondervinden. Maar je beseft direct al dat het zo niet KAN. Dat dit trio in grote moeilijkheden

MOET komen, want de wereld om hun krotwoning kent geen genade en zal hen ofwel dwingen de levenswijze van de wereld te aanvaarden of.... hen vernietigen. Hoewel eerst een reeks figuren die normen en taboes wil verwerpen — dus uitgaan van een geheel ander startpunt dan Doc, Kill en Gina — zich bij hen voegt en er een merkwaardig commune ontstaat met duidelijk het virus van de verloedering in zich, hoewel er dus eerst een soort van front tegen die wereld wordt gevormd, zullen de personen die buiten het trio staan in wezen de vernietiging van de ongecompliceerde drie inluiden.

IN VIER avonden zie je, voel je ook, het einde naderen, al is dat wat onverwacht geschreven. Misschien zat ook De Boer ermee in; misschien — juist omdat hij uit een persoonlijke beleving schreef — was hij evenals vele toeschouwers gehecht geraakt aan zijn tragische ten dode gedoemde trio en wilde hij hen eigenlijk sparen. Maar dat KAN niet, want de wereld zal hen niet sparen en De Boer wilde duidelijk de konsekwenties van de levenshouding van de drie laten zien. Die wereld kent dan ook geen genade en het einde is gewelddadig in meer dan één zin.

Mededogen

WIJ VOELEN mededogen met Doc, Kil en Gina. Maar is het in feite alleen maar mededogen met deze drie? Of is het omdat ook wij — en laten wij dat niet ontkennen — in hen iets van onze stille, heimelijke wensen, terugvinden? Omdat wij hen in stilte benijden omdat zij niet kennen dat wat ons dag-in-dag-uit benauwt? En de botsingen door het invoegen van figuren die, juist als wij, die taboes en normen wel kennen, zet ons des te scherper vóór wat er eigenlijk mis is. Als zodanig is The Family geëngageerd toneel. Maar het bestaat niet uit enkel leuzen, kreten en kale aanklachten. Het lezen van de tekst — zonder nog die ongemeen boeiende interpretaties van de spelers te ervaren — maakt dat duideluijk. Men kan er ergens het middeleeuwse wagenspel in terugvinden, maar uiteraard met de barokke elementen die schokkend werken en die het tot toneel van vandaag maken. Ruig, ruw en schokkend, jawel, maar niet gemaakt om alléén maar te schokken. De Boer en zijn spelers willen duidelijk iets méér dan dat. Zij houden ons een spiegel voor van onze gedachten en wensen, maar nemen tegelijk de tragische last op zich, ons duidelijk te maken dat die gedachten en wensen in de huidige maatschappij niet kunnen worden gerealiseerd. Zij waarschuwen ons en hun ondergang is een offer voor ons; een offer dat zij in volle overgave, gelovend in hun originele existentie, brengen. Dat is slechts één van de boeiende facetten van dit werk.

HET ZOU pagina's vragen The Family te ontleden. Maar wie zo gelukkig is de vier uitvoeringen mee te maken, zal zelf de lessen kunnen ervaren. Die ervaring zal later komen, op weg naar huis, wellicht eerst thuis, in uw beschermende omgeving. In de zaal tijdens de uitvoeringen zult u nauwelijks tijd hebben om hierover te filosoferen: het leven van de drie en de groep rondom hen, de strijd tussen de omgeving, die steeds nader sluipt en die de laatste krotwoning (die van The Family) onweerhoudbaar nadert en de groep houdt u in spanning gevangen, ondanks de soms bizarre, bijna slapstick-achtige humor. Juist die accentueert des te schrijenender de situatie. Nee eerst veel later zult u ontdekken dat The Family groter is dan die groep spelers met als kern de soevereine Martine Crefcoeur, Cocki Boonstra, Cees Linnebank en Huib Broos. U zult ervaren dat we eigenlijk voor een groot deel ergens allen lid zijn van de The Family.

HANS C. M. van ROOY

Anna Catharina Josephina Everhartz
en
Jozef Duckers

Hoofdstraat 147, Schaesberg
Grensstraat 9, Kerkrade

De huwelijksinzegening zal plaatshebben op zaterdag 29 september a.s. om 14 uur in de parochiekerk van de H.H. Petrus en Paulus Schaesberg.

Adres van de dag: Hoofdstraat 147, Schaesberg
Receptie van 15.30—17.30 uur

Toekomstig adres: Noord-Ooststraat 21, Schaesberg.

HARTELIJK DANK

voor de grote belangstelling, bloemen, geschenken en felicitaties bij ons

25-jarig huwelijksfeest

aan allen die ons deze dag tot een onvergetelijke hebben gemaakt.

L. J. G. Ortmans-v.d. Akker en kinderen

Kerkrade-West, september 1973
Lupinestraat 68

Enige en algemene kennisgeving

† Na vijf jaar bij ons te zijn geweest is na een langdurige ziekte van ons heengegaan, ons innig geliefd dochtertje, zusje en kleinkind

Sandra

De bedroefde familie:
Roosteren: Jean Pustjens
Mia Pustjens-Henekens
Paula
Lisette
Jolanda
Familie Pustjens
Familie Henekens

Roosteren, 22 september 1973
Jan Peterstraat 18

De gezongen engelenmis gevolgd door de begrafenis zal plaatshebben woensdag 26 september a.s. om 10.30 uur in de kerk van de H. Jacobus de Meerdere te Roosteren. Bijeenkomst en gelegenheid tot condoleren in de kerk vanaf 10.15 uur.

Algemene kennisgeving voor de inwoners van Puth-Schinnen, Schinnen en Sweijkhuizen

† Heden overleed plotseling na ontvangst van het Sacrament der Stervenden in het ziekenhuis te Sittard, mijn dierbare echtgenoot, onze zorgzame vader, grootvader, broer, zwager, oom en neef

Peter Joseph Meijs

echtgenoot van
ANNA SIBILLA WOUTERS

in de leeftijd van 65 jaar.

Puth-Schinnen: A. S. Meijs-Wouters
J. J. H. Meijs
W. Th. E. Habets-Meijs
Drs. C. J. Habets
Horst: M. G. B. Mulders-Meijs
A. M. Mulders
Maurice en Bas
Schinnen: M. M. J. Meijs
M. H. P. G. Meijs-Henssen
Chantal
Puth-Schinnen: J. M. Meijs en verloofde
Familie Meijs
Familie Wouters

Puth-Schinnen, 21 september 1973
Kerkweg 88

De plechtige uitvaartdienst en begrafenis zal plaatshebben op woensdag 26 september a.s. om 11 uur in de Petrus Canisiuskerk te Puth-Schinnen.
Bijeenkomst en gelegenheid tot condoleren in de kerk vanaf 10.40 uur.
Hedenavond om 19.30 uur vigiliedienst in de kerk.
Bezoek rouwkapel ziekenhuis Sittard dagelijks van 11—12 uur en van 14.30—15.30 uur.

---

† Tot onze diepe droefheid overleed plotseling, nog voorzien van het H. Sacrament der Zieken, in de leeftijd van 76 jaar, onze lieve moeder, schoonmoeder, oma, zus, schoonzus, tante en nicht

Maria Antonia Josephina Coenen

weduwe van
PAULUS HUBERTUS GOOSSENS

Gedenk haar in uw gebed.

Sittard: J. P. G. Kabuth-Goossens
R. Kabuth
Papenhoven: E. M. G. Goossens
T. Goossens-Sleijpen
Limbricht: R. E. G. Goossens
M. Goossens-Sensen en kinderen
Puth: J. H. J. Hassink-Goossens
A. Hassink en kinderen
Sittard: W. M. Dohmen-Goossens
J. Dohmen en kinderen
Familie Coenen
Familie Goossens

Sittard, 23 september 1973
Leijenbroekerweg 13

De plechtige uitvaartdienst, gevolgd door de begrafenis, zal plaats hebben donderdag 27 september a.s. om 10 uur in de parochiekerk van St. Petrus te Sittard. Bijeenkomst en gelegenheid tot condoleren in de kerk vanaf 9.40 uur.

De overledene zal worden herdacht woensdag a.s. tijdens de avondmis van 7 uur in bovengenoemde kerk.

Bezoek: rouwkapel ziekenhuis Sittard dagelijks van 11.00 tot 12.00 uur en van 14.30 tot 15.30 uur.

---

† Na een welbesteed leven is heden in liefde en vrede van Christus van ons heengegaan, voorzien van het Sacrament der Zieken, in de ouderdom van 77 jaar, onze lieve moeder, schoonmoeder, oma, schoonzuster, tante en nicht

Maria Helena Wilhelmina Lahaije

weduwe van
CHRISTIAAN JACOBUS VEERMAN

Moeder, wat zullen wij u missen.

Dundas (Canada): Felix Veerman
Dorothy Veerman-Sharpe
Sandrina, Christiaan, Dorothy, Christina
Hamilton (Canada): Leo Veerman
Bob, Eddy
Familie Lahaije
Familie Veerman

Geleen, 23 september 1973
Oranjelaan 135

Corr. adres: El. van Banstr. 219 Sittard
De plechtige uitvaartdienst, gevolgd door de begrafenis, zal plaats hebben donderdag 27 september a.s. om 10.30 uur in de dekenale kerk van de H. Augustinus te Lutterade-Geleen. Bijeenkomst in de kerk om 10.30 uur.
Woensdag a.s. om 7 uur avondmis mede ter intentie van de overledene in bovengenoemde kerk.
Bezoek: rouwkapel ziekenhuis Sittard, dagelijks van 11.00 tot 12.00 uur en van 14.30 tot 15.30 uur.

---

† Diep bedroefd, maar dankbaar voor hetgeen zij voor ons betekende, berichten wij U, dat God heden tot Zich heeft genomen in het St. Josephziekenhuis te Kerkrade, voorzien van het H. Sacrament der zieken, op de leeftijd van 48 jaar, mijn dierbare echtgenote, onze goede moeder, schoonmoeder, dochter, zuster, schoonzuster, tante en nicht

Maria Elisabeth van de Berg

echtgenote van
FRITS HENSSEN

Wij bevelen haar ziel in uw gebed aan.

De bedroefde familie:
Fr. Henssen
M. A. E. Meijs-Henssen
H. Meijs
A. H. A. Henssen
Familie Van de Berg
Familie Henssen

Chevremont, 23 september 1973
Kastanjestraat 29

De plechtige eucharistieviering heeft plaats op donderdag 27 september a.s. om 11.00 uur in de kerk van de Blijde Boodschap Rolduckerveld, waarna begrafenis op het r.k. kerkhof te Chevremont. Bijeenkomst aan voornoemde kerk om 10.45 uur, alwaar vooraf gelegenheid tot condoleren.

Op woensdag 26 september a.s. om 19.00 uur zal de dierbare overledene worden herdacht tijdens de eucharistieviering in voornoemde kerk.

De dierbare overledene is opgebaard in de rouwkapel van het St. Josephziekenhuis te Kerkrade. Bezoekuren van 14.15—15.00 uur en van 19.15—20.00 uur.

Zij die onverhoopt geen kennisgeving mochten ontvangen, gelieven deze advertentie als zodanig te beschouwen.

Enige en algemene kennisgeving.

† Heden overleed tot onze diepe droefheid, in de ouderdom van 78 jaar mijn lieve man, onze goede broer, zwager en oom

de Heer

Jacobus Leonardus Greijn

echtgenoot van
GERTRUDA CATHARINA CHRISTIANE

oBrn: G. C. Greijn-Christiane
Familie Greijn
Familie Christiane

Born, 24 september 1973
Bejaardencentrum „St. Maarten"

De plechtige uitvaartdienst, gevolgd door de begrafenis, zal plaatshebben op donderdagmiddag, 27 september a.s., om 15 uur in de parochiekerk van St. Martinus te Born. Bijeenkomst Bejaardencentrum „St. Maarten", alwaar gelegenheid is tot condoleren vanaf 14.30 uur.

Volstrekt enige kennisgeving

† Heden overleed op de leeftijd van 59 jaar, onze dierbare broer, zwager, oom en neef

Willy Schoumakers

Familie Schoumakers

Heerlen, 24 september 1973
Laanderstraat 65

De uitvaartdienst, gevolgd door de begrafenis op de begraafplaats Imstenrade, zal plaatshebben op woensdag 26 september a.s. om 10 uur in de parochiekerk van de H. Franciscus, Laanderstraat, Heerlen.

OVERLEDEN

† **Clara, Catharina, Hubertina Heutmertels,** in de leeftijd van 84 jaar. Heel, 21 september. Lindelaan 12. De H. Eucharistieviering vindt plaats dinsdag 25 september om 11 uur in de parochiekerk van de H. Stephanus te Heel.

† **Johanna Charlotte Anthonia Jansen,** oud 77 jaar, echtgenote van Edmond M. C. B. Franquinet. Maastricht, Via Regia 4c. De uitvaartdienst vindt plaats op woensdag 26 september om 11 uur in de parochiekerk van St. Anna, Via Regia, te Maastricht.

† **Anna Mathilde Haagmans,** oud 87 jaar, echtgenote van wijlen Petrus Johannus van de Wal. Maastricht, Wilhelminasingel 4. De uitvaartdienst vindt plaats op woensdag 26 september om 11 uur in de parochiekerk van St. Matthias, Boschstraat, Maastricht.

† **Peter Michiel Caris,** oud 86 jaar, echtgenoot van wijlen Maria Cornelia Eerkens. Maastricht, Barbotinestraat 9. De uitvaartdienst vindt plaats op heden, dinsdag 25 september om 8 uur in de kapel van het ziekenhuis St. Annadal, Maastricht.

† **Maria Adriana Wilhelmina Cornelia van Vlijmen** weduwe van Mathias Hubertes van Geneygen, in de leeftijd van 62 jaar. Roermond, corr.-adres: Swalmerstraat 14A. De H. Eucharistieviering vindt plaats woensdag 26 september om 14 uur in de parochiekerk van de H. Laurentius te Maasniel. Gelegenheid tot condoleren vanaf 13.45 uur in de kerk. Heden om 19 uur avondmis.

† **Peter Herman Gijsels,** in de leeftijd van 55 jaar. Ohé en Laak. De plechtige uitvaartdienst vindt plaats woensdag 26 september om 11 uur in de parochiekerk van O.L. Vrouw Geboorte te Ohé Laak. Bijeenkomst aan de parochiekerk, waar gelegenheid tot condoleren is om 10.30 uur. Hedenavond om 19 uur avondmis.

† **Anna Maria Peggen,** weduwe van Johannes Claassen, in de leeftijd van 82 jaar. Herkenbosch, Past. Rohestraat 3. De plechtige eucharistieviering vindt plaats woensdag 26 september om 10 uur in de parochiekerk te Herkenbosch. Bijeenkomst en condoleren van 9.30 uur in de kerk. Heden om 19 uur avondmis.

† **Joseph Hubert van Vlodrop,** echtgenoot van Francisca Peters, in de leeftijd van 73 jaar. Maasbracht, Brachtertuinen 15. De plechtige eucharistieviering vindt plaats woensdag 26 september om 10.30 uur in de parochiekerk te Maasbracht. Bijeenkomst en gelegenheid tot condoleren vanaf 10 uur in de kerk Hedenavond 19 uur avondmis.

† **Lambert Lehnen,** echtgenoot van Jo Verkoeyen, in de leeftijd van 66 jaar. Roermond, Spoorlaan Nrd. 143. De plechtige eucharistieviering heden, 25 septmeber om 15 uur in de parochiekerk van het H. Hart. Bijeenkomst en gelegenheid tot condoleren vanaf 14.30 uur in de kerk.

---

†

Diep bedroefd, maar dankbaar voor hetgeen hij voor ons betekende, berichten wij U, dat God heden tot Zich heeft genomen, voorzien van het H. Sacrament der zieken, op de leeftijd van 57 jaar, onze dierbare vader, schoonvader, grootvader, broer, schoonbroer, oom en neef

Hubert Prickartz

Wij bevelen zijn ziel in uw gebed aan.

De bedroefde familie:
Zevenaar: John Prickartz
Nettie Prickartz-Hilligers
Marijke, Ronny
Kerkrade: Heinz Prickartz
Mia Prickartz-Moonen
Hugo, Frank
Kerkrade: Huub Prickartz
Martha Prickartz-Rumpen
Hupie, Freddy
Kerkrade: Fred Prickartz
Kerkrade: Annie Nelissen-Prickartz
Jan Nelissen
Leon, Johny, Hupie
Kerkrade: Annelies de Boer-Prickartz
Jan de Boer
Japy, Heinz
Gemmenich (B.): Peter Prickartz
Marie-Thérèse Prickartz-Michiels
Kerkrade: Bruno Prickartz
Annie Prickartz-Schaeps
Nicole
Kerkrade: Marlies Prickartz en verloofde
Kerkrade: Emmie Prickartz
Tinie Prickartz
Pierre Prickartz
Lenie en kinderen
Familie Prickartz

Bleijerheide, 23 september 1973
Voorterstraat 20

De plechtige eucharistieviering zal plaatsvinden op donderdag 27 september a.s. om 10.00 uur in de parochiekerk van de H. Maria Goretti te Kerkrade-Nulland, waarna begrafenis op het r.k. kerkhof te Bleijerheide.

Bijeenkomst aan voornoemde parochiekerk, alwaar vanaf 9.45 uur gelegenheid tot condoleren.

Woensdag 26 september a.s. zal de dierbare overledene bijzonder worden herdacht tijdens de eucharistieviering om 19.00 uur in voornoemde parochiekerk.

De dierbare overledene is opgebaard in het mortuarium van de Lückerheidekliniek, St. Pieterstraat 145, Chevremont. Bezoekuur van 18.00—19.30 uur.

Op zondag overleed onze voorzitter, de Heer

Hubert Prickartz.

Wij verliezen in hem een zeer trouw lid.

Kegelclub Kranz, Kerkrade

IN BELGISCH EISDEN

Studie-weekend over gastarbeid

SITTARD — De Belgische minister Glinne van Tewerkstelling en Arbeid zal een der belangrijkste inleiders zijn van het onderwerp „Het beleid ten overstaan van de gastarbeider en zijn gezin", tijdens het studie-weekeinde, dat het regionaal comité Maasland van de stichting Lodewijk de Raet op 28 en 29 september in het casino te Eisden (B) houdt. Hiervoor is ook de Nederlandse minister voor sociale zaken, Boersma, uitgenodigd. Aangezien hij niet heeft afgezegd, rekent men erop dat hij zal komen om mee te praten over de problematiek van „gastarbeiders bij ons".

Het weekeinde is het resultaat van een initiatief van de stichting Lodewijk de Raet om na de opening van de Europabrug te Stein de culturele banden tussen oost- en west-Limburg te verstevigen. Bij het uitwerken van de plannen ontdekte men, dat er zich een derde groep inwoners in beide Limburgen bevindt, die in dit cultureel overleg betrokken dient te woden. Dit leidde er toe dat het weekeinde geheel aan het probleem van de gastarbeiders zal worden gewijd.
Met name komen het juridisch statuut van de immigranten, hun opvang, de onderwijsvoorzieningen voor hen en hun kinderen vooral op het stuk van de taalverwerving, de huisvesting en de tewerkstelling ter sprake. De cijfers tonen aan dat het hier om een niet onbelangrijk deel van de bevolking gaat.
In België zijn zeven van de honderd inwoners immigrant en in Belgisch-Limburg zelfs negen op de honderd.
In het Belgische Maasland is de verhouding zelfs al vijftien op honderd en in een gemeente als Maasmechelen is een op de drie inwoners een immigrant. In Nederland wonen honderdduizend gastarbeiders. Dit is 2,5 procent van de werknemers in Nederland. Alleen al in Nederlands-Limburg zijn reeds meer dan 8.000 buitenlandse werknemers te gast.
Het studieweekeinde, dat vrijdag 28 september om 18 uur en op zaterdag 29 sept. om 15 uur begint, is bedoeld voor leden van openbare besturen, geëngageerden uit de plaatselijke bevolking, de gastarbeiders zelf en alle geïnteresseerden. De Maasketen Jan van Eijck is bij de voorbereiding ingeschakeld. Men kan zich voor deelneming melden bij Maasketen-voorzitter Jo Thijssen, Havenweg 124 Buchten, telefoon 04498-1454. De kosten bedragen zeven gulden. De vrijdagavond wordt besteed aan het verstrekken van informatie over de onderwijssituatie, huisvestingsproblemen, tewerkstelling en opvang waarvoor telkens inleiders uit beide Limburgen aanwezig zijn. Zaterdag komt het beleid ten opzichte van de gastarbeider en zijn gezin aan de orde. Het studieweekeinde wordt om 17 uur met een receptie, aangeboden door de gemeente Maasmechelen, besloten. Verschillende nationale groepen van gastarbeiders zullen met eigen specialiteiten deze receptie verzorgen.

Officiële mededelingen

GEMEENTE MAASTRICHT
OPENBARE KENNISGEVING
PASPOORTLEGES

Burgemeester en wethouders van Maastricht maken bekend, dat de kosten van een Nederlands paspoort voor inwoners van Maastricht in de periode van 1 oktober t.m. 31 maart ƒ 30,— en van 1 april t.m. 30 september ƒ 40,— bedragen.

Burgemeester en Wethouders van Maastricht,
De burgemeester,
Mr. A. Baeten
De secretaris,
Mr. A. Minis

GEMEENTE SUSTEREN
BEKENDMAKING

De burgemeester van Susteren brengt ter voldoening aan het bepaalde in artikel 23 van de Wet op de Ruimtelijke Ordening ter openbare kennis, dat met ingang van 27 september 1973 gedurende een maand ter gemeentesecretarie (afdeling Algemene Zaken) voor een ieder ter inzage ligt het ontwerp-bestemmingsplan

„DIETEREN"

met bijbehorende toelichting en gebruiksvoorschriften. Dit ontwerpplan heeft betrekking op de woonkern Dieteren alsmede het gebied tussen de Vleutstraat en de Koppelveldsgraaf.
Een ieder die bezwaren heeft tegen het ontwerpplan kan gedurende bovenvermelde termijn schriftelijk bezwaren indienen bij de gemeenteraad.

Susteren, 18 september 1973

De burgemeester voornoemd,
van Goethem

Spirituele overtuiging bij Poolse graficus Kabala

In de foyer van de Heerlense stadsschouwburg heeft de Heerlenaar Zef Clement, zeer tot zijn genoegen en ook dat van een ruim aantal kunstgenieters, een expositie kunnen onderbrengen van de Poolse graficus Andrzej Kabala. Werk dat niet nalaat indruk te maken. Het is intelligent, knap van techniek en is niet zonder warmte. De kunstenaar die in 1941 in een klein Pools dorp werd geboren is thans docent aan de kunstcademie van Lodz waar hij ook zelf zijn studies deed. Zijn leermeester was er de schilder en graficus Stanislaw Fijalkowski.

Polen is lange tijd voor het westen een vergeten land achter het IJzeren Gordijn geweest, maar de laatste jaren is er kans op wat meer relatie met en van het westen uit. Men treft tegenwoordig reizigers uit Polen te Rome, in Griekenland, in Frankrijk; dat zijn dan meestal mensen die in het westen opzoek zijn naar hoogtepunten van onze oude cultuur.

Nederlanders die Polen bezoeken, zijn daar eerder nieuwsgierig naar de stand van materiële zaken, maar ze worden er het meest getroffen door wat er hedendaagse kunstuitingen is te vinden. Dat is voor westerlingen dikwijls verrassend.

Hoewel een goed verzorgd maandblad als „Polen", voor een groot deel geïllustreerd met reproducties van (goede) beeldende kunst, die kans tot verrassing al had kunnen wegnemen. Kabala voldoet met zijn werk dat duidelijk een metaphysische achtergrond laat zien, aan het image die dat tijdschrift afstraalt. De prenten vertolken op beheerste knappe wijze persoonlijke emoties en gedachten, maar deze dan verwerkt in composities waarachter men een zeker overleg vindt.

Het is de inventieve kunstenaar die tevens de docent in de grafische vormgeving moet verantwoorden. De knappe vertolking belet evenwel niet dat de persoon Andrzej Kabala er in zijn spirituele overtuiging sterk tegenwoordig is.

PAUL HAIMON

Weer herfstmars in Moresnet

MORESNET — Op zondag, 7 oktober, wordt vanuit het Belgische Moresnet weer de bekende herfstmars gehouden. Het is een tocht van 15 km door het grensland, die wordt georganiseerd door de Viaduc Club van Moresnet. Men kan zich voor opgave aanmelden in café Dome in Moresnet.

De tocht is geen wedstrijd maar een trimtocht. Men kan er wandelend, marcherend, lopend of hoe dan ook aan deelnemen. Iedere deelnemer, die de tocht voltooid, ontvangt een medaille met een afbeelding van het viaduc.

Steeds meer belangstelling voor "Kerst-in" Heerlen

HEERLEN — De Kerst-in, die dit jaar voor de vierde keer wordt georganiseerd, mag zich verheugen in een steeds grotere belangstelling van alleenstaanden, bejaarden en gastarbeiders waarvoor hij juist ook wordt georganiseerd. Vele enthousiaste reacties heeft het actiecomité telkenjare mogen ontvangen; voor velen is dit gebeuren in hun bestaan niet meer weg te denken. Daarom vereist én de groei én het succes een steeds grotere organisatie en voorbereiding en uiteraard ook meer financiën.

De organisatie overkoepelt alle maatschappelijke en kerkelijke gezindten en een werkcomité bestaande uit Pater Dr. K. Berends Carm., de heer J. G. Schuller van het A.B.P. en Ad. v.d. Kraan, zelfstandig ondernemer, is inmiddels met de voorbereidingen van de Kerst in 1973 begonnen.
Die loopt van stapel onder het motti: „Jeugd zet zich voor Kest-in". Er is een vergunning aangevraagd om op 3 november in Heerlen een grote straatcollecte te mogen houden. Voor de collectanten hoopt men rijkelijk te kunnen putten uit enthousiaste studenten van middelbare scholen. Voor de lagere scholen wordt door de leerlingen een affichewedstrijd uitgeschreven. D[...] ontwerpen moeten de „Kerst-in"-g[...] dachte tot uitdrukking worden g[...] bracht.
De eerste twintig ontwerpen word[...] beloond met een prachtige prijs [...] worden geëxposeerd in de etalag[...] van de firma Hollenkamp.
Vlak voor de collectedatum kunnen [...] tekeningen weer worden opgehaald [...] het Pancratiushuis en men rekent [...] dan op dat ieder zijn eigen teken[...] thuis voor het venster aanbrengt. [...] origineel idee dat een maximum a[...] publiciteit geeft. De scholen, die a[...] nog een stencil ontvangen, kunnen z[...] voor deelname opgeven bij het sec[...] tariaat: Ad. v.d. Kraan, v. Weerd[...] Poelmannstraat 42-44 Heerlen, [...] 412159. Voor de affiche-wedstrijd z[...] de laatste week van september en [...] twee eerste weken van oktober [...] pland. Inlevering moet in ieder ge[...] geschieden voor de herfstvakantie [...] 13 oktober begint.
De tekeningen zullen worden beo[...] deeld door een deskundige jury, [...] staande uit de heren Jean Vieh[...] Niek Tummers en Theo Pasing, kun[...] redacteur van het Limburgs Dagbl[...]

Maastrichtse Kanarievereniging organiseert landskampioenschap

MAASTRICHT — De Maastrichtse vereniging van kanarie- en vogelliefhebbers „De Vrolijke Veredelde Zangers" zal, bij gelegenheid van het 50 jarig bestaan in 1974, het kampioenschap van Nederland organiseren voor zang-, kleur- en postuurkanaries, bastaarden, exotische vogels alsmede grote en kleine parkieten.

De tentoonstelling wordt gehouden van 11 tot en met 13 januari 1974 in het ontmoetingscentrum Aen de Wan te Heer-Maastricht. Verwacht wordt dat daar enkele duizenden kanaries en andere vogels zullen verschijnen uit geheel Nederland. „Als men weet dat de Limburgse kanariekwekers landelijk zeer hoog staan aangeschreven om hun goede zang- en kleurkanaries, kan men zich indenken dat de rest van Nederland zich terdege voorbereidt om hier lauweren te oogsten", aldus de heer J. W. Koot, sprekende namens het bestuur van deze vereniging.
De beoordeling geschiedt door de beste keurmeester van ons land. Bestuur en leden van de Maastrichtse kanarievereniging zijn al maanden bezig met de voorbereiding van de tentoonstelling.
In het erecomité hebben zitting genomen onder anderen mevrouw A. Baeten-Steegmans, burgemeester mr. A. Baeten, de wethouders R. de Vries en M. Debats, oud-wethouder Van Caldenborgh van Heer, mr. P. Arends en de heer Schiffeleers van de Enci.

IN GESPREK

Feesttenten (2)

Naar aanleiding van het bericht [...] het L.D. van 12 september „Fee[...] tenten en Kerkrade onafscheidelij[...] zou ik aan het adres van de K[...] kraadse kasteleins willen zegge[...] dat zij maar eens moeten leren m[...] de klanten om te gaan. In welk ca[...] krijg je voor een glaasje bier van [...] cent zoveel gezelligheid en muzie[...] geboden als in een feesttent? Als [...] in een café muziek wilt horen, mo[...] je meestal eerst 25 cent in 'n plate[...] apparaat stoppen. En hoe zit het i[...] de café's met de gezelligheid? Als je [...] twee weken niet meer langs be[...] gekomen, kijken ze je met h[...] achterste aan.
Geef mij maar de feesttenten. [...] met mij denken er volgens mij tie[...] duizenden anderen zo over.

KERKRADE *J. Ophe[...]*

Stortplaats Wittem

De Belgische raffinaderij komt ve[...] schrikkelijk naderbij — zo werd de[...] zer dagen gesignaleerd in het „Goe[...] morgen van de hoofdredacteu[...] Jammer zou ik zeggen, maar ku[...] nen we het de Belgen kwalijk ne[...] men, dat zij hun „troep" zo dic[...] mogelijk tegen de een of ande[...] grens aandouwen?
Eerder kunnen we het de gemeen[...] Wittem kwalijk nemen, dat zij ha[...] stort tegen de grens van Bocho[...] en Vaals heeft aangelegd. Tegen e[...] goed beheerd stort kan niemand ie[...] inbrengen, maar in dit geval hebbe[...] we te doen met een rokende [...] stinkende vuilnishoop, die een pa[...] duizend mensen niet alleen de da[...] maar zelfs ook de nachtrust verga[...] Op de meeste stortplaatsen is me[...] fel gekant tegen het storten va[...] oude autobanden, omdat die bij e[...] eventuele stortbrand bijna niet [...] blussen zijn, omdat dan de luc[...] wordt verpest door roet en zinkox[...] de en omdat het grondwater ongu[...] stig wordt beïnvloed. Voor Witt[...] schijnt dit alles van ondergesch[...] belang te zijn: geld stinkt niet, ou[...] banden des te meer!
Iedere keer als een lading is aan[...] voerd — bij voorkeur één [...] voor het weekend —gaan zwa[...] donkere penetrant ruikende wolk[...] boven de omliggende plaatsen ha[...] gen. En hoe paradoxaal het o[...] klinkt: sinds rond het Nijswiller[...] bordjes zijn geplaatst, waarop „B[...] brandgevaar", is het nog erger [...] worden!
En wat het ergste is: schrijft m[...] de gemeente Wittem hierover e[...] briefje, dan neemt men niet eens [...] moeite dit te beantwoorden.

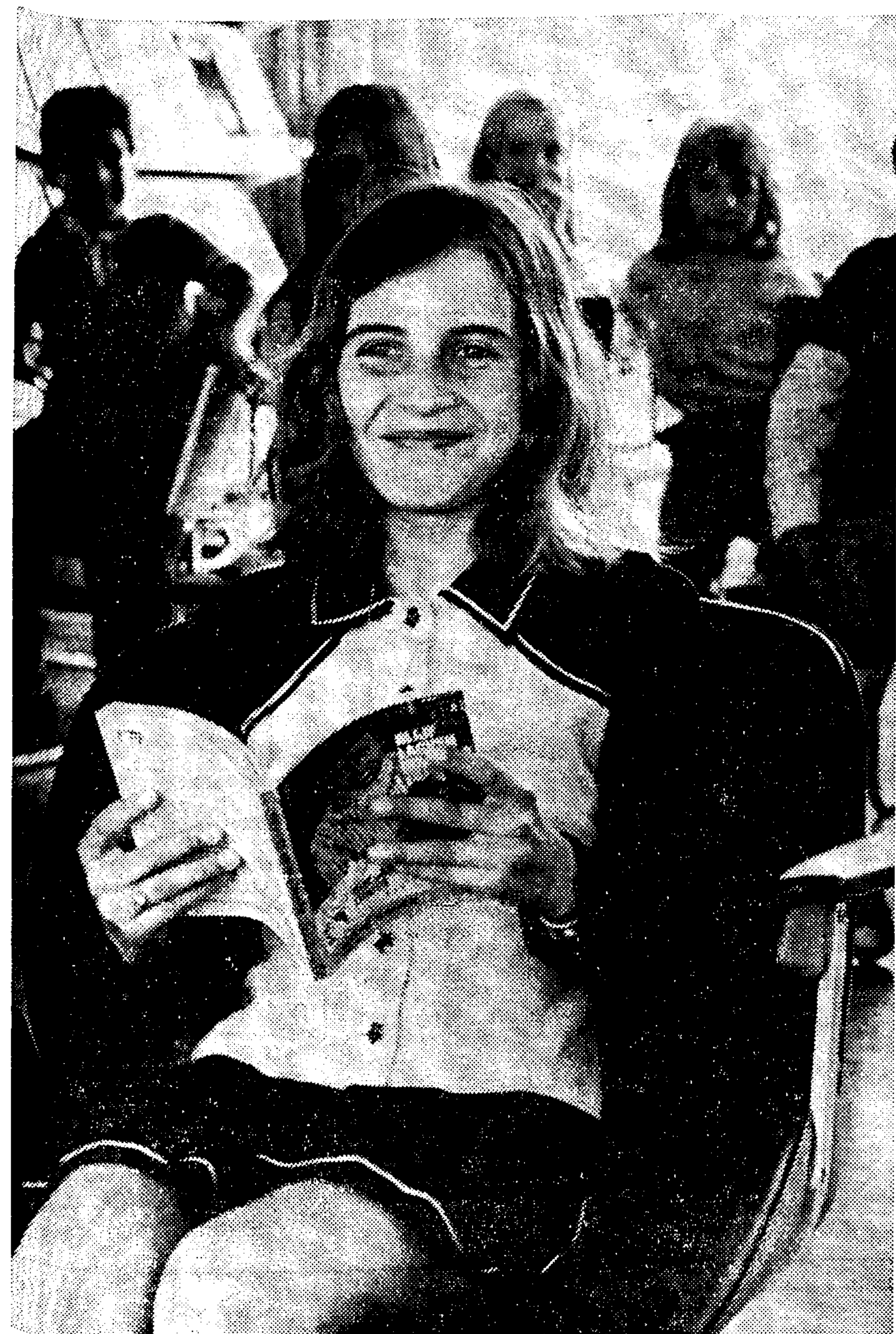
VAALS J. J. Herm[...]

„SINT JAN" te Heer hield drukke recepti[...]

HEER-MAASTRICHT — Het Jeugd Klaroen- en Tamboerkorps Sint Jan Heer hield zaterdagavond ter gelegenheid van het behalen van een eerste prijs in de derde divisie op het bondsconcours te Limmel-Maastricht, een zeer geslaagde receptie in het ontmoetingscentrum Aen de Wan aan de Einsteinstraat te Heer.

Voordat de receptie begon, werden eerst de instructeurs van de drumband, de heren J. Aarts. W. Heuts en J .Jacobs met hun aanwezige echtgenotes, gehuldigd wegens de grote inzet en kundigheid, die zij steeds tonen bij het opleiden van de zeer jeugdige leden. Ook mochten een drietal bestuursleden, uit handen van voorzitter P. Heuts, een erespeldje in ontvangst nemen: de heren J. Lemmens, K. van Ginniken en mejufrouw Hamerlinck. Dit speldje werd later op de avond ook de beschermheer van de drumband Sint Jan, burgemeester Corten van Meerssen in gezelschap van zijn vrouw, op de revers gespeld. Mevrouw Corten kreeg een boeket bloemen aangeboden. Op de drukke receptie gaven acte de présence een groot aantal Heerder verenigingen, particulieren, middenstanders, ouders van de leden, ereleden, commissie v[...] subsidiëring van particuliere muzie[...] gezelschappen te Maastricht ond[...] leiding van vice-voorzitter P. Bove[...] districtsbestuur van de Limbur[...] Bond van Tamboerkorpsen, zusterve[...] enigingen uit Hulsberg, Eijsde[...] W.V.V. '28 uit Maastricht, Noorbee[...] Gulpen, Tudderen en de drumban[...] van de harmonie Sint Walburga u[...] Amby, die een serenade bracht, wij[...] raad Heer-Scharn, bestuur ontmo[...] tingscentrum Aen de Wan en [...] priesterteams van de parochies He[...] en Scharn.
Ook werden schriftelijke felicitati[...] ontvangen van de commissaris [...] koningin, mr. Van Rooy en van [...] provinciaal militair commandant v[...] Limburg, luitenant-kolonel H. K[...] sels.
Na de receptie kregen de leden v[...] de drumband en belangstellenden e[...] koffietafel aangeboden.
In het komend weekend zal het kl[...] roen- en tamboerkorps Sint Jan [...] zaterdag de activiteiten rond de V[...] desweek in de parochie Sint Petru[...] Banden opluisteren en zondag [...] men deelnemen aan het muziekfe[...] van drumbands uit Groot-Maastrich[...] dat in Itteren wordt gehouden.

LILIAN PLOUMEN uit Maastricht Limburgs kampioene „voorlezen"



• De gelukkig lachende kampioene voorlezen: Lilian Ploumen uit Maastricht.

HEERLEN — Lilian Ploumen uit Maastricht is dit weekeinde Limburgs kampioene „voorlezen" geworden. Tijdens de voorleeswedstrijd in de openbare leeszaal te Heerlen scoorde zij het hoogst aantal punten. De jury; mevrouw van Dam, mevrouw Willems-Giero en de heer Chris Brosky bleek onder de indruk van Lilian's voorlezen uit het boek „Blijf lachen Irmgard" van Irmgard Smits. Op woensdag 31 oktober zal de jonge Limburgse kampioene deelnemen aan de landelijke voorleeswedstrijd in Vlaardingen.

Eervol tweede werd Tom Crijns uit Heerlen met „een vreemde erfenis" van Franklin Dickson. Derde werd Desiree Severens uit Heerlen, die eveneens uit werk van Irmgard Smits voorlas.

De wedstrijd, waaraan districhtskampioenen van Heerlen en Maastricht deelnamen, werd gehouden onder auspiciën van vier Heerlense boekhandelaren.



• Het parochieel zangkoor van Welten met dirigent Jan Schouten.

Eerste uitvoering in parochiekerk van Welten

Missa Mixolydica warm ontvangen

HEERLEN —Verscheidene bezoekers moesten met een staanplaats genoegen nemen, toen zondagmorgen in de St. Martinuskerk van Welten voor het eerst de vierstemmige Missa Mixolydica Secunda van drs. Edward Stam werd uitgevoerd. Executant was het parochieel zangkoor onder directie van de heer Jan Schouten, dezelfde aan wie de Hollandse muziekpedagoog Stam zijn werkstuk had opgedragen. De waardering voor compositie en uitvoering uitte zich na het verklinken van het Deo-Gratias in een groot en langdurig applaus.

In de encharistieviering werd voorgegaan door pastoor Th. F. Trienekens met als concelebranten oud-deken J. P .M. Rohs en kapelaan Th. G .J. Willemsen. Na afloop verenigde zangminnend Welten zich in het gemeenschapshuis rond de heer Schouten, zijn gezin en drs. Stam om hem te complimenteren. Namens het kerkbestuur sprak de heer Frans Dohmen; als voorzitter van de Stichting St. Martinus bood hij het koor een bedrag van f 500 aan ter bestrijding van de kosten van de uitvoering.

Pastoor Trienekens betrok in zijn dankwoord aan de heren Stam en Schouten ook de organist van de Dom van Aken, de heer Herbert Voss, die de orgelbegeleiding had verzorgd. Zeer velen maakten van de gelegenheid gebruik de heren Schouten en Stam de hand te drukken.

Eén K. v. K. voor Zuid-Limburg?

MAASTRICHT — Tijdens de vergadering van de Kamer van Koophandel en fabrieken voor Maastricht en omstreken heeft drs. J .Schreurs de totstandkoming gesuggereerd van een kamer voor geheel Zuid-Limburg. De heer Schreurs haakte hiermee in op een opmerking van algemeen secretaris drs. L. Horbach, dat vele kleine Kamers van Koophandel een dure zaak gaan worden. Kamervoorzitter mr. P. Meyer Viol zegde de heer Schreurs toe zijn suggestie te zullen betrekken in de — ook met de Heerlense Kamer — te voeren bezuinigingsbesprekingen.

Benoemingen top Prov. Waterstaat

MAASTRICHT — Als opvolger van ir. B .C. E. Janssen, die onlangs de funktie van voorzitter van het Zuiveringschap Limburg heeft aanvaard, is hoofdingenieur-A ir. Th. L. M. Thomaes benoemd tot waarnemend directeur van Provinciale Waterstaat. In die hoedanigheid wordt hij de naaste medewerker van hoofdingenieur-directeur ir. J. D. Volmer. Als hoofd van de afdeling Cultuurtechnische Zaken bij Provinciale Waterstaat wordt ir. Thomas opgevolgd door ir. J. A. G .H. Delsing.

Samen afslanken nu in heel Limburg mogelijk

SITTARD — De cursus „Samen Afslanken" die in mei j.l. bij wijze van experiment is gestart in Sittard en in Heerlen, heeft zoveel „kilo's" afgeworpen, dat men nu overgaat tot een aanpak op grotere schaal. Afhankelijk van het aantal belangstellenden zullen in meerdere plaatsen in Limburg dergelijke cursussen worden georganiseerd. Een en ander gebeurt onder auspiciën van het Groene Kruis.

De nieuwe cursus omvat 26 lessen. Deze lessen worden gegeven door diëtistes, leraressen van de Stichting Huishoudkundige Voorlichting te Roermond en een leraar bewegingstherapie. De diëtistes stellen voor alle deelneemsters en deelnemers afzonderlijk een aangepast dieet samen en verstrekken voorlichting omtrent de diverse voedingsstoffen en eetmethodes. De leraressen van de huishoudkundige Dienst haken hierop in door de bereiding van de gerechten te tonen en een aantal demonstraties te geven. De leraar bewegingstherapie begeleidt de deelneem(s)ters met lichamelijke oefeningen. Zowel de diëten als de oefeningen worden geheel afgestemd op de persoon in kwestie.

De lessen die een uur duren, worden wekelijks gegeven in het Groene Kruisgebouw of in het wijkgebouw van het Groene Kruis. Een cursus kan eerst van start gaan als zich minimaal 15 belangstellenden hebben gemeld. Opgave voor deelname kan geschieden bij het plaatselijke Groene Kruis. De cursus staat open zowel voor vrouwen als voor mannen. Men dient echter wel te beschikken over een bewijs van goedkeuring van de arts.

Tot hoeveel succes deze cursus kan leiden is wel gebleken uit de experimenten. Aan het experiment Sittard hebben in totaal 118 personen deel genomen. Gezamenlijk zijn ze 982,9 kg afgeslankt. Het streefgetal 1000 heeft men net niet gehaald. „De grote kracht van deze cursus schuilt bij de cursisten zelf, zo vertelt mej. Geurts, die als een der diëtistes aan het experiment heeft meegewerkt. „Men schaamt zich voor elkaar als men de volgende les niet is afgevallen. Men wisselt gegevens uit over prijzen van bepaalde producten en over de winkels waar ze verkrijgbaar zijn en — wat heel belangrijk is — men stimuleert en corrigeert elkaar. Gebleken is dat de diëten zoals wij ze voorschrijven ook bij de andere huisgenoten aanslaan. Een huisvrouw hoeft dus niet perse twee potjes te koken.

De prijzen van de diëten zijn betaalbaar, evenals de cursus. Zo betalen kruisleden f 50,- en niet-kruisleden f 60,- voor de gehele cursus.

Volgens mr Meyer Viol

Valkenburgs casino nationale testcase

MAASTRICHT —„Nu de senaat de wet op de kansspelen heeft aanvaard, behoort Valkenburg de testcase te worden van de manier, waarop een casino uit de grond moet komen. Dit projekt heeft een nationale allure en daarom zullen naast vertegenwoordigers van de eigen regio ook mensen van nationale kleur mee het plan moeten ontwerpen voor het Valkenburgs casino en de daaraan inhaerente attracties". Dit verklaarde mr. P. Meyer Viol als voorzitter van de Maastrichtse Kamer van Koophandel.

NOVA houdt smalfilmdagen in kasteel Hoensbroek

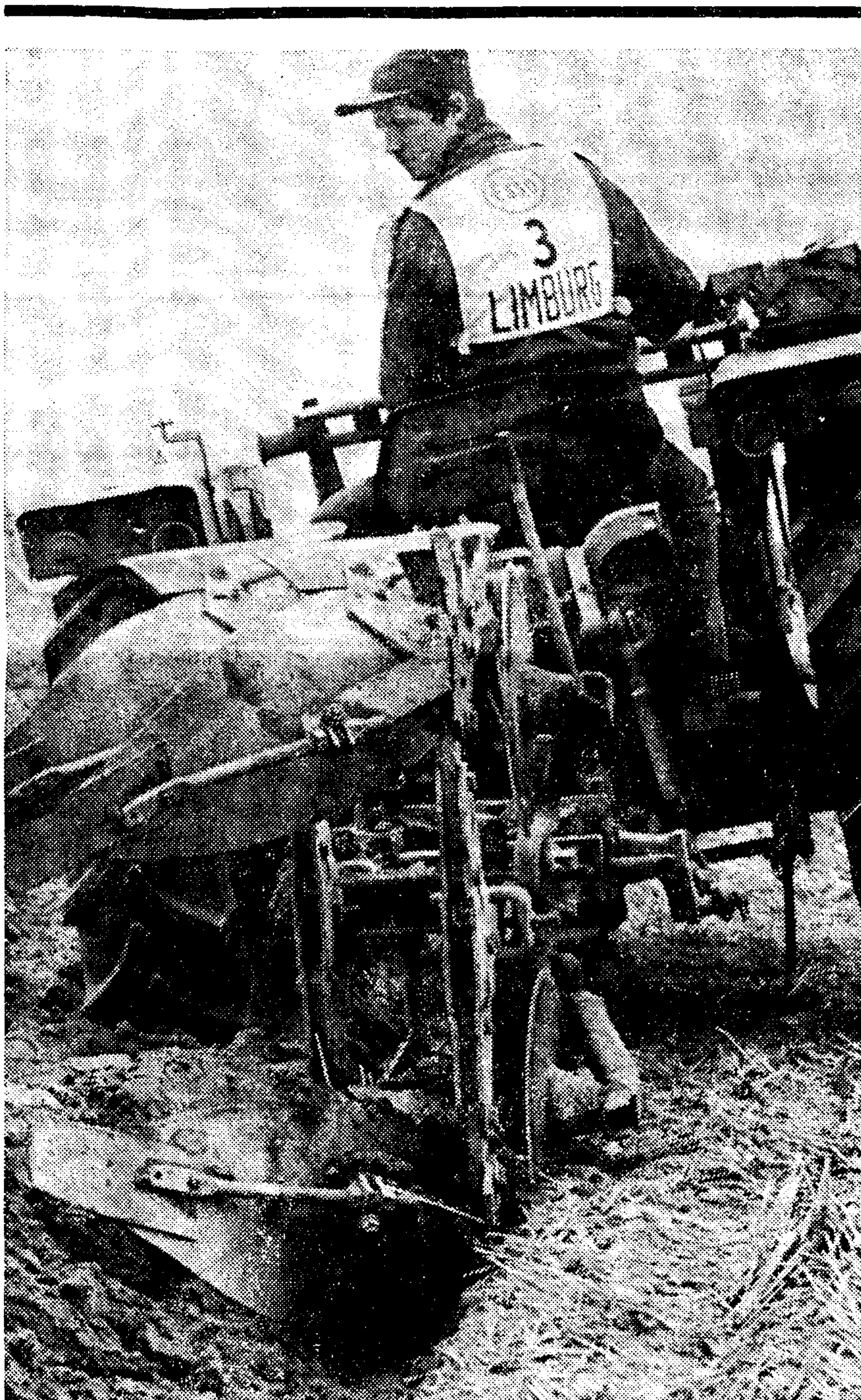
MAASTRICHT — De Nederlandse Organisatie van amateur-filmclubs, district Zuid I, zal op 28, 29 en 30 september in het Kasteel Hoensbroek de Limburgse smalfilmdagen organiseren. Tot deze filmdagen worden alle filmgenres toegelaten in smalfilm-formaat. Iedere film-amateur of produktiegroep uit Limburg kan hieraan deelnemen. Het is de bedoeling van de NOVA zoveel mogelijk in contakt te treden met filmamateurs in Limburg.

In Zuid-Limburg telt de NOVA ca. 400 leden. Als amateurfilm wordt beschouwd elke film die niet beroepshalve of met commerciële doeleinden vervaardigd is. De films worden verdeeld in 5 categorieën, te weten: 1. Hoofdinformatiefilm (reportage; toerisme documentaire; 2. Speelfilms; 3. Tekenfilms; 4. Familiefilms en 5. Stemmingsfilms (abstracte film).

Het beoordelen van de films geschiedt in het openbaar op 29 en 30 september in het Kasteel te Hoensbroek. De Provinciale filmjury bestaat uit J. Kockelkoren, Th. Bloemendal, redacteur Polygoon, en H. v .Vloten, adj.-dir. CRM. Er is en prijzenbedrag van f 1500,— ter beschikking gesteld. De provinciale prijzen voor amateurs worden toegekend na advies van de Culturele Raad Limburg. De jury zal tevens rapport uitbrengen aan gedeputeerde staten van Limburg inzake toekenning van de prijzen.

Tijdens de Limburgse smalfilmdagen worden de films die daarvoor in aanmerking komen, vóórgejureerd met het oog op de verkrijging van een „certificaat van deelneming" aan de nationale wedstrijd. De NOVA-juryleden zijn de heren J. Franx Apeldoorn, Hyermans Maassluis en J. Hoogland Amsterdam. Voorzitter van de NOVAdistrict Limburg is de heer R. Maassen uit Voerendaal.

Het programma voor de filmdagen is als volgt: Op 28 september wordt de avond verzorgd door de Hasseltse smalfilmclub, aanvang 20.00 uur. Op 29 september zullen om 14.00 uur de eerste films van de 48 inzendingen geprojecteerd worden, de geplande feestavond kan door het grote aantal inzendingen niet doorgaan. 30 september, de laatste dag van dit eerse Limburgse smalfilmfeest, begint al om 11.00 uur met de projektie van de rest van de 48 ingeschreven films. Van 16.30 uur-18.00 uur kunnen aanwezigen hun eigen film buiten wedstrijdverband ter projektie aanbieden en eventueel laten bespreken.



• Een momentopname van de ploegwedstrijden in Amstenrade.

Middenlimburgse ploegers bleken de allerbesten

HEERLEN-AMSTENRADE — Ondanks dat de weergoden op een kritiek moment niet meewerkten, zijn de provinciale ploegwedstrijden, door de afdeling Kring Heerlen van de Katholieke Plattelandsjongeren georganiseerd op de terreinen van de heer J. Douven in Amstenrade een doorslaand succes geworden. Tenminste wat de organisatie betreft en het bevredigend bezoek. Wat de prestaties van de Zuidlimburgse kringen Heerlen en Gulpen bij de wedstrijden betreft, moesten zij over de hele lijn de meederen erkennen in de kring Roermond, die in de droge harde grond de „zuidelijken" geen schijn van kans gaf.

Zowel bij de ploegen met een schaar, als bij de ploegen met twee scharen werd een lid van de kring Roermond provinciaal kampioen. Bij de eenscharen werd dat Van de Goor uit Heel en bij de tweescharen J. Pex uit Ohé en Laak. Samen met de nummers twee P. Meeuwissen uit Pey-Echt en T. van Kempen uit diezelfde plaats zullen zij Limburg vertegenwoordigen bij de nationale kampioenschappen op 17 oktober in de Flevopolder. De jury bestaande uit de heren .J Hogenboom Pey-Echt, J. Boonman Roermond, J Penders Sittard-Overhoven, J .Peters Montfort, J. Houppermans Simpelveld en P. Vergoosen Hingen-Echt had een moeilijke taak, maar kwam uiteindelijk tot het volgende resultaat: ploegen tweescharen: 1. en kampioen Van de Goor Heel 253.5 pt.; 2. P. Meeuwissen Pey-Echt 250; 3. Frans Souren Bocholtz 236; 4. J. Paulissen Klimmen 229.5; 5. C .Wulms Maasniel 226.5; 6. J. van Herten Swalmen 225; 7. J. Vanhommerig Simpelveld 203; 8. F. Ritzen Schinveld 201 en 9. P. Nijskens Margraten 192 pt. Ploegen eenschaar: 1. en kampioen J. Pex Ohé en Laak 234,5 pt.; 2. T. van Kempen Pey-Echt 233,5; 3. J. Kuijpers Posterholt 232; 4. J. Jacobs Gulpen 231; 5. J. Wolfs Pey-Echt 220; 6. N. Coenjart Margraten 214; 7. D. Janssen Spaubeek 193; 8. L. Schoonbrood Sittard 185 en 9. P. Bastin Bocholtz 165 pt.

Na afloop reikte mevrouw Horschmans uit Koningsbosch de prijzen uit en sprak voorzitter Frans Zuijlen van de kring Heerlen een dankwoord tot allen. De provinciale voorzitter de heer De Rond en de consul de heer Bleeker maakten zich zeer verdienstelijk in een propagandastand van de KPJL.

Nieuwe aanpak Vrienden Medische Missiezusters

SITTARD — In de foyer van de Sittardse schouwburg werd een druk bezochte vergadering gehouden van de in het leven geroepen Regio Limburg van de vrienden van de Medische Missiezusters. Kende men tot voor korte tijd alleen het persoonlijk contact van de vrienden met hun achterban om geld in te zamalen om de Medische Missiezusters in staat te stellen hun werk in de ontwikkelingslanden uit te voeren op medisch terrein, men heeft nu besloten om deze acties op moderne leest op te zetten en gebruik te maken van de moderne middelen die er zijn. Tevens meende men dat het de hoogste tijd werd om er een landelijke aangelegenheid van te maken, onderverdeeld in verschillende regio's vanwaaruit acties, naast de landelijke acties gevoerd zullen worden.

Algemeen voorzitter van de Vrienden Medische Missiezusters is prof. dr. J. A. Stalpers. In het comité van aanbeveling hebben zitting genomen mej. dr. Marga Klompé, mgr, prof. dr. J. Möller, mr. E. baron van Voorst tot Voorst, prof. dr. J. de Quay en prof. dr. P .Steenkamp.

In de werkcommissie ter uitwerking van de verschillende plannen namen zitting drs. W. J. Claus voorzitter mevrouw E. M. Buers-Van Oppen, zuster Teresa Evers, Cees Griffioen, dr. H. Kreutzer; zuster B .Tijssen, zuster Magdaleen Westerveld en drs. P. Witmer.

Door voorzitter dokter M. P .Verheye uit Sittard werd aan de drukbezochte vergadering het nieuwe bestuur van de geformeerde Regio Limburg Vrienden Medische Missiezusters voorgesteld. Behalve dokter Verheye hebben in het bestuur van de Regio Limburg zitting: mevrouw Castermans uit Maastricht, mevrouw Stoffels uit Heerlen, tandarts Soomers uit Kerkrade, dr. Kortman uit Venray, mevrouw Crebolder uit Venlo en mr. De Jong perschef van de DSM. De voorzitter gaf nog eens een overzicht van de geschiedenis van de Medische Missiezusters, van wie er momenteel 800 werkzaam zijn in de verschillende ontwikkelingslanden om zieken te helpen en om inheemse mensen op te leiden om de taak van de Medische Missiezusters over te nemen.

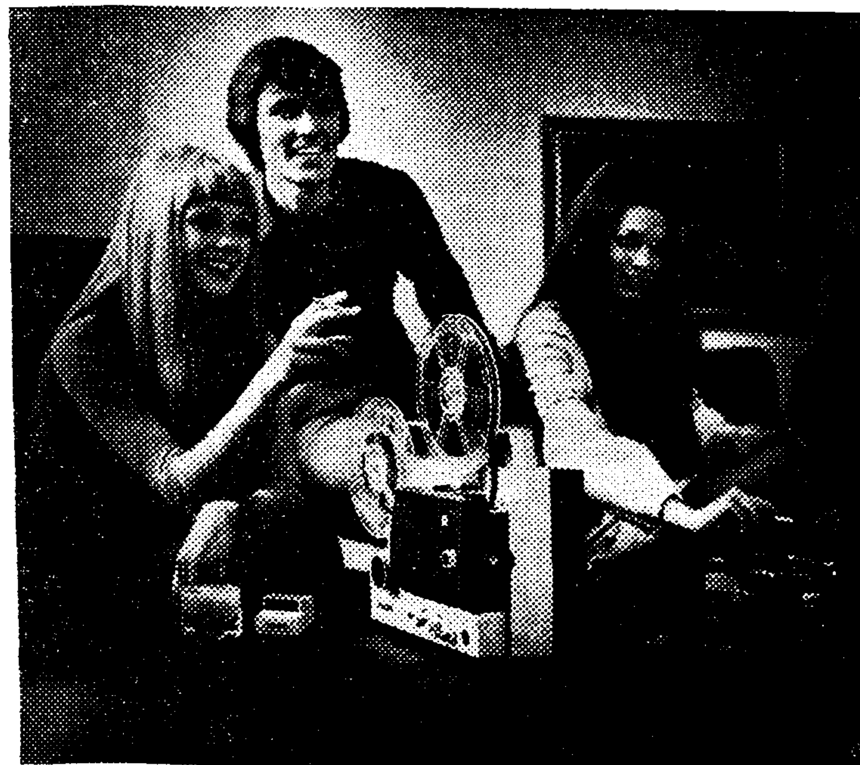
Drs. J. W. Claus voorzitter van de werkcommissie „Vrienden Medische Missiezusters" wees er in zijn inleiding op dat men nieuwe en moderne wegen dient in te slaan om de noodzakelijke gelden bij elkaar te brengen om de Medische Missiezusters hun werk te kunnen laten verrichten. Tot voor korte tijd werd in Limburg door persoonlijk contact een bedrag van 150.000 gulden ingezameld door de Vrienden. Hij had grote bewondering voor deze inzet en de wijze van werken. Ook de betekenis van het persoonlijk contact bij de inzameling van de gelden was hem bekend. Daar stond echter tegenover dat men hoe langer hoe minder mensen beschikbaar vond om deze collecte te verrichten. Bovendien vraagt deze tijd een moderne aanpak op dit terrein. Speciaal door middel van briefacties meende hij een beter resultaat te kunnen bereiken. Uit de aard van de zaak hoeft men daarvoor de oude vertrouwde vorm niet op te geven in Limburg, dat de bakermat van de Vriendenkring is.

Landelijk

Door het oprichten van regio's wil men het werk van de Medische Missiezusters landelijk bekend maken. De oprichting van een regio Twnte is al een feit. De regio Brabant zal spoedig volgen.

Uitvoerig ging de voorzitter in op de werkwijze die men tot nu toe heeft gevolgd en waarbij verschillende experimenten niet het gewenste resultaat hebben geboekt. Een van deze acties waarbij men 120.000 adressen in den lande had aangeschreven had wél een prachtig resultaat opgeleverd. Intussen zal men blijven zoeken en speuren hoe men landelijk als Vrienden de Medische Missiezusters het best kan helpen. Ook de regio's zullen bij deze acties een zeer grote rol blijven spelen, waarbij de Vrienden én collectanten én propagandisten zullen zijn voor de Medische Missiezusters.

Win een Bauer T16 sound



Met onze puzzelactie ten bate van het Nederlands Astma Fonds kunt u voor één gulden een BAUER T16 Sound geluidfilmprojector winnen met o.a. 180-m spoelen voor 40 min. projectie, ingebouwde luidspreker en 5 W versterker, waarde f 866. WILLEM VAN RIJN B.V., Amsterdam, schonk 13 van deze projectoren.

AUTO'S & MOTOREN

Te k. aangeb. FORD Taunus 12M '66 i.g.st. prijs f 750.- Te bevr. Heuts Adelbert van Scharnlaan G 7 tel. 043-21565. x

Wilt u een AUTO verkopen? Direct contant geld. Wij kopen alle automobielen van recente datum. Donny Klassen B.V. Meerssenerweg 219, tel. 043-27354-11569. Maastricht. x

Te k. FORD Granada GXL metalic bruin. km. 13.000, radio, schuifdak, automatic dec. 1972 f 10.000 onder nw.-prijs. Ford Capri 1700 rood 6.000 km leren dak. Schoenmakers, Geerweg 11, Sittard. x

Erk. Bovagbedrijf biedt aan: MERCEDES 250 ce Coupé 1971, Mercedes 250 ce 1969, Mustang Mach I 1972, Alfa Romeo 1600 GTV, Alfa Romeo 1750 GTV 1970, Austin Maxi 1970, Renault R 12 TL 1971, Ford Consul 1972 Coupé, Mini 1000 1970, Mini 1000 1969, Dodge Charger 1970, Simca 1000 Rally 1971, MGBGT 4250,—, MGB Cabr. f 2850.—. Fiat 124 1969, Fiat 124 1967. Gar. Bastiaans, Bovenstraat 31, Borgharen-Maastricht, tel. 043-14227. x

Te k. PONTIAC Parisienne '67 6 cyl. 1200,—, zeer goed, Pontiac Parsienne '66 6 cyl. 1700,—, zeer goed. Diepstr. 55, Eijsden.

Dagelijks gebruikte AUTOMOBIELENSHOW met Bovaggarantiebewijs. Inr. en financ. mog. Shell Service Station Kaalheide Kaalheidersteenweg 179 tel. 045-410118, Chrysler 2 ltr. '73, Simca Rally I '72, Simca Rally I '72, Simca GLS '72, Simca 1301 S '72, Simca 1301 S '70, Simca 1100 GLS '72, Simca 1000 S '70, Simca 1000 S '69, Simca 1000 S '68, Citroën Dyana '70, Citroën Dyana '71, Opel Kad. '71, Vauxhall Viva '69, Peugeot 404 '68, VW 1200 '69, Morris 1100 '69, Fiat 850 '68, Ford Cortina '67, Ford Escort Sport, Cooper S, Honda 125 cc, 2CV '68, Buggie Apal, Porsche 911, Lotus Europe, Ford Mustang, Ford Transit Bestel met gasinstall. '69, Ren. R10 '67, Audi '67 enz. x

Te k. KAWASAKI 900 b.o.h.c. 82 pk 3 mnd. oud met zadeltassenrek, verstel stuurschokbreker, Sportstuur en nw. achterb. 6.000 km gel. vrpr. f 7200.- Te bevr. Stessen, Dr. Poelsstr. 16, Bocholtz op aanm. voor afspraak Stessen Irmstr. 51 Simpelveld tel. 1768.

Fred van Dijk, Barierweg 91 Klimmen verkoopt groot aantal gebruikte AUTOMOBIELEN onder volledige garantie. In- en verkoop Financieren. Tel. 04405-1851 Tevens alle sloopondérdelen. x

Inkoop alle AUTOMOBIELEN Donny Klassen B.V. Meerssenerweg 219, tel. 043-27354 11569 Maastricht. x

FIAT Sport coupé 1968 en 1969, Opel Kadett 1968, Fiat 850 1969 Garage Goossens Pr. Hendriklaan 22B Brunssum tel. 251953-251386.

MERCEDES 280SL sport '66 in nieuwe st. kl. goudmet., iets aparts, keuring toegest. inr. mog. Ganzeweide 146, H'heide.

Te k. OPEL Manta 1600 S rood '72, Opel Manta 1600 S blauw '72, Opel Rekord 1900 L, 4-drs., autom. '71, Chrysler 180 gr. '72, Chrysler 180 rood autom. '72, Fiat 127 '72, Mercedes 220 D met radio en pook, gr. '71. Inruil en fin. Garage Coenen, Prinsenbaan 65, Koningsbosch, tel. 04743-574.

Te k. v. part. BMW Coupé 200CS i.z.g.st. Veel acc., elektr. ramen met radio en bandrec. Rumpenerstr. 37A, Brunssum, tel. 045-251745. x

Te k. FIAT 128 '70 Kerkstr. 32 Munstergeleen na 17 uur.

Auto-Zuid Geleen Renault-dealer. Door inruil te koop TOYOTA Corolla 1200 '72 f 6500,—, Opel Kadett '71 f 5600,—, Ford Escort L '72 f 6700,—, Ford Capri '69 f 4800,—, Ford 12M Combi '70 f 3600,—, Citroën 2CV '71 f 2950,—, Fiat 124S '70, Renault 16 '68 '69 '70, Renault 12 '71 '72, Renault 10 '70 '71, Renault 6 '70 '71 '72, Renault 4 '69 '70 '71 '71. Keuze uit 80 auto's. Vaste prijzen, financiering te regelen. Kom eens kijken. Auto Zuid, Rijksweg N. 125, Geleen, tel. 04494-6333. x

Te koop DAF 55 Comb.-Stationcar. Te bevragen: Akerstr. 80, Heerlen, tel. 716375.

Te k. alle SLOOPONDERDELEN v. alle auto's. Industriestr. 39, Spek'heide, telef. 045-412045. x

Te koop OPEL Manta 1600 S rood '72, Opel Manta 1600 S blauw '72, Opel Rekord 1900 L 4-deurs Autom. '71, Crysler 180 gr. '72, Crysler 180 rood aut. '72, Fiat 127 '72, Mercedes 220D m. radio en pook gr. '71. Inruil en financiering. Garage Coenen, Prinsenbaan 65, Koningsbosch, tel. 04743-574.

Prachtige SPAN voor auto's te vervoeren. Opel Blitz lang chassis met aanhanger, 2 lieren, zwaailichten, oprijplanken, mistlampen, laadlamp enz. enz. Prijs f 8.000.—. Te bevr. Klompstr. 14, Hrl., tel. 045-715255. x

Te koop FORD Escort 1300 Sport bj. 1973, Ford 1600L vier deurs bj. april 1973, Ford 1600L 1973 km.st. 4000, Ford Capri 1700GTXL type 1970. Inruil en financiering mogelijk. Garage Pomper, Hoeverveldweg 1, Schinnen, tel. 04493-1366. x

Personen VW-BUSJE te k.a. geel kenteken. Akerstr. 80, Brunssum, tel. 253245. x

Wegens sterfgeval te k. DATSUN Cedric, 6 cyl. '67 f 2150.—. Laanderstraat 47, Heerlen, tussen 9 en 18 uur. x

Wij bieden aan: BMW 2500 4 mnd oud, 8.000 km met radiocassette en alum. velgen, BMW 5.20, 5 mnd oud, 6.000 km met radio, BMW 2800 1971 als nieuw, BMW 2500 1970 en 1969, BMW 2002 1970, 1969 en 1968, BMW 1602 1968, BMW 1800 1968, Fiat 850 Spider '68. Autobedrijven „Kera" b.v., Kerkrade, Kerkradersteenweg 5, tel. 04445-2121, uw BMW-dealer. x

Te k. SIMCA 1300. Landweringstraat 12, Sittard.

Te k. CITROëN Dyane bj. '70 f 2400. Merkelbekerstr. 63 Brunssum, tel. 252807.

RENAULT R 6 '70 f 3250, Opel Commodore '68 f 2850, Ford Taunus 20 M '69 f 3350, BMW 1800 '67 f 1450, BMW 2000 TI '67 f 1850, BMW 2000 '68 f 1950, VW '68 f 1650, Peugeot 404 '67 f 1350, Renault R 16 TS '68 f 2500, Renault R 16 '67 f 1450,—, Renault R 16 '66 f 1250, Renault R 8 '68 f 1000, Renault L 4 '67 f 850, Austin Seven '68 f 1450, VW Variant '67 f 850, Simca 1000 '67 f 650, Simca 1301 '70 f 3250, Simca 1501 '68 f 1650, Simca 1501 '67 f 1000, Simca 1100 '68 f 1850, Simca 1501 automatiek '67 f 1250, NSU 110 '67 f 750, Opel Kadett de luxe '66 f 1250, Sunbeam '65 f 750. A. J. Huntjens, Holegracht 1, Wijlre, tel. 04450-1625. x

Te koop FORD Taunus coupé 1600 L '71, green metall. witte bekl., radio, electr. antenne, achterruitverw., mistachterl. etc. Te bevr. Grispenstraat 19, Ubachsberg, na 18.00 uur. x

Te k. TAUNUS 20 MTS bwjr. '67, nw. gesp. coupé f 1000, Ford Zephyr '69 f 1800. Baanstraat 135, Schaesberg. x

Zweeds ML STATION Mostard, uw wagen jaren gevrijwaard tegen roestvorming. Dinitrol-methode met gar. Carr.fabr. L. H. Mostard Kerkstr. 3 Susteren tel. 04490-545. x

Autobedrijf Hamers Heerlen biedt aan: DATSUN 1200 de l. 21.000 km gel. rood, Mazda 616 de l. '71, Renault R 12 TL '71, Renault 6 '70, Renault 4 '70, Renault 16 '69, Opel Kadett combi type '73, Kadett Special '69, 3 x Opels Rekord 1700 1970 div. kleuren, Daf Marathon 10 mnd oud, Daf 44 '69, Daf 33 '69, Ford Taunus 1600 L '71, Ford Taunus 1300 L '71, Ford 17M '70 m. pook, Ford 12M combi '70, Ford 12M coupé, Ford Cortina '68, Fiat AIII '72, Fiat 125 '71, Fiat 124 S '71, Fiat 124 '71, Fiat 850 '70, Peugeot 304 type '72, Peugeot 204 combi diesel '72, Peugeot 404 type '72, BMW 2000 '69, BMW 1800 '68, Ctroën Ami 8 '69, Simca 1100 GLS Tourist '71, VW clipperbus m. ruiten '69 enz. Verkoop onder garantie. Alle keuringen. Inruil en financiering. Autobedrijf Hamers, In de Cramer 1 Heerlen, Aral tankstation tegenover Nationale Houthandel. 's Zondags verplicht gesloten. x

AUDI 60 L te k. Jongmansweg 13 Heerlerheide. Na 18.00 u.

Bij Donny kijken is kopen. Inruil, direkte financiering tot 36 maanden. Ook zonder geld. Voll. garantie. BMW 2002 70-71, Daf Marathon coupé 71, Ford 17M RS 6 cyl. 70, Ford Capri 1700 GT XL 69, Ford Escort luxe 71, Ford Escort super luxe 1300 69, Ford 1600 luxe 71, Ford 1300 luxe 71, Fiat 128 2 stuks 71, Fiat 850 special 70 79 68, Fiat 124 70, Opel Manta 1600 S 72, Opel Manta SR 72, Opel Manta 1900 S 71, Opel Kadett LS coupé 70-69, Opel Kadett caravan 70, Opel Kadett luxe 70-69, Citroën GS Clubman Confort 72, Citroën Dyane 70, Citroën 2 CV 4 71, Morris 1000 70, VW 1600 TL 70, Daf 55 luxe 3 stuks 71 70 69, Renault 12 70, Simca 1000 Rally 71, Simca 1000 GLS 72, Simca 1000 G L 70, Ford Transit bus orig. v. personen-vervoer 71, VW orig. Clipperbus 70, VW bestel met schuifdeur 72 71 70, Opel Blitz vrachtwagen met huif 2 ton 66 Hanomag bestel f 20 diesel 70. Donny Klassen B.V. In- en verkoop van alle automobielen Meerssenerweg 219 tel. 043-27354 of Bloemenweg 67 tel. 043-11569 Maastricht. Vlakbij tankstation USA. x

ONDERSTAANDE BEDRIJVEN REALISEERDEN

★ SUPER CENTER BEEK ★



het Super Sales Center werd gebouwd door Marcel Muyres

Vestigingen te Sittard/Bodegraven/
Eindhoven/Den Haag/Leeuwarden/
Antwerpen/Luik/Keulen



NATUURSTEENBEDRIJF

BRÖLS BV

Bouwwerk - Grafwerk

...tionsstraat 83 - Postbus 36 - Beek (L.) - Tel. 04402–2577

TEGELZETBEDRIJF

DAMEN

voerde al de
TEGELZETWERKEN
uit zoals VLOEREN,
WANDEN, MOZAïEK
en diversen.

ESDOORNSTRAAT 14
GELEEN
TELEFOON 04494–2104

OOSTELIJKE BOUW SOCIETEITEN BV

ENSCHEDE - LEUSDEN

Door:
— een moderne en snelle werkwijze
— een gedegen en lange ervaring in onze medewerkers
— bekwame staf
— geselecteerde vakliedên
— maximale service en
— scherpe controle

zijn wij in staat uw werk(en)
— op effeciënte wijze
— van hoogwaardige kwaliteit
— tegen een concurrerende prijs
uit te voeren.

Wij kunnen echt wel iets.

WIJ VERZORGDEN DE THERMISCHE ISOLATIE
en
DAKBEDEKKING

O.B.S.: ADVIES, ONTWERP, UITVOERING

O.B.S. LONNEKERBRUGSTRAAT 96
POSTBUS 176 — ENSCHEDE tel. 05420 - 21199/21589

O.B.S. DALMATIë 28
POSTBUS 35 — LEUSDEN tel 03496 - 2339.



BETONFABRIEK GELISSEN BV

BEEK (Limb.), Markt 10, postbus 61
telefoon 04402–2662 + b.g.g. 1694

★ RIOOLBUIZEN Ø 30 t.m. 180,
gewapend of ongewapend
★ PREFAB-PUTTEN
★ KOLKEN - al of niet met gietijzer
★ DUIKERELEMENTEN

Wij leverden de ijzerwerken
voor hoog-laagspannings-
cellen en -netten.

NIEUW! ! !
GEPROGRAMMEERD
ZETWERK VAN PLATEN
OP MAAT

JEHA
MACHINEFABRIEK
Weth. Sangersstraat 27
BEEK (L.)
telefoon 04402–1516 – 1779

HET SCHILDER- EN SPUITWERK

van wanden en plafonds
werd ook hier
prettig gerealiseerd door

SCHILDERSBEDRIJF Fa.

PUSTJENS-CREMERS



BOSSTRAAT 62 - ECHT
Telefoon 04754-1209

OFFERMANS FINANCIEEL BEMIDDELINGS BUREAU B.V.



INL.: RIJKSWEG ZUID 170, GELEEN, TEL. 04494–5658. KANT.UREN MA. t.m. VR. 8.30–17.30. ZAT. 8.30–12.00 UUR

★ ONDERSTAANDE BEDRIJVEN REALISEERDEN ★

SUPER CENTER BEEK

én... natuurlijk

N.V. WEGENBOUWMIJ

TEMPELMAN GELEEN

aannemersbedrijf
metselwerk
timmerwerk
bekistingswerk

j. bogman bv

spoorstraat 48
geleen
postbus 198
telefoon 04494-5631*



ook nu weer werd door ons gerealiseerd:
dak- en aftimmerwerk
bekistingswerk
bloembakken
gyproc. wanden
schrootjes wanden

LIMBURGS STEIGERBOUWBEDRIJF BV

MONTEREN
DEMONTEREN
VERHUUR
VAN STALEN STEIGERS

GROENSTYKERSTRAAT 36
GELEEN
Telefoon 04494-2410

Constructiebedrijf G. W. Sproncken B.V.

KERKSTRAAT 2 - BUNDE - TEL. 04461-1626

De thermische isolatie van ... verwarming, koeling, airconditioning en sanitaire installaties in rekordtijd uitgevoerd door

nv Isolatie Techniek en Handelmij



b.v. I.T.H., postbus 192, Heerlen
Tel. 045—413224
Industrieterrein „Beitel"
Heerlen, Vrusschenhuske 1

Voorheen fa. Frans Boltong en Zonen

De STALEN TRAPPEN
werden ge[illegible]

Staalbouw
JAC. LEBENS
Ankersweg 77, Buchten
tel. 04498–1653



moderna bv

nijverheidsstraat 4
sittard
telefoon 04490-6844*

projektenafbouw voor:

* vloerbedekkingen
* wandbekleding
* dekoratiestoffen

Goed, beter Stevens

Het beste wat er te vinden is op het gebied van bouwmaterialen,
keukens, sanitair en tegels.
Kortom, alles wat met bouwen te maken heeft,
zowel voor woning- als utiliteitsbouw.
Daarbij komt ook het advies over het verwerken van deze bouwmaterialen.
Architekten en aannemers kunnen met vertrouwen hun plannen
bij Stevens projecteren.

Een halve eeuw ervaring in de bouwwereld:
garantie voor goede kwaliteit en service.



Stevens' Bouwmaterialen

Mauritslaan 1[illegible]
Geleen
Telefoon 04494-5854*

Het algehele
LOODGIETERS- en
SANITAIRWERK
werd ook hier weer
uitgevoerd door

PIERRE WIJNEN

PASTOOR RAYENSTRAAT 5,
SITTARD
telefoon 3979

UITNODIGING

CUJA bouwprodukten B.V. is gaarne bereid U bij een bezoek aan onze KEUKENSHOWROOM, BURG. JANSSENSTRAAT 10 t.o. kerk te BEEK ... een kopje koffie aan te bieden om U van de vermoeienissen van de reis naar het SUPER CENTRE BEEK te bekijken.

TEVENS KUNT U VAN DE GELEGENHEID GEBRUIK MAKEN OM ONZE ENORME KOLLEKTIE AANBOUWKEUKENS TE BEKIJKEN, natuurlijk zonder enige verplichting en ... mocht U direkt beslissen om een AANBOUWKEUKEN te kopen dan hebben wij een ENORME AANBIEDING VOOR U, b.v. een **THERMOPIN GRATIS** (bakken – braden en ontdooien gaat **2 x zo snel**).

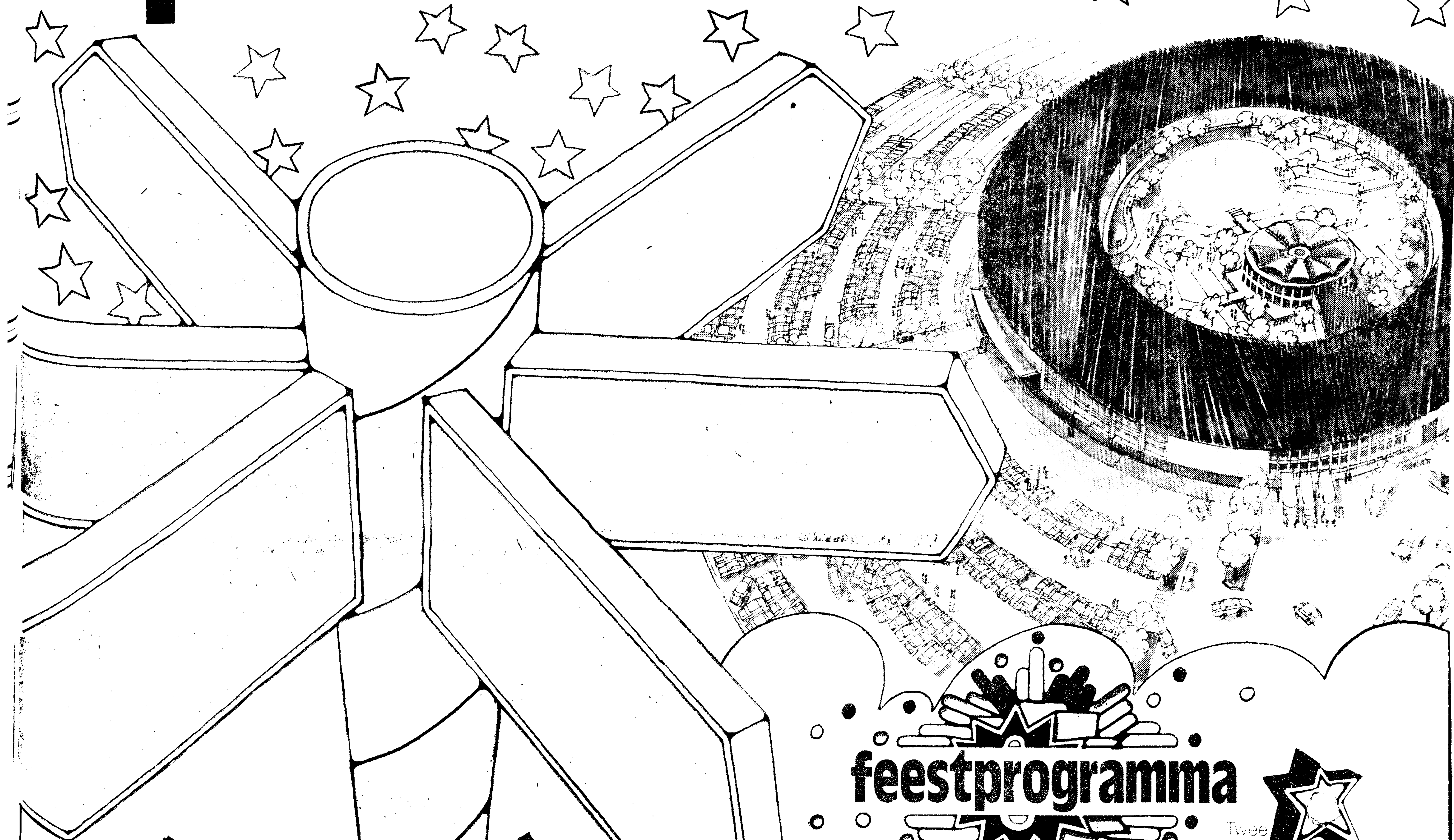
In ieder geval tot ziens in onze SHOWROOM.

CUJA BOUWPRODUKTEN b.v. Burg. Janssenstraat 10 t.o. kerk BEEK Tel. 043-144[illegible]

10 uur

woensdag september

super center beek



feestprogramma

Drie ervaren parachutisten zullen op de openingsdag even vóór 10 uur op originele wijze het sein tot openen van alle deuren in super center beek geven.

De beroemde poppenkast van de Amsterdamse Dam geeft woensdag een groot aantal vrolijke voorstellingen. Van 's ochtends 10 tot 's middags 5 uur.

Vliegtuigen zullen vanaf 11.00 uur boven heel Limburg het nieuws van de opening verkondigen.

Holle Bolle Gijs zal de gehele week voor een weggeefprijsje overheerlijke poffertjes bakken.

Twee prachtige draaiorgeltjes zorgen in de openingsweek mede voor een gezellige sfeer.

Zaterdag 29 september zal het tamboer- en majorettenkorps Lucia in en rond het Center een gezellige muzikale show geven.

Draaien altijd maar draaien. Voor de hele kleintjes is er woensdag en donderdag geheel gratis een geweldige mooie draaimolen.

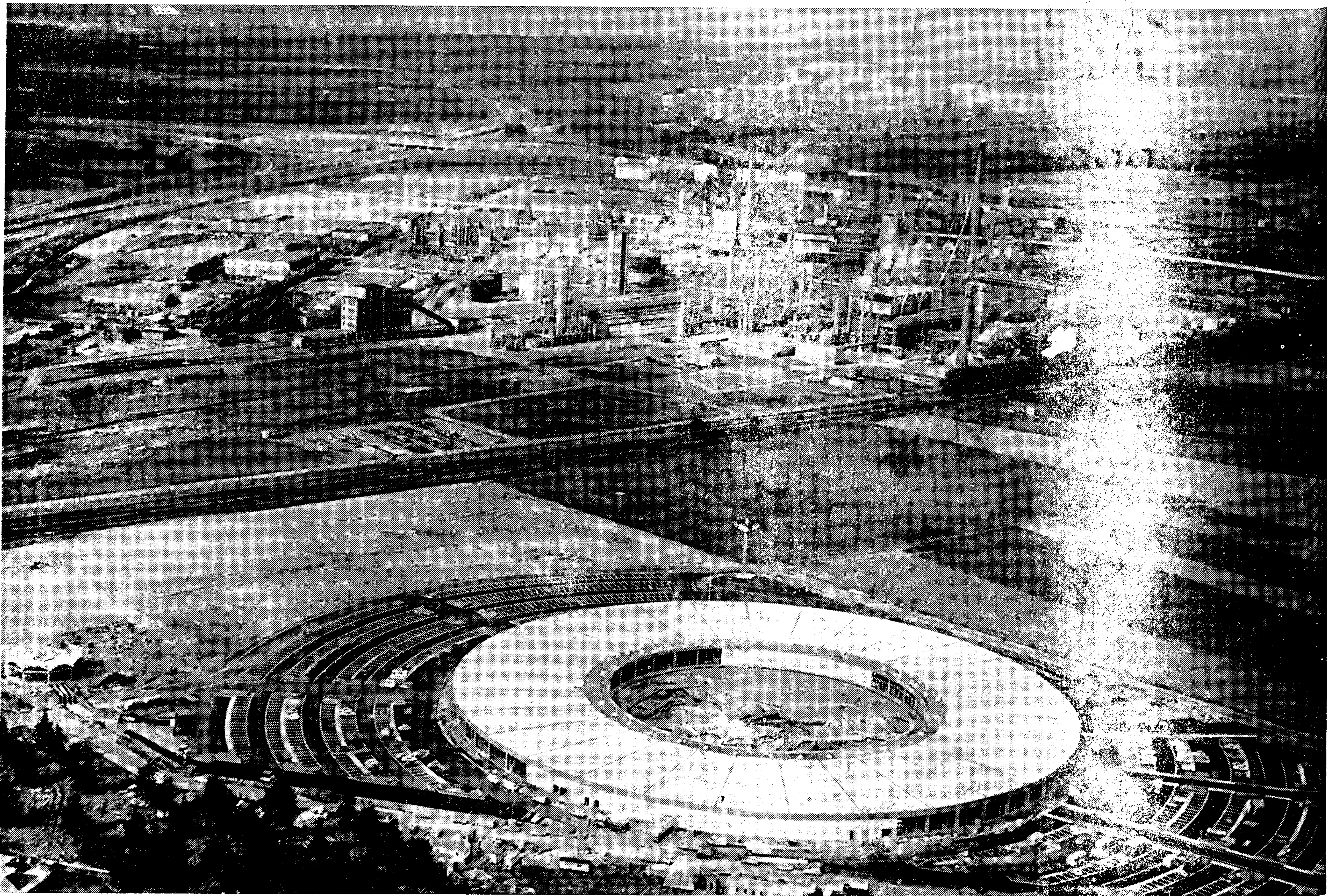
De iets oudere jeugd kan zich de gehele week kostelijk vermaken op het reuze luchtmatras en het enorme waterbed. (moon-walk en sky-walk zijn de deftige namen).

Hoog boven het super center beek zal een verankerde zeppelin de weg wijzen naar het center.

Er zullen nog veel meer gezellige dingen gebeuren in super center beek die het winkelen tot een waarlijk koopplezier zullen maken.

super center beek

★★★



• In Beek is een enorme vliegende schotel geland. Dat was althans de eerste indruk, die onze fotograaf kreeg toen hij het nieuwe Super Center te Beek uit de lucht naderde. Toen hij er pal boven zat begon het water hem in de mond te lopen omdat het Super Center toen het beeld opriep van een geweldige schijf ananas. In ieder geval geeft deze luchtfoto een goed beeld van wat er op het industrie- en handelsterrein van de gemeente Beek in korte tijd tot stand is gekomen. Op de achtergrond ligt het Polychembedrijf van de Staatsmijnen. In de rechter bovenhoek is nog net een stukje van het SBB zichtbaar. En midden boven kan de aandachtige kijker het klaverblad Kerensheide ontwaren. Wat vanuit de lucht bijzonder opvalt zijn de ruime parkeerplaatsen rond de „vliegende schotel". De lage gebouwtjes op de voorgrond zijn de directieketen. Ze verdwijnen zo snel als de aannemer verdwijnt. En dat zal niet lang meer duren nu het Super Center morgen zijn poorten voor het publiek opent.

LUCHTFOTO LIMBURGS DAGBLAD.

Geen mengelmoes van winkels maar harmonisch geheel

BEEK — „Het moderne winkelcentrum of shoppingcenter is geen detailhandelsvorm in de eigenlijke betekenis van het woord, maar het is ook geen willekeurige verzameling van winkelzaken. Het is een harmonisch geheel van detailhandelsvormen, die op elkaar zijn afgestemd teneinde aan de wens van de consumenten van 'one-stop-shopping' (alles in een keer) zoveel mogelijk tegemoet te komen. Structureel kan de samenstelling van de diverse centers zeer gevarieerd zijn". Dit schrijft de Sittardenaar dr. Pierre-Mathieu Snel in zijn studie over de structuur en dynamiek van de detailhandel in de Verenigde Staten van Amerika.

Amerika is op dit terrein voor Europa het grote voorbeeld geweest. Wat in Amerika geldt, geldt in grote trekken ook hier. Met zijn omschrijving van een shoppingcenter in Amerika geeft dr. Snel als het ware een kenschets van het Super Center in Beek. Men kan in Europa met de Amerikaanse ervaringen zijn voordeel doen tot en met de moeilijkheden, die detaillisten ondervinden om in een modern shoppingcenter een plaats te krijgen.

Tekst: Cor Lommers en Rob Peters

Foto's: Peter Roozen

Luchtfoto: Wim Jongsma

De ontstaans- en ontwikkelingsgeschiedenis loopt in Amerika en Europa nagenoeg parallel. Dr. Snel noemt er drie oorzaken van. Dat zijn de groei van de bevolking na de Tweede Wereldoorlog, de snelle ontwikkeling van het autoverkeer en de verandering in de koopgewoonten. Als gevolg van de bevolkingsgroei is in de binnensteden een groot gebrek aan woongelegenheid ontstaan zodat er een uittocht van de overbevolkte stadskernen naar de voorsteden en de buitenwijken inzette. De handel volgde hierbij de consument. De snelle ontwikkeling van het autoverkeer heeft tot gevolg, dat er in de binnensteden groot gebrek aan parkeerruimte is ontstaan. De circulatie werd belemmerd en er vonden voortdurend verkeersopstoppingen plaats. De kopers ondervonden daarvan grote hinder en velen begonnen de zaken in de buitenwijken te frequenteren. De moderne shoppingcenters aan de randgebieden vormden voor vele consumenten een uitkomst. De verandering in de koopgewoonten werd vooral door zelfbedieningsbedrijven en supermarkets bewerkstelligd en met een grootscheepse reclame en propaganda bevorderd.

Dr. Snel somt ook een aantal voordelen op, die aan moderne winkelcentra zijn verbonden zoals de mogelijkheid van one-stop-shopping, de overvloedige en kosteloze parkeerruimte, het architectonisch goed verzorgd zijn van het uiterlijk en de interieurs en de kwaliteit van de artikelen, die niet voor die van elders onderdoet. De kleinere zaken profiteren van de stroom van bezoekers, die de grote bedrijven aantrekken en de grootwinkelbedrijven krijgen door de centra vaak een compensatie voor de daling van de omzetten in de zaken in de oude stadskernen. Voor de eigenaars van de grond en de gebouwen tenslotte en voor de maatschappijen, die het geheel exploiteren en verhuren, vormen de centra een rendabel beleggingsobject, dat tot dusver (in Amerika) weinig risico heeft gelopen. Dr. Snel vindt de nadelen uit de aard der zaak van weinig betekenis. De consument moet dikwijls een vrij grote afstand afleggen hetzij per auto, hetzij per autobus. Hij doet zulks echter periodiek, bijvoorbeeld op een dag in de week en hij slaat dan zoveel voorraad in, dat hij er een week of langer mee kan uitkomen.

Oude kernen

De ontwikkeling is voor een deel ten koste gegaan van de oude stadskernen. Die weren zich. De oude centra zijn sinds een aantal jaren bezig — en hier volgt Europa ook weer het Amerikaanse voorbeeld — zich te moderniseren. Er worden parkeerterreinen en grote garages aangelegd. Men tracht door middel van eenrichtingsverkeer de congestie van de binnenstad te bestrijden. Voorts worden er ultramoderne winkelgebouwen geconstrueerd en worden tal van andere middelen aangewend om de aantrekkingskracht van de city te verhogen. Hiervan geven met name alle winkelcentra van enige betekenis in Limburg zoals Heerlen, Maastricht, Geleen en Sittard een voorbeeld. Bovendien geeft een groot aantal kopers nog steeds de voorkeur aan het winkelen in de traditionele winkelstraten, waar de grootste warenhuizen en speciaalzaken zijn gevestigd. Als deze Amerikaanse ervaring zich ook hier herhaalt, behoeft het zakenleven in de bestaande stadskernen zich niet al te bezorgd te maken. Men kan uit dit ervaringsgegeven afleiden, dat stedelijke winkelcentra en buitenstedelijke shoppingcenters best naast elkaar kunnen bestaan. Sommige schrijvers in Amerika zijn van mening, dat de huidige 'boom' in het scheppen van nieuwe shoppingcenters tot een verzadiging zal leiden, die grote risico's met zich mee kan brengen. Zover is het in Nederland nog niet al moet er wel rekening mee worden gehouden, dat de grote shoppingcenters weliswaar buitengewone winstmogelijkheden bieden maar ook, vooral in tijden van recessies en depressies, grote risico's meebrengen.

"Luchtige" opening

Woensdagmorgen om tien uur springen drie parachutisten het eerste gedeelte van het Super Center in Beek „open". Na een vrije val van 1000 meter komen de para's neer op een stukje van enkele meters en dan kan het feest beginnen.

Overigens zit de gehele opening een beetje in de luchtvaart. Er komt een zeppelin te hangen om de weg te wijzen naar Beek.

Verder is er een poffertjeskraam en komt de poppenkast van de Amsterdamse Dam om van woensdag tot zaterdag dagelijks vele voorstellingen te verzorgen.

De Miro heeft rond de opening een onderzoek ingesteld naar de afstanden in tijd die men nodig heeft om de Miro te bereiken: Aken 36 minuten, Echt 17 minuten, Eisden 18 minuten, Geleen 8 minuten, Heerlen 14 minuten, Hoensbroek 11 minuten, Kerkrade 21 minuten, Maastricht 20 minuten, Roermond 3C minuten, Sittard 13 minuten, Stein 10 minuten, Belglë wordt geschat op 30 minuten.

Ligging

De ligging van shoppingcenters dient volgens de Amerikaanse ervaringen van dr. Snel zo gunstig mogelijk te zijn: ofwel in de omgeving van grote steden ofwel aan het knooppunt van drukke verkeerswegen. De omgeving, die een shoppingcenter bestrijkt, dient een inwoneraantal te hebben van 300.000 tot 900.000 personen. Hun woning mag niet verder verwijderd zijn dan 15 tot 25 minuten rijden, hetzij met de eigen auto, het openbaar vervoer of een ander vervoermiddel. Op dit stuk ligt het Super Center in Beek ideaal tussen Maastricht en Roermond, tussen Heerlen en het Belgische Genk en vlak bij het klaverblad Kerensheide.

Detaillisten

In een aanhangsel neemt dr. Snel het vraagstuk van de shopping centers en de zelfstandige detaillisten in Amerika onder de loupe. En weer vallen de paralellen met hier op. Een onderzoek bracht in Amerika aan het licht, dat zelfstandige eigenaars van grote zaken ernstige moeilijkheden ontmoetten bij het verkrijgen van een plaats in de nieuwe shopping centers. Hebben ook de zakenlieden van Beek niet een beroep op de burgemeester en de gemeenteraad moeten doen om althans nog maar inlichtingen over een eventuele deelneming aan het Super Center te krijgen? Dat vindt in Amerika en vermoedelijk ook hier zijn oorzaak in het feit dat van het totaal benodigde kapitaal tenminste 70 percent moet zijn gedekt, wil een projectontwikkelaar er aan beginnen. Grote zaken kunnen op dit gebied gemakkelijker garanties geven dan zelfstandige detaillisten. De commissie van onderzoek in de Verenigde Staten kwam tot de voorlopige conclusie, dat zij voor dit moeilijke vraagstuk voorlopig geen afdoende oplossing wist, als het tenminste een oplossing zonder staatsinmenging moest worden. En voor staatsinmenging is men in Amerika nogal huiverig. Dr. Snel concludeert hierover dat, nu men buiten de V.S. overal bezig is met het ontwerpen en oprichten van winkelcentra, het van het grootste belang is, dat de overheidsinstanties in de betreffende landen kennis nemen van de moeilijkheden, die de kleinere detailzaken te wachten staan, teneinde tijdig maatregelen te beramen om de uitsluiting van de kleine bedrijven te voorkomen of binnen bepaalde grenzen te houden.

LD commentaar

Geen reden tot angst

„Bij de distributie is slechts een ding zeker: ze verandert steeds", heeft de Amerikaan Ralph S. Alexander eens geschreven. Dat vraagt van de handel steeds opnieuw om aanpassing. De vestiging van een groot Super (Sales) Center heeft een aantal zakenlieden, speciaal in de westelijke mijnstreek, de schrik om het hart doen slaan. Wie echter tijdig aanpast, behoeft niet bang te zijn. Hier herhaalt zich de geschiedenis. Destijds maakte men zich ook bezorgd over de invoering van een vrije weekmarkt in Geleen. Op het ogenblik zou geen middenstander deze markt nog kwijt willen. Toen V & D in Heerlen uitbreidingsplannen bij het gemeentebestuur op tafel legde wees de gemeenteraad deze onder druk van de middenstand af. V & D ging daarop decentraliseren en in Heerlen was men maar wat blij, dat V & D tenslotte toch een grote nieuwbouw in gebruik nam. Bij de decentralisatie werd ook Geleen betrokken. De Geleense middenstand zag dit warenhuis nu niet bepaald graag komen. Maar als het zich toch in de mijnstreek vestigde, dan liever in Geleen dan in Sittard. In Sittard had men op dat ogenblik spijt van de actie, die voor de oorlog V & D uit Sittard had geweerd. Toen de gemeenteraad van Geleen de domheid beging om V & D na enkele jaren een uitbreiding te bemoeilijken door aan de verkoop van een bouwterrein de voorwaarde te verbinden, dat er de eerste vijf jaar niet zou mogen worden gebouwd, kocht V & D het Sittardse raadhuis op en gaf daarmee dit oude winkelcentrum een nieuwe impuls. En in Geleen had de gemeenteraad spijt als haren op zijn hoofd. Thans, na jaren, is men maar wat blij, dat het terrein wordt volgebouwd door C & A en een andere winkel. Het is een wapen in de concurrentiestrijd tegen het Super Center. Ook dit Super Center brengt weer een verandering mee. Zakenlieden, die vooral ondernemer zijn, maken er zich niet al te bezorgd over. Wie weet uiteindelijk waar het goed voor is, zoals ook de invoering van de weekmarkt en de vestiging van een groot warenhuis in Geleen en Sittard achteraf een voordelige zaak is gebleken.



Lodewijks Centrum voor Wonen

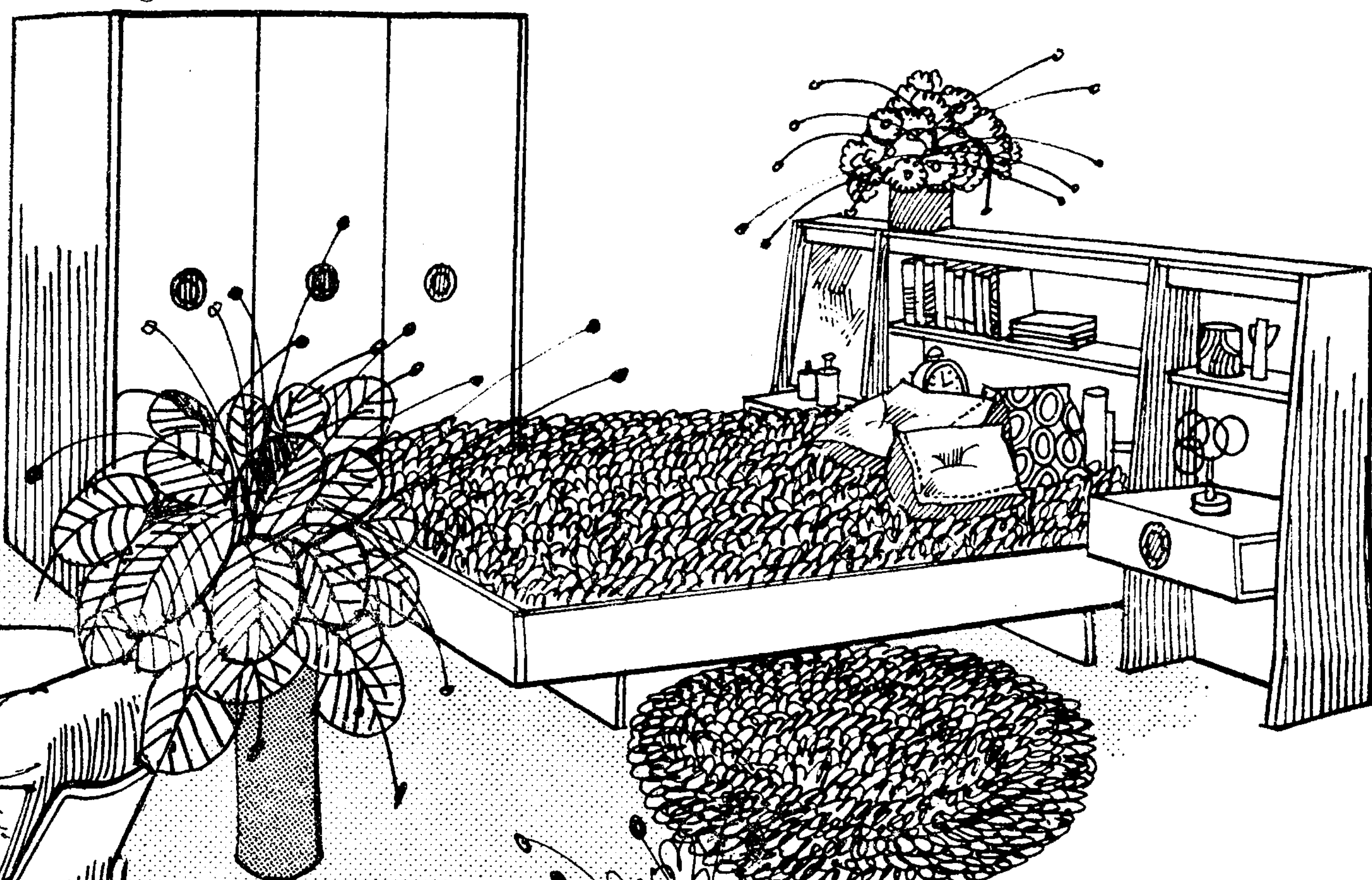
U heeft vast wel eens gehoord van Lodewijks unieke collectie klassieke en moderne meubelen. Als op 26 september a.s. het super center beek opengaat betekent dat ook dat na Eindhoven en Venlo het nieuwste Lodewijk Centrum voor wonen in Beek wordt geopend.

Een geweldige kans voor héél Limburg om te profiteren van die unieke Lodewijks formule: topkwaliteit meubelen tegen een betaalbare prijs.

Wat vindt U in Lodewijks centrum voor wonen?
Onze moderne en klassieke meubelafdelingen kennen klinkende namen als: Artifort, PasToe, Leolux, Gelderland, Castle Furniture, Fristho, Dux. Maar dat is niet alles. Lodewijks biedt u totale woninginrichting, dus ook een volledige collectie gordijnstoffen en vitrages: De Ploeg, Fisba, Gardisette. En een matrascollectie met namen als Pirelli, Auping, Pullman en Epeda of een tapijtafdeling met namen als: Besouw, Hatema, Alakart, Desso. Kortom stuk voor stuk topmerken die garant staan voor een excellente kwaliteit.

Eigenlijk moet u komen kijken op die 3.000 m² totaal woongebeuren van Lodewijks. Al was het alleen maar om te profiteren van die sensationele openingsaanbiedingen. Limburgers, nu is Lodewijks er ook voor u!

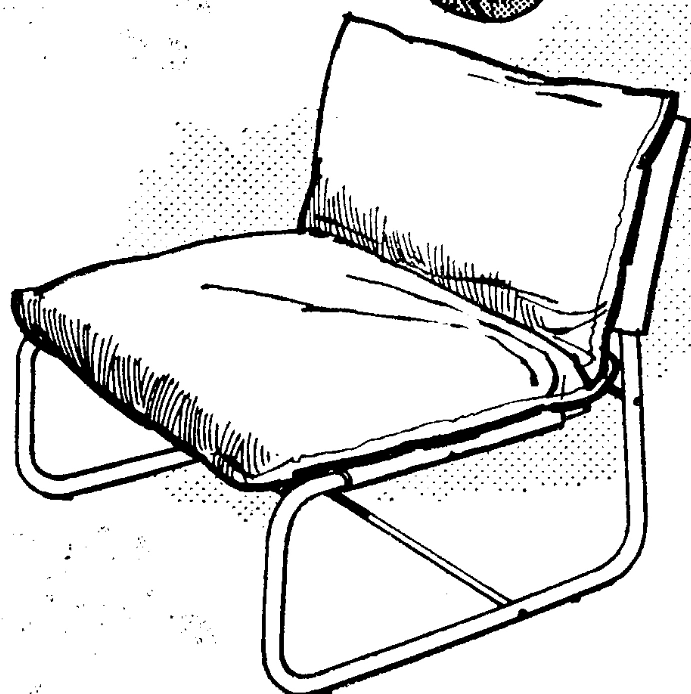
Slaapkamer 'Good Morning'.
Wit lacqué met zandkleurige frontjes en chocolade-bruine staanders die de nieuwe meubellijn in slaapkamers aangeven.
Bed van 140×200 cm met komplete bovenbouw waarin een spiegel, verlichting aan weerszijden en 2 praktische schuifbladen.
Prijs (zonder kast)
n Bijpassende 3-deurs kast f 380,-, 4-deurs f 450,-
Ventilerende hardboard bodem 140×200 cm. Normaal f 76,- nu f 65,-
Polyether matras, 14 cm dik. 2 zijden doorgestikt, met damast overtrokken. Normaal f 224,- nu f 185,-
samen f 250,-



Hoekbankstel 'Happiness'.
Weelderige dikke rug- en zitkussens garanderen een zalig zitten. De kleurkombinaties maken 't toepasbaar in elk interieur. De bekleding is van fine-cord en in 3 kombinaties verkrijgbaar: bank met kussens in iris oranje met 3 zwarte losse kussentjes erin, of appelgroen met 3 zwarte losse kussentjes erin, of diep-donker bruin met 3 oranje losse kussentjes erin.
De prijs is even uniek als het stel zelf . . .

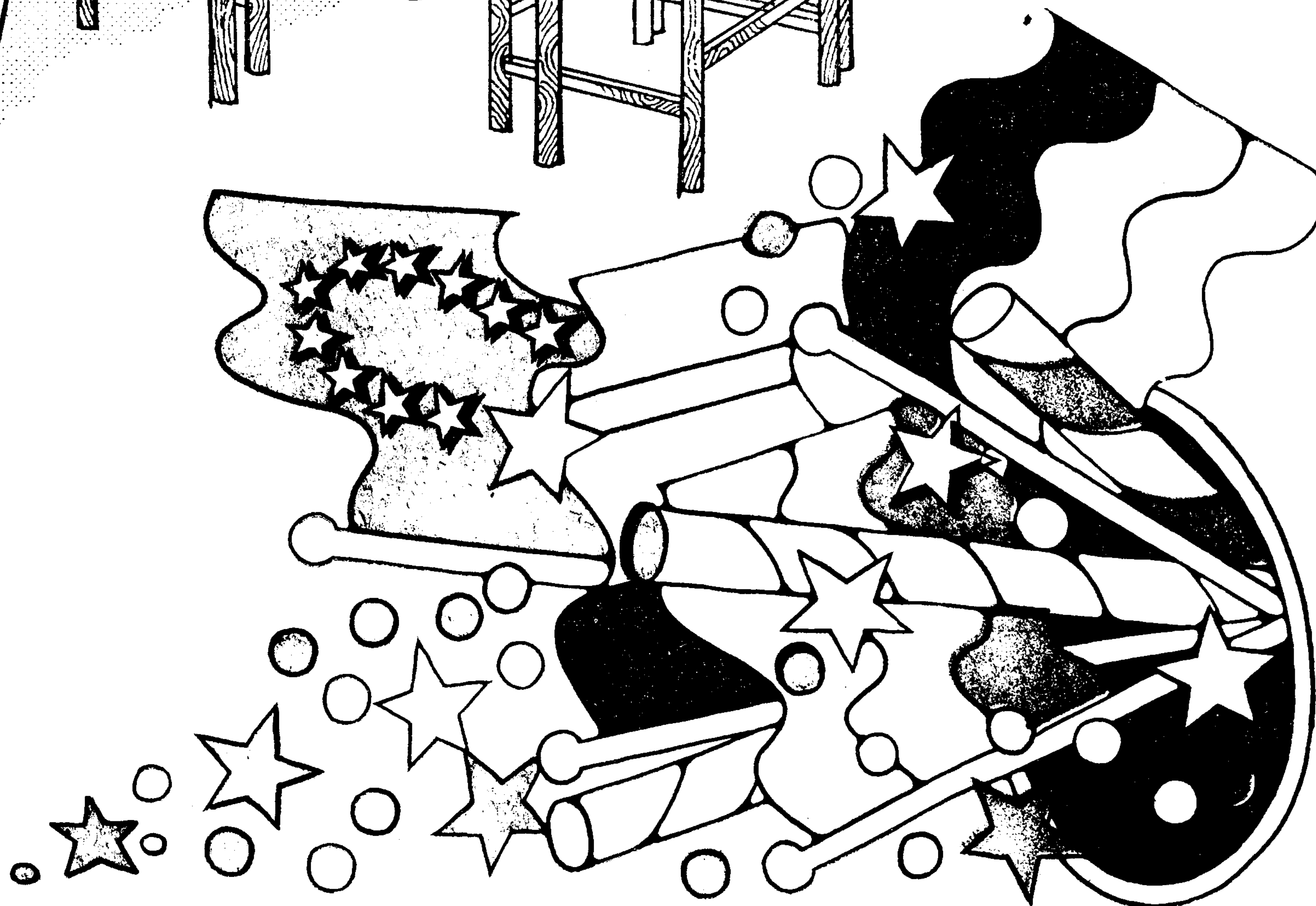


Eetkamer 'Dinner-time'.
Een moderne goed afgewerkte eetkamer, fraai van lijn en decoratief van uitvoering. Stoelen in wengé-kleur met rug en zitting van naturel papercord! De tafel heeft ook weer wengé gekleurde poten, handige uitschuifbladen en bovendien 'n wit kunststof bovenblad met fijne korrelstruktuur erin. Deze eetkamer kost kompleet. 4 stevige stoelen met een robuuste tafel!



Dit smaakvol uitgevoerde buisfauteuiltje 'Lucky' is 'n lust voor het oog en 'n groot genot om in te zitten.
't Ronde buisframe in dezelfde kleur als die van het ijzersterke ribcord waarmee het rug- en zitkussen is bekleed.
In 3 fantastische kleuren: appelgroen, feloranje, chocoladebruin.
De stoel kunt u zelf meenemen en kost maar

lodewijks
centrum voor wonen

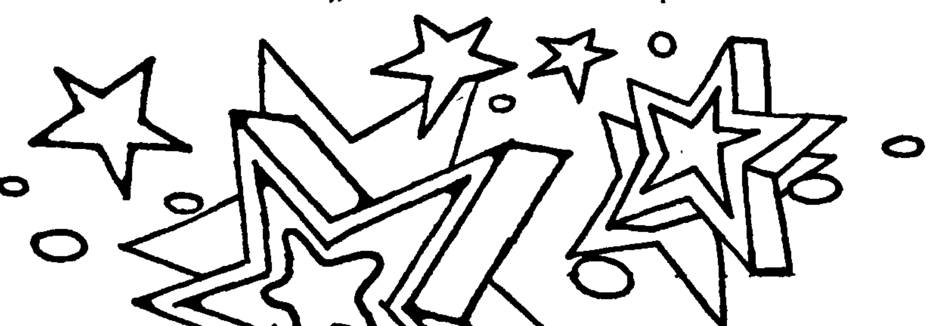




is er voor héél Limburg

Centrum van internationale allure

De afgelopen maanden heeft U er over gelezen. In Beek zou een geweldig koopcentrum verschijnen.
Nu is het zover. Het super center beek zal uw stoutste verwachtingen overtreffen. Niet alleen door z'n uitstekende bereikbaarheid nabij het Klaverblad Kerensheide met rechtstreekse verbindingen van Maastricht tot Roermond of Antwerpen tot Aken maar ook door zijn welhaast unieke verschijningsvorm.
Het super center beek is een winkelconcentratie op europees niveau. Terecht wordt er al gesproken over een centrum van internationale allure met de functie van een „Drielanden-Koopcentrum".

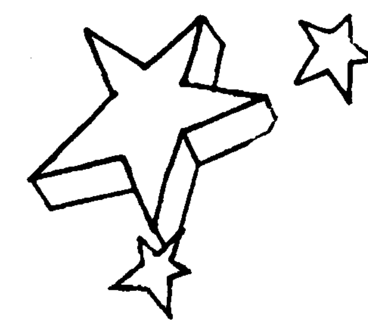


Wat vindt u allemaal in het super center beek?

26.500 m² overdekt en verwarmd winkelplezier is het cijfer dat er niet om liegt. Op die gigantische oppervlakte vindt U de nieuwste Miro hypermarkt van liefst 9000 m². Europa's grootste auto-showroom met topmerken automobielen.
Lodewijks centrum voor Wonen met complete woninginrichting in vele stijlen. De nieuwste vestiging van Gazan's mode-service. Warmolts gezellige familie-restaurant.
U vindt er ook tal van speciaalzaken zoals: Bervoets, C. Jamin, Aviatours, Alberts, Rusman, Teheran Carpet Cooperation enz. enz.
Zo wordt het super center beek een internationaal centrum waar héél Limburg naar toe komt.
Om probleemloos te parkeren (plaats voor 1200 auto's) en om comfortabel te winkelen (Alles onder één gigantisch dak). Kortom elke Limburger móet dat gezien hebben.

Altijd feest in super center beek

Natuurlijk heeft U al gelezen over dat geweldige openingsfeest op 26 september a.s. Maar er is meer. Het super center beek vindt nu eenmaal dat gezellig winkelen altijd een festijn moet zijn voor het hele gezin. Daarom is er voortaan elke week feest in super center beek. Van draaiorgel tot judo-demonstraties. Van muziekkorpsen tot poffertjeskraam.
Zo wordt kopen een plezierige ontspanning.
Limburgers van nu, kom naar het koopcentrum van morgen!



Auto starten! Op naar Beek





Kom dat zien, kom dat horen.

in Miro Beek

Het super center beek gaat feestelijk open. Met een spektakulaire verrassing voor héél Limburg: een luisterrijk Hifi/stereo show in Miro Beek. Speciaal voor u ter gelegenheid van de opening van deze nieuwste Miro hypermarkt op woensdag 26 september a.s.

Topmerken met compleet programma

Op deze unieke geluidsshow op liefst 400 m² vindt u topmerken als: Philips, Sony, Toshiba, Dual, Akai, Marantz, Superscope. Allemaal met een eigen stand. Een soort Hifi/Rai eigenlijk. Merken van wereldklasse met hun volledige programma's. Van eenvoudige platenspeler tot professionele Hifi/stereo installatie. Van cassette-tape tot complete Video-apparatuur. Van koptelefoon tot nieuwste stereo cassette-deck met Dolby systeem van stereo tot quadrafonie. Kortom een scala van mogelijkheden op gebied van tuners, versterkers, boxen, platenspelers, combinatie-apparatuur, recorders, enz. Nu kan de liefhebber dié kombinatie samenstellen, waarvan hij altijd heeft gedroomd. Maar ook met een bescheiden portemonaie kunt u al terecht.

PHILIPS

SUPERSCOPE

Dual

marantz

AKAI

SONY

Deskundig advies

Bij elke stand zijn vakmensen aanwezig om niet alleen al uw vragen te beantwoorden, maar ook om een deskundig advies te geven over de apparatuur, die u zoekt en die bij uw begroting past. En wat dit laatste betreft: Miro prijzen zijn lage prijzen, dus er zijn honderden guldens besparing. Miro besparing. Want nergens vindt u voordeliger luistergenot.

Wat is Hifi?

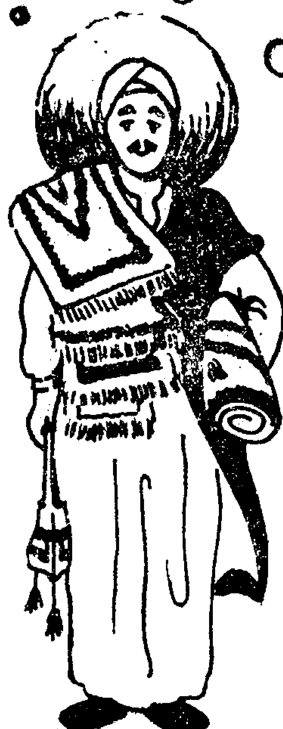
Hifi betekent High Fidelity. Echte Hifi voldoet aan DIN 45.500. Een internationale norm die betekent dat uw apparatuur voldoet aan de eisen voor echte Hifi geluidskwaliteit. Stereo is daarbij de gescheiden geluidsweergave via 2 luidsprekerboxen. De nieuwste revolutionaire ontwikkeling in de geluidstechniek is quadrafonie (geluidsweergave via 4 kanalen).

Absolute Miro-prijzen en dubbele garantie

Alle apparatuur is uit voorraad leverbaar, dus meteen meenemen. Daarom zijn Miro prijzen lage prijzen, want Miro koopt rechtstreeks van fabrikanten in binnen- en buitenland. Zo komt Miro aan de naaktste prijzen. Door die rechtstreekse inkoop kan Miro ook die ijzersterke dubbele garantie geven. Ten eerste natuurlijk de originele fabrieksgarantie, ten tweede Miro's befaamde 3 PlusPuntenGarantie. Dat is nog eens absolute koopveiligheid.



speciale aanbieding perzische tapijten



tabriz 20 x 15 cm **7.50**	**arad** 30 x 20 cm **9.75**	**bochara** 65 x 50 cm **95:-**	**afghan** 100 x 70 cm **98:-**	**meched** 90 x 53 cm **159:-**
shiraz 155 x 115 cm **195:-**	**karadja** 170 x 70 cm **198:-**	**beloudch** 208 x 106 cm **295:-**	**kaskay** 215 x 175 cm **990:-**	**kirman** 245 x 148 cm **1.590:-**
kaskay 300 x 200 cm **995:-**	**meched** 290 x 208 cm **1.690:-**	**heriz** 315 x 200 cm **1.890:-**	**tabriz** 330 x 221 cm **1.990:-**	**kirman** 300 x 225 cm **2.790:-**

Onze excuses

JAMIN

de kreatieve modewereld van bervoets



dames,

Binnenkort ligt er in
super center beek een wereld aan uw voeten.
De Kreatieve Modewereld van Bervoets. Met ademloos
mooie schoenen, tassen en accessoires.
Die vaak zo exclusief zijn voor Nederland,
dat u ze alleen maar in de modezaken van
Bervoets-Vriezelaar kunt kopen. Daarom
vestigen we er nu al uw aandacht op
Om straks bij ons langs
te komen en al dat mode moois
van Bervoets te zien.
Al was het alleen maar
om bij te blijven.

Filialen door het gehele land: amsterdam, alkmaar, arnhem, breda, deventer, doetinchem, enschede, geleen, haarlem, heerlen, hengelo, hilversum, leeuwarden, utrecht.

Bervoets binnenkort óók in super center beek

GAZAN: de fabriek/winkel die altijd open is voor alle Limburgers

Gazan maakt kwaliteitsmode voor dames, heren en jongens in eigen ateliers. Gazan verkoopt die kleding in eigen winkels. Zodoende kan Gazan zorgen voor hoge kwaliteit tegen superlage prijzen.

GAZAN houdt uw koopgulden keihard en kerngezond

Inflatie? Geldontwaarding? Zwakke gulden? Geen sprake van bij Gazan! Gazan houdt de prijzen op een stabiel laag pijl. Dus niet met tijdelijke stunts, maar door een konsekwent lageprijs-beleid. Bij Gazan blijft uw gulden bikkelhard. Dat slaat aan bij de konsument. Geen wonder dat er nu al 44 Gazan modemagazijnen zijn. De nieuwste staat in Limburg. In Super Center Beek.

GAZAN maakt van uw Super Center een Mode-Service-Centrum!

Lage prijzen jawel. Maar niet ten koste van kwaliteit en service. Gazan houdt als fabrikant de kwaliteit sterk in eigen hand. Gazan zorgt voor moderne, gevarieerde kollekties. Gazan verleent nog een ouderwetse service. Gazan is een speciaalzaak in kleding en lage prijzen.

Voordat u zelf komt kijken, nu vast een paar bewijzen van Gazan's uniek-lage prijzen!

KOSTUUM
van prachtig zuiver scheerwol

elders 198:- superlage Gazanprijs

DAMESMANTEL
elegante mantel in exclusieve tweedkwaliteit

elders 149:- superlage Gazanprijs

DAMESCOAT
sportieve suèdine damescoat (geheel gevoerd)

elders 139:- superlage Gazanprijs



gazan
KLEDINGMAKERS

Openingsvoordeel
Let op onze speciale openings-aanbiedingen!



Aannemer tevreden ondanks veel trammelant

BOUW VAN SUPER CENTER GING NIET OVER ROZEN

EK — De totstandkoming van het eerste stuk van het immense per Sales Center in Beek is geen sinecure geweest. In de periode n zeven maanden waarin het eerste gigantische cirkelvormige paijoen, waarin de MIRO en kleinere zaken zijn ondergebracht, uit grond werd gestampt, is duidelijk geworden dat op topniveau rde gevechten zijn geleverd over het al dan niet doorgaan van dit iljoenenproject. Er was en is landelijk veel verzet tegen het vesti- n van grootwinkelbedrijven op handels- of industrieterreinen, maar t aannemingsbedrijf Marcel Muyres BV te Sittard wist alle storn te klaren. Dit ondaks duidelijke tegenwerking van alles wat am heeft in de wereld van de zelfstandige ondernemers.

s van de pro's en contra's die er zijn gen het creëren van degelijke super nkelcentra op terreinen die eigenk bedoeld zijn voor de (groot)handel industrie, is het één vaststaand feit t er bouwkundig een topprestatie is everd in Beek. Enerzijds was dat danken aan het gunstige weer van afgelopen zeven maanden, anders is de planning zo minitieus geest, dat zelfs de ministeriële schorg van het bouwgebeuren geduren- enkele weken nauwelijks van inoed is geweest. Precies op de door bert Heyn gekozen dag kan de Miro n andere zaken) zijn poorten gaan enen.

e vrijdag nog een kijkje heeft genen op het bouwterrein, kan zich welijks voorstellen dat op de dag n de opening vrijwel niets meer te n zal zijn van bouwactiviteiten. ijdag waren vele honderden schilrs, bouwvakkers en elektriciens g druk in de weer met de afwerg van het fraaie kooppaleis.

„In stilte"

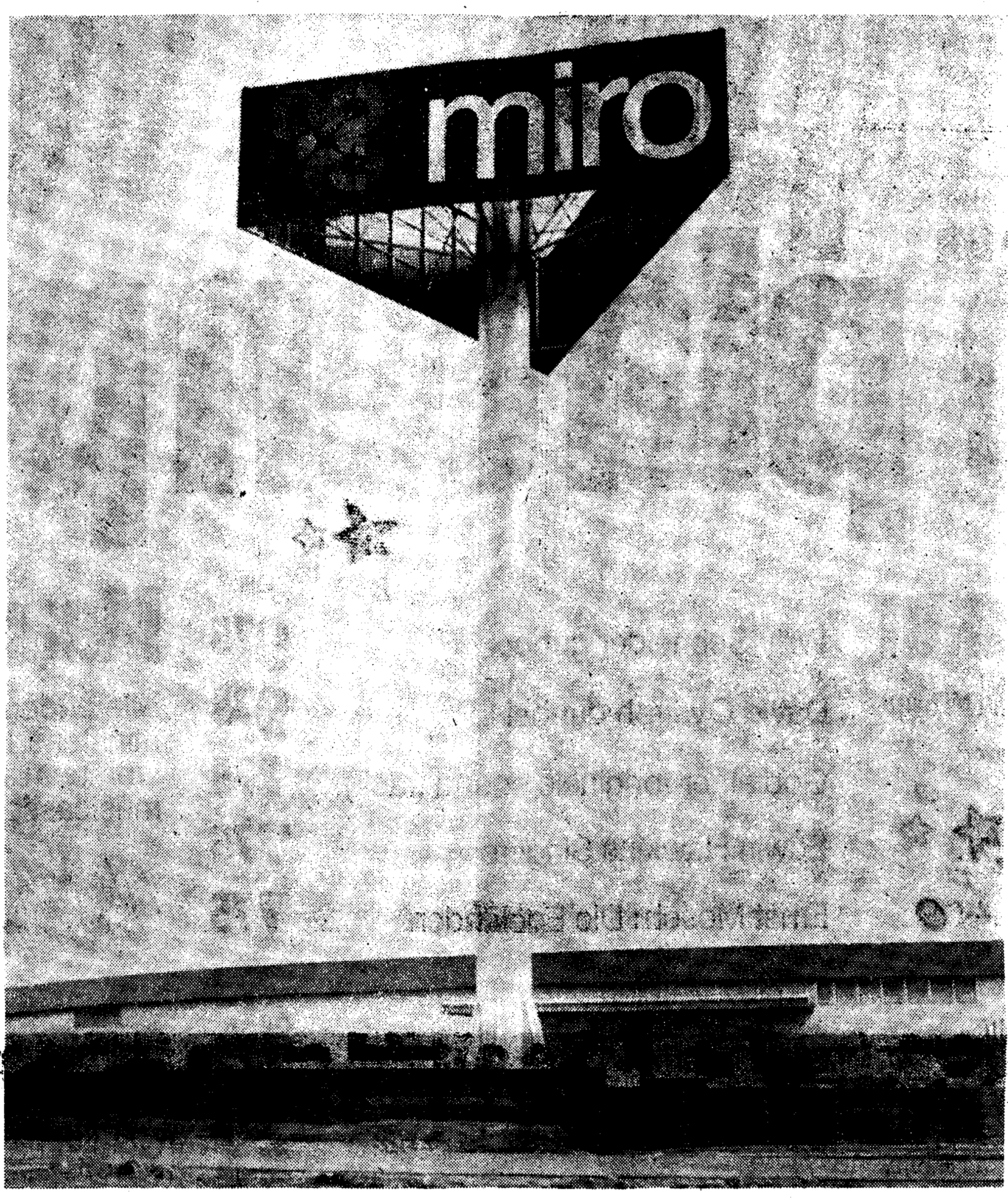
g naar maart 1973, toen 'in stilte' lozers de grond omwoelden en ling wereldkundig werd dat de van het Super Center was be. Het bericht was nog warm toen de Lozo in Venlo hemel en aarde bewoog om te proberen deze bouw te leggen. De Sittardse advocaat mr. Frans Heuts trok ten strijde tegen de Maastrichtse mr. Max Tripels als vertegenwoordiger van de bouwondernemer. Een woordvoerder van de Lozo kep terecht medio maart, toen minister Udink van Bouwnijverheid de bouw schorste en de gemeente Beek noodgedwongen de aannemer dwong te stoppen, uit: „Het is nog te vroeg om te juichen".

Ingetrokken

De Lozo greeg gelijk. Binnen enkele weken werd de schorsing weer ijlings ingetrokken en dit geheel volgens verwachting van de bouwers, die overigens slechts enkele dagen werkelijk met de handen in de zakken hebben gezeten, want het grondwerk viel niet onder de bouwvergunning. In april ging een kort geding van de Lozo tegen de aannemer op het laatste moment niet door. De Lozo staakte de juridische stappen toen was gebleken dat de minister zijn schorsing ging intrekken. De Lozo is overigens wel steeds gebleven bij haar standpunt dat het center, dat naar schatting een omzet zal gaan krijgen van 100 miljoen gulden, veel koopkracht gaat wegzuigen uit de regionale koopcentra. De Lozo heeft er geen bezwaar tegen dat een dergelijk 'koopmonster' gebouwd zou worden in een stedelijk gebied dat als winkelgebied is aangemerkt. De Lozo vreest nog steeds dat door de gigant een belangrijk aantal vooral kleinere ondernemers het bijltje erbij neer zal moeten leggen.

Tevreden

Kortom de aannemer is best tevreden over de voortgang van het werk — ondanks alle trammelant. Overigens is het center nog op geen stukken na geheel klaar. Er komen nog vier kleinere ringvormige paviljoenen rond het nu bijna gereedgekomen hoofdpaviljoen en dan is de weg open voor naar schatting honderdduizenden kooplustigen uit de gehele grensstreek rond Zuid-Limburg en waarschijnlijk van ver daarbuiten.



• De Miro neemt ongeveer de helft van het Super Center in Beek in beslag. Zij wil dat weten ook en kondigt het voor de bezoekers al van verre aan.

Beek ligt erg lekker

BEEK — Het Super Center was voor hetzelfde geld een Belgische aangelegenheid geworden. Beek was zo ongeveer het enige plekje in Limburg dat in aanmerking kwam voor vestiging. Niet voor niets werd nog voordat met bouw was begonnen geconstateerd: „Dat de mogelijkheid tot ontwikkeling van het Super Center op het terrein in Beek gelegen is in de zeer centrale positie welke Beek in internationaal opzicht inneemt." Het center ligt bij een knooppunt van autowegen, het klaverblad Kerensheide, van waaruit via de E-39 en de E-9 rechtstreekse verbindingen zijn met Heerlen, Aken, Keulen, Antwerpen, Sittard, Luik, Hasselt, Roermond en Eindhoven. Gezien de uitstekende ligging en bereikbaarheid vormt het center een drielandenkoopcentrum met internationale aspecten en dat een verzorgingsgebied zal bestrijken met een actieradius van 100 kilometer tot in Duitsland en België, zodat het terecht de naam „internationaal Super Center" kan gaan dragen.

Het is publiek geheim dat bij een verder gaande tegenwerking van de plannen met name door gemeentelijke en provinciale overheid de bouwers snel waren uitgeweken naar de overkant van de grens. De nieuwe brug in het E-39-traject heeft immers het gebied aan beide zijden van de Maas ontsloten zonder dat grenzen nog veel barrières opwerpen. Het Super Center is nu niet meer uit Beek weg te halen en ondanks alle eventuele vervelende gevolgen moet de werkgelegenheid die dit projekt met zich mee heeft gebracht niet onderschat worden. Alleen bij de Miro vinden tussen de 150 en 175 mensen werk, om nog niet te spreken van de honderden die betrokken zijn geweest bij bouw en alles daaromheen.

Rond het Super Center is het zeker bij de te verwachten verkeersdrukte — elke klant zal per auto komen — nodig uitvoerige verkeersmaatregelen te treffen. Zo zullen de verkeerslichten op de splitsing Mauritsweg gaan branden zodra de eerste klant het Center nadert. Dit weekeinde is nog hard gewerkt aan de afwerking van de wegen van en naar het in wit en oranje uitgevoerde gebouw.

overigens ....

Spreken niet zo geestdriftige inwoners van Beek overeen circus, het circus Muyrés wel te verstaan ■ liep midden tussen de bouwdrukte de afgelopen dagen Egidius J. rond als een veldheer voor de beslissende slag ■ hebben Beker middenstanders een ... gehuurd om de Super Center bezoekers er op te wijzen dat er in Beek ook nog zo iets als winkels zijn. Wellicht kan men in deze vitrine zetten; wat men hier niet vindt, vindt men elders wel ■ hebben grapjassen al voorgesteld om er een gironummer neer te zetten voor armlastige collega's, eventueel met een collectebus.

Burgemeester van Beek best gelukkig met Super Center

BEEK — De burgemeester van Beek, jhr. mr. P. van Meeuwen, is best gelukkig met de vestiging van het Super Center in zijn mooie woon- en winkelgemeente. Hij zal op de openingsreceptie dan ook zeker niet ontbreken. Hij legt uit: „Ik ben ervan overtuigd, dat het Super Center niet alleen de consument de nodige voordelen verschaft, maar dat het ook veel mensen naar Beek trekt. En dat komt de hele gemeente ten goede. Het Super Center is mede een reclame voor de winkels in de kom. Een tas koffie zullen ze in Beek zeker ook komen drinken. Ik zie de zaak optimistisch tegemoet". Jhr. Van Meeuwen vindt dat men moet oppassen om zich te branden aan koud water. Toen destijds de staatsmijn Maurits naar Geleen zou komen werd er ook tegen geprotesteerd. Al doen de Beeker middenstanders niet aan het Super Center mee, er zijn er wel verschillende, die er een vitrine hebben gehuurd om daarmee kopers naar hun zaken in het Beeker centrum te lokken, weet de burgemeester, die er aan toevoegt, dat de Beeker middenstanders in ieder geval de kans hebben gehad om zich in het Super Center te vestigen.

Als wij mr. Van Meeuwen vragen naar zijn reactie op de hier en daar gehoorde stemmen, dat de vestiging van het Super Center in Beek in het kader van een streekplanning maar een ongelukkige zaak is zegt hij: „Toen de bouwplannen werden ingediend was er nog geen structuurplan. De zaak is besproken in het dagelijks bestuur van de streekraad, dat er geen aanleiding in vond om verdere stappen te ondernemen. Als Geleen of Sittard het hadden kunnen pikken, zouden ze het zeker niet hebben gelaten", aldus Beeks burgemeester. „Als het niet in Beek terecht had gekund zou het in België zijn gebouwd omdat er hier geen andere plaats voor was", weet hij. Mr. Van Meeuwen vindt het Super Center ook aantrekkelijk uit een oogpunt van recreatie. „In dit kader moet men het winkelen toch zien". Zijns inziens kan het Center een soort trefpunt worden. Over het ongenoegen, dat de gemeenteraad in zijn laatste vergadering toonde over de wijze waarop het Super Center Beeker zakenlieden zou hebben behandeld zegt mr. Van Meeuwen, dat er weinig meer aan te doen is. „Het zal wel met een sisser aflopen", veronderstelt hij. Het niet verder beschikbaar stellen van gronden aan het bureau Ruyters is onmogelijk. Ruyters koopt de grond rond het Center. De overeenkomst is al gesloten. Slechts de acte moet nog worden gepasseerd. De grond is voor verdere uitbreiding met enkele paviljoens en mogelijk ook om de parkeerruimte te vergroten als daar behoefte aan ontstaat. Zo heeft mr. Van Meeuwen het horen vertellen. Hij is er in ieder geval trots op, dat ook het gemeentebestuur slagvaardig heeft kunnen handelen met betrekking tot de verkeersvoorzieningen. „Als het Super Center open gaat branden op de rijksweg de verkeerslichten, die de toenemende stroom auto's over de rijksweg en van en naar het Center moet enverwerken", verzekert hij.

Gaan Sittard en Geleen profiteren van zuigkracht?

Recreatief element is in koopgigant niet vergeten

EEK — „Wij zijn van mening dat e ontwikkeling van het Tempelplan n Sittard geen nadeel van het Super enter in Beek behoeft te ondervinen mits de opzet van het winkelcentrum in Sittard afgestemd is op het koopgedrag van de consument. Dit betekent dat het plan in Sittard met ..e branches zal moeten bevatten ..e de consument stelt t.a.v. de zogenoemde city-winkels. Juist de extra-aantrekkingskracht van Beek zal ..tig kunnen zijn voor de regio..e van Sittard. Er is een combi..e mogelijk, omdat in Beek en ..ard andere consumentenbehoefte ..redigd kunnen worden".

..e conclusie trok het onderzoek ..o De Kant enkele maanden geleden uit de verzamelde gegevens rond de koopbehoeften en gewoonten en verwachtingen daaromtrent voor een in aanbouw zijnd winkelplan (met ..a o.a.) in Sittard-centrum. Het bureau kantte zich daarmee lijnrecht tegenover de mening van de Limburgse Organisatie van Zelfstandige Ondernemers die slechts een negatieve zuigkracht verwacht van een Super Center. De waarheid zal zoals ..ek uit uitlatingen van zowel zakenlieden in Geleen als Sittard ertens in het midden liggen. Deskundigen op het gebied van koopgedrag verwachten eigenlijk dat in het super center meer het echte winkelen beleven zal gaan worden dat wil zeggen het kopen van dagelijkse behoeften in grote hoeveelheden tegelijk. Op snelle prettige wijze. Het shoppen familie verband waarbij men er op uit trekt om duurzame zaken aan te schaffen zien die deskundigen dan duidelijk meer gaan gebeuren in de gezellige winkelstraten waar minder en masse maar meer gedetailleerd duurzamer artikelen te bekijken en te kopen zijn. In dit verband vrezen de gezonde zaken in zowel Sittard als Geleen het super center dan ook in het geheel niet. Secretaris Tiemand van de stichting Koopcentrum Geleen: „De minder gezonde bedrijven verdwijnen sowiezo op den duur wel." Zijn collega Roukens: „Er zullen in Beek zeker goede zaken gedaan worden maar een moordende concurrentie verwacht ik toch niet. De romantiek van de stedelijke winkelcetra zal blijven trekken".

Aanval

De LOZO in Sittard is steeds van mening geweest dat de aanval de beste verdediging is en daarom ook is er steeds veel aandacht besteed aan het verbeteren van het winkelklimaat in Sittards centrum. De onlangs geopend promenade is er een duidelijk voorbeeld van. Juist de middenstand zelf kaartte de zaak tijdig aan bij het gemeentebestuur dat alle medewerking gaf. Ook de opzet van het Tempelplan in Sittard is juist met het oog op de zuigkracht naar elders, een dagelijkse zorg voor de LOZO-mensen in Sittard, die in plaats van het moord en brand schreeuwen proberen hun stad zo aantrekkelijk te maken dat de consument toch weer de oude straten en vertrouwde omgeving blijft opzoeken. Sittard promotion is totnutoe geen loze kreet gebleken.

Natuurlijk is ook het recreatieve element in het kooppaleis in Beek van beton en glas niet vergeten. Zo krijgt het binnenterrein van de ringvormige nederzetting een ontmoetingskarakter. Een restaurant met water en plantenpartijen. Het idee is het scheppen van een markt, of zoals de romeinen het noemde het forum, de plaats waar men elkaar ontmoet om te praten. Of er in dit massaal geheel veel van sociaal contract terecht komt is een tweede. In elk geval is een poging gedaan het geheel vriendelijk van uiterlijk te maken.

De opzet van het paviljoen is eenvoudig. Een brede wandelpassage van zes meter breedte geeft de gelegenheid om alle zaken te bereiken en tevens terecht te komen op het forum of de garden-market met een oppervlakte van rond 7000 vierkante meter. Vrij en ongehinderd winkelen is mogelijk door toepassing van verschuifbare winkelpuien aan de winkelpassage, die in het midden overgaat in een intiem binnenhpf van waaruit via een decoratieve trap naar de etage nog een aantal winkels gemakkelijk is te bereiken. Dat het „klimaat" binnen geheel automatisch geregeld is, zal duidelijk zijn.

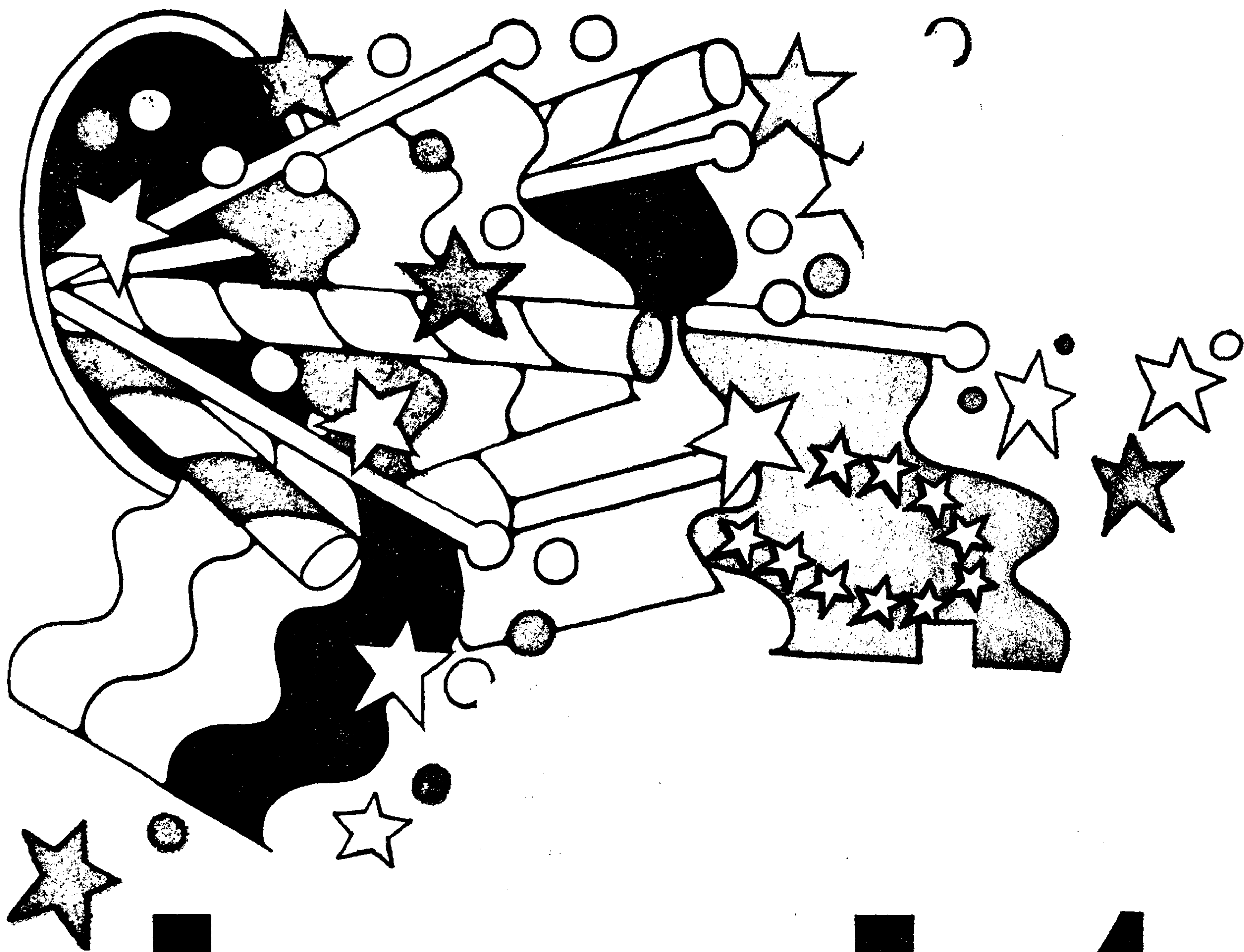
Uiteraard is veel aandacht besteed aan de parkeerruimte rond het Super Center. Meer dan 1200 auto's kunnen een plaats vinden o; de parkeerplaats die cirkelvormig rond het Center is aangelegd en dit zodanig dat in- en uitgaand verkeer elkaar nauwelijks kan hinderen.

Zoals al bekend gaat als eerste een groep zaken open. Met als uitschieter de Miro, waar op een oppervlakte van bijna 10.000 vierkante meters (de helft voor non-food artikelen) zaken gedaan kunnen worden. Dat alles massaal is mag blijken uit de koffiecorner, waarin deze koffiehoek 150 mensen kunnen verpozen. Een bataljon kassa's moet zorgen voor een snel verwerken van de koperstroom. Eigenlijk is aan alles gedacht, zelfbedieningspompen en een bandenwerkplaats op de parkeerplaats ontbreen niet. In het paviljoen vestigden zich General Motors om auto's te verkopen, meubelzaak van omvang en nog enkele tientallen zaken die overigens vandaag nog niet alle opengaan. De verhuur van de zaken binnen het center is een zaak van Bureau drs. Ruyters B.V te Sittard, dat ondanks een oproep weinig respons heeft gekregen van de Beeker middenstand, die nogal huiverig bleek voor het overstapje.

Middenstand van Beek kijkt kat uit de boom

BEEK — „Het ligt er nu eenmaal en daarom willen wij eerst de kat eens uit de boom kijken", zegt de heer Cobben, vice-voorzitter van de Lozo te Beek als wij hem om commentaar vragen naar aanleiding van de opening van het Super Center in de gemeente Beek. De Beker middenstand was aanvankelijk met de komst van het Super Center niet gelukkig. Sterker, men heeft er zich fel tegen verzet. Het Super Center bleek sterker en daarom voelen de Beker zakenlieden er weinig voor om tegen de bierkaai te vechten.

„Normaal gesproken zijn wij er niet gelukkig mee", aldus de heer Cobben, „maar wij willen liever eens afwachten wat het voor het Beker zakenleven voor gevolgen heeft. Sommigen zeggen, dat het gunstig is, anderen beweren dat het ongunstig zal zijn. Ik kan er nu geen zinnig woord over zeggen. Dat weten wij pas als het Center een aantal weken aan het draaien is. Een voordeel is, dat het verkeer in ieder geval niet nadrukkelijk buiten Beek om wordt geleid. De vraag is nu maar: wat doen de mensen als zij in het Super Center gewinkeld hebben. Daar komen wij in een paar weken wel achter. Met name hebben wij snel door of er binnen nu en enkele weken meer auto's naar Beek komen. Per slot van rekening is een klein percentage van de grote stroom naar het Center voor ons al gunstig". Maar wat gebeurt er als na een paar weken dat kleine percentage uitblijft. Of erger nog, de Beeker middenstand een afroming bemerkt. „Dan zullen wij zeker maatregelen nemen", zegt de heer Cobben. „Wij doen dat echter niet zonder onze leden er in te kennen. Die worden dan voor een vergadering opgeroepen. Het Center wegkrijgen gaat niet. Wel kunnen wij reclame maken door de kopers in het Center ook op het gezellige Beek met zijn vele voortreffelijke zaken en zijn gezellige horecagelegenheden te wijzen. Wij zullen er in ieder geval mee moeten verder leven", vindt de heer Cobben.



lage platenprijzen

Miro geeft de toon aan

Stereo langspeelplaten (30 cm LP's) en musicassettes zijn bij Miro natuurlijk lager in prijs.
Prijzen in harmonie met de unieke Miro melodie die U moet onthouden: „Miro prijzen zijn lager"

Manuela, Maffay, Mozart of MacKuen

Alle titels, de nieuwste platen, de hits van nu en die nog op de hitlijst moeten komen.
Geen grammofoonplatenstunt van onbekende artisten of orkesten.
Alle nummers in de originele uitvoering.
Van Rudolf Schock tot Strawinsky, van Gert & Hermien tot Heintje.
Van Mireille Mathieu tot Peter Maffay.
Die Egeländer en die Lageländer, feestmuziek en Rock.
Kortom alles wat u maar bedenken kunt, Miro geeft ook hier de maat aan.

Applaus voor lage platenprijzen

Miro geeft de toon aan als het gaat om lage prijzen.
Daarom bij Miro ook LP's en musicassettes tegen bodemprijzen.
Gloednieuwe stereo LP's van al uw favorieten van nu.

Normaal f 16,– tot f 21,– per stuk!
Bij Miro 9.75 7.75 5.75

Willy Schneider dubbel LP	9.75
David Oystrah dubbel LP	9.75
Godfather (originele sound track)	7.75
Edwin Hawkins Singers	7.75
Ernst Mosch: Die Egeländer	7.75
Mireille Mathieu	7.75
Gert & Hermien	7.75
Peter Maffay	7.75
Igor Strawinsky	7.75
Spirit of Rock	5.75
Die Lageländer	5.75
Rudolf Schock	5.75
Pierre Kartner	5.75
Diverse carnavals- en feestplaten	5.75
Billy Vaugh	5.75
Rod MacKuen	5.75
Sprookjes van de Efteling	5.75

Maar er is meer!

Alle andere stereo LP's bij Miro minstens 10% goedkoper.
Ook sensationele prijsvoordelen in musicassettes (slechts 7,75 per stuk).

Top 10 van Veronica:

* Golden Earring	Moontan	~~18.50~~
* Demis Roussos	Forever and ever	~~21.00~~
* Garfunkel	Angel Clare	~~17.90~~
Greenfield and Cook	2nd album	~~18.50~~
* Freddy Breck	Rote Rosen für dich	~~21.00~~
* Fred Stuger	When stones are rolling (met o.a. Tros T.V. tune)	~~10.00~~





Geur, fleur en kleur met bloemen en planten van:

H. Rusman

de verf- en behangspecialist

nu ook in supercenter beek

